華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇九〇四號

每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號 中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角鮮魚行事處：上海街四九七號地下。北角鮮魚行事處：北角渣華街壹二七號地下。

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處：台北市農安街一三八號三樓 電話……五一九五九九〇

老婦證實染上副霍亂
本港發現霍亂症
暫無須列為疫埠
醫務署籲市民注意飲食衛生無須恐慌
老婦疴嘔大作染疫症疑食隔夜餸引起

（特訊）醫務衛生署昨日證實一名七十三歲婦人患上霍亂病。患者由於最近未有離港旅遊，因此已將其列為本地發生霍亂個案處理。由於未有證據顯示該宗病症有蔓延跡象，因此現時無須立即宣佈香港為疫埠。

這是本港今年首宗霍亂症。對上一宗於一九八四年十一月發生。

醫務署經已派員到病人在九龍城區的住所採取預防措施，同時給予所有曾與病人接觸者預防藥物，他們包括兒媳和孫女三人。同時，市政署亦已在病人住所進行消毒工作。

這名病人於七月五日因患有腹瀉及嘔吐現象在伊利沙伯醫院留醫。經過醫院化驗結果證實患上副霍亂症，經已轉送往瑪嘉烈醫院留醫，情況尚好。

醫務衛生署發言人表示，該署已採取一切預防措施，並密切注視情況的發展。

發言人說：市民無須恐慌，而預防霍亂之最有效方法，乃注意個人、食物及環境衛生。並呼籲市民在炎夏期間，須特別小心飲食，因為霍亂是透過受污染的食物及食水傳染的。

被證實患有副霍亂病的女子侯招、七十三歲，有兒張紅橋、四十一歲，任職屯門踏石角，媳婦陳美英，四十歲，寶石工人；她有四孫兒；而侯招則與兒媳及三歲的孫女同住於東頭邨第一座九樓八×六室，另三名孫兒則在她姊的外家居住。

據患者的家人表示，本月三日，當時住所內只有侯氏一人，至午膳時間她煮了兩餸一湯，包括大眼雞魚，絲瓜湯，鹹酸菜蒸魚，蝦米煮粉絲，吃過至晚上仍然是侯婦獨自享用這些餸菜，當晚並無發覺其患上疾病。

當翌日下午侯氏如常在寓所吃過這些剩餘餸菜，但至一時許，侯婦便腹瀉，稍後又嘔吐大作，異常痛苦，其後她立即致電其子返家。

未幾張返抵家門，帶母親往東頭邨內一診所治療，初時醫生稱侯婦患上腸胃炎，取藥後便離去，但至翌日五號早上侯婦服藥後仍無效，仍然非常辛苦，於是便由家人陪同下送伊利沙伯醫院檢驗，至下午已從病者的糞便中驗出並證實是患上霍亂病，再將患者送往瑪嘉烈醫院隔離病房留醫。

而市政總處有關方面日前已派員往患者家中作出消理行動，將侯婦在寓中使用的睡床燒掉，而病者的衣物及她曾服用過的器皿亦一並帶走作化驗。該署人員並囑咐其家人如何注意起居生活，並為他們作糞便檢查，以阻止霍亂症的蔓延。（合）

被證實在本港染上副霍亂病的患者侯招。醫務衛生署人員協助患霍亂病者家人進行清潔及檢查工作。（本報記者攝）

舒爾茲訪問泰柬邊境
重申美國支持泰國
東協抗越南前哨站
蘇聯指責舒爾茲之行進行挑釁

美國務卿舒爾茲昨日前往泰柬邊境及難民營探訪，伸手與一名小難民打交道。（路透社）

（路透社曼谷九日電）美國國務卿舒爾茲今日前往飽受戰火摧殘的泰柬邊境地區訪問，重申美國支持泰國成為東協組織抵抗越南擴張主義的前哨站。舒爾茲是一九七八年以來訪問泰柬邊境的最高級美國官員，外交界人士指出，他此行意義重大，顯示了美國支持泰國對越南的決心。舒爾茲還走訪了收留超過廿三萬柬埔寨難民的難民營，令難民大感振奮，舒爾茲對難民們表示：「讓我再次向你們保證，我們將繼續支持你們」。柬埔寨難民們則揮舞寫着「大好美國」「請救救柬埔寨」的標語，高呼：「美國第一」、「舒爾茲先生旅途愉快」，場面相當熱鬧。難民們又向舒爾茲要求美國對柬埔寨抗越游擊隊進行軍事援助，難民則說：「我們想返回家園，我們有人力，但我們需要武器。」不過，舒爾茲在稍後舉行的記者招待會上，表示美國將不會對柬埔寨游擊隊提供武器，他指出，美國將繼續提供經濟及道義上的支持，但不包括軍事援助，舒爾茲又否認了華盛頓郵報一項報導謂，美國中央情報局已經對南支非共黨的柬埔寨抗越力量提供數以百萬美元計的軍事援助。舒爾茲將於今日稍後會見泰皇浦眉蓬，他將於明日離開泰國，前往吉隆坡和東協國家外交部長舉行會談。

（法新社莫斯科九日電）塔斯社說，美國國務卿舒爾茲最近東南亞之行的真正目的是使該地區陷入不穩定狀況，促使那裏的非共產黨執政國家與越南、寮國和柬埔寨相對抗。塔斯社在一篇評論舒爾茲十三天亞洲和太平洋之行的報導中說，華盛頓的目的是把非共產黨國家拖入美國的軍事和政治策略範圍內。

根據去年高峰會議協定
共市實行約束開支
貧國富國意見分歧
定明年開支總數為二百廿二億元

（路透社布魯塞爾九日電）歐洲共同體給各國財長有權控制無約束開支的做法，據外交人士說，這些有所爭議的新規例開始使用，便可能使到這一集團富有與較為不富有國家之間分裂成兩派。各部長依照「預算紀律」協定，給共同體一九八六年開支總數定出一個最高限額。這一「預算紀律」協定是去年共同市場在楓丹白露舉行高峰會議時達成的。當時因為英國對共同體預算負担費用的問題，組織內發生長期爭吵，為了結束這一爭執，會議達成一項總的處理方法，而上述「預算紀律」則是其中一部分。外交官員說，身為歐洲共同體預算機構之一的「歐洲議會」，今天開會討論一九八六年預算計劃時，將對限制開支的新法例進行首次考驗。上述超同市場委員會所提出的預算方案是大為共出新目標的。力主控制開支的英國財長勞遜對記者們說：「這是一種非常積極的發展……我們要證明，我們確實認真執行預算紀律，這是很重要的。」荷蘭財長魯丁說，他「很高興」。西德和法國也支持這一做法。但是，希臘和愛爾蘭則反對從明年共同體原來計劃的二百四十八億美元開支中，削減二十五億美元。外交官員說：某些會員國也不大高興這一做法。一名外交界人士稱，雖然共同體全部成員國都接受楓丹白露協定，結束英國會對爭執，但許多國家仍不滿任由關心緊縮開支的財長決定什麽政策可實行，什麽不可實行。

雅典加強機場保安
安裝大批雷達電腦
十年斥資八億美元

（合眾社希臘雅典九日電）美國環球航空公司一架航機不久前在雅典機場起飛後被騎劫各國紛紛批評雅典機場保安措施鬆懈。希臘運輸部長庫隆碧斯說：希臘政府決定今後十年斥資八億美元在雅典機場安裝大批雷達和電腦，使機場保安實現現代化。環球航機被騎劫後，美國政府上月規勸美國人不要使用雅典機場。國際飛行員協會也批評雅典機場保安工作太含糊。往年，每年有五十萬美國人到希臘旅行。希臘每年通過旅遊業賺十六億美元，其中二成就是美國遊客所賜。美國政府規勸美國人不用雅典機場，對希臘打擊很大的。希臘政府決斥巨資使雅典機場現代化，顯然是為荷包着想。

洛市舉行演唱盛會
籌募善款

（路透社洛杉磯九日電）政治、宗教以及體育界知名人士，將於本週末，參加一個「遍及三大洲」的搖擺音樂演唱會，為非洲飽受飢餓的人民籌募善款，並向世人發佈信息，呼籲結束苦難。預料屆時有二十億人收看到、收聽到透過十六座人造衛星轉播的費城、倫敦、雪梨三市同時進行逾六十名搖擺樂巨星「拯救生命」演唱盛會。南非主教達士文杜托、前美國總統卡特、印度總理拉吉夫・甘地及其他多位出席是次盛典的頂尖兒人物，將逐一發表他們的心聲。執行總監米高密薛爾（他也是去年洛杉磯奧林匹克運動會財政及一般籌劃工作的領導人），形容這次名為「拯救生命」的電視直播盛事，規範之大，史無前例，他預料可籌得五千萬美元善款。密薛爾──「環球體育及娛樂機構」總裁──接受訪問時告記者道：「我們花費三載準備奧運會；雖然這音樂會我們只花一天左右使計劃好，但是對付諸實行，最少十個星期的時間。」「奧運會無疑是一項大規模的電視節目製作，然實質上」。

盧森堡宮廷宣佈
大公爵夫人逝世

（法新社盧森堡九日電）盧森堡大公爵夫人今日下午在此間之「費察巴克宮」逝世，享年八十九歲。盧森堡宮廷宣佈全國為大公爵夫人服喪六週。

蘇態度改變
暗示接受軍管條約

（路透社紐約九日電）「紐約時報」本日稱蘇聯談判代表已暗示，願意接受一項軍管條約，祇許研究但不試驗列根總統「星戰」飛彈防禦體系。時報引述政府官員稱，蘇聯談判代表團的成員，兩週前在日內瓦非正式地接觸美代表謂莫斯科不再要求禁制所有研究（蘇聯將可容許）但擬使之有別於發展及試驗（這是蘇聯將要禁止的）。時報引述政府高級官員稱，蘇聯最近的意見，雖仍難以接受，但已顯出蘇聯方面「較為細緻」。他說，蘇聯現正「集中研究何者最使他們困擾，而非研究禁制一切。」

港島半山般含道高級住宅…… 單位面積由645至1270平方呎

香港般含道37—47號

穎章大厦
WING CHEUNG COURT

半山地王・交通方便

兩梯四伙・戶戶單邊

空氣流暢・間格實用

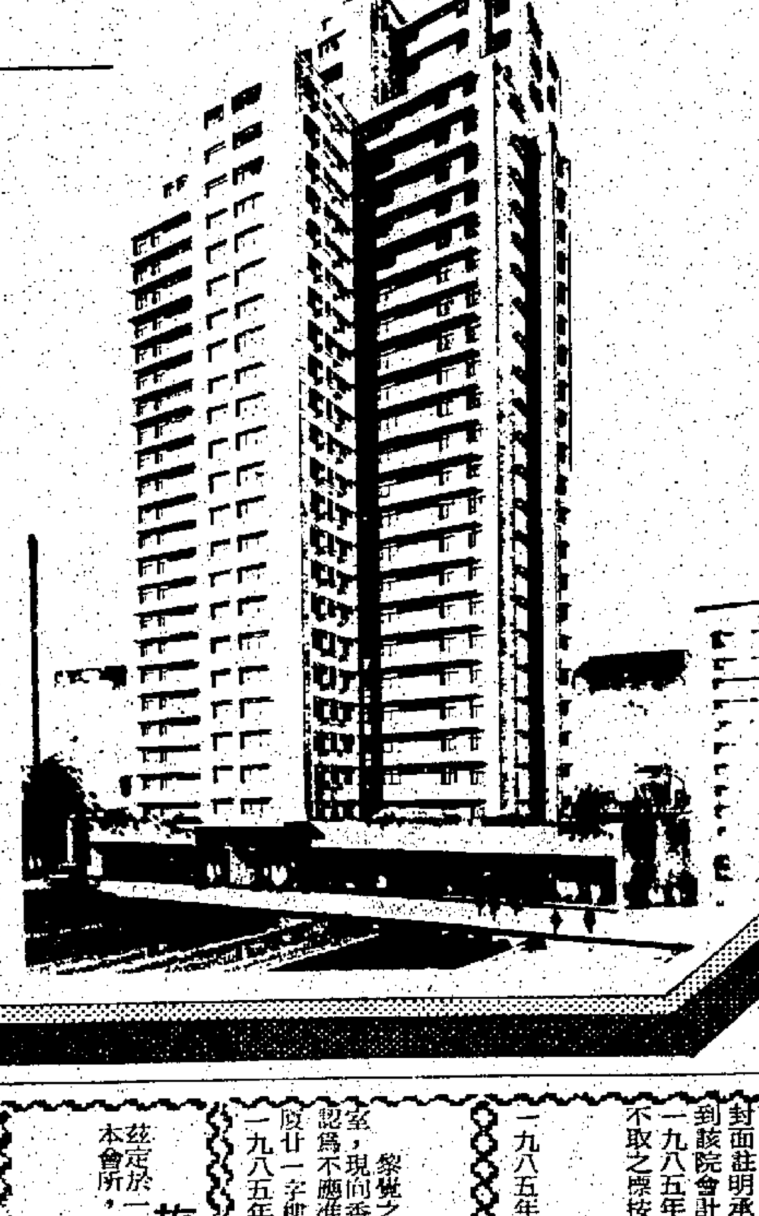
本大厦矗立於港島半山般含道37—47號，該區向為著名之高尚住宅區，附近名校林立，店舖、銀行、超級市場皆近在咫尺。交通至為方便，多線巴士及專線小巴穿梭港島各區及地鐵站，徒步往中環亦僅十餘分鐘之遙，實為不可多得之理想居停。

本大厦由名則師精心設計，外觀雄偉，內飾豪華，每層二梯四伙，戶戶單邊，光線充足。地庫並設有停車場。室內間格實用，部份單位備有主人房專用浴室及入牆衣櫃，其他一切設備，均悉心選備，務求盡善盡美。

本大厦管理嚴密，由專業之物業管理公司負責管理，務求對大厦住戶之安寧及舒適提供最佳保証。

即將入伙

即日發售



洽購處：

新世界發展有限公司
NEW WORLD DEVELOPMENT CO. LTD.
香港皇后大道中16—18號新世界大厦30樓
30/FL. NEW WORLD TOWER, 16-18 QUEEN'S RD. CENTRAL, H.K.
☎ 5-231056

地盤售樓處電話：5-490687 5-492416 （假日照常辦公）

合作發展商：

DEMIG 德美洋行有限公司
香港中環畢打街中建大厦四樓
☎ 5-229123

新世界發展有限公司
香港皇后大道中18號新世界大厦30樓
☎ 5-231056

鰂魚涌基利路 **南豐新邨**

尚餘三伙，面積由627至692呎

每伙特價 $443,000起

首期二成，15年分期

即買即住，歡迎實地參觀選購

有蓋車位，特價租售

洽購處：寶通實業有限公司
香港中區畢打街中建大厦4樓408室 電話：5-243261・5-236866

華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）

利率行情 （利率如有變更、恕不另行通知）

期間	三個月	六個月	十二個月
利率	6.375%	7.000%	7.250%

（最低存款額HK$50,000—）

詳情請電5-8230492向關景高先生查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大厦三十一樓
電話：5-276955, 5-278897, 5-278098

華比財務有限公司

或 **華比銀行** 各分行垂詢

旺角工人夜校
C & G

電機電子文憑課程 PART 1. 2. 3.
（備考英國工聯學會電訊課程試）
電機電子文憑先修課程
（備考英國工聯學會試）

電腦證書課程（備考香港中學會考）
電機技工課程 初級電工
電機控制綫路課程

地址：何文田公主道 3—7144115 晚上7:00—9:00

旅港新會荷塘同鄉會通告

茲定於一九八五年八月一日下午七時，假座香港灣仔洛克道75A五樓本會所，召開會員特別大會，議程已隨函奉上，仰各會員知照。

理事長 容德仁 監事長 李子熊 暨全體理監事啓

通告

黎覺之先生，現址香港皇后大道中十四至十四號A，大廈行七〇八室，現向香港證券交易所委員會申請會籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其加入成為會員者，可於七天內用書面簽署，呈香港和記大廈廿一字樓，香港證券交易所秘書，據實報告之。此啟

一九八五年七月十日 香港證券交易所秘書 王汝德

東華三院招商供應西藥

本院招商供應西藥

有意承投者，請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院中座二樓總務處取閱章程。標內需開列詳細價單，用火漆封固，封面註明承投項目，並書「廣華醫院開標委員會主席收」。承投者需先到該院會計部繳交按金三百元正，投標於總務處標箱內。截標日期定於一九八五年七月三十一日下午五時正。本院對所投之標有絕對取捨權，不取之標按金發還，如投得後棄權，按金撥充善舉。

一九八五年七月十日

東華三院主席 朱飛龍

東盟會議結束發表聲明
譴責越共侵柬威脅東亞安全
呼籲越南接納和平談判方案
撤出侵柬越軍解決柬國危機

（路透社吉隆坡九日電）東南亞國家協會外交部長會議今日結束，大會發表聲明，譴責越南在柬埔寨的軍事行動，並呼籲以政治途徑解決柬埔寨問題。聲明指出，越南在柬埔寨的軍事行動，令整個東南亞地區都受到嚴重威脅。美國國務卿舒爾茲將和澳洲、日本、加拿大、紐西蘭及歐洲共市的外長們於本星期稍後時在此間舉行會談，預料他們將發表聲明，支持東協國家之立場。

印尼外長另有良謀
建議美越恢復正常外交關係

東協外長們指責越南最近在泰柬邊境發動大規模軍事行動，掃蕩抗越游擊隊的基地，並要求越南撤退在柬埔寨的所有駐軍。他們指出，越南最近宣佈撤退部份駐柬越軍，其實只是一種軍事調動，旨在「欺騙世人」。東協又再次呼籲越南對他們提出的和談建議作出積極反應。另外，東協部長會議通過了印度尼西亞的一項提議，促請美國和越南關係正常化，印尼外長莫查表示，美越關係正常化，不但使在越戰時失踪的美軍人員之問題容易解決，同時對和平解決柬埔寨問題亦有莫大的幫助。

東盟拒絕越南五點建議
痛責越共奴役柬人到戰場為戰爭服務

（特訊）吉隆坡消息：東盟正式拒絕越南提出的關于柬埔寨問題的五點「建議」，譴責越南強迫柬埔寨平民到戰區為其在柬埔寨的侵略戰爭服務。此間今天公布的第十八屆盟外長會議的一份聯合公報包含了這些內容。這是本屆東盟外長會議公布關于柬埔寨問題的聯合聲明之后的又一重要文件。據報道，越南提出的五點「建議」的內容包括：在消除「紅色高棉」之后，越南從柬埔寨撤軍，在柬泰邊界兩側建立安全區；保障越中邊境和老泰邊境安全；在排除「紅色高棉」的條件下，通過自由選舉實行自決；對上述各點實行國際監督和保證。聯合公報說，越南的這個建議「只不過是重復衆所周知的越南在柬埔寨問題上的立場」，「清楚地表明越南在政治解決柬埔寨問題上仍然堅持頑固態度和缺乏誠意。」

全力支持反毒運動
強調發展中國家反對保護主義

（特訊）吉隆坡消息：正在這里舉行的第十八屆東盟外長會議今天發佈一份聯合公報，強調發展中國家要加強經濟合作，反對貿易保護主義。關于世界經濟形勢，聯合公報說，外長們對當前國際經濟體系中的不穩定狀態，尤其是發展中國家持續的、直接的財政、貿易造成影響的債務問題表示嚴重的關注。他們再一次呼籲加速改革國際貨幣市場體系。指出在這方面要考慮發展中國家面臨的困難。公報說外長們重申東盟各國決心加強它們的集體努力，以減輕由不利的國際經濟條件所造成的困難。他們再次表示東盟國家負有促進發展中國家經濟合作的義務。東盟外長們對工業國家中日益加強的保護主義表示關注，同時重申，開放的國際貿易制度應該建立在有關各方健康的經濟發展的基礎上。

姚依林與蘇談判訂五年貿易協定
中蘇貿易今年僅十六億美元

（路透社蘇聯莫斯科九日電）中共副總理姚依林今日抵達莫斯科，作八天訪問，做下改善兩大共產國家經濟關係的新階梯。姚依林是多年來中國訪蘇的最高級官員。他將簽署一項五年貿易協定，並商談促足以進經濟連繫的其他方法。姚氏抵步時稱，希望此行將有助於促進「中蘇關係的正常化」。他抵達時，由蘇副總理阿基波夫致迎。阿基波夫去年曾訪北京，擬就一九八六——九〇年貿易協定的細則。姚氏於訪問期間，復將討論「有關雙方利益的其他問題」。他亦可獲機會接觸蘇聯去過改組後的新任外交官員。資深的蘇外長葛羅米柯晉昇為國家主席，其遺缺由甚少外交經驗的舒華德納茲接上。蘇共黨魁戈巴切夫曾數度呼籲改善中蘇關係，莫斯科的外交人士指出，葛羅米柯在解除外長之職有助於兩國諒解。葛羅米柯在職時，正是中蘇關係最惡劣的年頭。

（特訊）莫斯科九日消息：應蘇聯政府的邀請，中國國務院副總理姚依林今天中午乘專機抵達莫斯科，開始對蘇聯進行訪問。蘇聯部長會議第一副主席伊．阿爾希波夫、外交部副部長米．賈丕才等機到場迎接。機場上飄揚着中蘇兩國國旗。姚依林在機場上向記者發表了書面談話。他說：「應蘇聯政府的邀請今天前來貴國進行訪問，借此機會我謹向偉大的蘇聯人民致以誠摯的敬意和良好的祝願。我這次訪問是對去年蘇聯部長會議第一副主席阿爾希波夫同志訪華的回訪。訪問期間，我將同蘇聯領導人就發展中蘇之間的經濟貿易關系問題和其它共同關心的問題交換意見。我期待着這次訪問能取得成果，這將有助于中蘇兩國關係正常化的事業。」陪同姚依林來訪的有中國外交部副部長錢其琛、國家計劃委員會副主任甘子玉、國家經委副主任馬儀、國家科委副主任楊浚和對外經濟貿易部副部長賈石等。今天到場迎接的還有蘇聯地質部部長、外貿部副部長阿．曼茹洛、國家對外經濟聯絡委員會第一副主席科茲洛夫斯基、卡恰諾夫、國家科委副主席弗．庫季諾夫和國家計委副主席斯．西塔良。中國駐蘇聯大使李則望、大使館主要外交官員、在莫斯科的留學生代表和華僑代表也到機場迎接。據悉，姚依林副總理將同蘇聯政府領導人就發展中蘇經濟貿易等問題進行會談，並簽訂有關的經濟貿易協定。

（路透社北京九日電）中國副總理姚依林今日飛往莫斯科，簽署為期五年的中蘇貿易協定。他說：我將與蘇方討論發展雙邊貿易和經濟關係等問題。中蘇今年貿易額將達十六億美元。

解放軍報支持裁軍百萬
節省財力人力物力
改變戰略增強經建

（特訊）北京九日消息：中國政府作出軍隊員額減少一百萬的決策，是建軍史上一次大的戰略轉變。「解放軍報」今天發表評論員文章認為，這一決策不僅有利於國家集中財力物力進行經濟建設，而且必將增強中國軍隊的戰鬥力並加速現代化步伐。所謂大的戰略轉變，是指中國軍隊已從臨戰、半臨戰狀態轉到和平建設的軌道。「解放軍報」認為：我們所處的環境是相對和平的環境，我們面臨的中心任務是經濟建設。在這種形勢下，特別需要着眼於國家經濟建設這個大局，考慮國防建設如何與經濟建設相適應。國家的財力物力有限，不能設想經濟建設與國防建設兩頭一樣照顧好，如果兩頭都顧，兩頭都顧不好，不如索性先集中財力物力顧好經濟建設這一頭，經濟上去了，加強國防力量也就好辦了。我們沒有理由，也沒有必要，在平時把軍隊搞得很龐大，使軍費大量花在吃穿用上。該報評論員文章在展望裁軍百萬後中國軍隊建設的前景時說：由於壓縮軍隊規模，可以騰出錢來研製和發展現代化武器、技術裝備，使軍隊武器裝備逐步得到改善，由於精簡機構，減少層次，使指揮更加靈便，機關的辦事效率提高，更加適應現代戰爭的需要；由於精簡整編，將使官兵比例更加合理，幹部隊伍的素質進一步提高；在精簡常備軍的同時，加強預備役建設，會使我們有充裕的後備力量應付各種突發事件。

吃素能夠防止
胆結石形成

（特訊）倫敦消息據「英國醫學雜誌」報道，英國醫生認為，素食能夠阻止人體裏胆結石的形成。這家雜誌發表的一份調查報告表明，吃肉食的婦女得胆結石病的可能性是吃素食的婦女的兩倍。醫生發現，在六百三十二名肉食者中，有一百五十六人即百分之二十五的人患有胆結石病。而在素食者中，這個數字就大大地減少：一百三十人中只有十五人即百分之十二的人患胆結石。這次醫學調查規模最大，是由基層醫療單位、牛津大學放射學系以及牛津拉德克利福醫院聯合進行的。參加這次調查的醫生們說，他們把這次調查的目標僅限於婦女。

葛羅米柯顧問老謝說
戈巴切夫不會讓步
中蘇很難改善關係

（中央社巴黎電）據一位投奔自由的前蘇俄高級官員指出，北京與莫斯科之間的關係，不可能迅速獲得改善，因為現在的蘇俄新頭子米哈伊爾．戈巴切夫無疑不會接受北京的要求，消除蘇俄與中共改善關係的所謂三大障礙，亦即蘇俄入侵阿富汗、蘇俄支持越南佔領高棉與蘇俄在中俄邊界陳兵三個問題。阿卡迪．謝夫成柯是在紐約擔任聯合國副秘書長期間，在美國投奔自由。謝夫成柯最近接受法國雜誌「重點週刊」訪問時，發表了以上評論。謝夫成柯說，不過，蘇俄與中共之間的文化與經濟關係可能會有所改善，原因是中共需要蘇俄協助其重建工業及推動部分「現代化」計劃。曾經擔任前蘇俄外長安德瑞伊．葛羅米柯高級顧問的謝夫成柯，最近出版了一本十分暢銷的書，書名為「與莫斯科決裂」，他在書中透露了他投奔自由的動機。一些西方人士認為，葛羅米柯升為主席之後，已經喪失了他在外交上的權力，但謝夫成柯卻說，在蘇俄，主席的權力並無一定限制，主要是看擁有這個職位的人是誰。換句話說，謝夫成柯認為葛羅米柯將繼續發揮其外交權力。詢以戈巴切夫今年十一月與美國總統列根第一次會談時，企圖獲得的是甚麼，謝夫成柯說：「美國科技」。

加州西瓜有毒弄得滿城風雨，已有一百人受害。當局下令毀掉問題西瓜。圖為加州衛生廳主席向記者展示貼有合格標誌的西瓜。（路透合衆社）

「人民日報」要求
查禁假藥冒牌商品
嚴厲打擊不法份子

（特訊）北京九日消息：中國各地市場偽造和假冒商品不斷出現，發展日趨嚴重，消費者利益大受損害。中共中央機關報「人民日報」今天發表評論員文章指出：對這些製造假冒商品的單位和個人，要嚴厲打擊，對直接責任要追究刑事責任。據上海鐘錶工業公司初步調查，冒充「上海」、「寶石花」牌子的手錶，總數已達二百五十萬只左右，其銷售範圍擴大到二十多個省市。上海名產「永久」牌、「鳳凰牌」自行車的冒牌貨也愈來愈多。浙江蒼南縣一工廠大量偽造「永久」、「鳳凰」商標，不法分子甚至私刻公章，印刷假發票，騙取買方信任。偽造上海卷煙從中檔的「大前門牌」、「鳳凰牌」起，逐步升級到「中華牌」、「牡丹牌」。大慶油田、海南島、烏魯木齊以及西藏高原，都發現冒牌的上海卷煙。「人民日報」的評論員文章指出：假貨偽品在光天化日下銷售，不法分子的猖狂活動就發生在當地主管部門的鼻子底下，甚至發展成「造冒牌商品的專業村」。為什麼不查、不禁？僅僅用官僚主義解釋，夠嗎？「人民日報」說，處理冒牌貨擾亂市場問題，不是無法可依，無章可循，而是有法不依，執法不嚴。對於破壞現代化建設的「奸商」行為，要在輿論上予以揭露，在法律上予以懲治。不能允許任何一個企業、任何一個經營者胡作非為，造假貨，賣假貨，坑害百姓。對觸犯法律、造成嚴重後果的單位直接責任人員或個體經營者，要依法追究刑事責任。堅決煞住偽造和假冒商品的歪風。

福建晉江數十工廠
製造假藥

（特訊）北京九日消息：衛生部調查組在福建省晉江地區檢查處理假藥案。衛生部在上個月底派出調查組到福建晉江地區檢查處理晉江假藥案。到現在為止，調查組會同省、地、縣三級工作組在晉江縣查出假藥五十三種，偽造批准門號五十八號，封存假藥六十九箱。晉江縣一共有專門生產假藥生產廠家四十八個，其中四十五家集中在城郊鎮，據初步調查，這個鎮成江村的十二個廠家兩年來非法生產和銷售假藥的金額達兩千萬元。這些非法藥廠，既無製藥技術，又無廠房設備和固定工人，每簽訂一份合同，就突擊在飯堂涼棚或走廊裏製造假藥。決定起個藥名，偽造一個批准門號，一旦收回貨款，就立即瓜分。城厝保健飲料廠生產假藥三個月中牟利六萬多元，他們還為其他假藥製造戶提供合同，銀行賬號和發票，一年間非法所得卅萬多元。

東協外長在吉隆坡結束兩天會議後，簽署協議。左起：印尼外長、泰國外長、菲律賓外長、大馬外長和新加坡外長。（路透社）

卡斯特羅指責列根
是最壞恐怖主義者
在尼國港口佈雷派兵入侵石榴島

（路透社哈瓦那九日電）古巴領袖卡斯特羅，對列根總統指責他協助國際恐怖主義時，辯稱列根才是「人類歷史上最壞的恐怖主義者。」卡斯特羅今早在記者招待會席上，對列根總統發出了數年來最猛烈的人身攻擊：「列根支持薩爾瓦多的滅族軍隊，他們是強姦美國女尼的人。「列根下令在尼加拉瓜的港口佈雷，和派兵入侵小小的石榴島。」他說，列根發表演說指古巴，尼加拉瓜，利比亞，伊朗及北韓組成恐怖主義國家的聯邦，這種謊話，堪與希特勒及戈培爾所說的相比較。卡斯特羅沒有直接答覆列根的指責，反之，他竟說列根所得的情報和指責列根組織「美國的恐怖主義」。「他是美國歷任總統中最大的說謊者……人類歷史中最壞的恐怖主義者。」卡斯特羅昨天會指列根為「狂人，蠢才及浪子。」他穿着慣常穿的軍裝，走過記者的講壇說：「你怎麼能得這樣的人？他甚至不知道自己在說什麼。他的主意是來自牛仔的時代，而不是核子時代的。」他又說，美國要破壞康達多拉集團的努力。這個集團的成員國是墨西哥、委內瑞拉、哥倫比亞和巴拿馬。它們要和平解決中美洲的問題。這個古巴領袖最後還提及他的把拉丁美洲各國的大約三千六百億美元的外債取銷的號召。他說：「如果號召欠債者罷工，我相信第三世界的國家，社會主義國家及許多西方國家都會支持。」他說，列根和他的顧問都是「神經緊張和不安的。」因為這個運動愈來愈成功。

圖為畫家用草圖描繪加州狂魔吳志達在加拿大地方法院提堂情況。（路透社）

美西山火蔓延
出動直升機搶救

（路透社洛杉磯九日電）消防人員今日利用直升機和剷泥機把猛燒着的山火引開，以免它殃及渡假勝地聖路易奧比斯普市。該市位於洛杉磯西北約一百六十哩，在五萬五千畝大燒着的山火之火線，於大風吹刮下衝向這個渡假勝地，城市居數哩範圍內時，這個有三萬六千居民的城民市其東部及南部郊區的數以計居民，經已疏散。緊急消防人員，紛紛由洛杉磯和州中其他地方被召來協助一千五百多名筋疲力盡的消防員，他們聯合起來，阻止了大火，使其不至燒到該個城市。加州森林事務分組女發言人歌蓮絲在電話中接受訪問時說：「現時城中的情況已安定了很多。」在過去十天，數以十處的山火，使加州中數約二十五萬畝的林地變成焦土一片，引起數以千萬美元的損失，而上星期二還被奪去三條人命。

洛杉磯中的致命大火，被懷疑有人縱火。據消防官員說，在同一時間內，東部九個州和加拿大英屬哥倫比亞地區中，亦有三十五萬畝林地被燒成焦土。

世界展望

趙紫陽的智囊團

據說被稱為趙紫陽「智囊團」的國務院技術經濟研究中心，愈來愈顯示出其重要性和權威性。四年來這個機構參予了中國許多重大經濟問題的研究，並作出了比較準確的預測和論證。這個高級智囊機構成立於一九八一年，著名經濟學家薛暮橋任總幹事，馬洪任秘書長。其數十名成員多係搞系統工程的教授、研究員等一流專家、學者。這些當年「鐵牛棚」的「臭老九」們，如今搬進了中南海的辦公室，成了「通天人物」。近期，這個機構又吸收了一批剛畢業的年輕碩士，作為老專家們的助手，新老結合，這個智囊機構更加兵強馬壯。

智囊團側重「經濟工作」是必要的，因為中國今天急切之務是掃除貧困，力求國富民強。當然要從經濟做起。但身為總理，統領百僚，處理內外各事，除了經濟工作之外，外交、軍事、國防、僑務、文化、安全何止百數十種工作，同樣是當急之務。看來趙紫陽的智囊團非大大擴大不可。

相信趙紫陽是了解的，列根的智囊團成員四百多人，中曾根的智囊團成員五百多人。就是新興小國的新加坡，李光耀的智囊團也是廣聘各方面專家，專業人士參加的，其中還有外國人。

趙紫陽這個時候，有胆量任用外國人為智囊團成員嗎？

中南半島岌岌可危

在越共完成柬埔寨旱季作戰之後，中南半島情勢由緊張突變為岌岌可危。這是遠隔重洋的美國也警覺到戰爭之火，漸漸由柬埔寨燃燒到泰國。萬一，大有可能燃燒到整個中南半島的。

依賴東盟國家保障中南半島安全麼？沒有可能。因為東盟國家軍事力量脆弱。

希望日本、南韓出兵防衛中南半島麼？也沒有可能。日本建軍尚未完成。南韓雖有實力，但要用諸防範北韓南侵。

只有美國有能力協助東盟國家防衛中南半島。在所有西方國家中，看來亦只有美國可能這樣做。

事實顯示美國是朝此方向邁步的。最近採取積極行動，㈠美國務卿舒爾茲親自到東泰邊境，會見柬埔寨抗越領袖，聲明美國援助柬國人民與越作戰；㈡舉行美泰軍事聯合演習。以試驗美泰三軍之作戰能力；㈢據美聯社記者稱：美國國防部週一通知國會，由於蘇聯擴張它在東南亞的空軍勢力，國防部將允許新加坡購買使用改進了的F—十六型先進戰機。五角大樓說：假若國會不反對，則它將向新加坡提供配備有普拉特和懷特尼F—一〇〇引擎，而不是J—七十九引擎的F—十六戰機，這一變化將不會影響到國會去年通過的，兩國基本協議的估計二億八千萬美元的價格。

凡此事實，都證明美國不僅關心東南亞之安危，而且插手防衛中南半島。以蘇聯為首的共產國家，應該知難而退了。

姚依林之任務

姚依林到了莫斯科，獲得蘇共高層人物熱烈歡迎。顯見中蘇之間，關係已有很大變化。

北京說姚依林此行是為了與蘇談商，締結五年貿易協定。中蘇貿易不易開展，今年上半年，貿易總額僅得十五億美元。此時想辦法加強，正是雙方之需要。

在下以為姚依林之任務還有比此更重要的。就是安排中蘇總理級會議。這是改善中蘇關係加強合作的第一關。趙紫陽是有勇氣衝破這一關的。中蘇總理級會議之可能性是不能低估的。

小子文

美兩假心人
漸漸康復

（合衆國際社美國肯塔基州，路易斯維爾九日電）美國兩個換上人工心臟的病人施拉德和海登情況都很好，施拉德將出院，海登也解除了特別護理程序。雖然出院日期尚未訂出。施拉德本來已經在四月六日出院，暫時住在醫院對街的臨時住處，因為他家距這裏還有八十哩地，他在臨時住處住了一個月發生中風，隨即送進醫院，他的說話能力受到影響，但現在已經能夠說話了，可能就要出院了，星期天已經帶他遊車河，駛五十哩遠。至於海登情況繼續在好轉，這個週末他已經由人陪伴着在醫院大廳中漫步，他是二月十七日接受人工心臟移植的，六月三日曾有過一次中風，但現在全部復原，醫生正考慮何時可以給他出院。

性魔殺人疑犯
吳志達神經正常
下週一再度提堂
辯護律師聲言不讓引渡他返美

（合衆國際社艾伯塔省．卡爾加里九日電）涉嫌在加利福尼亞州性虐待屠殺案中殺死二十五人之多的吳志達，星期一接受了心理檢驗，證實神經並無問題，可在加拿大因意圖展殺及偷竊等罪名接受審。事情的發展顯然會阻礙美國當局把吳志達引渡回加利福尼亞州受審的計劃。吳志達涉嫌在加利福尼亞州咸爾西維利附州一個山區隱蔽地點，殘殺二十五人之多：當地位於舊金山東北一百二十五英里（二百公里）。吳志達與法庭委派的一名心理學家進行了簡短的會面，然後戴上手扣，由警員押入擠擁的法院。吳志達將於七月十五日再度提堂，那時他可能提出抗辯，並且選擇由法官抑或由陪審團審訊。一名聯邦司法部發言人在渥太華表示，至今還沒有從美國當局那裏收到引渡吳志達的要求。舊金山地區檢查官史密斯表示，大概要過一個星期後，加拿大才會正式接到引渡要求。史密斯說，他希望吳志達在加拿大受審後，能夠在舊金山受審，在加利福尼亞州服刑後才送返加拿大。辯方律師德夫林聲言不讓吳志達引渡回加利福尼亞州：根據加拿大——美國引渡條例，當被告可在美國判處死刑時，加拿大就可以不接受引渡犯人的要求。加拿大沒有死刑，加拿大法官過去一直不願讓可在其他國家判處死刑的人引渡出國。

（路透社卡爾加里八日電）一名加拿大司法部官員表示，引渡吳志達的工作是否可以進行，得由司法部長約翰克羅斯比決定。

北京當局調整經濟
下令銀行收縮貸款
上半年貸款增加百分二十三

（路透社北京九日電）由於官方數字提出國內貸款數字在六個月內增加了百分之二十三之後，中國已下令國內所有銀行收緊對貸款的控制。經濟日報今日刊出國務院於上月向各銀行發出命令的詳情。有關的命令要求採取措施來制止私人性質的貨幣交易，以及只能對一些有相當資產水平的借款者提供貨款。今日發表的官方數字提出，在截至三月為止的六個月期間的國內銀行貨款，增至四千四百一十九億圓（一千五百七十八億美元），增幅達百分之二十三。中國領袖們稱，去年底的工資及貸款增幅失去了控制。經濟日報稱，銀行只能對一些有保障獲得盈利的單位提供信貸。報章稱，必須堅決處理作為私人圖利的黑市貨幣買賣。

美經濟前景未明
美元大受壓力
英鎊繼續扳高

（路透社英國倫敦九日電）在市場人士對美國經濟前景持觀望態度之下，美元今日在外匯市場進一步受到壓力，而英鎊由於利率高企而吸引投機者搶進。美元於昨日兌西德馬克跌破三馬克，由於在低水平未能吸引商業買家購入美元，外匯商人們持續拋售美元。在下午中段時間，美元兌西德馬克報二點九五六馬克，較上午的低點二點九四八五馬克為高，但低於昨日收市水平差不多三芬尼克（百分之一馬克單位）。

國際財富管理公司的外匯顧問查特科稱：「美元目前面受到嚴重的壓力，但我們預測美元在三個月內將回升至三點二馬克的水平。」正當分析家們展開爭辯美元的趨勢是否向下之際，市場投機家們在英國商利率的吸引下，正在將資金陸續轉為英鎊。英倫銀行宣佈英國的貨幣供應仍高於官方的目標，表示沒有希望降低利率。英鎊兌美元的匯價升至一點三七一美元，創下了一年以來的最高價。倫敦金價亦因美元下跌而報升，上午黃金定價報每安士三百一十四點八美元，下午定價報每安士三百一十四點八五美元。

丈夫砍死妻子
心臟病發暴斃

（路透社澳洲雪梨九日電）此間警方消息稱，一名五十四歲的男子用斧頭把他的妻子砍死後突然心臟病發，結果自己也暴斃。此名男子叫洛斯頓，他昨晚致電警方表示已把妻子砍死。警察抵達現場時發覺他已因心臟病發死在車房附近。據稱他們結婚時是很快樂的，但當洛斯頓的工程公司出現經濟困難後，便時常發生口角。

請柬
INVITATION

謹定於一九八五年七月十日至十五日，在香港灣仔港灣道華潤大廈三十三樓，聯合舉辦《吉林省輕工、工藝進出口商品業務洽談會》，歡迎各界人士蒞臨，洽談業務。

中國吉林省輕工、工藝品進出口公司
巧合有限公司
敬約

公開拍賣
PUBLIC AUCTION

貴重物業出投
1985年7月22日(星期一)下午2時15分
金域假日酒店地庫第三層琥珀廳

(1) 九龍窩打老道及禧福道交界新德園洋房第33號，47號及97號。照現有租客權益。（分三批出售）
(2) 九龍又一村壽菊路4號萬金閣1字樓，2字樓及3字樓E座及車位4號，5號及15號。照現有租客權益。（一批出售）。
(3) 九龍花園街183-189號兆業大厦1字樓單位"C"。交吉。
(4) 九龍九龍塘金巴倫道21號全幢。交吉。
(5) 九龍旺角黑布街88號10字樓。交吉。
(6) 九龍旺角白布街2至24號藝興大厦16字樓單位13。交吉。

查詢詳情請與本拍賣行聯絡。
☎ 5-7909828
衛健明測計師行
皇家特許測量師・地產物業顧問及代理

太古城
地下鋪位出租
*適合銀行或陳列室
*面積1,000呎
*即租即用
太古地產管理有限公司
電話：5-210411內線307/309

黎教派武裝組織決定解散
軍隊實施國化 加强機場保安
美對黎機場措施屬懲罰性報復
回教領袖誓加强對以色列戰鬥

（路透社叙利亞大馬士革九日電）由叙利亞居間舉行之會談後，黎巴嫩回教領袖今日宣佈計劃，以加强貝魯特機場的保安措施，並籲請所有非國家武裝部隊解散，把武器繳交給黎巴嫩軍隊，遜尼派、什葉派及德魯茲派回教領袖經十一小時之會議後，黎總理卡拉米對記者稱：各方已同意一項全國性計劃，俾恢復法律與秩序，收集所有武器，並解散擁有武器的組織。

卡拉米與數名回教政治及精神領袖，在大馬士革由叙利亞副總統卡坦調停下舉行會談後，已返回貝魯特。

（美聯社黎巴嫩貝魯特九日電）回教領袖們今日誓言要加强黎巴嫩對以色列之抗拒，並指責美國政府因黎巴嫩繼續與以色列軍作戰，謀求懲罰黎巴嫩。

黎國回教領袖在叙國首都大馬士革與叙利亞領袖舉行十三小時會談後發表一項聲明稱：美國在報復去月騎刧一架美國客機實施之制裁行動，係具懲罰性者。

聲明又謂：雙方亦一致同意一種說法，即美國採取此等措施，用以懲罰黎巴嫩廢除一九八三年五月十七日達成之協議，與及懲罰黎人對全國抗拒以色列佔領者所給予之支持和散播憎恨美國政府。

美國主持一九八三年五月十七日黎、以兩國之協議，使戰爭狀態結束，但於一九八四年三月五日遭黎總統傑美耶廢除。傑氏轉向其强而有力之鄰國叙利亞靠攏。以軍已從大部份佔領區撤退，但仍然據守黎南邊境之安全帶。回教游擊隊在黎南繼續與以軍戰鬥。

神父人數減 教文顯丰姿
教宗不吝龍蛇走筆 為全球報章寫專欄
字字皆珠璣虔誠信徒應捧讀 筆筆將成陣萬能稿匠盡失色

（路透社倫敦八日電）據星期日的消息稱，教宗若望保祿二世將成為一個報業集團的一名專欄作家。

澳洲報業大亨穆鐸的發言人布里坦登說，穆鐸經與教宗簽約為全球數以百計的報章，寫一篇每週專欄。他並沒有說明這個專欄會於何時開始。

布里坦登說，「我不知道他是否會被支付稿費。假如會的話，我想像這將會以奉獻給教會的經費之一種方式出之。」布里坦登說，他對於穆鐸聘用的編輯或其他刊登此專欄的報章是否會大加編刪教宗的專欄文章，感到懷疑。

他說，「我以為這專欄將具有如此重大價值，人們要逐個字的讀到原來的文章。」

（合衆社梵蒂岡八日電）一項梵蒂岡教廷的研究顯示，羅馬天主教神父的數目現繼續作全球性的減縮，但自從一九七九年以來新晉鐸的神父人數，則有增加。

此項於星期六發表的研究包括由一九七三年至一九八三年的十年情況。此中顯示神父的整個人數由一九七三年的四十三萬三千零八十九人，下跌至一九八三年的四十萬六千三百七十六人。

人數整個減縮的原因，大部份是因為死亡，計一九七三年有七千二百五十九名神父去世，而一九八三年則有七千三百廿五名。於一九七三年離開神職界的神父有三千七百九十人，而八三年則為一千二百五十八人。

伊拉克戰機逞强
土耳其油輪 波斯灣遇襲

（路透社巴林九日電）航運界稱：一艘土耳其油輪今日在波斯灣遭一枚飛彈擊中，飛彈顯然由一架伊拉克戰機發射。

這艘十八萬八千多噸油輪M·韋丹號，在伊朗沿岸對開處遇襲，並正漏出原油，但無傷亡報導。

伊拉克亦於同時發出消息，謂其戰機曾襲擊一個龐大海上目標。巴格達軍方發言人報導伊拉克戰機於上午六時四十五分，準確而有效地擊中該海上目標，五分鐘後，油輪發出被襲之消息。

收容印支難民 日增至一萬人

（時事社東京九日電）日本政府在八日的事務次官會議上決定，定居日本的印支難民名額，由現在的五千人，增加到一萬人。

日本自一九七七年准許印支難民定居以來，其名額已數次增加，現在為五千人，但到今年六月底為止，定居者已經達四千三百零四人，不久即將突破五千人，因此決定增加一倍。

司閽黑豹 終被射殺

（路透社台北八日電）兩名業打獵好手，今天合力射殺了一隻逃走的黑豹。這隻黑豹是三天前從台北郊一戶人家中逃出的。

這隻畜生原本的職責是替主人守門戶，但牠在三天前掙脫獸籠逃了出來，把台北市郊弄至雞犬不寧。此兩名打獵好手，和警方一起合作，在台北市郊山區搜索豹踪，終於把這隻具危險性的猛獸射殺。

美佛州理工學院
榮譽理學博士 贈孫運璿資政

（中央社台北九日電）總統府資政孫運璿，今天心情愉快地接受美國佛羅里達理工學院致贈榮譽理學博士學位，同時展示出他以驚人毅力所達成令觀禮人士意外欣喜的復健成效。

學位贈與儀式是下午四時，在榮民總醫院貴賓室舉行。去年二月因中風住院療養的孫資政，精神奕奕的接受佛羅里達理工學院院長庫波頒贈榮譽學位。

孫資政今天心情愉快，不斷與在旁的醫護人員與觀禮人士談笑。「今天是成績展示會」，他說。引得護士們又感動、又高興的發笑。

在整個儀式過程中，孫資政一直是手持手杖，獨立行動，生理復原的良好情形，出乎大家的意料。

另一方面，孫資政更顯露出他驚人的毅力，靈活的思考力，以及常人都可能自歎弗如的記憶力。在接受學位後致謝詞時，他站立著未看講稿，以英語致詞約達二十分鐘，令所有在場人士印象深刻。

美政治學家葛瑞格指出
台灣位居戰略要衝 美應篤行關係法案
蘇俟略西太平洋台地位顯重要

（中央社舊金山八日電）美國著名政治家詹姆士·葛瑞格六日警告說，除非美國能夠相當實際地履行台灣關係法中的義務，提供中華民國足夠防衛性武器，中華民國遭遇的軍事威脅即將增加。

加州大學柏克萊分校政治學教授葛瑞格，在六日下午於該校舉行的「台灣面臨的危機」研討會上說，台灣海峽的軍事情勢最近因下列事實而顯著惡化：自一九七九年中、美斷交後，美國未能提供中華民國要求的高度精密武器，顯然已違反台灣關係法。

歐洲國家已售予中共精密軍事技術。中共今天已有能力製造殲八高級戰鬥機，殲十，殲十二等三種，因此，中華民國與中共間空軍力量的差距已達到令人警戒的比率。

葛瑞格在向二百五十名貴賓提出二十分鐘報告時，强調中華民國在貿易，政治與軍事方面對美國的重要性。葛瑞格告訴中、美人士，中華民國是美國第五大貿易夥伴，並有龐大美國投資。他說，中華民國在政治與經濟方面的成就，可為世界開發中國家的典範。

葛瑞格引述統計數字强調他的觀點：台灣土地佔全中國領土的百分之一，而人口佔百分之二，但它的貿易佔全中國的百分之五十五、海運貨物佔百分之四十、航空乘客佔百分之八十，大學生佔百分之四十五。去年，中、美間的貿易量為中共與美國間貿易量的四倍。葛瑞格指出，最重要的是，台灣是美國、日本、韓國間海運的重要聯絡點。他說，台灣不僅在西太平洋居於重要戰略位置，萬一蘇俄侵略西太平洋，美、俄發生軍事對抗時，台灣也能提供為美國的空軍及海軍基地。

台乒乓雙雄 擊敗江家良

在加州國際桌球賽和美國公開賽表現優異的我國球好手吳文嘉（左）、黃慧傑（右），八日下午載譽返國。黃慧傑和吳文嘉曾分別在加州國際賽和美國公開賽，擊敗世界排名第一的大陸選手江加良。（中央社）

黎高官透露 被綁外國人 將獲得釋放

（路透社貝魯特九日電）某不願揭露身份之黎巴嫩高級官員，同外國記者透露：叙利亞會在「適當時機」，設法尋求先後在貝魯特被綁架之十三名外國人下落。並使他們「立即獲得釋放」。

上述官員指出：如果在目前立刻「强迫」釋放上述被綁架之外國人，會使事情更加複雜化。上述官員指出：目前仍被「綁」之七名美國人，四名法國人，一名英國人及一名伊朗人，都絕對安全及健康。上述官員透露：從事綁架的人雖然由叙利亞予以庇護，但叙國在原則上是反對綁架及刧機等暴行，只不過從事綁架的人流於「極端」，使叙政府亦無法切實控制耳。

台乒將揚威 凱旋獲殊榮
教練林忠雄獲頒獎金 師徒三人皆獲贈金牌

（中央社台北九日電）教育部長李煥，今天在全國各界聯合歡宴中華乒乓球隊凱旋席上，讚揚中華民國體育協進會及乒乓球協會的努力，已促使我國乒乓球實力在國際間受到肯定。

李煥說，國內乒球選手在瑞典的世界錦標賽、美國的加州邀請賽及公開賽中，都有優異表現，不僅使全國振奮，更使世界刮目相看，這證明了中華體協及桌球協會的努力成就。李煥並在宴會中頒發獎金三十萬元，給訓練傑出選手績優有功教練林忠雄，獎勵他對乒球運動出錢出力的卓越貢獻。這是教育部對績優教練首開先例的一次優渥給獎。

乒球名將吳文嘉獲贈十萬元獎助學金，由鄭龔怡月體育獎助學金基金會董事長鄭彥棻頒發。

中華體協理事長鄭為元，今天以鐫有「為國爭光」的純金質獎牌，頒給林忠雄、吳文嘉與黃慧傑等三人各一面。

中華乒球隊的全體隊職員，都分別獲得教育部及體協頒贈的獎牌或獎狀，他們是領隊—李龍雄；書吾—林海清；教練—林忠雄、黃金好、黃定江；男選手—吳文嘉、黃慧傑；女選手—莊淑華、林麗如、黃美珍；青少年選手—呂賽齡、洪光燦、徐國慶、陳進祥、馮聖欽、謝文堂、林清輝。

中華乒球隊是六月二十二日、二十三日，參加美國加州乒球邀請賽，贏得男子團體冠軍及女子團體亞軍。六月二十六日至三十日，參加美國乒球公開賽，獲女子團體亞軍及個人賽七項冠軍、二項亞軍及十項季軍。今天的聯合歡宴在空軍官兵活動中心舉行，有近百人參加。

由列根呼籲杯葛後
羅馬尼亞一客機 首降貝魯特機場
官方舉行歡迎儀式

（路透社黎巴嫩貝魯特九日電）一架羅馬尼亞客機，今天在貝魯特機場降落，受到黎巴嫩官方的歡迎，這是列根總統上月因環球航機被騎刧事件而呼籲國際杯葛貝魯特機場後，第一架外國客機在此降落。

黎巴嫩外交部及羅馬利亞大使館的官員親到機場跑道迎接，對機上的五十五名乘客及機員表示歡迎，並舉行了簡短的慶祝儀式。

黎巴嫩總統阿敏傑美耶及其官員現正展開反杯葛行動，列根總統視貝魯特機場是刧機者的避難所，自從環球航機上的三十九名美國乘客被刧持在貝魯特兩星期後，列根總統禁止黎巴嫩客機及乘客到美國，並呼籲其他國家參預杯葛行動。

以工會下令 全面大罷工
抗議政府復甦計劃

（合衆社、路透社耶路撒冷九日電）以色列總理皮里斯的强硬經濟復甦計劃已獲國會通過，但持異見的工會已下令舉行罷工，抗議此等緊急措施。皮里斯今日設法制止罷工，下令財長莫達伊與最有勢力的工會「希斯塔杜魯特」領袖克薩談判。

電話及電力公司工人聲言，他們會拒絕工作廿四小時，而六萬名政府工人亦表示今日會罷工三小時，在政府辦事處外示威。

工會會員表示：他們正採取行動，抗議政府在八天前頒布的緊急經濟法令，因為該法令會使數以千計工人減低工資及遭解僱。其他工會，包括機場僱員亦已揚言採取獨立工業行動。

克薩表示：工人都創減一萬個公職，將以色列貨幣貶值百分之十五點九，及從工人工資中扣除每月生活費用增加額等法令最感憤怒。

政府上週宣佈該等包括大大創減基本糧食津貼的法令，作為抑制龐大通脹率（現為百分之二百六十）的緊縮計劃之一部份。代表百分之八十以色列勞動力的「希斯塔杜魯特」，在該令宣佈後翌日下令舉行廿四小時大罷工，使全國陷於真正的停頓。

利比亞將助蘇丹 訓練及裝備三軍
埃移民被逐極表關注

（路透社開羅九日電）據此間西方外交界人士稱，作為美國在東北非洲之最密切盟邦，埃及愈來愈關切利比亞與蘇丹日趨和睦。這是在蘇丹總統尼邁里被推翻後的趨勢。昨天從喀土穆傳出之新聞訊息稱：利比亞經與蘇丹簽訂一項軍事草約。蘇丹與埃及南部毗鄰，具戰略重要性。同時，利比亞已宣告其將會驅逐埃及移民工人出境。利比亞領袖卡達菲並且對一九七九年由美國策劃達成埃及—以色列和平協定，重新加以强烈抨擊。

（合衆國際社喀土穆八日電）真言報星期一說：蘇丹和利比亞簽訂一個軍事援助協定，使利比亞能裝備和訓練蘇丹海、陸、空軍。

該報引述蘇丹國防部長阿布逵拉的談話：上週末在利比亞首都簽訂上述協議後，利比亞將供應運輸機和對空飛彈給蘇丹。

奇異派專家赴台北 鑑定核廠火警原因

（中央社華盛頓八日電）美國奇異公司發言人說，台灣電力公司核三廠一號機汽機廠房失火造成損壞，奇異公司將提供必要協助，以助其修復。他又說，一個工程師及專家小組，現已啟程前往台灣。據來自台北的報導，這次失火是由於一個低壓機發生故障引起。

奇異公司發言人拉夫蘭。法伯說，既然這次事件是由於該核電廠「非核子設備」所引起，應不致有輻射外洩的問題。

法伯又說，在接獲台灣電力公司通報這次事件後，已立刻派遣該專家小組前往台灣，評估損壞及調查這次事件。法伯强調說，奇異公司將負責提供所有必要援助，但在專家提出最後評鑑以前，法伯拒絕作任何進一步談話。

核電三廠大部分是由奇異公司所建造，不過，其中的核子反應器是西屋公司所造。

萊茵河畔西德印象記

陳仲賢

一

從法蘭克福機場大樓地下層的一個鐵路車站，你可以乘一列陸空聯運快車直達西德的首都波恩。列車沿着萊茵河北馳，沿路可以看到美麗的萊茵河。萊茵河兩岸的山並不太高，山頂上不斷出現被風雨洗刷成灰白色的古堡。河中駁船和客輪往返不絕。山坡有土層的地方即使坡度很大也都種起葡萄園，翠綠的藤蔓掛滿葡萄架，有規則地一行行排列着，彷彿一隊隊士兵排成方陣。河邊的山坡有大、中、小村鎮，錯落的樓屋，近黑色的尖頂、白牆、深色窗框，襯托着山光水色，色調分明，整潔寧靜，構成一幅絕妙的萊茵河風景畫。

首都波恩是萊茵河邊的一個古色古香的小城，人口只有二十多萬。像歐洲許多國家一樣，城裏還保留着有軌電車。這裏是著名音樂家貝多芬的故鄉，城裏一個小廣場上立着貝多芬的雕像。

這個城市雖然不大，但世界上的一些重要會議也常在這裏召開。科爾總理的辦公室很寬敞，桌旁放着一個大金魚缸，養着熱帶金魚，是科爾總理的心愛之物。七國首腦會議，就是在這張大辦公桌召開的。科爾的家鄉是種葡萄的，他用家鄉葡萄釀製的紅葡萄酒招待中國客人。他還邀請中國總理趙紫陽到他家鄉看看呢。

西德是高度發達的工業國家，最近的幾次世界經濟危機，西德經濟回升都走在其他西歐國家的前面。一九八二年以來，每年國民生產總值增長率都在百分之二以上，今年預計可達百分之二點五。工業產品定貨量增加，出口額增長。去年它與歐洲共同體內部、北美和其他歐洲國家的貿易都有巨額順差，對東歐、蘇聯、日本和發展中國家的貿易雖呈逆差，但相抵之下，貿易順差還有一百八十億馬克。據該德官方估計今年順差還會提高。

二

目前，西德物價比較穩定，去年通貨膨脹率是百分之二。但失業者仍達到二百一十萬人，失業率達百分之十點六；不過五月份失業率已有好轉，下降到百分之九點三。政府為了增加就業機會，正打算扶植中小企業，幫助這些企業打進國際市場。

現時西德的經濟重心，已由過去以造船、煉鋼著稱的北部移向新興技術日益發展的南部各州，開發中的新興企業大多是中小企業，它們對市場反應靈活，轉產容易，競爭能力强。科爾希望中小企業能參與中國技術合作，並在中國開闢市場。

在趙紫陽總理訪問西德中，科爾總理以積極合作的姿態和靈活的措施，對華貿易先「脫韁而出」。而且還放寬對華技術轉讓的政策，「提供全面的合作計劃」，包括提供設備、技術轉讓、培訓、貨品推銷和市場調查等。自一九七九年以來，中德簽訂合作的合同數以百計，而且兩國工程公司在中東、北非也聯合承包了數十個工程項目。此外，西德自一九八一年起開始向中國提供無償的技術援助。當年援助金額為一千五百萬馬克，八四年增至二千五百萬馬克，八五年計劃援助三千萬馬克。日前中德更簽訂了財政合作協定，八五年西德向中國政府提供優惠貸款五千萬馬克。由此看來，西德對開拓中國市場的興趣日濃。本來它與第三世界的經濟技術合作重點是在非洲。

三

歷史名城慕尼黑在多瑙河流域，漢堡在易北河流域，而萊茵河流域的重要城市有斯圖加特、波恩、科倫。斯圖加特在萊茵河的內卡河谷中部，是西德西南部的經濟、文化中心，巴登——符騰堡州的首府，是哲學家黑格爾的誕生地。它是一座工業大城市，有電子、汽車、機械、精密儀器工業。它是鐵路樞紐、國際航空站，又是出版中心。科倫是西德中西部萊茵河畔的名城和重工業城市，人口百萬，僅次於漢堡和慕尼黑，是全國最大的金融中心，也是最重要的產煤地之一。科倫有一個由企業家組成的東西方貿易委員會，在同政府協調從事對蘇聯、東歐及中國的貿易。

西德是高速公路的誕生地，因此被譽為「高速公路的故鄉」，路上車輛疾如流星，奔馳不息。它的高速公路達八千公里，僅次於美國，每年投資達六十億馬克，每公里造價亦一千萬馬克。為防滑、防反光，研究了一種專門的「撓鋪法」，看去路面十分粗糙，排列著指甲大的「小坑」，但行車剎車效果好，據說這種「撓鋪法」還申請了專利權呢。

波爾布特曾到大陸 檢查身體

（美聯社北京九日電）柬埔寨抗越領袖施漢諾親王星期二說：赤柬的影子領袖波爾布特，今年曾到過北京接受健康檢查及談判軍援。

施漢諾說：波爾布特目前在柬埔寨西南的卡達蒙恭山嶺。今年五月，有人揣測他在北京的一間醫院治療復發的瘧疾，但此消息，從未獲證實。施漢諾向一羣記者譏責赤柬—赤柬是他的聯合抗越的夥伴—但說：如果他與赤柬拆夥，中共將會停止支持。

你如想截短小腸 減肥啦
一阿拉伯女子成功達到願望

（中央社利雅德八日電）阿拉伯文報紙半島日報導說，有一名年輕女子在成功的手術後，一個月即減輕四十五公斤體重。

半島日報說，這名廿六歲的女子，原先重一百四十五公斤。她抱怨因為吃得過多引起的肥胖症。

半島日報說，由於這名女子過度肥胖，先前在沙地各醫院所作的試驗，均顯示她不能動這種手術。然而，後來再進行許多醫療及實驗室試驗後，才決定動手術，截短小腸，使她少吃東西也不會覺得餓。

半島日報說，沙地醫生截短這名女子的小腸後，使她一個月內即減輕四十五公斤體重，而且她出院後健康情況良好。

社論

應利用日本大幅度開放市場

日本首相中曾根康弘的內閣建議，全面削減二千四百個農業及工業項目的關稅百分之二十，作為政府「行動計劃」的一部份。「行動計劃」是旨在修正日本的龐大貿易順差的一攬子措施，在六月廿五日宣佈削減關稅後，日本各部開始制訂中曾根在四月答允全面「行動計劃」的最後版本，計劃包括的措施，諸如簡化入口證，撤銷關稅壁壘，以及開放金融、資本、服務行業和政府獲得的市場，該計劃將於七月底通過，有效期為三年。

日本再度表示開放其市場，實在被迫處此的，現與日本貿易有龐大赤字的國家，一向都要求日本減少輸出，增加輸入，大幅度減少貿易盈餘。然而，日本却一直採取敷衍態度，甚至暗裡反其道而行，以致貿易盈餘有增無減。陷於經濟活動呆滯和貿易龐大赤字的貿易對手，自然會不滿和怨恨，尤其是美國和歐洲共市，已不斷向日本提出警告，要求日本改善貿易不平衡的狀況，於是引起了所謂「貿易磨擦」。

這「貿易磨擦」如不消除，處在下風的貿易對手，自不免會採取報復行動，更授貿易保護主義者以擴張的口實，這現已日趨抬頭的惡霸主義，過去只以勢力較弱的開發中國家和地區為對象，矛頭現已漸漸轉向有影響力日本了。這是日本所不願見與甚至吃不消的，且由此可能演變成牽動整個世界的大規模貿易戰。

日政府亦鑑於這不利形勢，只有屈從於消除貿易磨擦的一途，日本抬出了「行動計劃」，空前大幅度開放其市場。雖然日本改變其外貿政策，必以美國與歐市為主要對象，處在對日貿易亦有龐大赤字的香港，該亦注視這新發展，希望分惠多少得多少。

港日貿易絕難希望求得平衡——甚至美國和共市也是一樣，而香港的態度亦向不以雙邊貿易的觀點來衡量本港對外貿易，但日港貿易差額那麼大，且日益增長，如能有些改善，對雙方都有利的。

香港與日本的兩個「經濟合作委員會」五月在港舉行第八次全體大會，雙方都表示要設法促進兩地貿易，港方固然渴望把產品打進日本市場，日本亦表示願助港貨去銷。不過，自港日兩方於七九年成立了「經濟合作委員會」，雙方都不斷强調這需要，但始終只見日貨銷港增加，港貨銷日仍不起勁。在五月全體大會開幕時，港、日經濟合作員委會主席鍾士元爵士說：日本在今年頭三個月內，再次成為本港的第一大產品供應地，今年頭三個月，香港從日本進口的產品，比去年同期增長百分之二十一，佔全港總進口百分之二十五。然而，另一方面，今年頭三個月香港產品輸往日本的總值，却比去年同期下跌了百分之一。

不過，對於本港頭三個月對日本的出口下跌，亦不必過於悲觀，因在這期間內，本港對各大市場的出口，也出現了下跌，因此要評估本港對日本的輸出表現，需要根據全年的表現，鑑於日本改變對外貿易政策，今年全年本港對日本的出口，該有所進展。

我們希望日政府這次「行動計劃」，確比過去的開放市場政策來得切實與公平，日本過去施行「優惠稅制」，確對香港有些歧視，現在擬訂的「行動計劃」，包括全面削減二千四百個農業及工業項目的關稅百分之二十，香港產品似不會成為「漏網之魚」。況且，日本近期給予本港玩具業安全標誌，亦有助於改善本港對日本的出口。

我們要了解日本開放市場，可能加强日本人民的消費力，但港貨在日本市場的競爭力，却未能因此加强，因各國貨品同樣減稅，我們欲分享其利，仍要檢討，過去對日貿易政策的缺點。事實上，本港商人仍未能充份了解日本市場的特點，廠商和出口商未能迎合日本消費者的需求，還有就是香港貨對日本市場的宣傳尚做得不夠。在最近兩三年，香港貿易發展局相繼在日本舉行時裝、成衣與玩具展覽，希望使港產品在日本市場建立形象。

經多方面觀察，日本的工業結構近年正逐漸轉變，輕工業產品已面向高質貨發展，港貨今後大可以在這方面適應日本消費者的需求，盡量在質素、設計，和價格方面多動腦筋。尤其多留意日本顧客的口味，緊隨市場的變化而改進產品，再趁日本推出一攬子減稅措施，港貨可望在這潛力相當厚的市場佔一席位。

邵氏院線 翡翠 娛樂 嘉華 華都 海城 文華 黃金 寶聲 明月 環球 京華2 順利 寶麗宮 聯華 粉嶺 UA6 平安
嘉樂院線 皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華1 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 UA6 城多利 寶華 南灣 金冠 新大寧

威震影壇之作
嘉禾紅磡京華海運 翡翠文華黃金今午夜場 。預售三天票。

丹尼愛華奴 李賽鳳 楊羣 喬宏 麥德羅 沈威 主演
葉蒨文 特別客串 陳錦康 編劇 周之文 統籌 何冠昌 監製
鄒文懷 出品人 James Glickenhaus 原著·導演
嘉禾貢獻 最佳影片 兒童不宜 The Protector
（滿18歲）憑本片票根7月30日前到STARLIGHT DISCO可免費入場（每晚名額300名，先到先得）

麗宮
最後
五場請勿錯過
威運公司發行一部年青人的浪漫青春喜劇
愛情插班生
靚仔小生麥拉士主演傑作
少年新靚仔又純情風騷，小姐野性青春！美女朋友熱情感人，同學性感！
無同…
讀書頭追仔拿手最女靚眉讀
主題曲浪漫悅耳動聽
·兒童不宜觀看·
明天大獻映盛 密碼野鵝 泰來最動人故事

本港新聞

行刧非禮鄰居婦人並圖滅口
警員涉嫌被拘控
案情透露被告藉詞還蘇雀檯賺門入屋
事主遭脫光衣服非禮被刧財再被勒暈

（新亞社訊）一名現役警員，涉嫌行刧及非禮鄰居一中年主婦，並企圖謀殺事主滅口，及後再行刧同邨另一主婦，結果事隔十七個月爲其中一女事主在街上認出並尾隨其女友返家，然後才報案，而爲警方揭發拘控。昨解最高法院番訊，被告否認全部控罪，首由檢察官陳述案情，全案聆訊未畢，押後今日續審，案由暫委按察司伊偉誠主審，七名男性組成之陪審團協同聆訊。

被告陳振民，廿一歲，現役警員，被控五項罪名：（一）至（四）一九八三年一月三十一日，在牛頭角德福花園某座四樓一單位，行刧一名四十八歲姓莫女子七百元，非禮，企圖謀殺及蓄意嚴重傷害上述女子，使她身體受到傷害，（五）同年四月廿八日，在上址另一單位，行刧一名廿八歲姓張女子四百元。

檢察官陳述案情稱：案發期間被告爲現役警員，駐守觀塘警署，住德福花園某座四樓三〇六室，首名女事主是其鄰居，住三〇七室，與女兒及女婿同住，案發當日下午二時許，她一人在家鎖上大門，聽聞有人按門鈴而步出開門，看見被告站在門外向她稱是鄰居，想借蘇雀枱回家給母親竹戰，事主答允拿蘇雀枱給被告，及後被告折回指其母落不足腳將蘇雀枱還給事主，女事主不虞有詐開門給被告拿枱放回屋內，豈料被告放下枱後取出利刀指嚇事主，並用刀背毆打她之頭部，事主即取出七百元給被告，但被告意猶未足用刀指嚇事主入睡房，推她落床，用布將事主矇而繼而脫清她之衣服，非禮事主下體，女事主要求被告放過她，但被告非禮完畢後替事主穿回衣服，並用布塞事主之口部，繼而用絲襪勒她之頸部，以致女事主失去知覺。一小時後才甦醒，看見自己頸部及胸部多處有刀痕，頸部之刀痕長達十二公分，屋內發現一把染有血跡之較剪，她立即報案被送院醫治，結果要留醫一週才出院，由於她曾兩次開門給被告，因此可以確實認出被告之面貌。

被告又涉嫌打刦同邨一名女子
事主跟踪被告女友　不動聲色報警拘人

檢察官續稱，案發後雖然被告住在女事主隔壁之單位，但因警方在調查工作出錯誤，故此未能立即拘捕被告歸案，且被告是企圖謀殺女事主滅口的，因她認出其面貌，至同年四月廿八日，第二名女事主亦在同邨另一座十二樓居住，當日她返家時爲被告尾隨，以刀指嚇進入屋內，她亦即時在銀包取出四百元給被告，要求被告切勿傷害其女兒，並再取出五百元給被告，但被告不要而突然取出一個紙袋及尼龍繩，用繩反綁事主雙手，當再企圖用紙袋矇事主頭部時，女事主掙命反抗，被告將她身穿之T恤反起制服女事主，她遂大叫被告即刻離開，因她面向一名小童看見會認出他之面貌，被告回頭果然看見對面窗有一名小童，故恐防事敗而即時逃去，其後女事主自行鬆綁報案，至去年十一月期間，第二名女事主與丈夫及子女在德福花園地下鐵站宵[illegible]，[illegible]兩[illegible]見被告出現，但均爲被告及時逃去。至十二月十三日，女事主又再在上址看見被告與一名女子商談時，亦爲被告看見而及時逃去，但女事主兩夫婦却不動聲色跟踪與被告傾談之女子返回被告所住之單位後才報警，警員據報到場拘獲被告，並在其家尋獲一柄利刀，姓張之女事主認出被告就是持該刀行刦她的，其後警方安排兩名女事主進行認人手續時，彼等均認出被告就是行刦及非禮她們之男子，警方遂將被告落案提控。

九廣鐵路信號系統發生故障
火車服務昨晨受阻
沿綫交通一片混亂
時値上班時間逾萬乘客感狼狽

（特訊）九廣鐵路昨晨因訊號系統發生故障，使列車服務受影響達三個多小時，至昨日午後始全綫恢復正常。九廣鐵路公司將研究今次事件，以盡量減少同類事件發生。

昨晨鐵路服務中斷，逾萬乘客受影響，同時亦造成新界鐵路沿綫交通出現大混亂。

九廣鐵路公司於事件發生後，發出公佈：

上午九時十五分左右，九龍至羅湖已恢復全綫通車，但仍有阻延，其間一些公衆人士沿路軌，由上水步行至羅湖，阻延列車服務。中午左右，所有故障清除後，列車服務開始逐漸恢復正常。

首兩班往廣州的直通車也略受阻延。

九廣鐵路公司爲此事所引起的不便，謹向乘客致歉。

由於九廣鐵路近河東樓車廠的信號遙控系統製房內部份電子儀器出現損毁，以至列車服務受影響。此次事件發生於上午接近六時左右，經調查後，證實電子儀器的損毁是由一連串閃電造成，其後影響沙田至大埔墟的列車服務，亦影響由車廠出發的列車，因此來往九龍至沙田車站，以及大埔至羅湖車站的列車只作有限度服務。

公司發言人說九廣鐵路公司將研究預防措施，以盡量減少再次因閃電發生類似事故。

由於鐵路服務在清晨上班繁忙時間中斷，居於新界鐵路沿綫的市民沒法乘坐火車出市區，需紛紛轉乘其他交通工具，使上水、粉嶺、大埔及沙田等地區一片上班人羣各巴士站及小巴站處處人龍，市民搶乘車輛，情況頗爲混亂。居住上水、粉嶺及大埔的市民，受火車故障影響爲大，各人沒有火車直接出九龍，無從選擇，祗得搶乘巴士及小巴，使巴士站大排長龍，小巴亦車車滿載。新界大埔公路的交通變爲繁忙，到處阻塞。（合）

關注公共事業聯委會
建議設立特別委會　監管鐵路公司運作

（特訊）各界關注公共事業聯委會發言人劉千石就昨晨九廣鐵路事故發表意見，他認爲九廣鐵路公司應公佈事件的調查報告及研究事件發生時所採取的接駁交通，以免乘客受阻。

劉千石說：九廣鐵路公司在去年共發生十三宗列車故障，其中包括電纜故障，機件故障路軌故障等，而聯委會亦曾就每次事件向九廣鐵路公司及兩局方面提出意見要求公開所有調查報告。除此，更應列出改善措施，以確保鐵路行駛安全，免使乘客茫無保障，浪費時間。

但從九廣鐵路公司處事發現，它們並無採納態度，對每次意外發生後並無切實公佈調查眞相。除此，在每次意外發生後，亦無妥善之接駁交通工具，使市民能盡促到達目的地。劉氏認爲應成立一個監管委員會去監管九廣鐵路公司之運作，避免意外事件迭生。

沙田區議會主席吳燦林對該件事件亦表關注，打算在下月區議會轄下之交通小組開會時，邀請九廣鐵路公司負責人解釋。

吳燦林表示，新界區人口日漸增加，而電氣化火車亦是主要出市區之交通工具。因此，他希望九廣鐵路公司能出席下次會議，對鐵路意外事件作出合理解釋，從而避免意外事件發生。（康）

新亞船公司發言人白德仕表示堅決繼續搜索「江東」號。（本報記者攝）

船公司堅決不放棄
搜索機今晨再出發
將沿江東號擬定航綫搜索22小時

（特訊）一架搜索飛機將於今日凌晨由南非達班飛出，在南非以東航道海面上，搜索失踪達十五天的貨輪「江東」號的下落。雖然南非政府已認爲再進行搜索行動是無價値，已停止搜索，但本港船公司代理仍基於人道立場，堅決僱用飛機搜索，預料今日稍後時間開始有報告。

新亞輪船公司船管部經理白德仕稱：昨晨收到南非當局電報表示終止空中搜索，船公司對此表示失望，當地船公司代表，保險公司，海軍及救援中心經商議後，他們認爲再搜索是無價値，加上當地爲冬季，不贊成再採取行動。

白氏稱：現時不理會南非方面是否同意，已僱用一架搜索飛機，並於昨日下午由南非約翰尼斯堡飛往南非以東達班，並於今日凌晨（當地早上五時）出發，沿「江東」號擬定航綫上搜尋，飛行來回共八小時，搜索十四小時，合共廿二小時搜索報告後，始作出是否再繼續行動。雖然探索儀器要從南非政府借出，但白氏揚言是有辦法得到儀器配合搜索。

白德仕稱：堅決僱用飛機空中搜索，主要是對船員家屬有一個交待。他解釋：船員並非替公司賣命，其家人只希望親人平安。另外亦爲船東應做的事情。

在「江東」號事件中，船公司於本月六日已通知貨輪註冊巴拿馬方面海事安全局紐約分局要求南非政府不要停止搜索。美國海岸巡邏隊亦接獲通知知會南大西洋航道上船隻留意。同時，船公司與海員公會已通知本港海事處，轉知英國，要求南非繼續搜索。

船公司在今次事件所付出費用及損失相信不菲，「江東」號船身値三百萬美元。而船公司認爲再採取搜索行動是値得的。

另一方面，十三名船員家屬每日均到船公司等候音訊，昨午家屬要求船公司繼續搜索「江東」號，同時要求港府答覆有關向南非政府尋求協助搜索情況。（合）

多個學生宗教團體建議
中港政府應該商議　解決水上新娘問題

（特訊）本港多個學生宗教團體認爲中港兩地政府應展開接觸，促使八百三十位「水上新娘」能如願正式留港生活。

十一位分別來自聖港天主教大專聯會及其他六個學生組織的代表，昨日就「水上新娘」問題到新華社香港分社反映意見。他們獲該社秘書接見，並獲答應將兩封意見書轉交社長許家屯及中國國務院總理趙紫陽。

他們在函件中亦提及解決「水上新娘」的長遠方法。彼等認爲中國政府必須對「水上新娘在戶籍問題上的混淆地方，予以澄清，並以立法權利訂明。

至於中國政府日後在制訂與香港有關的居留權問題時，他們認爲預先和港府有關部門作詳細交談和溝通，在雙方交協下制訂有關政策，避免再有類此「水上新娘」事件發生。

該等學生團體亦建議認爲中國政府有責任教育人民認識有關條例，使他們瞭解法例的內涵。較早時，上述學生團體亦會就同一問題，先後到兩局及布政司署遞交意見書。至於進一步行動，據其中一位代表稱，將視乎港府的反應而定。（本）

遭軍車撞倒　滾入巴士底
男子重傷昏迷

（特訊）一名男子，昨晨在長沙灣道，被一部軍車撞倒，再滾入一輛巴士車底重傷昏迷，要由消防員救出送院，傷者年約五十五歲，送往明愛醫院治理。

海豐大廈多僭建物
政府限期兩月清拆

（特訊）原爲商業用途，但被人改爲住宅的上海街海豐大厦，昨日遭建築物條例執行處張貼廿二張清拆僭建通知，限令於兩個月內清拆僭建範圍及清除阻塞走火通道的雜物，否則，政府將聘承建商代勞，而費用則由業主支付。

建築物條例執行處總建築測量師曾治平表示：該幢大厦位於上海街一三七至一三九號。

根據建築物條例執行處所發出的通告，指其違反建築物條例第十四條第一款，及建築物（設計）規例第四十一條第一款，上述之建築工程包括在地下上面加建一建築物，在樓梯園牆上設置一個洞口及加建一鐵閘，須要拆卸或更改該座建築物。

海豐大厦樓高十二層，共二十四個單位，主要爲住宅，部份單位則爲色情場所，全層大厦除三宇樓外，其餘均遭人作不同程度改建，包括走廊，走火通道和公用樓梯等改建爲住宅，廁所，廚房，該等改建，可額外增加四十平方英呎的空間，而最嚴重的是天台被人加建一個兩層高的單位，一旦發生火警便十分危險，住客更難以逃生。（蘭）

歡迎光臨

HISETC

河南省
對外經濟技術合作項目
發佈會

豫港企業有限公司開業

地址：香港中環德輔道中121號遠東發展大厦19樓　電話：5-418808　5-418939

河南省人民政府何竹康省長率領的對外經濟技術合作代表團，爲發佈河南省對外經濟技術合作項目暨豫港企業有限公司開業，定於一九八五年七月十二日在香港新光酒樓舉行酒會。有關經濟技術合作項目聯絡時間爲七月九日至七月廿四日。歡迎港澳同胞、台灣同胞、海外僑胞、各國朋友及各界人士光臨指導。合作項目洽談會將在河南省鄭州市舉行。

對外經濟技術合作項目包括：化學工業、煤炭工業、交通運輸、冶金工業、建材工業、機械工業、電子工業、醫葯工業、輕工業、紡織工業、農牧業、電力工業、商業、粮食加工業共128項。

主辦單位：河南省對外經濟技術合作代表團
發佈會聯絡處地點：香港灣仔港灣道26號華潤大厦40樓
電話：5-740152　5-8318859　5-8318831
工作時間：星期一至五上午九時至十二時，下午一時至五時半，星期六上午九時至一時

HISETC

茶花牌 CAMELLIA BRAND

・兩度榮獲國家優質產品金章獎・雲南白葯廠榮譽出品・

雲南白葯

止血逾傷，活血散瘀，消炎消腫，排膿去毒，療效顯著。是各行各業及家庭均宜常備的良葯。

用戶購買，請認明商標、廠名提防影射假冒！

香港代理處：德信行有限公司
國貨公司、葯行有售

本港新聞

地鐵通車生意銳降
北角小巴禁區
考慮擴大開放
運輸署同意助小巴改善業務
小巴行走東區走廊絕不同意

（特訊）運輸署原則上同意開放英皇道部份路面禁區，使小巴得以繼續在東區經營，減輕受地鐵港島綫所造成的影響壓力。

運輸署助理署長（九龍）李炯信昨日透露：當局所考慮開放的英皇道小巴禁區，乃北景街與長康街，及英皇道三四四至三七〇號，在兩個禁區取捨其一，開放予小巴行走，該建議經其他部門審閱並無異議者，便可予以實施。

港九新界公共小型巴士聯合商會，及公共小型巴士總商會昨午與運輸署舉行例會時，促請當局開放英皇道禁區，供小巴行走以改善因地鐵港島綫通車後趨於下降的營業情況。

小巴商會於港島綫通車後，自行調查小巴所受的影響情況，據初步結果顯示：有超逾兩成的小巴已由港島東區轉移至西區經營，避免與港島綫直接競爭，但港島區的小巴轉移至九龍市區行走，則爲數極少。

該調查結果亦指出，地鐵港島線通車後，小巴營業額已下跌逾兩成，而乘客人數也減少了百分之二十至三十，小巴商爲此而改變經營方式，除轉移其他地區行走外，並增加行走的次數，務使維持收入。

李炯信稱：當局亦體諒小巴商的情況，故原則上同意開放英皇道部份禁區，至於，運輸署所進行的大規模交通調查，迄今尚未完成。

他透露：當局亦有考慮在公衆假日，視乎路面交通情況，局部開放小巴禁區，但有關計劃尚在研究階段，且需經各區議會討論，現階段尚屬言之過早。

不過，有關小巴商希望當局開放快速幹綫公路——東區走廊，快將通車的沙田大埔沿海幹綫公路予小巴行走的要求，運輸署則絕對不會同意。

開放南風道行小巴
有待區議會作決定

李氏稱：根據檢討公共小型巴士工作小組的報告顯示，小巴的經營及操作乃不適宜使用這些快速公路，因其可能在公路上落乘客，極容易發生嚴重交通意外，基於安全理由，故運輸署的政策是不會開放此等快速公路供小巴行走。

然而，在昨日的例會上，小巴商會強烈要求運輸署開放港島南區的南風道給非專綫小巴行走，他們認爲專綫小巴既已使用香港仔隧道而不行走南風道，故運輸署應開放該段原爲禁止非專綫小巴行走的禁區，雙方曾就此進行激烈討論，最後運輸署表示：有關問題現正在南區區議會討論中，待區議會作出結論後，雙方再行磋商。

運輸署總運輸主任（九龍）陳德興解釋，當局鑑於專綫小巴的經營受監管下，故有關專綫小巴商的權益應受到保障，倘若開放南風道予非專綫小巴行走，便會對專綫小巴造成不公平的競爭，因此運輸署不贊同上述提議。（佳）

恒生實施優惠待遇
居屋按揭利率大幅調低
無論早期或新做均八厘半
下次付款開始供款均減少

（本報專訊）雖然本港地產市道有復甦跡象，住宅樓宇價格年內增約兩成，銀行界認爲短期內仍會繼續攀升，但新做樓宇按揭最長二十年，樓價九成，及利息跟優惠利率加一厘之政策，仍會保持一段時期不變。

恒生銀行一位高級負責人表示：從種種跡象分析，本港樓價在短期內仍會繼續上升，但到何時才是止境及升幅如何，目前尚未能預料，故此，有關住宅樓宇的揭按條件，暫時未考慮作任何更改。

該行屬下恒生財務樓宇按揭部負責人任力民表示：新做樓宇的按揭利率，會維持在最優惠利率加一厘之水平，亦即是說，以現時最優惠利率八厘計算，樓宇按揭利率爲九厘。

至于居屋的利率，則隨最優惠利率而定，現時爲八厘。他並表示：爲配合業務的發展及對居屋貸款可獲合理待遇，該行在六月中旬已去函有居屋貸款人士，通知將樓宇按揭利率一致調低至八厘半。亦即是說，有部分早期居屋貸款，無論是訂于十六厘或十二厘者，在下次付款時，一律以八厘半計算，所供款項便相對地減少。

任力民強調：此次大幅度調低舊有居屋按揭利率，是銀行特殊政策，已獲政府方面批准，經調整後，就要凍結居屋按揭利率，直至政府下次再檢討息口的日期。

而率先調低居屋按揭利率，引起一場利息戰的中銀集團，暫時並未因恒生銀行實施調低舊有居屋貸款利息作出反應，仍依照合約上的承諾收取。

不過，據地產界人士透露，南洋商業銀行正研究恒生銀行的新措施，惟該行董事長莊世平則表示一切要研究後方能決定。（忠）

牌照問題遭受延阻
港龍航空公司班機
年底始能開始服務

（特訊）港龍航空公司董事長曹光彪——在天安發展公司酒會後昨日表示：希望港府不會因港龍與中資有關連，而影響該公司營業許可的申請。

曹光彪指出：港龍已於昨日去函香港民航處長，要求港府澄清其有關疑慮。

他說：由於種種問題，該公司原訂今個月開始來往北京和香港之定期航班服務亦要延期，預算今年底才能正式開始服務。

他續稱：港龍航空公司是在本港註冊的公司，故他認爲港府會合理解決其發牌問題。

港龍是由港澳國際投資有限公司全資擁有，其中四成股本來自華潤集團及招商局等中資機構。（楷）

運輸署助理署長（九龍）李炯信（右）與總運輸主任（九龍）陳德興講述與小巴商舉行例會的情況。（本報攝）

貿易諮詢委會四名新員
莊紹綏　夏加利　梁理文　李靜文

（港訊）四名工商知人士最近獲委任爲貿易諮詢委員會委員。委員會亦於昨日舉行一九八五年七月至一九八六年六月的一年內的首次會議。

四名新委員爲：莊紹綏、夏加利、梁理文及林李靜文。

八名在去年服務於委員會的非官守委員獲留任一年，他們是：端甫、尹德勝、歐黎哲、鄭維志、許戈林、宋常康、丁午壽及楊啟彥。

退休的會員是：楊革新、薛圖（MR K. SITAL）、唐義安、岑家耀、劉文龍及林輝波。其中楊革新是自委員會於一九八〇年成立以來獲委任，服務達五年。

工商司何鴻鑾表示：「本人謹向退休的委員致謝。他們在任內曾提供不少寶貴的意見及勤奮地履行他們的任務。」

除了有關紡織品及成衣外，貿易諮詢委員會就影響香港貿易的事宜，向工商司提出建議。而有關紡織品及成衣方面，則是由紡織業諮詢委員會作出建議。

立法局今日討論修訂會議常規
特別委會證供文件
任何人士不得公開
商業機密資料避免作結論前過早洩露

（港訊）政府於今日舉行的立法局會議中，提出一項動議，移除對立法局特別委員會公開會議報導的限制。

此項改變是應商業罪案審訊特別委員會主席的要求而提出，以促進該委員會的工作。

根據立法局會議常規第六十三條，特別委員會成員或任何人士，不得將向該會提出的證供及文件，在未向立法局全體議員報告前，予以發表。

此舉旨在避免在特別委員會作出結論前，過早發表任何足以影響該會工作的證供。

不過，由於另一條會議常規（第六十二條）規定，只要特別委員會願意，可以公開舉行會議，故此會出現一種不當的情況，就是公開提出的證供，可能不會立即向市民大衆報告。

爲避免這種情形發生，今日會議席上會動議修訂會議常規第六十三條，下爲經修訂的條文：「除公開舉行的特別委員會會議外，委員會任何成員及其他任何人士，均不得在委員會向立法局提交報告前，公開向特別委員會提出的證供及提交的文件。」

政府發言人說：當然不能排除的是在若干情況下，特別委員會處理的事情是真正需要保密的，舉個例子，就是當個別人士的名譽會受損害時，另一例子是有關商業機密資料的事項，或公開金融或商業資料對股票市場會造成不良的影響。

他表示，會議常規及修訂是由立法局決議所作出，旨在規定立法局會議程序。他說，這些都是根據本港及其他地方長久累積的經驗演變得來，而且在實際上亦進行順利。

會議常規亦會在星期三作出修訂，對有關效忠宣誓的詞語有所刪改。

隨着宣誓及聲明（修訂）條例的制訂後，立法局議員現可在就任議席時，另行選用誓詞立誓。

發言人指出，除了此兩項改變外，在本會期內將不會建議進一步修訂會議常規。

然而，由於經擴大及部分選舉的立法局將於十月成立，將來會再作改變，以適應新形式立法局的程序。現已對這些改變加以考慮，但由於本會期所餘的時間不足，因此未能達致任何結論。無論怎樣，當應由新立法局決定其程序。

因此，立法局主席的意見是就檢討程序及宣傳安排徵詢新立法局議員的意見。「此際，如有任何團體欲就現行會議常規提出意見，可致函中區政府合署行政立法兩局秘書。」

發言人補充謂，立法局的會議常規載於香港法例中。它們亦放置於政府新聞處圖書館供借閱，或於政府刊物銷售處購買，每本包括修訂爲五十五元。

小評
產品出口持續下跌
應致力擴散出口市場

據港府發表最新貿易統計數字顯示：今年四月份總出口數量與去年同期比較，增加百分之十三。但是，若以製品出口及貨品轉口分類統計，則是製品出口下跌百分之九，而轉口數量則增加百分之五十二。

又以今年首四個月與去年同期比較，總出口數量增加百分之十三，但分類統計，則爲製品出口下跌百分之三，轉口貨品增加百分之四十。

本地製品出口下跌與轉口貨品激增的現象，自從踏一九八五年以來不僅連續四個月持續未有改變，在本港外貿十大市場中，美國、英國、西德、日本、加拿大、澳洲、新加坡、荷蘭及法國等九個市場，港製品輸出均告下降，獨有對中國大陸出口是唯一增長的市場。

這一現象，說明了本港外貿市場形勢急劇變化，中國大陸的市場對本港關係愈來愈密切，不僅轉口貨品增長幅度驚人，而本地產品輸出，中國大陸市場地位亦躍升。

若果單純看整體數字，本港外貿仍有百分十三的增長，但實質上，四月份產品出口與去年同期比較下降了達百分之九。更加令人吃驚。

工業產品輸出是本港主要經濟命脈，轉口外貿替代了產品輸出固然可慮，而更大的憂慮是對中國大陸外貿的比例日益擴大，也即是依賴更多，這現象，與本港一直致力於擴散市場的目標並不一致。

我們希望工商界正視此一現象，擴散市場，由本地產品出口帶動經濟增長仍然是致力的目標。

在英修讀化學工程從未想過要做生意
張鑑泉三代開布廠
雖然學非所用經營布廠規模愈開愈大
中國培訓工業人才香港未來將成基地

（本報專訊）利華布廠有限公司董事兼總經理張鑑泉先生，踏入社會後，向從事布廠行業，但以前根本從未有想及做生意這一回事。其最初的志願是做醫生，因爲能夠接觸各階層人士，究竟張先生如何踏足工商界？對工業未來前景的看法又如何呢？

張鑑泉先生，四十四歲，廣東省南海縣人，是一名虔誠天主教徒，畢業於倫敦帝國理工學院，修讀化學工程學。兒子四名，其中三個已在英國留學，最年幼的亦會在今年去英國繼續升上初中，最年長的，今年在英國，將升讀大學。

張氏爲家中唯一的獨子，有八個妹妹。其祖母陳來騣女士，一九三六年在香港經營布業，父親張英燦，讀至初中便輟學，而跟隨母親從事紡織業，從中學習，吸取經驗，但因戰爭關係，工廠被迫倒閉。及後，其父返回香港，艱苦奮鬥，另起爐灶，由最初小型的工廠發展，至今，已擁有龐大廠房及多元化投資。

一九六〇年繼承父業，張鑑泉本身是修讀化學工程學，與織布根本談不上任何關係。

他嘆息地說：「接手經營布廠前，自己沒有在外間做過工作，以吸收經驗及了解其他公司的經營手法，所以，在踏足父親的工廠後，基於上述條件的限制，令到工廠的發展，未如自己預期的理想，因此，感到有點遺憾。」但他滿懷信心地說：「如果在接手布廠前，能在外間的公司，吸收經驗及經營手法，相信自己的公司，會發展更迅速。」

張氏又說：雖然近年美國保護主義盛行，但他們布廠的生意，仍有穩定性的增長，又如果遇到行內有潛質的公司，他們亦會有興趣作小額投資。

工業方面在廿年來轉變相當大，張氏認爲香港人本身是值得自豪，因爲應變能力相當強，頭腦敏捷，而且學習快，令到工商業的發展，多姿多采。

張氏表示：隨着中國的開放政策，及四化的發展，和本港工業科技水準不斷提高，所以，相信香港工業的未來發展，將集中在高科技、高質素的產品。

他續指出：中國是需要大量的中、下層工業科技人才，由於香港的工業技術，較鄰近國家（除日本）爲佳，及香港的生活習慣、文化，與中國內地人士相同，所以，深信香港會成爲中國培訓工業科技人才的基地。

一九八〇年十二月出任立法局非官守議員的張鑑泉，亦是星洲豪華製造廠有限公司董事兼總經理，永安銀行董事、長江製衣廠有限公司董事、新興織造廠有限公司董事、香港電化廠有限公司董事。公共服務方面，他任交通投訴小組委員會主席，香港工業總會副主席，香港總商會理事，香港工業邨公司董事局董事……等。（家、詠）

財務委會增撥五百萬
助職業學校添置設備

（港訊）財務委員會今日會被要求批准增撥五百二十九萬元補助金，以供一個宗教團體在葵涌興建一間職業先修學校及購置各項設備之用。建議如獲批准，政府對中華基督教會香港區會興建該間學校所承担的總數額將增至二千零六十五萬八千元。

財務委員會在一九八一年已批准撥款一千五百三十六萬三千元予這項計劃。最新的估計圖示建築費用上升，由於地勢情況，而致要進行額外的地下鋪墊工程，因此需增添三百七十五萬元的費用。

其他開支增加是由於傢俬和設備價格上升及規格水準改善。

中華基督教會香港區會已確定它不能對原先承担的一百七十萬零七千元作出增加。由於該會在大埔及屯門的其他兩項先修學校計劃的繁重負担，財務委員會將被要求增加撥予五百二十九萬五千元的補助金。

效法的士增加收入
小巴車身登廣告
本月底進行檢討
八九月間可作決定

（特訊）運輸署訂本月中檢討的士車身廣告措施的成效，以便決定是否批准小巴商同樣可在車身招登廣告。

助理運輸署長（九龍）李炯信昨日表示：當局在今年二月一日批准的士招登車身廣告時，乃訂定於六個月後進行檢討，以便考慮是否可將有關措施放寬至小巴的範圍。

他估計有關檢討工作，將在本月中展開，預期於八、九月間便可作出結論。

據悉，小巴商乃極希望做傚的士而能在車身招登廣告，以便減輕經營開支，小巴商並向運輸署建議，取消車身上的紅綫標記，以便可增加車身兩旁刊登廣告的面積，同時亦盼望在車尾亦可，作招登廣告之用。

關於小巴車前座位乘客佩戴安全帶的建議，小巴商一般表示贊同，但他們憂慮前座乘客拒絕佩戴安全帶的責任，及被罰的問題，因爲小巴司機恐防在發生此情況時將遭檢控，或與乘客發生爭執之虞，運輸署方面則表示：將就有關技術性問題研究解決方法。

另一方面，運輸署提醒小巴商更換營運證，當局可接受提早換領新證的申請，然而，運輸署爲加強小巴商對車輛的維修工作，注重以確保行車安全，特在新營運證中附加新條例，規訂小巴商必須保存有關車輛兩年以內的維修紀錄，以便隨時接受檢控組人員審閱。（佳）

聯合航空首班復航機
昨自西雅圖飛抵本港

（港訊）美國聯合航空公司已重新編定來往香港至西雅圖之班機時間，以增強兩地之空中交通及迎合乘客的需求。該公司首班自西雅圖啓程的航機，已於昨（九）日飛抵本港，此乃自今年五月中因機師工會號召罷工而暫停該航綫服務以來，首班自美國飛抵本港的聯合航空客機。

爲祝賀其事，聯合航空公司機場服務經理張覲文先生，及該公司營業部代表等多人，現在啓德機場歡迎該首班航機的抵達，並與新機長格林模及機艙其他服務人員等互相祝酒致賀，情況熱鬧。

聯合航空由今日起新訂班期如下：香港至西雅圖之UA十八班機，下午一時啓程，於當日上午十時抵達；由西雅圖至香港之UA十七班機，於下午一時十分啓程，翌日下午五時五十分抵達本港。

聯合航空公司每日均有直航服務由香港飛往西雅圖；並有超過一千五百餘班機在美國境內一百五十個城市服務。

陽光充沛

一度高壓脊籠罩着華南，並爲沿岸區域帶來普遍良好天氣。今日預測：吹和緩東南風，日間陽光充沛，天氣炎熱，最高氣溫約三十一度。

一九八五年第一五四五宗雜案

香港最高法院
原訟庭
雜案

有關星島報業有限公司
及
香港法例第三十二章公司條例事項

茲通告根據法院就上述事項於一九八五年六月二十七日所發出之指令，法院經指定召開上述星島報業有限公司（Sing Tao Newspapers Limited）（以下簡稱「該公司」）並非由主要股東（定義見下文所述之協議計劃）擁有實益之每股面值港幣二元股份之持有人大會，藉以考慮並酌情在須予修訂或毋須修訂之情形下批准一項建議由(1)該公司，(2)該公司每股面值港幣二元股份之持有人與(3)Cinclus Limited 所訂立之協議計劃。上述大會將於一九八五年八月一日星期四上午九時三十分假香港干諾道中5號文華酒店23樓東廳及西廳召開，屆時敬請上述非由主要股東擁有實益之每股面值港幣二元股份之各持有人出席。

任何有權出席上述大會之人士，均可在開會當日前之任何一日（星期六下午，星期日或公衆假期除外）在通常辦公時間內向位於香港北角英皇道633至635號新聞大厦之該公司註册辦事處及位於香港遮打道16－20號歷山大厦11樓之該公司代表律師孖士打律師行索取一份包括上述協議計劃及按上述條例第166A節須予提供之說明書組成之綜合文件之印本，與及代表委任表格。

於上述大會中，有關股東可親自出席投票，亦可委派代表出席投票，受委人不須是該公司股東。聯名股東方面，如排名首位之股東已作出投票，不論其爲親自或委派代表投票，則其他聯名股東之投票概不被接受。排名首位係指該公司股東名册內有關股份之聯名股東中排名於首之股東。

各股東務希最遲於大會召開時間四十八小時前將代表委任表格送達香港北角英皇道633至635號新聞大厦該公司註册辦事處。如代表委任表格不能於該段期間內送達，則可於大會上即席交與主席。

根據上述指令，法院已委任鄧炳輝爲上述大會之主席，如其未克出任，則由馮秉芬爵士擔任。又如其亦未克出任，則由董建華擔任。此外，法院又已指定該主席須向法院報告會議結果。

上述協議計劃須於事後另待法院批准，始能作實。

日期：一九八五年七月八日

上述該公司代表律師
孖士打律師行
謹啓

星島報業有限公司
股東特別大會通告

茲通告本公司定於一九八五年八月一日上午九時四十五分〔或於同日同地點奉法院指令所召開之本公司每股面值港幣二元股份持有人（主要股東除外，其定義見下文所述之協議計劃）大會散會或休會後〕在香港干諾道中5號文華酒店23樓東西廳召開股東特別大會，以便考慮並酌情通過下列議案爲特別決議案：

特別決議案

動議：

（甲）批准通過（I）本公司與（II）其每股面值港幣二元股份持有人及（III）Cinclus Limited 於一九八五年七月八日所議訂之協議計劃，包括經法院指定須予修訂、增訂、或附以條件獲批准之計劃（「協議計劃」）。協議計劃之印本經已提呈股東特別大會，並已由主席簽署以資鑑別；及

（乙）爲實行協議計劃起見：

（I）將「計劃股份」（定義見該計劃）註銷及撤銷，藉以將本公司之股本由50,000,000港元減至3,681,200港元；

（II）於上述減資措施生效之同時，將本公司之法定股本增至原有之50,000,000港元，辦法爲設立每股面值港幣二元新股23,159,400股；

（III）於協議計劃生效日期（定義見該計劃）當日，將本公司因減資所產生之進項46,318,800港元按面值繳足上述增設之每股面值港幣二元新股23,159,400股，然後將該等入賬繳足之股份配發予 Cereus Newspapers (Hong Kong) Limited 或其代理人，並無條件授權董事會配發該等股份；及

（IV）將本公司因按協議計劃第三(一)條款轉讓現金及放棄借款（定義見協議計劃）償還權及因按協議計劃第三(二)條款轉讓 Cinclus 現有股份（定義見協議計劃）而須撤銷之數額自本公司之一般儲備扣除。

承董事會命
秘書
黎浩佳
謹啓

日期：一九八五年七月八日
註册辦事處：
香港北角英皇道633-635號
新聞大厦

附註：

一、凡有權出席上述會議投票之股東，均有權委派一位或多位代表出席並於表決時代表投票。所委代表毋須爲本公司股東。

二、茲附上適用於上述會議之藍色代表委任表格及預印本公司註册辦事處地址之回郵封套，以供使用。凡註册地址在香港之股東，其回郵封套經已預付郵資。

三、代表委任表格須於會議召開時間之前送達香港北角英皇道633-635號新聞大厦本公司註册辦事處，方爲有效。

本港新聞

港四區區會主席談立法局選舉
盼各區會有一席
認為目前方式不公平導致很多問題
兩主席表態不角逐另兩位仍在考慮
要求八八年選舉能增加代表

（特訊）南區區議會主席林國光表示：自從上月底的午餐形式聚會後，港島四個區議會主席均認為每月有同一性質聚合的必要，方便彼此就中央政策與地方問題交換意見。

而四位主席對本年九月立法局選舉團之間接選舉，有不公平的感覺，尤其是港島四區僅得兩議席，加上，四區議席不均勻，遂導致有很多問題出現。

林氏強調：港島區議會很希望政府在八七年檢討時，應該考慮八八年立法局選舉中，每個區議會均有一席位，除省卻議員間磨擦外，還可擴闊區議會的代表性。

他說：四位主席中已有兩位表態不角逐本屆立法局間接選舉，餘下兩位仍在考慮階段，他們擔任主席後，才知工作較為繁重，起碼要撥出更多時間出席其他委員會甚至工作小組會議。

他補充：為加強南區與中西區議員的關係，在政務專員安排下，八月初會有一次海上遨遊，作為兩區議員認識的起步，有助九月選舉立法局議員。

同時，四個主席已通過訂出每個月的月底進行聚會，以便就中央提交區議會的問題，作出一個初步意見構思，例如，立法局權力及特權法案，電子道路收費試驗等，彼此也交換意見。

在未來數個月內，會在區議會討論的檢討公屋富裕住戶政策綠皮書及小販政策檢討報告也會提出意見，討論從何角度作廣泛討論。（輝）

佐敦道汽車渡輪碼頭前小園地
市局同意移交土地
建汽車渡輪碇泊處
供運載危險品車輛上落

（特訊）市政局經已同意將佐敦道汽車渡輪碼頭前小園地約三百平方米土地移交予香港油蔴地小輪有限公司，改建為汽車渡輪碇泊處。

計劃興建之碇泊處，主要是供運載危險品之車輛上落，而現有之設施，將可專作為中區至佐敦道之汽車渡輪服務。

在昨日舉行之市政局公開月會上，各議員詳細審閱此項提議，均感滿意。認為交出該塊土地，既可為大眾市民利益着想，大體上亦不會減少小園地之面積。

現時佐敦道汽車渡輪碼頭前小園地佔地約一千零五十平方米，鑑於當地居民投訴該處經常為流浪漢所佔用，市局乃於去年三月底將該處予以發展。

私營車房驗車 獲行政局通過

（特訊）行政局通過私家車車房驗車計劃，詳情會於下週五出版的憲報公佈。

根據該項計劃，有六年車齡的私家車，須由私家車車房驗車合格始能領取行車證，初期會由七十二間由政府認可的車房進行驗車（綺）

結帳日期延遲雜項收益增加
市政局上年度 出現紙上盈餘

（特訊）由於結帳日期的延遲及來自次要與雜項收益的增加，市政局在上個財政年度出現「紙上盈餘」三千二百萬元，而本來預算的赤字並沒有出現。

市政局副主席及財務委員會主席雷士傑昨午在市政局月會上有上述的表示。

雷氏說：「由赤字變為盈餘，是因為基本建設工程的開支中，有一億二千六百萬元仍未動用，但是數目大部分須轉入本財政年度帳項，所以本局仍要負担開支。」

他又表示，本局去年厲行節約，包括嚴格限制職員人數，實施嚴謹的財政管制，改善管理及工作效率。此外，每項工程或財政上的建議，未提交本局批准前，均交由內部再三審核和調整。

他又說：「根據現時跡象顯示，如果本局能依時收到最新各項基本建設工程的帳單，則本財政年度將出現一億八千萬元赤字，而本局的儲備金便會下降至一億四千萬元左右，即不足本局一個月的開支。」

基於上述種種原因，本局與中央政府商討修訂行政措施備忘錄的工作小組，正繼續與財政科就本局的財政前途展開討論。但雷氏強調並不會因削減支出，而影響本港市民的生活習慣。

對美國及世界貿易 會健士法案均不好
工商司呼籲訪港美國議員反對法案

（港訊）工商司何鴻鑾前晚向現正訪港的美國議員表示：「富保護主義色彩的會健士法案，基本上是不好的，對於美國、美國的友好及世界性貿易來說，此法案亦是不好的。」

何氏在香港鄉村俱樂部，為由國際經濟政策及貿易國會外交事務小組委員會主席博加議員所率領的代表團而設的晚宴上作上述表示。

何氏概述美國在香港投資的範圍，以及本港致力自由貿易的政策。

何氏說：「會健士法案將損害香港，這是不公平及不合情理的。撇開了本港的利益不談，本人認為此法案基本上是不好的，對美國、美國很多友好，以及世界性貿易而言，都是不好的。本人籲請各位在你們的權力範圍內，盡一切努力反對此法案。」

他續稱：「雖然本港實行美國全面性開放經濟——這是美國所屬政府所宣揚者，然而，這次行動似乎是針對我們，本港對此感到十分驚訝。儘管本港感到震驚，本人重申我們對公平競爭的信任，及對維持我們開放市場政策及與美國的良好貿易關係的承諾。」

他指出：由一九七四年至一九八四年，由美國輸入香港的貨品每年平均增加了百分之十三。按人口計算，在一九八四年，由美國輸入本港的貨品，每人約為五百七十美元，比由歐洲經濟同盟輸入的一百七十美元，日本的二百美元，韓國的一百五十美元，台灣的二百七十美元，澳洲的三百一十美元為多。

超過八間美國公司在香港建立基地，而本港是歡迎海外投資的，並提供一個資金自由流動、無外匯管制的環境。美國是本港製造業的最大海外投資來源，佔海外總投資的百分之五十四，超過一百廿間工廠是由美資獨資或合股經營的，共僱用四萬名工人，佔本港工業勞動人口的百分之四以上。一九八三年，這些公司的銷售量達十七億美元，約佔本港於該年總出口量的百分之十。

何氏說：「在保障知識財產權這個重要的範疇上，香港具有獨一無二的嚴峻法律，由香港海關負責嚴厲執行，而在民間，亦有私營公司採取民事行動。我們相信本港法例所提供的補救辦法，比世界任何地方都更好。」

何鴻鑾強調紡織及成衣對本港的重要性，並對會健士法案表示震驚和詫異。他說：「我們相信會健士法案對所有人都沒有好處，對美國尤其是最無好處。」

該法案將增加消費者的負擔，而這些消費者主要來自較低收入的階層，該法案並抵觸國際關稅及貿易一般協定，多種纖維協定，及美國與許多發展中國家簽訂的雙邊協議。此外，該法案是歧視性的，因為加拿大及歐洲經濟同盟的進口，不受法案的限制所影響。該法案並會加劇現時已發展及發展中國家之間的磨擦，更會引起針對美國出口貨而實施的報復行動，對全球貿易做成威脅。

何氏說：「該法案並不會使召開新一輪主要貿易談判的以制止及扭轉保護主義擴張這個建議（美國是支持這項建議的）加速進行。」何鴻鑾並指出：如果發展中國家不能賺取外幣，將不能有所花費，更不能用以償還債務。他說：「一九八三年，發展中國家購買價值超過七百五十億美元的美國貨，佔美國出口貨品的百分之三十八，比西歐及日本輸進美國貨的總量還要多。」

市政局主席張有興昨日主持月會。

區域議局法案賦權在市區舉辦活動
區域議局超逾範圍
市政局議員甚不滿
市局擬改法案可往新界辦活動

（特訊）部份市政局議員不滿區域議局享有在市區舉辦活動的特權，該局屬下行政委員會將考慮成立小組研究市政局法案的內容是否有修改的必要。

行政委員會主席湛佑森昨日在市政局會議匯報工作進展時說，委員會較早前已開會初步討論過市政局法案的事宜。並初步同意其中的形式。不過詳細內容有待進一步的研究。

他表示：鑒於法案涉及市政局將來的行政架構和職權範圍，所以該會正考慮成立小組研究。

部份議員認為區域議局法案賦予區域議局可以在市區舉辦活動的特權，那是侵犯了市政局原來的職權範圍。其中陳子鈞議員反對最為熾烈，他認為在市區舉辦文娛康樂活動是市政局的職權範圍，區域議局主要是負責新界方面的市政事務，兩者工作界限既已清楚。區域議局是無理由可以享有特權在市區舉辦活動的。

他又認為，既然法案已給予特權，市政局也應該享有同樣特權到新界舉辦活動。

他表示，委員會應盡快完成擬訂市政局法案，使能趕及在明年四月一日區域議局法案生效時可以一併開始運作，到新界舉辦活動才屬合理。（來、田、美）

擬擴高士打道 疏導繁忙交通

（特訊）灣仔區議會轄下交通運輸委員會昨午召開會議，商討區內交通改善情況，其中最值得關注的首推告士打道東，西行綫的擴闊計劃。

交通運輸委員會主席湛術棠表示：灣仔區議會連續兩屆均非常關注告士打道怡東酒店對出之一段路面交通，在每日繁忙時間內此地經常出現擠塞現象，所以，委員會極力要求運輸署與路政處予以協助改善。

他指出，運輸署現已作出初步構思，將高士打道東西行綫擴闊路面，以便疏導繁忙時間的交通阻塞。

另一方面，運輸署昨日向灣仔交通運輸委員會提高一份「行人問題地點檢討」，並詳細列出區內二十個行人問題地點，讓區民在使用時予以小心。

根據資料顯示，出現意外最多的地點為軒尼詩道，天樂里與馬師道，莊士敦道與灣仔道交界，餘下的就是軒尼詩道與盧押道交界。（輝）

市署內部管理參議稽核
暫不擬在外聘管理顧問

（特訊）市政局決定在現階段不會考慮在外面聘請管理顧問參與加強市政總署內部管理參議及稽核組的工作來削減開支。

市政局政務委員會主席湛佑森昨日在市政局月會上表示，有關此項問題在今年底會再次作出檢討。

湛氏是在答覆李吳淑姬議員詢問市局究竟是否有計劃加強市署的組織及增加人手，而設法在影響服務的情形下，削減開支。

他指出，市政總署政務科已就有關市政總署轄下之管理參議及稽核組的編制與實際人員，同時在今年九月，該組將增加一名高級人員。

湛議員並透露，市局將按照各項服務先後緩急，編列次序，將細加以研究。這個次序將會經常審閱，以便環境改變及有需要時，特別是在反映改變方面，能予以同時考慮。

湛議員補充說，本年九月委出該組新主管後，將有機會再次檢討該組進度，並與該組的人員共同作進一步研究。（美、來、田）

工總談水污染管制強調須顧及經濟
工業面對重大困難
不宜實施污染管制
生產性質不斷改變三成增幅恐不足
盼政府提供更多廢物處理排水系統

（港訊）香港工業總會昨（九）日促請當局，在制訂水污染管制法例時，既要考慮到保護環境的需要，又要顧及經濟上的可行性，必須在二者之間求得平衡，不可顧此失彼。

工業總會近日代表該會屬下會員，就政府憲報五月卅一日公佈水污染管制（一般事項）規例草案事，向行政立法兩局非官守議員辦事處為了研究一九八五年水污染管制（修訂）條例草案而設的特別小組呈遞一份意見書，提出關於管制水污染問題的十點意見。

工業總會總幹事苗禮普扼要闡述該意見書說，較早時，當局在環境污染問題諮詢委員會多次會議中給予工業界的保證，其中許多都沒有寫入水污染管制規例草案中，工業總會會員對此甚為關注。

苗禮普指出：「按照衛生福利司的說法，在政府指定的第一個水污染管制區——吐露港及赤門海峽水質控制區，水污染的主要來源是農業污物。既然知道水污染管制區內的污染來源有百分之七十五並非工業排出的污物，我們不明白當局何以將管制工業擺在首位。

「本會認為，除非當局已在全港九完成了一項綜合調查研究，以確定水污染管制可能帶來的成本效果，否則，在當前製造業正因世界經濟風雲變幻而面臨種種重大困難之際，實在不宜實施污染管制。

「至於水污染管制區的劃定，當局應事先同工業界密切磋商，因為在不同地區實施水污染管制，所產生的成本影響亦各不相同。」

苗禮普說，工業總會不同意規例草案規定市民可以對廠商的排出污水牌照申請提出反對，因為這項規定可能使過分熱心的環境保護論者有機可乘，動輒反對廠商的領牌申請。

他說：「關於污染物，我們認為，在一個水質管制區內排出污水，種類和准許排出量的限度必須說得清清楚楚。」

「廠商尤其關心的，是如何界定所謂「對公眾健康構成威脅」。就拿針織業來說，該行業在漂染工序中所用的物料就有石油副產品化學劑，這些物質達到一定濃度，就可能有損健康。因此，絕對必要訂明可接受的污染物排出量，並公佈周知，使守法的製造商得以在法律規限的範圍內行事。」

「當局規定，現有污水排出量的增幅祇要不超過百分之三十，仍可獲豁免領取牌照。鑑於香港工業生產的性質不斷改變，本會對於以百分之三十的增幅為限是否足夠，甚有保留。須知每當工廠生產新產品或採用新物料時，排出污水的類型就有變化。此外，如果現有的污水排出量是在廠商遭逢經濟衰退而需減產的時候測定的，可能會令廠商處於極不利的地位。因此，應該考慮以工廠的生產能力達到最高水平時的污水排出量為準。」

苗禮普又指出，要求廠商填報有關資料的報告表涉及高度技術性，廠商須要對排出的污水進行非常複雜的詳細分析，方可填寫該等報告表，有時甚至需要經過一段時期的測量監察，才能得到所需的資料。這樣繁重的工作不但需要有超乎大多數廠商能力所及的專技知識，而且需要持續不斷的測量研究。

他說：「我們認為，不應單單要求各別廠商負起污水處理和廢物處理的責任。政府應盡可能提供更多公共排水系統和廢物處理設施，因為多數中小型廠商沒有足夠能力安裝這些設施」。

最後，苗禮普指出，水污染管制規例草案在最後擬定之前，有關內容應進一步澄清和界定。

文昌街渡船街交界
永久發展時將考慮
建越野單車遊戲場

（特訊）市局計劃當文昌街與渡船街交界處的休憩用地經詳細策劃為永久發展用途時，考慮興建一個越野單車遊戲場。

市局康樂委員會主席楊孝華議員昨日市政局公開月會上，答覆關廉豪議員詢問時說。

楊議員說，該幅四千平方米土地乃於一九七五年暫時撥交市政局使用，訂明祇要政府預先四個月通知，土地即須交還政府，以便進行西九龍走廊的建築工程。

他說：「因此在該處進行永久發展之計劃需要延擱，而目前設施亦只能適可而止。」

現時，市局只在該一千平方米的土地上建一個簡單之花園，設置長椅，並種植花木，加以美化。

楊議員補充說，由於該花園與附近居民當中為渡船街阻隔，故除每年端午節舉行龍舟競渡的時候，前往遊玩的市民不多。

關廉豪議員追問該幅土地何時確定作永久發展用途時，楊孝華表示，這方面需由市局作出最後決定。

浦炳榮議員建議市局與區議會合作增闢單車徑，他指出目前港九及新界均有這種空置用途情況。

楊孝華表示，市局康樂委員會是會加以考慮，但文昌街與渡船街的休憩用地，至今尚未收到油蔴地區議會提出發展用途的建議。

市局耗資四百七十八萬
蘭桂坊建造垃圾收集站

（特訊）市政局將耗資四百七十八萬四千元，在中區蘭桂坊建造一個垃圾收集站，公廁和休憩處。

中西區區議會較早前亦已通過接納這項工程計劃，不過部份鄰近居民卻恐怕一旦設立垃圾站會做成環境污染，使該處嗅氣薰天。

市政局昨日討論有關工程計劃，大部份議員都支持這項建議。認為區內已沒有適當地點設立，在該處建造垃圾收集站實在是迫不得已的選擇，議員李植悅表示，垃圾站將設有精過濾系統來減少發出嗅味，相信不會像居民想像般那麼嚴重。

另外，市政局亦批准在九龍公園北面一塊四千五百平方米土地改建為一休憩處，供市民享用。工程費用預計約三百七十萬元，主要設施包括小泉流水、附設坐椅的花棚、涼亭、幼童遊戲場及種有花草的園地等。工程將於明年初動工，預計一年後完成。（田、美、來）

運輸署定期監察 何文田巴士服務

（特訊）運輸署正定期監察何文田區巴士服務是否足夠及其表現，在認為有需要時會進行改善措施。

何文田區現有巴士服務，雖然只有兩條巴士綫、即十七及十八號（以何文田區為終站），但區內居民可選搭多綫直通巴士來往港九各地。

這些路綫包括六方面，分別是：行走太平道以東亞皆老街的有十三條巴士綫：二A、三C、六、六B、九、十、十二B、十三D、十六、十八、廿四K、廿七K、四十五及七十二B。

另外，有八號專綫小巴，行走何文田邨至尖沙咀（中間道），及多綫小巴服務，來往該區。（鋌）

海港企業有限公司
通　告

★截至一九八五年三月三十一日止年度內之除稅後盈利為港幣八千三百八十萬元，而截至一九八四年三月三十一日止十五個月期間之盈利則為港幣九千一百四十萬元。
★董事會現建議派發末期股息，每股港幣二元九角五分，連同已於一九八五年一月派發之中期股息每股港幣一元，截至一九八五年三月三十一日止年度內所派股息，總額每股共計港幣三元九角五分。建議如獲通過，該末期股息將於一九八五年九月二十三日派發。
★香港酒店之公眾地方已按照物業改善工程計劃於年度內開始進行裝修。酒店因獲得商務旅客之支持，出租率維持於極高之水平。
★香港酒店大廈內之商用單位因租值逐漸上升而繼續為公司取得極可觀之租金收益。
★海港城之全部落成對推進香港馬哥孛羅酒店之業務造成有利因素，使酒店取得極高之出租率，而客房租金亦有所遞升。
★太子酒店於首年營業中獲得極高之租用率。

業績摘要	截至一九八五年三月三十一日止十二個月 百萬港元	截至一九八四年三月三十一日止十五個月 百萬港元
除稅前之盈利	101.8	92.4
稅項	18.0	1.0
股東應佔盈利	83.8	91.4
	港幣	港幣
每股盈利	3.99	4.35
全年之股息每股	3.95	4.35

本公司將於一九八五年九月十六日上午十一時卅分舉行股東週年常會。
本公司定於一九八五年九月九日至九月十六日止共八天內暫停辦理股票登記過戶手續。

承董事會命
秘　書
環球秘書有限公司謹啓

香港一九八五年七月九日

香港九龍貨倉有限公司之附屬公司

海港企業有限公司
股東週年常會通告

本公司謹定於一九八五年九月十六日（星期一）上午十一時三十分假座香港九龍廣東道香港酒店玉蓮廳舉行股東週年常會，處理下列事宜：

普通事項：
一、省覽截至一九八五年三月三十一日止年度董事會與核數師報告書及賬項並宣佈派發末期股息。
二、選舉董事。
三、委聘核數師及授權董事會釐定其酬金。

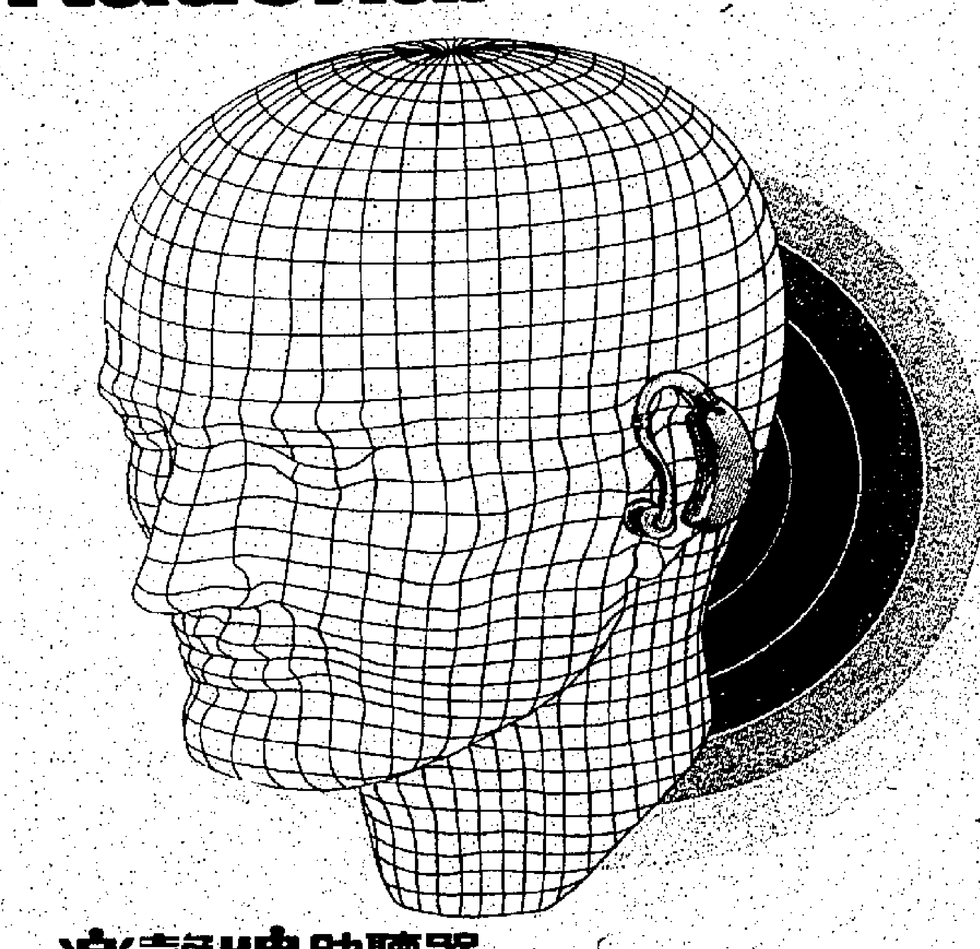
特別事項：
四、考慮，並在認為適當時，通過或經修訂後通過下列議案為普通議案：
「茲無條件授權董事會發行及處理任何不超過本公司已發行股本百分之十新股。」

承董事會命
秘　書
環球秘書有限公司謹啓

香港一九八五年七月九日

附註：
一、有資格出席及投票之股東均可委派代表出席及投票；代表人不必為本公司股東。
二、本公司定於一九八五年九月九日至九月十六日止共八天內暫停辦理股票登記過戶手續，凡欲獲派上述末期股息之股東，必須於一九八五年九月六日（星期五）下午四時前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票登記處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續，地址為香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓。
三、截至一九八五年三月三十一日止年度之末期股息將於一九八五年九月二十三日派發。
四、有關上述議程第四項，董事會茲聲明，本公司目前並無發行新股計劃。

National



樂聲牌助聽器
WH-480N WH-5100N掛耳式助聽器
● 適合中度至嚴重失聽人仕
● 備有音量壓抑系統，防止輸入過高音量
WH101N袋裝式助聽器
● 配備自動增強音量系統，並可聆聽電話使用方便

*樂聲牌現於旺角麗斯大廈二樓陳列室，設置電子儀器，免費為大眾檢驗失聽程度，歡迎預約驗耳時間，電話：3-323723

WH-480N　WH-5100N　WH-101N

National 樂聲牌

總代理：信興科技有限公司・電話：5-256161

明愛專業及成人教育中心
招收一九八五年度七至九月份
選修課程新生
（七月中開始上課）

報名請携同學費、身份證、相片及報名費前往各中心
簡章在各中心備取或寄回郵信封索取。

商科─管理及商務知識
市場學　廣告　推銷　存貨　銀行實務　人事管理　財務報表　核數　保險　船務　小型企業　証券實務　人事管理

商科─秘書及文員訓練
簿記（初中高）出入口　速記　打字　文員訓練　商業信札（中英）　商用英語　中文打字　商業數學　商業知識　電訊機操作
Basic Group Secretarial Certificate Course

語言課程
普通話　英語（小一至中五）　G.C.E.英文　法文　日文　英文拼音　英語會話

實用課程
實用家庭電器　電子技術　無線電　屋宇電器　時裝設計　編織　裁剪　汽車修理　電單車修理　焊工　遊艇船主大偈班　工程繪圖　水喉　冷氣　印刷　車床

電腦課程
基本概念　電腦系統分析　電腦文字處理　行政軟件應用
電腦程序製作（BASIC, Advanced BASIC, COBOL, FORTRAN）
Word Processing—Office Procedure & Practice
—L.C.C. & I Intermediate Stage
Computer Application for User Executive (L.C.C. & I Higher Stage)

社會學科
心理學　人際關係　公關　經濟

藝術課程
素描　國畫　書法　攝影　黑房　插花　布公仔　商業美術　室內設計　中國古典舞及民間民族舞　健康舞　絲網印刷

旅遊及飲食業課程
調酒　中菜　西菜　西式點心　糕餅　蔬果雕刻　燒味　酒店客務部訓練　旅遊業務訓練

香港區
堅道明愛中心5-242071內線242　堅道2號
堅尼地城明愛中心5-8174227內線11　堅尼地城卑飛路27號
香港仔明愛中心5-5242111內線26　香港仔田灣街20號
柴灣明愛中心5-584131　柴灣新廈街330號

離島
長洲中心5-9811124　船仔村

九龍區
太子道明愛中心3-365211　太子道256號A
明愛白英奇專業學校　3-323483　油麻地石壁道四號
秀茂坪明愛中心3-7171441　秀茂坪邨21座13─18號地下

新界
屯門明愛中心0-810504　大興邨
荃灣明愛中心0-400131　城門道
沙田明愛中心0-6976223　文禮路18-24號

辦公時間：
下午二時至九時

非辦公時間電話索取章程服務・錄音電話：0-6976223/3-7757357

本港新聞

葵涌蘇浙公學第二屆畢業禮
徐季良勉畢業同學　充份發揚蘇浙精神

（港訊）葵涌蘇浙公學昨午在該校邵逸夫堂舉行第二屆畢業典禮，行政司曹廣榮主禮。

典禮首由校董會主席徐季良博士致詞，表示該校辦學方針是以培養優良校風與提高學業水準爲目標，並勗勉畢業同學要勤懇地向學，忠誠坦直地做人，希望他們在社會的不同崗位上，明哲保身，充份發揮蘇浙精神，爲母校爭光。繼由周忠繼校監致詞，勉勵各畢業生要建立信心，以不屈不撓的毅力面對各種挫折和困難，把自己所學貢獻社會，造福人羣，語重深長，發人深省。

校長阮大元博士報告校務後，敦請曹廣榮司憲致詞並頒發畢業證書。繼由校董張楠昌先生頒發中五畢業班成績優良獎，校董范甲先生頒發英詩朗誦比賽優異獎，馮彥校董頒發壁報比賽及水陸運會全場個人獎。接着徐季良博士向曹司憲致送紀念品，畢業生致謝詞後即告禮成。

蒞臨嘉賓有曹廣榮司憲、徐季良博士、校監周忠繼先生、張楠昌校董、范甲校董、馮彥校董、張叔南、王賓明、孫方中、胡鴻烈、周興業、沈亦珍、余鑑明、倪其敦、董梁儀蓀、倪登保、黎邦洋、王力行、王則來、藍鴻鈞、文士彬、朱振聲、林中文、黃炯珍、黎忠品，場面熱鬧。

典禮完畢後，各嘉賓在阮校長陪同下至陳存仁圖書館參加酒會及參觀歷史、科學及書法展覽，該校另設茶會，歡送各畢業生。

校董會主席徐季良在典禮中致詞稱：

本校於一九七八年開始籌建，一九八二年完成，同年九月開學上課，屈指算來，已是七個年頭，當時建築及設備費共耗二千五百萬元，政府負担一千五百萬元，本會自行負担一千萬元。由於幾項工程，超越了政府規定的範圍，例如禮堂、圖書館擴大面積，屋頂加建校長宿舍，裝置冷氣電梯等設備，因此本會不惜付出鉅大代價，務求學校臻於設備完善，造福青年學子。建校基金之籌募委實爲費了苦心。

由於政府的鼓勵，同鄉碩彥及會董同仁的全面支持，以及校長與全體教職員的共同努力，校務迅速納入正軌，抑且不斷地有所發展，這些成績與周校監的領導有方是分不開的。

我們學校辦學方針是兩大目標四大特點，兩大目標是：培養優良校風與提高學業水準；四大特點是：訓育與教學並重、中文與英文並重、理科與文科並重、升學就業並重，施行以來，成績效果均佳。

今天是本屆畢業同學與母校告別的一天，臨別依依，這人情之常，我的臨別贈言有以下三點：

（一）勤勤懇懇地求學：俗語說「做到老，學不了」各位雖然在本校畢了業，但還要繼續不斷地求學，不論升學或就業，在這學海無邊的境界裏，日新月異，不吸收新知識，便會落伍，遭受淘汰。

（二）忠誠坦直地做人：品德是做人的基礎，不崇尚品德、不知道做人，雖有學問，雖有才能，不但有害社會，抑且危害人羣，接觸事物，免不了差錯，有了過失，勇於悔改，遇到困難，不頹喪、不畏懼，用冷靜的頭腦去謀求解決，一切問題自然迎刃而解。

（三）分道揚鑣地邁進：畢業以後，分道揚鑣，各奔前程，有些往海外各大學繼續深造；有些投身社會從事各項社會工作，希望各位在不同的崗位上，明哲保身，充份發揮蘇浙精神，爲母校爭光！

蘇浙公學第二屆畢業禮，校董會主席徐季良向主禮嘉賓行政司曹廣榮致送紀念品。

曾文忠 陳桂梅共結良緣

曾文忠先生與陳桂梅小姐日前於紅棉道婚姻註冊處舉行婚禮，結束其十一年的愛情長跑，並假新世界大酒店四季廳設宴款待親友。新郎任職於電腦公司爲董事，新娘則從事社會工作，二人天作之合。一對新人婚後隨即往澳洲渡蜜月。

圖：曾文忠、陳桂梅攜手共切結婚蛋糕。

遼寧出口商品展銷會　假澳門南光公司舉行

一個頗具規模的「遼寧省出口商品展銷會」將在下月中旬假座澳門南光貿易公司陳列室舉行。

遼寧省位于我國東北地區南部，土地肥沃，海岸綫長，物產資源豐富，工農業生產發達，出口貿易逐年增長。目前，該省各進出口公司已與一百三十多個國家和地區的萬多個客商有着密切的貿易往來，出口營業額連續四年居全國首位，一九八四年達五十億美元，充份顯示了遼寧省發展對外貿易具有巨大潛力和廣濶前景。

爲了進一步擴大遼寧省對外貿易，同時藉着遼寧省直接經營出口業務二十五周年以及遼寧省對外貿易總公司成立五周年之際，該省對外貿易總公司和各分公司聯合主辦的「遼寧省出口商品展銷會」將以七月二十日起假座澳門南光貿易公司陳列室舉行：展銷會分展覽會（由七月廿日至廿九日每日下午四時至九時卅分）及洽談會（由七月廿日至八月三日）每日上午九時至十二時，下午二時廿分至五時）兩部份，參加洽談會的計有糧油食品，土產，畜產，紡織品，絲綢，化工醫藥，輕工產品，工藝品，五金礦產，機械設備，包裝進出口等，屆時，遼寧省對外貿易總公司將派出一個交易團駐會，直接與各地客商洽談生意。

展銷會開幕酒會定於七月十九日下午三時至五時，假座南光貿易公司陳列大廈舉行，展會方面已發柬，邀請各界人士及海外客商出席酒會，預料屆時將有一番熱鬧。

兩少獅會員赴日本　參加國際青年營

（特訊）國際獅子總會三〇三區，交流香港日本文化，促進獅誼。青年交換組主席林寶良、黃熾棠接受各會推薦港爲少獅會熊永強、觀塘少獅會歐偉良爲赴日親善訪問，由日本獅子會員接待居停家中，參加日本獅子會舉辦之國際青年營，與來自世界各地之青年代表作一連串之各項活動，交換各地少獅會之意見，獲選兩青年藉昨日參加九龍塘獅會例會，由三〇三區青年交換組主席林寶良將機票及贊助費用送贈，區總監冼祖謙、上屆區總監齊德琛勉勵爲港澳爭光。（天）

少獅會員熊永強、歐偉良，獲選赴日本訪問，國際獅子總會三〇三區青年交換組主席林寶良將機票及贊助費致贈。

太平洋拖運有限公司　購置富豪七型拖拉機

太平洋拖運有限公司已向北歐運輸機械有限公司購置了十部富豪七型拖拉機，該等拖拉機將全部用於搬運貨櫃工作。

據該公司董事梁耀修指出，此爲太平洋拖運有限公司第一次購置歐洲機械設備，該公司考慮繼續添購富豪拖拉機，用以加入其現有之由七十部以上貨車及貨櫃組成之貨運隊伍。

北歐運輸機械有限公司乃太古洋行有限公司之附屬機構，亦爲富豪港澳區指定代理商，該公司已代理所有富豪商業機械產品如貨車、巴士及建築器材等。北歐運輸機械有限公司亦同時爲客戶提供全面性服務，例如付貨前檢查、免費保用，爲貨車司機及車主舉辦免費訓練課程，或其他維修及機械操作課程等。

北歐運輸機械有限公司經理張德微與梁耀修於富豪貨車前合照。

妙麗皮鞋贊助　亞太小姐競選

已有十八年歷史的亞太小姐競選今年首次在本港舉行。屆時來自亞洲及太平洋區的各國佳麗將會雲集香江，競逐后冠。主辦是次國際性選美活動的亞洲電視亦於八月舉辦亞洲小姐（香港）競選，獲選佳麗將會代表香港參加亞太小姐競選。主辦當局日前邀請妙麗公司出任上述兩項選美活動的皮鞋贊助機構，爲各候選佳麗供應多款別緻新款的皮鞋，以配合大會的競選活動。妙麗皮鞋向以款式新穎，貨品齊全見稱。現時港九兩地共有四間妙麗門市部，均設有男裝及女裝部，各式歐陸皮鞋，手袋及皮具，款款精美。

佛山世界杯乒乓賽　中旅社舉辦旅遊團

香港中旅社發言人稱：在八月廿二日至廿五日佛山世界杯乒乓賽期間，該社將會舉辦每天有一團出發之旅行團，前往廣州並到佛山觀看精彩之世界杯乒乓球賽，該團第一天早上八時廿五分乘直通車赴廣州後轉乘旅遊巴士去佛山遊覽，晚上觀看世界杯乒乓賽，夜宿佛山華僑大廈；第二天上午繼續於佛山遊覽，中午遊覽廣州，下午六時卅五分乘直通車返港。兩天全程收費五百六十八元，包食宿交通遊覽費及乒賽球票，有興趣者可往中旅社各辦事處報名參加。

港九敬老福利會　祝會慶新員就職　張有興監誓呂廷堯頒證

（港訊）港九敬老福利會定本月十六日慶祝六週年會慶及雙親節，假尖沙咀世界中心海城酒樓，舉行聯歡，同時第四屆新員就職禮，市政局主席張有興監誓，水警總部警民關係呂廷堯頒證，香港永遠名譽會長國際模範老人馬沈慧英頒送紀念品。又邀請黃學海教授作雙親節專題演講。

是日下午四時開始，大會先設詩書畫雅集，猜燈謎助興，六時名伶名星歌唱表演，節目豐富，七時行禮，八時半入席，筵開百餘席，招待嘉賓耆老千餘人，席間並設幸運大抽獎及分枱獎，獎品名貴實用，連日會員及市民訂購席劵者極爲踴躍。

另悉該會爲激勵時代青年孝道品德，發揚敬老精神，凡陪同父母參加慶祝雙親節，樂叙天倫者其父母之席劵均半價優待，以示鼓勵，會址旺角砵蘭街二百一十五號德昌商業大廈。電話：三——三二二一，三——三二二二七。

鮮魚商會　會慶大會

（港訊）香港鮮魚商會，昨假統一酒樓慶祝卅九週年會慶暨會員大會，與會首長陳鎮興、周革、姜財，暨總務主任文景祥，財務主任文柏安等各組主任全體理監事同人及各界嘉賓會員共約千餘人，宴前，召開會員大會，由秘書馮明宣佈議程，首公推大會主席團主席戴焯南致開會詞，隨由卅一屆副主席周華報告會務，會後，歡宴筵開百桌。

洪達香港有限公司　遷址火炭擴充營業

（洪達香港有限公司）日前遷往新界沙田火炭坳背灣街二十七——三十一號協興工業中心十一樓C座。多年來，洪達（香港有限公司所生產之「樂思龍」鋁質天花材料及「樂思富」一吋橫簾和垂直簾，均以品質見稱，廣受用戶歡迎信賴。而今遷址擴充業務，將加强客戶服務，並會推出更多新產品以符合顧客要求，同時，亦會在上址籌備一新陳列室，以便各界人士參觀。

CIRCLE-K服務擴大　購物飲食更便利

爲方便市民購物飲食而設的CIRCLE—K第二分店，已於本月七日在摩利臣山道開幕，市政局主席張有興先生及灣仔區議員郭志衍伉儷，由利豐有限公司董事長馮國經博士伴同主持剪綵。

CIRCLE—K是港美日集團所經營的一間規模宏大，享有盛譽，深爲美國和日本購物者所熟悉的便利商店。在香港，首間分店已於上月在灣仔分域街與軒尼詩道交界處開設，自開張以來，深受各界人士歡迎。

CIRCLE—K便利商店貨品齊備，特設日本流行小食，新鮮烘製的麵包及各種本地和進口貨品。由於CIRCLE—K爲港美日集團聯營機構，對經營管理及選辦貨品極富經驗，集三地優良之風格所長，故此服務更爲完善；加上嚴格訓練的職員，態度敦善可親，活潑開朗，確保令購物者賓至如歸。

CIRCLE—K計劃於年底開設多達五間分店，更冀至一九八八年開設達五十間分店爲目標。總投資額估計共二千萬元。

CIRCLE—K創業至今已有三十多年，單在美國便有二千六百多間分店，在日本的二百多間分店更掀起了一股瘋魔年青人的熱潮。而陸續在開設的CIRCLE—K，更會秉承一貫風格，竭誠爲全港市民提供更多盡善服務，帶來購物飲食新風氣。

CIRCLE—K摩利臣山道店開幕，左起灣仔區議員，郭子術，市政局主席，張有興，郭子術夫人及利豐集團董事局主席——馮漢柱，OBE。

防癆重要，不容稍懈，
消滅癆病，市民關懷。
本月份爲香港防癆心臟及胸病協會籌募經費的日子，請各位踴躍捐輸，善款請交香港灣仔大道東二六六號該會收。

鮑慧玲任怡東酒店公關

怡東酒店委任鮑慧玲小姐爲公共關係主任。鮑慧玲小姐於英國倫敦進修，學成歸來，曾先後任職於渣輝公司，甘穗公司之公關主任及導遊電腦系統有限公司的市場推廣主任。

樂善堂屯門小學　電腦學習室啓用　小女童軍成立宣誓

（特訊）九龍樂善堂推展學務，對轄屬中、小學生要求五育平衡發展外，對學生課外活動之參與亦極爲重視。該堂屯門山景邨之「梁黃蕙芳紀念學校」，本月六日上午十一時，舉行小女童軍成立宣誓禮，請主席劉德與小女童軍屯門西區分區總監潘林雅詩女士主禮。

校監王仲銘致詞，詞畢，小女童軍進行個別宣誓，潘林雅詩總監主持。

禮成後，該校三樓爲學生課外學習電腦室進行啓用剪綵儀式，主席劉德伉儷，校監王仲銘伉儷及總理顧思聰伉儷剪綵，電腦室設有新機十部，可供三十位小學生學習。甚獲觀禮嘉賓與各家長之好評。

與會者計有：潘林雅詩總監、主席劉德伉儷、校監王仲銘伉儷、總理顧思聰伉儷、朱夢農、陳祖澤、周榮通、劉炳均、顧思穎及各校校長。（天）

樂善堂梁黃蕙芳紀念學校及學生學習電腦室啓用，主席劉德夫婦（中）顧思聰夫婦（左）王仲銘夫婦剪綵。

港視辦早晨天氣繪畫賽　加德士送贈圖書獎學金

香港加德士有限公司爲促使兒童及青少年善用餘閒，提高其對美術的興趣，及加深對自然氣候的了解，特別贊助無綫電視「香港早晨」舉辦之「早晨天氣繪畫比賽」，並送出豐富的圖書獎學金及精美紀念品。

該項比賽分爲兒童及青少年兩組，以表現不同之天氣狀況爲主題；參加者必須完成兩幅不同組別的彩色圖畫，優秀作品將會作公開展覽，並有機會被選爲「香港早晨」節目內之氣象報告插圖。

兒童及青少年組各設冠、亞、季軍三名及優異獎五名，可獲得由香港加德士有限公司送出豐富的圖書獎學金，分別爲二千、一千、五百及二百元，及各獲得精美紀念品一份。

參加表格已載於本期出版之「香港電視」內，收件日期爲七月八日至十五日，七月二十日公佈結果，並於七月廿七日舉行頒獎禮。

謀轉業？擁有轉業條件嗎？

參加 Compucentres（全港唯一746核准考試中心）
舉辦之　英國城市工聯學會746電腦證書課程
(NCC/City & Guilds 746 Applications Programming Certificate Course)

考取電腦專業資歷，實現理想

本中心於七月廿四及三十一日晚上六時舉行講座，將有關746證書考試範圍及課程內容等資料詳細講解。參加者可獲贈電腦專業入門簡介一本。名額有限，留座請從速填妥下列表格寄回Compucentres Distance Learning Institute香港中環雪廠道十六號，遠東金融中心高層商場A3。5-299207內線27

（費用全免）

Name (Mr/Mrs/Miss) ________ ☎ (home/office) ________
Address: ________
Seminar Date: ☐ July 24, 1985　☐ July 31, 1985

BRAINCHILD COMPUTER CENTRE GROUP　compucentres (WKY)

海港青年商會　RTHK 香港電台　華僑日報
聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃85

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

簡介
經各方面調査所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未爲社會人仕知悉及表揚。於是本會去年以「服務社羣、竭盡所能」爲口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績美滿。今年配合香港政制的改變及國際青年年的精神，加上去年累積之寶貴經驗，決將範圍推廣至社會事務，以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」爲目標，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

目的
1. 鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
2. 表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
3. 促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
4. 提高青年對社會的歸屬感。
5. 透過大會提供之編撰競投册之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

項目
整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份：
1. 六月——製作「競投册」專題講座
2. 七月——公開論壇
3. 十月——甄選「競投册」
4. 十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃。

形式
參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收效等等，以工作報告書方式，並加上圖表，相片及證明文件編成「競投册」參選，由評選委員會選出傑出之社會事務計劃。

獎勵
1. 十個傑出計劃獎（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲奬狀一張。）
2. 最傑出計劃獎（卡式錄音機一部）
3. 傑出推廣公民教育計劃獎（禮券一千元）
4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

評選委員會
伍周美蓮女仕　立法局非官守議員
李沛良先生　中文大學社會研究所所長 社會學系講座教授
林永章先生　社會福利署高級社會工作主任
麥海華先生　香港社會工作者總工會會長
陳永泰先生　香港社會服務聯會助理總幹事
容建基先生　環境保護處主任
岑才生先生　華僑日報經理
朱培慶先生　香港電台中文台台長
陳鎮興先生　海港青年商會會長

評選準則
1. 工作計劃的構思及設計。
2. 委員及屬下小組對工作計劃的表現。
3. 達到主題及目標的程度。
4. 對社會的貢獻及影响。
5. 競投册的編排及表達方式。
6. 運用經費的適當程度。

參加資格
1. 參加小組須附屬於已登記及註册的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須爲四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2. 任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3. 參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

申請表格可於五月二十日後，到以下機構索取：
1. 各區政務處
2. 社會福利署各社區中心
3. 遠東銀行各分行

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME
贊助機構：遠東銀行

香港普通話教育中心

香港軒尼詩道467號建德豐商業大廈501室（近波斯富街）
九龍油麻地西貢街3號昌華商業大廈①樓（近大華戲院）

査詢電話：5-745345/5-749309/3-306209

暑期普通話課程一覽表

＊名額有限・報名從速＊

兒童班（8—12歲學童）

上課期間	星期	上課時間	上課地點
17/7—23/8	三、五	上午11:30—12:30	本中心Ⓑ九龍昌華商業大廈
23/7—29/8	二、四	上午9:45—10:45	
16/7—22/8	二、四	上午11:30—12:30	本中心Ⓐ香港建德豐商業大廈
24/7—30/8	三、五	上午9:45—10:45	

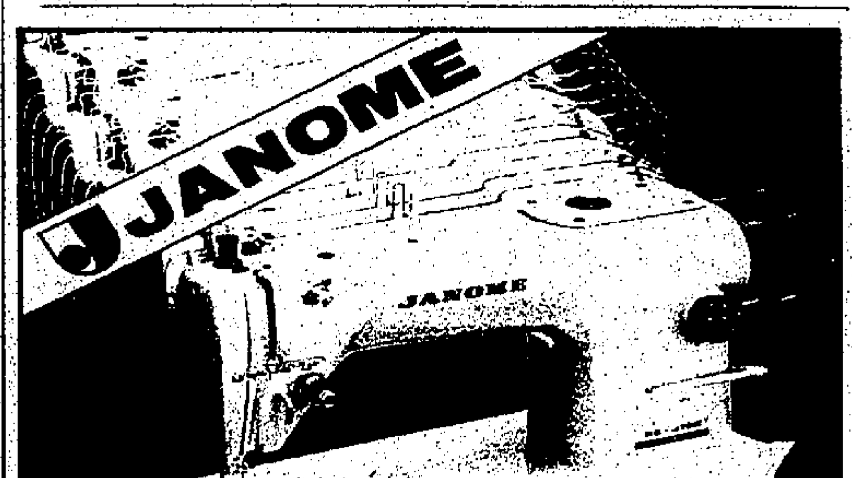
學生班（13—18歲）

上課期間	星期	上課時間	上課地點
13/7—19/8	六、一	上午9:45—11:15	本中心Ⓑ九龍昌華商業大廈
17/7—23/8	三、五	下午3:00—4:30	
23/7—29/8	二、四	上午11:00—12:30	
13/7—19/8	六、一	上午11:00—12:30	本中心Ⓐ香港建德豐商業大廈
16/7—22/8	二、四	上午9:45—11:15	
18/7—27/8	二、四	下午3:00—4:30	
24/7—30/8	三、五	上午11:00—12:30	
24/7—30/8	三、五	下午3:00—4:30	

成人班（18歲以上）

上課期間	星期	上課時間	上課地點
16/7—22/8	二、四	下午3:00—4:30	本中心Ⓑ九龍昌華商業大廈
19/7—28/8	三、五	上午9:45—11:15	
28/6—7/8	三、五	下午3:00—4:30	本中心Ⓐ香港建德豐商業大廈
16/7—22/8	二、四	上午11:00—12:30	
23/7—29/8	二、四	下午3:00—4:30	

暑期班學費：學生$150元（全期），成人$180元全期。
AD—WK—03



日本七十餘年最具規模之
眞善美
衣車廠出品
性能卓越之
DB-J706
皮樓・皮具・皮革・手袋・粗線

經銷處：
黃保華針車有限公司　電話：3-916768
梁鏞記針車行有限公司　電話：3-934211
鎧豐針車行　電話：3-7204295

本港新聞

港起委下週三商議 籌組基本法諮詢會

將決定人數組織及運作

（特訊）基本法起草委員會副主任委員包玉剛昨日證實，起委會將於下星期三（十七日）舉行會議，商討有關籌組基本法諮詢委員會的工作。

包玉剛昨日出席天安發展有限公司開幕酒會上對記者透露：起委會下星期之開會，預定在華潤大廈舉行，至於起委會委員應否加入諮詢委員會，他個人認為，如大多數人要求下便加入。

他表示：基本法諮詢委員會的人數，組織及中港調查員如何進行工作，也會在會議上討論和決定。

另方面，新華社香港分社社長許家屯昨午自北京返港後，亦有出席酒會。他說：起委會是向人大負責，道義上要向香港、中國及全世界的人民交代。

許家屯指出：今次起委會在北京的首次會議，圓滿解決了一些問題，各委員都各抒己見，充份發揮民主精神。而且，通過會議的充份協商，主要問題亦已取得一致意見。

他說：討論的問題當中，如社會制度，一國兩制及中港兩地辦事程序等各方面，大家都有差別但都能找到共同意見，想要講的也大致講完。

至於會議保密問題，許家屯表示：任何一個國家的會議，所討論的事情都不會全部公開，應保密則要保密，需要知道的會在適當時機公布。

他續說：由現時起至明年三月期間，有關國內委員來港攷察問題，目前還未知，一切由大會決定。

此外，下星期三的會議，討論範圍主要是一些原則性問題，如諮委會的籌組方式，成員條件和邀請原則及起委會在港委員應否同時加入諮委會等，預料屆時會有一番的爭論。

還有，起委會在港委員應否同時加入諮委會，目前有三種不同意見，部分委員認為為了連繫兩個委員會，港方委員應加入，但第二種意見指出，若然加入，必須全部港方成員加入，避免出現厚此薄彼情況，第三種意見認為兩個委員會功能不同，應保持距離。（權、挺）

圖示：許賢發陳述社聯要求加入基本法諮詢委員會理由。

照顧市民利益穩定社會 社聯爭取席位 參與諮詢委會

（特訊）由於社會福利服務界在安定繁榮本港作出不少的貢獻，故社聯要求在未來的基本法諮詢委員會中，有社會服務界的人士參與。

社聯總幹事許賢發稱：社聯早在中英協議草簽前，使已表明立場，強調經濟增長及社會發展要均衡，並能照顧整體市民利益，而社會福利服務便是其中一種滿足市民需求的服務，故在安定繁榮香港，有着帶頭穩定的作用。

因此社聯不單認為香港的社會福利志願服務在將來有繼續的必要，並認為社會服務界在諮委會中有參加的權利和義務。

許賢發又稱：社聯對基本法有幾點建議，認為基本法的有關議程討論結果應該公開，草擬工作應進行最廣泛的諮詢，即包括各階層，的因此，草委會必須要有基層渠道讓市民參與諮詢，至於社會服務各界參與諮委會亦是其中一項建議。

許氏解釋：社聯指出中國憲法中福利已包含其中，在他們認為基本法也應包括福利事業，縱使基本法內容不宜詳盡；但其中有關公民權利如言論自由，自決權，有市民生活保障等，則應說明。

許賢發指出：社聯在社會服務界有一定的代表性，因為社聯擁有一百五十七個會員機構，超過一千多個服務中心，與市民接觸超過半數，加上社聯本身已建立系統收集會員機構意見，故社聯日後參與基本法諮委會應不單只代表志願機構，亦可廣泛代表市民的意見，故社聯是有權爭取參與諮詢工作。至於參與的代表人數方面，許氏假設若諮委會有一百名成員，則社會服務界的代表佔兩至三席位並不算多，至於如何選出代表，許氏認為並不重要，反而其代表性更值得關注。

社聯已去信新華社要求與社長許家屯討論，此外社聯亦會與草委香港成員接觸。（媚）

運輸署牌照部 觀塘遷址辦公

（港訊）設於旣光街之運輸署觀塘牌照事務處，由明日開放至下午四時十分後關閉，並由星期一（七月十五日）下午二時起於鯉魚門道十二號東九龍政府合署六樓新址繼續服務。

該署發言人說，新辦事處地點適中，毗鄰巴士總站，由觀塘地鐵站步行前往亦只須五分鐘。

發言人又宣布由七月十五日起，該署屬下所有牌照事務處將同時調整開放時間。星期一至星期五之開放時間改為上午九時至下午四時，星期六則改為上午九時至十一時三十分。

觀塘牌照事務處遷址後，查詢電話號碼依舊，仍為三—七七五四九五〇，而郵遞申請車輛牌照及駕駛執照之郵箱亦沿用九龍觀塘郵政局郵政信箱六九九五一號。

中國重視培訓會計師 五年內增加四千名

（特訊）香港會計師公會與中國已訂出連串交流計劃，並已設計一套有關會計師資格的統一制度。

該會註冊主任黃振華強調，此等措施可有助促使中港兩地不同的會計專業關係更趨密切。

黃振華稱：香港會計師公會與中國會計學會已建立密切關係，目前雙方正進行連串交流計劃。

該等計劃包括（一）雙方會員透過學會向對方諮詢一些有關會計專業的問題；（二）籌組一個包括雙方代表的聯絡委員會；（三）明年初在廣州舉行一個有關合作投資的研討會；（四）合寫有關中英文版本的會計學術名詞彙。

黃振華續說：中國目前十分注重會計學的發展，計劃在九十年代把註冊會計師人數由現時的一千人增至一萬人，撤除其中六成屆時已經退休年齡，但在這五年內，實際增加了四千名會計師。（綺）

股市與工商

長谷雖顧，長期的牛皮市亦難持久，只要有消息，不論好壞，大市便會立即波動。處於一五六五的水平，究竟會向上突破還是向下尋根呢，目前尚屬未知之數。

好友話，跌市成交不多，證明大市的拋售力有限，這種牛皮市是好現象，只要有些消息入市（如熙信樓高價出售等），便能夠擺脫疲態而重返升軌。

淡友則認為，高檔牛皮市所以未見拋售，只是買家等待好價出貨，而買家購入後，要賺一成以上的利潤，並不容易，所以買家亦不願當「清兵」。另方面，南洋資金已有部份調走跡象，而利率處於低點的形勢亦有改變現象，如果轉勢向上，對目前疲弱的悶市，便會提供一個向下發展的借口。因此，大市有機會破千五關而走近千四關口，各位不能不防。

隔夜拆息又降至一厘半，如果這種現象繼續下去，本周末有可能又傳減息。既然閒資如此豐裕，而目前價位又被認為不忍低傳，大市因何還要「陰乾」下去。

藍籌股能受壓力，股仔自然有機會威風八面，這三兩天，都是細價股的天下，甚至是冷門細價股的機會。

「僑王」賣怡東，據講已接近完成階段，而且賣價較前理想，僑王之名，將快要除名了。

「半島倉」今日宣佈業績，派息多少固然重要，最矚目的是如何整頓會德豐系的資產，相信「包乾」會在會上透露一些內容。

環球電子每況愈下，又成為全場跌幅之冠，希望證監處能夠坐言起行，要求有關方面作出解釋，否則小股東便難有安寧之日。

「嘉華」自從受謠言所害後，股價始終徘徊低價，昨市突露曙光，平地一聲雷，漲升近一成，希望這種現象並非「過雲雨」。

經紀陳話，現在真是「左右做人難」，圓滑的講法，便叫人觀望，不宜買賣；心裏的話，還是減磅為佳。

花和尚

天安發展公司開業 為國際商界人士 覓投資中國機會

（特訊）天安發展有限公司昨日舉行開幕酒會，該公司主席馮景禧於致辭時表示：希望能加強中港兩地的經濟關係，並為促進國內經濟發展而作最大努力。

天安發展有限公司主要股東是由中國銀行港澳管理處，亞洲旅行社，華潤集團及新鴻基有限公司等組成，註冊資本為一億港元，董事局成員以主席馮景禧為首，董事包括蔣文桂，張建華，楊松，馮永祥，執行董事則為薛文林，李文志及周安橋。

周安橋表示：天安成立之後，將致力為國際投資人士發掘潛藏在中國的投資機會，策劃及參與合夥投資計劃，提供諮詢，代理及財務方面的顧問服務，以發展中國第三產業，促進中國與國際人士在中國及國外投資和合作的機會為目標。

周氏又透露：天安發展公司現正考慮收購新鴻基（中國）有限公司，並積極拓展國內的酒店，較具體的發展計劃包括將在昆明設立一間酒店，及改善江蘇省南通市的一條街道。

出席昨日酒會的嘉賓包括新華社香港分社社長許家屯，環球集團主席包玉剛，中國銀行港澳管理處董事長蔣文桂，長實主席李嘉誠等數百人。（權）

圖：馮景禧舉杯慶祝天安發展有限公司成立。（本報攝）

同步解決兩個矛盾

—基本法起草委員會第一次全體會議的大會發言

司徒華

雖然，我不大懂得辯證法，但是，也同意一切事物都存在着矛盾。做事情，就是要解決矛盾。現在，我們來起草基本法，也就是要解決矛盾。要解決一些怎麼樣的矛盾呢？要解決的矛盾，主要有兩個：一個是「一國兩制」當中兩種制度的矛盾，也就是社會主義制度與資本主義制度的矛盾；一個是香港自己內部的矛盾，也就是資本主義社會的內部矛盾。過去兩天，分組討論中，談到兩種制度的矛盾比較多，但香港內部的矛盾卻談得比較少。雖然，香港的內部矛盾，主要還是要靠香港委員和香港市民自己來談和解決，但我以為在這次大會上，來說說我的意見，是有好處的。

對外矛盾上升，內部矛盾就會下降，對外矛盾下降，內部矛盾就會上升。在起草基本法的過程中，哪一個矛盾上升，都是不好的，都是對維持繁榮安定不利的。所以，最好就是兩個矛盾能夠同步解決。現在，香港是一個資本主義社會。九七年以後一直到二〇四七年，也還是資本主義社會。資本主義社會充滿矛盾的，現在我們要注意來解決它的內部矛盾，將來也要注意去解決它的內部矛盾。

怎樣去解決香港的內部矛盾呢？繁榮安定是香港百份之九十九點九的市民的一致願望和共同利益，不單是金融家、工商業家、專業人士、中產者是這樣，草根階層也是這樣。有了這個一致願望和共同利益，矛盾就有了解決的基礎，就是可以解決的。我認為，只要各階層人士，都了解彼此的願望是一致的，大家有着共同的利益，發揮「互諒互讓，大局為重，民主協商，存異求同」精神，貫徹到言論和行動中去，那麼，矛盾就能夠順利解決。

安子介先生在開幕那一天，談到「壓力團體應稱為協作團體」，對這一點，我表示歡迎。但是，改一個名字是很簡單的，重要的還是彼此有協作的精神，有協作的態度，在實踐上協作起來。我希望，不單是改一個名字，而且在精神上，態度上，實踐上，大家都是協作的。

「尊重歷史，尊重現實」，這是這幾年來常常說的話，那麼，就讓我們來看一看歷史，看一看現實，所謂壓力團體，是在七十年代初才開始有的，他們為什麼要使用壓力呢？其實並不是什麼壓力，只不過是發表一些跟香港英國政府並不一致的意見，他們被認為使用壓力，只是因為沒有協商的途徑，他們被完全排除在諮詢之外，沒有人跟他們協作，他們才不能不採取另外的方法，從七十年代初到現在，香港有過不那麼繁榮，不那麼安定的時候，但完全不是因為他們的存在，那是因為世界能源危機，因為股市過熱，因為保護主義，因為九七問題或單程車事件，等等，其實，從七十年代初到現在，他們對社會的進步，多多少少發生過推動的作用，過去是這樣，目前是這樣，將來也會是這樣，假如目前和將來跟他們一起協作，相信更會是這樣。

我說一件最近的具體事例。香港有一個勞工顧問委員會，裏面有六個勞方代表，六個資方代表，勞工署署長當主席。我是其中的一個勞方代表。最近要討論一個「長期服務金」的法案。過去，在會議上討論任何法案，雙方總是吵得很厲害，法案往往一拖就是幾年。這次，我們跟資方的代表，在會議前進行會外的協商，大家都互相說出自己的困難，可以讓步的地方就讓步。結果，在會議前就達成了協議。到開會那天，雙方都對當主席的勞工署署長說，我們已經達成了協議，不用討論了，連勞工署署長也放下了心上的一塊大石頭。這是香港勞資關係歷史上的第一次。

我們都有信心，以後勞資雙方的關係會更好。從這件具體事例來看，只要我們大家都發揮「互諒互讓，大局為重，民主協商，存異求同」的精神，內部的矛盾是一定可以解決的。

我希望起草委員會的香港委員，我希望香港的各界社會人士，都客觀地、實事求是地、心平氣靜地，去了解所謂壓力團體，跟他們對話，跟他們溝通，跟他們協作。我更希望由此作出典範，讓香港的各個階層和全體市民，都能夠「互諒互讓」大局為重，民主協商，存異求同」在過渡時期，在九七年以後，共同協作，共同努力，建設一個更加繁榮安定的香港，並且在更加繁榮安定的基礎上，讓社會有所進步！

山西省出口商品 千餘種在港展覽

洽談引進經技合作

（特訊）山西省對外經濟貿易廳副廳長聶平昨在港主持山西省出口商品展覽會上表示：這次展覽會的任務，一是擴大貿易交往，二是洽談技術引進和經濟技術合作。

他指出：該省今年獲批六十萬噸煤炭的出口自主權，日後會加強對港及亞太區輸出量。

山西省素有「煤鐵之鄉」稱譽，已探明的儲量有兩千多億噸。其它礦石的蘊藏量亦相當豐富，鋁土礦有五億多噸，鐵礦、石膏、珍珠岩、長石、石棉、雲母石、石墨、大理石、花崗石、耐火粘土、硫礦、芒硝等儲量，在全國亦佔有重要地位。

此外，工業的發展較全面，全省擁有萬個大中型企業，不僅為工農業生產提供充裕的煤炭、電力，而且能年產一百五十多萬噸鋼鐵，還能製造各種重型礦山機械、通用機械、機床、工具、汽車、農機、電機電器、儀器、儀表、軸承和基礎件等；山西目前擁有紗錠五十三萬枚，寬、窄幅織布機一萬七千多台；化工、輕工、食品、建材等工業都有雄厚基礎。

外經貿嚴平說，該省的對外經濟貿易出現蓬勃的發展局面，去年全省外貿出口商品收購總額較三十年前增長三十倍。主要出口商品除煤炭、礬土、元明粉、硫化碱、糠醛、工農具、鑄鐵件、凍兎肉、核桃、桃仁、蓖麻籽、紅小豆、中藥材、麥皮、頭髮、漆器等傳統出口商品外，棉紗、棉布、紙張、洗衣粉、玻璃器皿、不銹鋼器皿等輕紡工業品也成為出口的大宗商品。而該省出口的廠絲、黃芪、地毯、汾酒、竹葉青酒等商品以榮獲國家或國際金質獎而著稱於世。

他續說，去年該省舉辦第一屆國際經濟技術合作洽談會，共值十億人民幣的一百二十五個投資項目，有八十三項成功簽約價值達七千萬美元，其中包括十六個項目已經開始投產，鑑於去年洽談會成績斐然，計劃今年八月舉辦第二次貿易洽談會，共有一百七十三個項目，包括輕工、紡織、機械、冶金、建材、化工、醫藥、畜牧、煤炭十個行業。

另外，恒山貿易公司總經理康黎俊表示，該公司是山西省在港負責貿易的機構，主要業務是引進實業投資，如工業、酒店。

他說，該公司是由山西省與華潤有限公司合資的，前者佔百分之四十，後者佔百分之六十。註冊資本為二百萬元。是次山西省出口商品展覽會是由山西省糧油食品進出口公司，土畜產進出口公司，輕工業品進出口公司，紡織品進出口公司，工藝品進出口公司，五金礦產進出口公司，化工進出口公司，醫藥保健品進出口公司，省旅遊局和恒山貿易公司等單位聯合舉辦，展出商品有一千餘種一萬餘件。（棠）

張有興鼓勵市議員 廣收集基本法意見

並可動議在市政局月會上討論

（特訊）市政局主席張有興昨日呼籲各市政局議員多收集有關起草基本法的意見，必需時可在月會提出討論。

他又認為基本法起草委員會的討論內容應盡量公佈，有助加強港人對將來的信心。

他昨日在市政局休會前最後一次月會上指出：從了解各議員對起草基本法的問題都極有興趣，基本法對本港的將來是相當重要的。

因此他鼓勵各議員盡量多些收集有關起草基本法的意見，然後據實向廿三位港方起草委員反映。

他又建議在適當時候，議員可以在月會以動議方式提出討論。

他說，基本法是關乎本港將來的政制結構，所以在市政局會議討論基本法是絕對合乎會議規則的。

至於市政局會否選派代表出任基本法諮詢委員會成員，他表示到目前市政局尚未有討論過這樣的問題，不過議員是可討論和提出意見的。

他重申，現階段主要的課題是多收集有關起草基本法的資料，相信每位議員都有他自己方式的。（田、來、美）

印尼工商會代表團 月底訪問中國 促進直接貿易

（特訊）據新華社消息：印尼香港總領事館商務領事莫達透露：印尼工商會擬于本月底派代表團訪問中國，以促進兩國的直接貿易。

莫達說，這是在印尼工商會主席蘇玖達尼和中國國際貿易促進委員會主任王耀庭七月五日在新加坡正式簽署了關於印尼和中國兩國恢復直接貿易的諒解備忘錄之後，印尼方面準備採取的第一個具體行動。

備忘錄的內容包括六點：兩國開展直接貿易需要解決的銀行結匯，雙方船隻懸掛本國國旗停靠對方港口以及雙方商務人員互訪等問題。

莫達說，簽署備忘錄的主要目的是，使兩國能夠開展直接貿易，使兩國的商務人員能夠更好地互相了解對方商品的需求，直接磋商供貨的問題。他認為只要雙方認真執行備忘錄的各項規定，兩國貿易額就有可能增加。

自一九六七年以來，中國和印尼一直沒有直接貿易，但是兩國通過香港和新加坡進行間接貿易從未中斷過。

六合彩頭獎一注中 派一百零二萬

二獎派彩八萬一千元 三獎派彩三千八百元

（特訊）第五十四期六合彩攪珠結果，六個攪出的號碼是八、十四、十六、廿一、廿三、卅一。特別號碼是十三。

頭獎有一票中，派彩一百零二萬六千七百八十五元。

二獎有九票中，派八萬一千四百九十一元。

三獎有三百零三票中，派三千八百七十三元。

每票獎金超過二十萬元之獲獎彩票，其獎金將由一九八五年七月十一日星期四，下午二時至五時，在跑馬地馬場會員看台第二座英皇御准香港賽馬會庫務辦事處派發。

每票獎金達二十萬元或以下之獲獎彩票，其獎金將於一九八五年七月十日星期三起在購買有關彩票之場外投注處派發。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刋（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

86年安碧月曆
日本製．本港製
款式數百多種．定價特平
特大膠片月曆（有農曆）
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54－56號
5－729357（3線）．5－747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5－634133（3線）．5－721737

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
電話：5－771819

中國氣功名家 來港授課
上海中醫學院氣功研究所
香港中國氣功科協主辦
飲譽國際氣功名家林厚省陸國柱等中國氣功名家代表團於7－8月首次來港親授治病强身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速
彌敦道525A505室林菁診所K300651
中華商務三聯書店簡章備索

英國出品西妹粉紙
柔軟芳香 携帶輕便 天氣炎熱 止汗清爽 護膚補粉 使用方便
PAPIER POUDRÉ
總批發：香港維記洋行
5－437242，441938

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H－411708－5線

胃病 脹痛
香港胃脹特效藥

座地烟灰盅
(1)金色 (2)不銹鋼 (3)焗油
零售批發 電召即送
⑤459332或
③7288371叫2326王先生

北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝　每罐淨重1kg　每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街5號
電話：3－7433410　電掛：2319

特快移民
即入籍．正式領取證件一切合法．專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問
葡國．巴西．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
自置物業．保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大厦一樓
電話：3－7239133　3－7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

Develop 達威龍30型
德國最先進科技產品
達威龍普通紙影印機
30型
機身輕巧．不佔地方．效果特佳．可用任何紙張．歡迎參觀示範　敬請電話查詢
總代理：聯業器材公司
香港文咸東街16－20號至德大廈702－704室
電話：5－8153622　5－8153684

旅遊介紹 專欄廣告
方便讀者★選擇旅遊★刊登廣告★收效最大

新潮首飾 現貨出售
各類人造首飾耳環介指頸鍊手鈪腰帶等款多價廉批發出口均可歡迎訂購有意請駕臨尖沙咀加連威老道20－22號同順興商業中心5/F 504－505室
或電3－7242700（松華）

華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦
東京筑波萬博觀光團
乘英航參觀85'筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園
筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範。此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。

本團特點：
• 特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
• 乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
• 貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
• 每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。
出發日期：7月21,28日　8月4,11日
▪ 6天本州豪華觀光團（兩天筑波．一天廸士尼）＄3630
▪ 5天本州豪華遊覽團（一天筑波．一天廸士尼）＄3290
接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。
詳情請詢 七海旅運有限公司

華僑教育

本年初中學位分配結果
八萬七千餘小六生獲官資私校中一位
考生週五回校領派位結果通知
學生須於首次註冊日期往獲派中學報到
廿四日次期註冊為特殊原因轉校者而設

教育署昨日宣佈一九八五年度初中學位分配經已完竣，全部參加派位辦法之學生共八萬七千零九十五名均獲派三年免費之官立，資助或私立中學中一學位。

應屆小六學生可於星期五（七月十二日）回校領取派位結果通知。學生須依照其就讀小學所規定之程序回校，並須攜同其「小六學生證」，以便貼上個別派位證。

教育署發言人說，所有學生應依照第一次註冊期限所指定之日期及時間前往獲派之中學報到。有關各中學報到資料已送交各學校。

學生前往中學報到及註冊時，必須攜同下列文件：

（甲）經已貼上個別派位證之「小六學生證」；（乙）入學註冊證；（丙）出世紙，香港兒童身份證或有關出生日期及本港永久居民資格之證明文件；（丁）最近之學校成績報告表（如具備）；及（戊）最近之半身護照相片兩張。

各中學之第一次註冊期限為本年七月十六及十七日，倘學生不在於第一次註冊期限內報到者，則作為放棄所派學位論。故任何學生或其家長如有特別困難未能於第一次註冊期限內向獲派之中學報到時，務請於本年七月十六日前與教育署中學學位分配組聯絡，以便作出適當安排。

第二次註冊日期（即本年七月二十四日）乃主要為最近由於遷離原有學校網或因交通困難而需要申請轉校之學生而設。此等學生或其家長應與有關之學校網分區委員會秘書或其助理或各該區教育主任聯絡。此外，學生或其家長因上述理由而須轉學者，亦可直接向各中學申請，惟各中學校長須先得其分區委員會秘書之同意始能收錄此等學生。

在兩次註冊日期內如遇颱風襲港，而天文台懸掛八號或以上之風球，則請各學校校長及學生家長留意電台、電視台或報章之特別報告。

學校欲獲良好成果 有賴社會人士協助
上智英文書院畢業禮蘇衍慧修女稱
高級程度試全部學生考獲入學資格

賽血會上智英文書院昨（八）日舉行第十七屆畢業典禮，由賽血修女會會長蘇衍慧修女授憑及頒獎，校董李昭中頒發獎學金，副校長黃玲珍修女致歡迎詞、副校長杜耀君報告校務。

蘇衍慧修女致訓稱，先哲荀況曾說過：「學不可以已」，所以畢業同學無論「升學」或「就業」，也不該停止「學」的，所謂活到老學到老，這正是我們最好的格言。

她勉勵即將踏入社會工作的同學也該從社會工作中學習，務使能成為一位敦品勵行，建設社會的好公民，而切忌對金錢與權勢的追求。蘇修女表示，要達到人生理想的目標，除了小心不要陷入以上二點偏差外，更要對自己抱有堅強的信心，對別人要有寬大的愛心，做事要有不氣餒的恆心。

最後她還提出一點意見，就是教育本來是社會事業之一，而辦理一間學校，想獲致良好的成果，很需要社會人士多方面的指導與協助。

杜耀君副校長報告校務稱，近幾年來，本校採用電腦系統調整校內考試成績，藉以輔導學生，穩定成績。公開考試方面，歷屆成績，均有可觀成果，有目共睹，八三至八四年度中學會考，五科E級以上之考生人數百分比為九十八點九二，優良成績百分比為四十點五七。高級程度會考，考獲大學入學資格人數百分比為一百，優良成績百分比為四十九點一，取得香港大學學位之人數有十五人。高等程度會考，考獲大學入學資格人數百分比為七十一點八七，優良成績百分比為五十四點二四，取得中文大學學位之人數有十四人，百分比為四十三點七五。

他說本年度已放榜之唯一公開試為高等程度會考，成績比去年佳，考獲大學入學資格人數百分比為八十八點九，各科平均合格百分比為九十七點二，優良成績平均為百分之六十七點八三，其中以英文科之優良為最高，達百分之九十二點五。其他公開考試成績仍未公佈，但綜合往績，令人充滿信心。

禮成後，由同學表演英詩朗誦，民歌演唱和舞蹈等餘慶遊藝節目。（永）

上智英文書院畢業典禮賽血會會長蘇衍慧修女致訓詞（圖右）。蘇衍慧修女（右一）頒發畢業證書中為劉玫瑰校長（圖左）。

明德社暑期作業第三版經已上市

為華僑日報「中學會考專欄」提供多科資料之明德出版社，為使學子們能夠溫故知新，奠下良好的升級基礎，出版了一套初中學生適用之暑期作業，分中國語文，英文及數學三科，中文及英文科，分中一（升中二），中二（升中三）各冊，數學科分：中一（升中二），中二（升中三），中三（升中四）三冊，合共七冊。內容以教育署頒佈之初中課程為依歸命題形式並配合初中成績評核試，每冊均附活頁答案，定價五元五角。

學校訂購，特價優待，作業自送出樣本後，反應非常熱烈，訂購之官津補及具規模之私立中學單位甚衆，第二版經售罄，第三版亦經上市，各校如擬訂購，可逕：五—六九六一九一，五—六七七一七七明德社。若學校因時間關係，趕不及訂購，亦可着各生到港九新界各大書局購買云。

香港教師會華僑日報合辦
美術工藝製作比賽今日最後截止收件
分三組進行每組設冠亞季及優異獎
尚未交件者請速將作品送交收件處

華僑日報與香港教師會聯合舉辦之美術工藝製作比賽，自開始徵件後，連日將作品送交收件地點（九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（按七字）香港教師會及北角馬寶道陳維周夫人紀念學校）者，極為踴躍，為符各校要求，主辦機構將收件日期延至本月十日，尚未將作品參賽之學校，請盡快於此數日內，將其學生作品送交港九兩處任何一處收件中心。

為提高本港學生對美術及工藝的興趣和水準，華僑日報及香港教師會現合辦「全港學生美術及工藝製作比賽」。歡迎所有小學、中學（包括一年制或兩年制預科課程）之八四至八五年度在學學生參加。

比賽共分三組。高中組（中四至中七）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。初中組（中一至中三）包括：（甲）圖案設計比賽，（乙）工藝製作比賽。小學組（小學各級）：美勞作品比賽。

獎勵方面，每組設冠、亞、季軍各一名及優異獎若干名，冠軍各頒獎座乙份，另書券獎金港幣五百元。亞軍各頒獎座乙份另書券獎金港幣三百元。季軍各頒獎座乙份，另書券獎金港幣二百元。優異者各頒予優勝紀念旗乙面。

所有參賽作品，必須在作品上附上寫有作品名稱，作者姓名、學校名稱及年級之說明或標籤。連同作品於截止報名前，送交收件中心。收件地點兩處：（甲）九龍彌敦道二四二號立信大廈八樓（七字）香港教師會，及（乙）北角陳維周夫人紀念學校。

獲獎之優勝者，將獲安排參與一項頒獎儀式及展出。其日期及地點另定之。

參賽者必須接受大會評判之評定，無論是否獲得優異獎，均須借予大會展出。大會人員將盡善意，避免參賽作品受損，惟倘作品在送交貯放、評選、展出及運送過程中，無論因任何原因發生任何損毀，大會均不負賠償責任。

教教父母

四絃琴

學校裏，每一個小孩子都有他們各自不同的特性，有的脾氣暴躁，不能自制，有的遇事膽怯，退縮懦弱；有的孤獨離羣，沒有朋友；有的精神恍惚，難以集中；有的好動多言，沒有耐性學習……要在班中找到一些性格隨和開朗，樂於助人，勇於發問，敏於自學的同學，真是十中無一。

要在香港找到父慈子孝，兄友弟恭，溫馨甜蜜的模範家庭，也是十中無一。

每一個孩子其實都在背着他們的家庭上學，家庭和洽快樂，他們活潑可愛；家庭陰雲密佈，他們沉默寡言。家庭成員的性格潛移默化的塑造他們的性格，建立他們的價值觀。家庭予孩子成長期的影響力比學校遠甚！

當孩子背着家庭帶給他的憂傷，挫折與失望上學時，老師在講壇上聲嘶力竭的講解，又能觸及孩子受創的心靈多少呢？孩子學習的心神沒有收拾好，成績差，自卑，頑劣等問題逐一出現，當班主任與學校社工都疲於奔命輔導時，很多時我們都會發現：結果是父母的錯，不是孩子的錯！

中學生經過輔導後還可以從分析具體情況中，講孩子知所體諒，取向，但小學生卻往往令我束手無策——要改變孩子，唯有改變父母。

我相信：只有有問題的家長，才會有有問題的兒童。

只是如今，家庭糾紛日多，學校輔導學生的工作日重，這二者之間，好像遠水救不了近火似的沒有對上頭，可不可以是：救救孩子，先教教父母而不是止於輔導學生！（海青）

高級會考週五放榜 考生成績校方通知
自修生成績由考試局直接郵遞通知
十五日仍未接獲可直接向試局查詢

香港考試局秘書宣佈，本年度香港高級程度會考之成績將於七月十二日（星期五）分發給各參加會考學校及自修生。

考生各科所考獲之成績等級將詳列於個別考生成績通知書內。由於會考成績將直接通知學校及自修生，故將不另函分發報章公佈。

學校考生之個別成績通知書將於七月十二日（星期五）。上午由與考學校派員到考試局辦事處領取，各學校考生可於當日稍後時間向校方查詢領取其成績通知。

自修生之成績通知書將由郵遞寄發，考生可望於七月十二日（星期五）收到。如自修生於七月十五日仍未接獲上述之成績通知者，可於七月十六日（星期二）到九龍廣東道政府合署十一樓香港考試局辦事處或接電話三——七二三〇〇二一查詢。

中文中學聯會選新員 李守懇校長蟬聯主席

香港中文中學聯會日前假培正中學舉行第二屆會員大會，選舉執行委員會委員及由主席報告一年工作情況。

選舉委員結果如下，主席：李守懇校長，副主席：黃育玉校長，秘書：黃景燕校長，司庫：趙垣林校長，總務：李晉經校長，公關：蘇恩立校長，稽核：阮慧雲校長。

華僑日報 救童助學！ 請善解囊

瑪利亞書院預科日夜校招生

簡介
1. 本校一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3. 本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

冷氣設備

招收班級：港大預科 (A.L.) F.6—F.7，文、理、商、社四組。
中大預科 (H.L.) F.6，文、理、商三組。
英國預科 (G.C.E.) F.6，文、理、商、工、法、社、設計、電腦八組。

英國大學預科班 (G.C.E. One Year Course)
Subjects for both 'A' & 'O' Levels
English Language, Economics, Business Studies, Accounting, Constitutional Law, Law, General Principles of Law, Sociology, Psychology, Social Science, Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths, Applied Maths, Computing Studies, Electronics, Surveying, Building Construction, Engineering Drawing, Design, Photography, Art & Crafts, Art-Painting, Personal & Business Finance, Statistics, Public & Social Administration, Government & Politics

港大班H.K.U.(F.6 & F.7)
Use of English, Chinese Language, Chinese History, History, Geography, Physics, Chemistry, Biology, Pure Maths, Applied Maths, Economics, Principles of Accounts, Business Studies, Sociology, Psychology

中大班 (C.U.H.K.)
English Language, Chinese Language, Chinese History, History, Geography, Physics, Chemistry, Biology, General Maths, Higher Maths, Economics, Principles of Accounts, Business Studies

美加大學預科班（適合F.5重讀）
English Language, Chinese Language, Chinese Literature, Chinese History, History, Geography, Mathematics, Additional Maths, Physics, Chemistry, Biology, Economics, Principles of Accounts, Business Studies

＊獎助學金：本校設有獎學基金、獎勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
＊報名日期：由即日開始。印備簡章，歡迎查詢，電索即寄。

青山道正校 九龍深水埗青山道339-345號（靜發街口）電話：3-616809 3-611819
元洲街女校 九龍元洲街231-237號（金陵酒樓對面）電話：3-861365 3-866771
青山道分教處 九龍深水埗青山道25-35號（高登酒樓對面）電話：3-615147-9（三線）
紅磡分教處 九龍紅磡漆咸道272-274號（寶湖街口）電話：3-330271-4（四線）
香港北角分校 香港北角英皇道335-341號恒生銀行大廈 電話：5-668515-8（四線）

德善英文書院招生
（本校為教育司選派學位中學，全校冷氣開放）

班級：
F1—F3：凡獲政府分派學位而欲轉讀本校者，學費全免
F4—F5：凡獲評核試派位者，可申請獎學金
文科班：英文，中文，數學，中史，西史，經濟，中國文學，生物
理科班：英文，中文，數學，物理，化學，生物，附加數，地理
商科班：英文，中文，數學，中史，經濟，商業，打字，會計
（可報考L. C. C. 及PITMAN）

校址：九龍大角咀福全街38號（大角咀戲院、紅寶石酒樓側）10，13D，16，32，33A，37，44，...72B，87號巴士總站
電話：3-964621 3-964519

St. Louis Group of Schools
聖類斯教育機構

日校部
招收男女生

班級：（一）F. 1至F. 3各班
（二）F. 4至F. 5文、理、商科班
（三）F. 6中大班 (H.L.)
（四）F. 6及F. 7港大班 (H.K.A.L.)
（五）F. 6及F. 7倫大班 (G.C.E.)

考試：F. 4筆試—1985年7月12日（上午9：00—10：30）
F. 1，F. 2，F. 3及F. 5筆試—1985年7月12日（下午2：00—3：30）
F. 5（重讀生），F. 6及F. 7面試，由校方作個別安排。

報名時間：星期一至六上午九時至下午五時

聖類斯校友會中學（西區） 香港西區山道38號 5-487368
聖類斯校友會中學（灣仔） 香港灣仔駱克道237號 5-720256
聖類斯同濟中學（灣仔） 香港灣仔堅尼地道15號A 5-277481

樹德書院 招生通告

校址：元朗安寧路59號（裕豐樓）電話：〇—七七四二六六

★本校設有獎助學金五百名，凡家境清貧之F4（中四）以上學生皆可申請，每名每年最高可得二千五百元。

班級：F1—F3（中一至中三）凡獲政府派位就讀或轉讀本校學生皆可獲得免費學位。
F4—F5（中四、中五）分文、理、商組，每組同學皆可選修電腦課程。
F6中文大學預科班文理組。

誠聘高、初級各科教師請詳履歷函寄本校

德仁夜校招收男女新生
美孚新邨蘭秀道46K 3-7422080

班別：（一）F1—F3 全科補習 每週上課三晚
（二）F4—F5 分科補習 每科每週上課一晚
（三）英中部：每週上課五晚 共30節分文，理，商三組

即日開始接受入學申請

監督兼校長林德光
副校長蘇國良

補習課程

- 升F.1至F.5暑期補習班
- 會考86補習班
- 初級電腦課程

72研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室
3-800313，3-800314

電腦課程

政府註冊不牟利學校
基督教中國佈道會
聖道女子英文中學 生招

班級：F.1—F.5（F.4.5文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）
電話：③—七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104 地鐵—石硤尾站
兼聘各科（女性）教師

校監：陳祖表
校長：蔡佩麟

香港商科語言書院（日夜校）
THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
招暑期日夜校商科證書班

商科全科證書班　秘書全科證書班　電腦證書班　英文打字證書班

選修科

Elementary Book-keeping	初級英文簿記	English Conversation	英語會話
Intermediate Book-Keeping	中級英文簿記	English Phonetics	英文拼音
Intermediate Costing	中級成本會計	Mandarin	國語
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	洋行實務	Japanese	初級日文
		French	初級法文
Commercial Correspondence	商業英文信札	Grammar & Comp. (Inter)	中級文法寫作
Shorthand Theory & Speed	英文速記	Grammar & Comp. (Senior)	高級文法寫作

由七月十五日起開課盡早報名
新校址：九龍尖沙咀彌敦道221D—E恒福大廈1、3、4樓
3—7239133，3—7236300

瑪利亞女書院
元州街231-237號（即金陵酒樓對面）
電話：3-861365，3-866771
地鐵長沙灣站F廠大廈出口轉右

一九八五—八六年度招生通告

F.1—F.3：凡獲政府派位而欲轉校者均可憑學生証辦理入學手續，學費全免。凡中三學生均參加評核試。

F.4—F.5：（上下午班及F.5重讀班）
文科班：英文、中文、數學、中史、文學、西史、地理、生物／經濟。
理科班：英文、中文、數學、附加數、物理、化學、生物。
商科班：英文、中文、數學、經濟、會計、商業、打字。
商業設計班：英文、中文、數學、會計、商業、打字、美術設計。
秘書班：英文、中文、會計、商業、速記、打字、寫字樓實務、秘書職責。

冷氣調節

本校為Pitman及L.C.C.之初、中、高級公開考試中心，本校學生均可參試。中五學生均保送參加英文中學會考。

F.6：凡曾參加會考之學生均可憑成績報讀適合之班級。本校設有留學班、中大預備班、倫大班、中大預科班、港大預科班及秘書全科班。

報名日期：由即日開始。
修讀完畢各生均可參加各公開考試。

香港清華書院
Hong Kong Tsing Hua College

特為F.3以上程度青年而設的暑期進修課程，有助於將來升學或就業

清華暑期電腦課程
SUMMER COMPUTER PROGRAMS

1. 電腦基本概念
2. BASIC程式語言及實習
3. 高級BASIC程式語言及應用
4. COBOL程式語言及應用
5. PASCAL程式語言及應用
6. FORTRAN程式語言及應用

一九八五年七月十六日至八月十四日

學員完成課程可獲修業証書。採用完善電腦主機及終端機系統供學員實習；一人一機，並可自由選擇用機時間。

— 現已開始接受報名 —

校址／報名處：九龍佐敦道地台街11-17號
查詢電話：3-312698（法國文化協會斜對面）

善用餘暇，精益求精

AUDIO VISUAL
Institute of Dynamic Reading
1985年暑期課程招生

1. DYNAMIC READING COURSE 增進閱讀速度及理解能力，適合F.4及以上程度者
2. EFFECTIVE ENGLISH COURSE 包括文法，作文及Precis，適合F.4及F.5程度者
3. ADVANCED ENGLISH COURSE 深徹地理解文法，寫作技巧，Precis及Rdg. & List. Comprehension，適合F.6及以上程度或應考'H'&'A'LEVELS，或G.C.E.者
4. READING COMPREHENSION & LISTENING SKILLS 專為應考TOEFL，'A'LEVEL，SAT或GMAT人仕而設，改善閱讀及聽解技巧
5. PRACTICAL ENGLISH COURSE 練習日常英語會話，拼音法及增加字彙範圍，適合F.3-F.5程度者
6. FOUNDATION ENGLISH COURSE 英文拼音，字彙，寫作及撮要練習，會話，文法，聽解及閱讀理解；適合F.2及F.3程度者

全部課程由資深教師講授，並配合最新教學方法
索取簡章，請即電3-854258，3-324829或填妥下列表格寄回彌敦道518號10樓C室

請寄上1985暑期課程簡章WK
Name: ________ Tel.No. ________
Address: ________

本港新聞

存欵公司倒閉存戶控訴監理專員 要求賠償敗訴 法官稱存戶應自負風險

（特訊）巴拿馬財務有限公司四名存戶，控告接受存欵公司監理專員疏忽監管，導致存欵美金二萬及港幣廿五萬元損失，要求賠償一案，昨日在高院民庭聆訊，按察司鍾士聆聽訴訟雙方證供後，裁定四名原訴人敗訴，控案撤銷並付堂費。

法官於判案時指稱：存欵財務公司乃一項商業投資，存戶有自由選擇利息優厚公司存欵，但要負風險。倘若存戶損失即控告政府要由庫房取納稅人金錢負責賠償乃不合。

法官繼續指出：監理專員乃政府公職人員，其執行政府金融政策，不宜被起訴及負賠償責任。

四名原訴人：（一）袁根亮，（二）劉家祺，（三）丁阿林，（四）林俊桐（以上姓名均爲譯音）

與訟人：接受存欵公司監理專員馬畋（由律政司代表出庭）。

控訴內容：指監理專員馬畋在明瞭，或應該明瞭巴拿馬財務公司出現問題時，並未小心監管及進行調查，保護存戶利益，同時未執行法例，保證該公司流動資產、儲備和物業等符合有關條例的規定；在調查後未撤消該公司牌照。

控訴又指出：當該公司在法庭行其財務責任時，監理專員並未調查其七百萬元以上貸欵，及自八一年十二月開始連年虧損原因。而在八一至八二年間，該公司借出五百萬元以上之私人貸欵，監理專員亦未詳細審查其賬目，而在八二年該公司股權轉移時，監理專員未進行調查。

代表與訟人之律政司唐明治，曾爲該案出庭答辯，指稱存戶因商業投資失敗，不應由政府官員負責。

律政司繼指出：政府官員在合理情況下執行政府金融政策，是不應被提出起訴，故律政司要求法庭撤消原訴人之控訴。

該案四名原訴人，乃已倒閉之巴拿馬財務有限公司的存戶，涉及存欵約爲二萬美元和廿五萬港元，該公司於八五年一月間倒閉，原訴人存欵付東流，四人乃循民事程序入稟高院，控訴接受存欵公司監理專員疏忽監管，並要求賠償合共約四十萬港元之存欵及利息損失。（均）

衛理兒童合唱團 定期週年音樂會 本週末藝術中心舉行

北角衛理兒童合唱團自成立以來，爲增加團員演出經驗，除應邀前往各社團及機構演出外，歷年均舉行盛大周年音樂會，本年度之音樂會已定本月十三日（星期六）晚八時正，假灣仔藝術中心壽臣劇場舉行，節目內容豐富，除初、中、高各級演唱外，更有全體大合唱，歌舞劇及芭蕾舞表演等，並邀得音樂名家黃永熙博士蒞臨頒獎。

音樂會入場劵請向該衛理中心售票處購買。查該團於八月份收團員，凡年齡在五歲至十四歲兒童，均可參加，逢星期六下午二時至三時上課，學費每月七十元，請向北角長康街十一號，北角衛理堂辦理報名手續，查詢電話五一七〇八七〇九。

開利窗口機特價酬賓 減幅高達二千四百元

開利（香港）有限公司，由即日起，特價酬賓，八五年全新系列窗口機，全部特價出售，減幅高達二千四百多元，美國牌子，如此減幅，的確前所未有。開利在一九〇二年發明冷氣系統，一直領導冷氣行業，至今已有八十多年歷史，此足以證明產品質在經得起時間考驗。

據悉：四分三匹之開利窗口機，只售一千八百多元而已，而一匹或以上之冷氣機，減幅更大，的確超値，要購買冷氣機，享受清涼冷氣，此期時矣。同時，各界人士，亦可採用開利最近推出之「C計劃」，貸欵買機，更爲方便，有關詳情，可致電〇—六〇四八二八九或五—七七〇三三〇查詢。

藥業商會永遠會長 曾富城令壽堂仙遊 十一日世界殯儀舘舉行殯禮

港九中華藥業總商會永遠會長，富國監事長曾富城之令壽堂，曾母李太夫人昨日仙遊，享壽高齡八十餘歲，奉移九龍紅磡世界殯儀舘治喪，定今（十日）晚，設壇誦經祭奠，明（十一日）上午十一時大殮，公祭後隨即出殯，港九中華藥業商會各首長及理監事同人，屆時前往舉行公祭儀式，以表哀思，曾富城氏爲中藥業翹楚，歷任社團首長。交遊素廣，行見白馬素車，殯儀極盡哀榮。

專家說服力化解危機的人馬缺乏 警方擴充談判隊伍 發掘高級隊員加入

（港訊）專門在反恐怖行動中施展他們的忍耐及說服力的警察談判隊伍現時漸趨向處理其他危急的事件，而他們的成敗往往關乎生死存亡。

談判隊伍成員除有可能要面對不擇手段的刧機者或恐怖份子，還需協助排解家庭糾紛或是刑事脅持人質事件。

他們要處理的問題包括說服危坐窗前求死的自殺者改變初衷，又或是游說匪徒放下武器。

這批頭腦冷靜、容態自若的警察談判隊伍成員通常均每月需出動數次，他們明白如果一旦失敗，是極可能導致匪徒，或無辜市民受傷或死亡。

談判隊伍主管鄧博志向警隊出版之雙週刊「警聲」表示：「談判隊伍成員出動前往自殺或其他問題的現場較多，並非代表這些問題日趨嚴重，只不過是現時利用此專長的機會更多。」

直至一九八三年底，自殺案件仍然歸消防事務處處理，及至有關方面察覺到警隊談判員由於接受過心理及其他談判技巧的訓練，假如被呼召到現場協助消防事務處，肯定更能妥善和有效地應付涉及人性的問題。

鄧博志稱：「有時候自殺和脅持人質的分界僅差一綫，如果有一名手抱嬰兒的婦人危坐屋簷之上，那麼這可列爲脅持事件處理，但假如她與嬰兒一起跳下，這就是一宗謀殺案。」

「在這種事件中需要出動警隊人員處理，而談判隊伍愈來愈多機會担任一重要角色。」

故此，由隊長、訓示員、物料供應員及談判員各一組成的警察談判隊伍職務益見繁重，實有擴充的需要警隊現正找尋冷靜及成熟的男女督察至高級警司，加入香港島、九龍及新界的談判隊伍，他們除懂說廣府話外，還須懂其他中國方言。

行動部參事當理義說：「談判員需要執行本身的職務，進行談判工作是爲他們帶來額外的重担，談判工作非常耗時，一次可能超過十二小時，他們不分晝夜，通常都在夜間隨傳隨到，故此我們希望獲取更多人員的幫忙，以便他們可輪値工作。」

招募談判人員的條件嚴格，申請人必須要對人性瞭解，尊重其他人的意見及觀點，容易與人溝通，能夠長時間承受工作壓力，申請人亦需有耐性及修養，良好的口才及敏捷的思想。

此外，申請者應備良好視力，體格強健，外貌穩重及適合羣體工作。

鄧博志說：「當然處理意圖自殺及反恐怖活動的手法明顯有異，不過兩者均需獲得對方的信任。」

據鄧博志記憶所及，他們處理最危險的一宗事件是兩名軍人在啓德機場內發狂，手持武器，幸好談判員最終還是說服他們投降。

不過，談判員最常遇到的是由家庭糾紛而產生的人事問題，此外，就是刑事脅持人質事件。

林志釗署長勗勉佛校學生 培養服務社羣公民意識 積極參與各項社區活動

佛聯署理會長黃允畋對政府教育施政推動公民教育德育課程電腦及普通話課程表示增強興學信心

（港訊）香港佛教聯合會主辦十一間小學，及五間幼稚園，於本月四日假座荃灣大會堂，舉行一九八四年度聯合畢業典禮，恭請港九政務署長林志釗太平紳士依儀主禮，到有政府長官，社會賢達，諸山長老，四衆同人等嘉賓，會長覺光法師因公幹出任香港基本法起草委員，赴北京出席，典禮由署理會長黃允畋太平紳士主持，率同各校校監、校董、校長及佛聯會董事躬親款接。

在典禮中，署理會長黃允畋太平紳士致開會詞略稱：

今日爲香港佛教聯合會會屬小學暨幼稚園舉行聯合畢業典禮，荷蒙港九政務署長林志釗司憲偕同夫人撥冗蒞臨主持典禮及頒授證獎，本會同人，至感榮寵。各位長官，各位嘉賓，遠道惠臨，多加指導，尤爲銘感，本人謹代表全體同人，致以萬二分之謝意。

林署長博學多才，勤政愛民，歷任港府各部門要職，現今榮任港九政務署長，行見推動地方行政代議政制等政務，必駕輕就熟，爲香港奠立繁榮安定，造福市民。今日吾人得瞻風采，恭聆教益，至爲難得。

佛聯會創立于四十年代，時爲戰後初期，百廢待舉，佛教前賢有鑒于人心再造，道德重整，須推動教育及倡行善舉。同人等乃秉承佛陀慈悲啓化主旨，推行各種善業及興辦佛化教育，四十多年來均本此職志，渴盡棉力，貢獻社會，如醫療服務，辦有具有相當規模之佛教醫院，扶持青年，有康樂中心之營地等等，在教育方面已興辦資助中學十間，小學十一間及不牟利幼稚園五間，全部可提供學位三萬六千個，廣聘優良師資主持學務，務使佛化教育普及大衆，以達到教化青年爲宗旨。

最近中英政府正式交換有關香港前途協議文書，雙方完成協議手續，表示香港現已踏入回歸中國之過渡期階段，而本港工商百業，回復信心，有欣欣向榮之象，本會同人對香港得有穩定當更力謀發展，教育建設繼續有職業先修學校之興建，目前校址地基圖則已蒙建築拓展署批准，至於招標工作及動工興建等程序，將依次進行，校舍可望于八七年落成，投入服務，此外向政府申請新區校舍繼續興辦中小學校，以表達吾人對本港前途，抱有極大信心和貢獻。

而吾人對政府於教育方面之施政，有遠瞻遠矚政策爲配合未來社會發展與及改良風氣，擬訂中之公民教育及德育訓練課程，深信已在加緊進行，電腦課程亦將積極推廣，此外爲學童之學前教育，製訂方針及計劃與及加設小學普通話課程等各項德政均令吾人歡欣鼓舞對興學育才之信念，益更倍增。

各位同學，今天乃完成小學或幼稚園階段之學業實乃人生求學之第一步，今後必要邁步向前，求取升學機會，力謀進取，以配合未來之新社會，做個有智慧有道德之公民，才不辜負家長之期望與師長之訓誨。謹祝各位畢業同學前程錦繡，在座各位

港九政務署長林志釗太平紳士主持頒發畢業證書及林夫人頒發優學獎品後，林署長致詞勗勉各校學生詞稱：

今日是香港佛教聯合會會屬小學暨幼稚園一九八四年度聯合畢業典禮的大日子，本人和內子承蒙邀請，出席這個盛會，至感榮寵。

多年來，香港佛教聯合會本着「有教無類」的原則和「慈悲無量渡衆生」的精神，在推廣教育及培育人才方面不遺餘力，實在造福社會不少。今日在座二千多位畢業同學，便是最有力的見證。

從小學到中學的路途上，使我聯想起佛學中有所謂「出世」和「入世」的思想。所謂「出世」，即是超出時間的束縛。但是「出世」，絕非厭世避世的思想。佛經有云：「不離世間法，常行出世道」。又云「佛法在世間，不離世間覺，離世覓菩提，恰如求兎角」。可見佛道根本不離世事，所謂「入世」，用現代的語言來說，就是參與社會事務。事實上，佛教本是切合人生實學的「入世」思想。現在我和各位畢業同學探討一下，青少年在日常生活中如何去實踐佛教入世應用的道理，進而如何去參與和關心社會公共事務。

佛經上的「度衆生」據我個人的瞭解，是「服務大衆」的意思也是導人積極爲社會服務的哲理。在學校的生活中，各位同學可以參加校內各種的活動，以培養合羣和服務的精神。在課餘時候，也可以參加各種社會服務團體，例如政務處和區議會舉辦的各項服務計劃和活動，又例如「公益少年團」、「民衆安全服務隊少年團」、「愛丁堡獎勵計劃」、「少年警訊」和童軍等等組織。這些活動和組織，但旨在鼓勵青少年參與各項社區活動，幫助他們對社會事務多加關注，從而瞭解作爲市民的權利和義務。這些活動亦使青少年能通過參與和學習，認識到勇於承担責任和自律的重要性，和培養出他們服務社羣的公民意識。

各位同學亦應在升中後學習如何正確地分析和判斷事理。要養成正確的判斷力，同學們不單要憑藉個人在學術科目的修養，更需要明辨是非，掌握事情的眞諦。這點和佛教崇尚客觀，以「衆生心爲心」，力求對事物洞若觀火，再下判斷道理相同。在這方面，我鼓勵各位同學多些留意周圍環境的事物，多關心社會動態和世界新聞；多與老師、家人和朋友討論時事問題，從求知到瞭解，從瞭解到分析和判斷，務求達到寓學習於生活的境界。在認識香港的公共事務和地方行政發展的動向，各位同學固然可以一方面從大衆傳播媒介，另一方面，更可以積極參與，例如旁聽各區區議會、市政局和立法局的公開會議，從而直接瞭解和體驗代議政制的精神、運作和最新的發展。

總而言之，我希望各位畢業同學，都能積極地參與和關心社會問題，從而發揮佛教積極入世服務的精神。這樣，各位同學一定可以成爲良好的公民，將來協助推動社會的穩步發展。最後，謹祝各位畢業同學，學業進步，前程萬里，並祝在座各位身心愉快！

最後由學務委員會副主席鍾黃慕顏居士向主禮人致送紀念品，畢業生代表致答謝詞，唱歌及誦佛號，始告禮成。是日到臨觀禮長官嘉賓有教育署教育主任譚銳傑、蔡偉文、黃鈺霞、高級督學劉昱輝、助理教育主任蔡嗣强、徐榆崗、政務署高級政務主任盧偉全、高級行政主任賈其培、佛聯董事顧問了知法師、淨修法師、果德法師、永常法師、周君令、何忠全、孔昭棉、陳道生、區碧茵、曾果成、鍾黃慕顏、張妙順、馮伊玄、鄔廣煒、沈張婉、暨各中、小、幼學校校長、師生，共千餘人。

參加聯合畢業之屬校計有：佛教黃焯菴小學、佛教中華學校、佛教善提學校、佛教慈敬學校、佛教內明學校、佛教陳式欽學校、佛教李澡甫學校、佛教林炳炎學校、佛教林金殿學校、佛教劉天生學校、佛教明珠學校、佛教悉達幼稚園、佛教鄭金幼稚園、佛教金麗幼稚園、佛教曾果成幼稚園、佛教沈東福幼稚園等。

香港佛教聯合會會屬小學幼稚園一九八四年度聯合畢業典禮，港九政務署長林志釗太平紳士主持頒發畢業證書。

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例
九龍深水埗汝洲街二六五至二六七號信邦大廈
召開業主大會通告
茲訂於一九八五年七月廿五日（星期四）下午八時正假深水埗汝洲街二六五至二六七號天台A、B座以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名、委員若干名，敬請各業主依時出席或以書面委派代表出席，除各單位分發通知外特此通告。
召集人：幸福物業管理有限公司
一九八五年七月九日

香港中華游樂會招商承投中餐廳業務有意者請到銅鑼灣道一二三號地下接待處索取簡章

東莞同鄉總會元朗分會有限公司 第一屆董事選舉委員會通告
（東莞同鄉會元朗分會於一九八三年十一月十五日奉准註冊爲有限公司）
（一）本會第一屆董事選舉定於本年七月廿三日下午二時在會所當衆舉行開票。
（二）全部選票經於本年六月廿七日按各會員地址分別郵寄
（三）會員如有遷移地址或在七月十三日前未收到選票者請於七月十五日前通知本會。
（四）本會原有會員當然爲註冊有限公司會員有選舉及被選權
右通告
本會全體會員
會址：元朗大馬路169號二樓　電話：0—762466
一九八五年七月十日

欖勿弟兄拍賣行拍賣電動壓機廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A-1634 OF 1985 準於一九八五年七月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界上水石湖墟龍琛路門牌二十二號樓下舖位F（CHEUNG HOR SHING）（NATURE OF GOODS—ELECTRIC PRESSING MACHINES 貨物性質——電動壓機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣壓紙機及各物廣告
啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 550 OF 1985 準於一九八五年七月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港士美菲路門牌八十三號 SMITH COURT 樓下舖位三號（DEFENDANT : SO YIM KIU）（NATURE OF GOODS—ONE SET OF PAPER PRESSING MACHINE 貨物性質——壓紙機一架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 VIKO UNDERWRITERS CO. 之寫字樓傢俬廣告
啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.4695 OF 1985 準於一九八五年七月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道（譯音）門牌七二一號—七二五號 BELGIAN BANK BLDG. 八〇七室 HUNG MAN WAI T/A VIKO UNDERWRITERS CO.（NATURE OF GOODS—T.V. RADIO CASSETTE 貨物性質——電視收音卡式機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 WAI BOND GARMENT FACTORY 衣車工廠傢俬各物廣告
啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.74 OF 1985 準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界葵涌坪街門牌六十三號—七十五號 KOON WOO IND. BLDG. 八字樓A——E座（WAI BOND GARMENT FACTORY, A FIRM）（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES, FACTORY FURNITURE 貨物性質——衣車工廠傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣音響彩色電視及住宅傢俬各物廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.1179 OF 1983 準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌三七九號十字樓B室 TSE SHIU LEUNG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下艙之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

招標
承銀主命招標出售交吉住宅樓
九龍西貢井欄樹白石台七號地下（D.D. 253 LOT 1136）
有關該物業之詳情及招標出售之表格可在九龍彌敦道六百七十三號五樓孖士打律師行索取。
電話：三—九五〇一四一內綫二四三（檔案編號 RKFP/51809O—5）
截標日期：一九八五年七月十一日中午十二時
孖士打律師行啓
一九八五年七月十日

遺失股票啓事
新界元朗集成公司（華人模範鄉）元朗地政署編號爲107約內地段
56B 58A 59B 207A 208A 209C 242A 246A 247C 248C 343B 344A 345A
等爲李星衢遺產戶所有現查上列號數股票全部遺失除向該公司報失及補回證明外嗣後如有人拾得一概無效特此通告週知
李星衢遺產戶啓

香港政府公佈

海事處佈告

一九八五年第一二二號 更正事

查一九八五年海事處佈告第一二二號（中文版）第一段第（1）項：「……或執行拖船工作船隻之船身1½倍長度。……」應更正爲：「……或執行拖船工作船隻之船身2½倍長度。……」特此公佈週知

海事處處長 陳汝仁

海事處佈告

（一）一九八五年第一一五號遷移叠標事

查有關遷移位於荃灣之叠標一事，業已刊印於一九八五年海員通告第五十一號。特此公佈週知。

（二）一九八五年第一一六號海事地球物理測量

查有關在北大嶼山展開海事地球物理測量一事之一九八五年海員通告第五十二（T）號業已發刊，特此公佈週知。

本佈告可在香港干諾道中林士街多層停車場大廈輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 陳汝仁

漁農處公告

茲招商承投建造下開工程，標紙必須密封：

在新界石鼓壟及花心坑修葺水利渠道

詳細情形已於一九八五年七月五日出版之香港政府憲報上刊印說明。

投標表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處總務組索取及查詢。

漁農處處長 李德宏

香港最高法院原訟法庭

破產案一九八四年第六二四宗

關於鄧立文事

啓者：任何對鄧立文有索債要求之人士，須於一九八五年七月十七日（星期三）中午之前，將債權證明書送達破產管理處，以登記其債權；否則除非法院頒令另作安排外，彼等將不得在本破產案中登記債權。又請注意：破產管理官擬申請撤消於一九八五年三月四日向鄧立文頒發之接管令，理由爲在本案中已變賣足夠之資產，可十足清償其債權人之債項。

破產管理官 紀禮遜

香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓。

一九八五年七月十日

城市設計條例（香港法例第一三一章）

分區計劃大綱草擬圖第S/H5/2號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年七月十一日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或香港軒尼詩道二〇一號東華大廈地下，一樓及八樓灣仔政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年七月十一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第 S/H5/3 號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之灣仔分區計劃大綱草擬圖則第S/H5/2號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目。

Ⅰ 經在圖則內示明之修訂項目——甲項：將位於皇后大道東以南及船街以東之土地由「遊憩用地」、「政府，團體，社區用地」、「住宅用地（甲類）」及「住宅用地（乙類）」改劃作「其他指定用途」，並予以註明爲「綜合性重建區」。

Ⅱ 本圖則「註釋」之修訂項目——本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年六月二十一日　城市設計委員會主席 杜迪

城市設計條例（香港法例第一三一章）

橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖則第 S/K8/1 號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年七月十八日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或九龍新蒲崗景福街地下及五樓，新蒲崗政府合署，黃大仙政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年七月十八日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第 S/K8/2 號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

修訂項目附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之橫頭磡及東頭分區計劃大綱草擬圖則第S/K8/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
（甲）橫頭磡邨以西地區之土地用途分區業已修改爲「住宅用地（甲類）」、「政府、團體、社區用地」、「遊憩用地」及「道路」。
（乙）將位於杏林街與聯合道交界處之部份「住宅用地（甲類）」改劃爲「遊憩用地」。
（丙）將位於大成街與東頭村道交界處之部份「政府、團體、社區用地」改劃爲「住宅用地（甲類）」。
（丁）龍翔道以北地區之土地用途分區業已修改爲「住宅用地（甲類）」、「道路」及「遊憩用地」。
（戊）將龍翔道以北之部份「綠化地帶」及「住宅用地（甲類）」改劃爲「政府、團體、社區用地」。
（己）將位於樂善道之部份「政府、團體、社區用地」改劃作「道路」。
2. 本圖則「註釋」之修訂項目
本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年六月二十八日　城市設計委員會主席 杜迪

城市設計條例（香港法例第一三一章）

分區計劃大綱草擬圖則第 LST/69E 號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年七月十一日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或新界沙田火車站大廈六樓沙田政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）欵之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年七月十一日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第 S/ST/1 號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三百八十二號九龍地圖銷售處發售；不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之沙田分區計劃大綱草擬圖則第 LST/69E 號之修訂項目附表

在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目
甲項：將第三十六、五十三及五十四區之土地用途分區修訂，以便興建廣源公共屋邨。
將連接第三十六及五十三區通道之準線重劃。
將第三十六、五十三及五十四區之界線修改，以配合上述轉變。
乙項：將所有「鐵路範圍」改劃作「其他指定用途」（予以註明爲「九廣鐵路」）。
丙項：將位於第十五區之兩幅「政府、團體、社區用地」改劃作「其他指定用途」（予以註明爲「九廣鐵路車廠」）。
丁項：將第十五區內之「其他指定用途」區（經予註明爲「設有商業／住宅發展之九廣鐵路車廠」）之註釋，改爲「九廣鐵路綜合性發展區」。
戊項：將位於第七區以北之「其他指定用途」區（經予註明爲「設有商業發展及巴士終站之九廣鐵路車站」）之註釋，改爲「鐵路車站發展」。
2. 本圖則「註釋」之修訂項目：本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年六月二十一日　城市設計委員會主席 杜迪

承投權入等之命
藍塘道金碧別墅出投
茲定於一九八五年七月十五日(星期一)下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投
座落：香港藍塘道一三四至一三六號金碧別墅
(一)H座全幢包括地下第一層地下及第二層地下
(二)天台車位第十七號
上述物業交易後交吉 欲知詳情請問賣主律師或拍賣人便知
賣主代表律師湯文樑鄭東堅律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啟

本港新聞

李後表示將以香港為藍本
澳門交還中國後 現狀五十年不變
賭場可照開狗及馬車亦照跑

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：中國國務院港澳辦公室副主任李後，昨午為澳門新聞界代表團餞行時表示，澳門問題將可透過明年中葡會談而獲得解決，大致上會以香港為藍本，同樣會保持現狀五十年不變，再一次實行一國兩制。

李副主任同時對新聞界代表團透露，當中葡取得協議，澳門在正式交還中國後，將會列作特別行政區，實行澳人治澳，一切政策將會不變，賭場可照開，馬車及狗亦可照跑，故澳人實毋須憂慮。而且在澳門列為特別行政區後，任何人願意留在澳門發展的話，將被列作澳門人，包括土生的葡國人在內。

在法制方面，李副主任則表示，由於澳門一向沿用歐洲大陸法，故此在列作特別行政區後亦會保留大陸法，不會效法香港改用海洋法。

澳門新聞界代表團在離開北京後，將會繼續前往青島及大連等地方進行訪問。（合）

第三名愛滋病患者 昨日入院接受治療

（特訊）本港第三名染上愛滋病患者，昨日要入院治療，情況尚好。據醫務衛生署發言人表示，該名染上愛滋病患男仕，是在三日前往覆診時，發現他的皮膚亦受到感染，需在醫院留醫，目前情況尚好。

據了解，該名男子是在兩個月前，在看街症時，被發現患上愛滋病，當時醫生認為他不需入院，但需定期覆診。

直至目前為止，醫務衛生署已證實本港有三個愛滋病人，其中一個已經死去。（般）

熱帶低氣壓影響下昨晨滂沱大雨
多處地方變成澤國 山坭傾瀉發生兩宗

（特訊）在熱帶低氣壓影響下，給本港帶來豪雨，引致九龍及新界地區在過去十二個小時內共發生十二宗水浸及兩宗山坭傾瀉意外，幸在意外中未有接獲傷亡報告。

在十二宗水浸意外中，其中九龍佔四宗，新界佔八宗，山坭傾瀉發生在葵涌青山道。

發生水浸的地區多屬低窪地區，九龍的包括九龍城近西頭村一帶，黃大仙鑽石山，深水埗醫局街近水康街，荔枝角美孚巴士總站一帶。

新界水浸地區包括沙田插桅桿近愉田苑，沙田小瀝源，沙田圍洲角安置區，沙田多石村，沙田隆亨邨，沙田會大屋村，大埔錦山村，及沙田牛皮沙村等地。

據有關方面指出：在十二宗水浸報告中，全屬情況輕微，居民受影響不大，均毋需作緊急疏散，只有部份交通受阻塞外，亦無傷亡報告。

在昨晨六時四十五分，葵涌青山道近長坑村附近一處五十呎高斜坡，突然發生山坭傾瀉，上址斗邊路面被淹蓋，使來往交通造成嚴重擠塞，意外中無人受傷。

另外，深水埗大埔道五十八號地段中聯村昨發生山泥傾瀉，一木屋住戶一家三口暫疏散，事件中，無人受傷。

現場為中聯村六十一號木屋後座，昨日下午十二時，姓謝戶主發覺屋後山坡一幅五呎乘三呎山泥瀉下，壓着屋背圍板，恐防有嚴重意外發生，遂致電報警，土力工程處人員到場視察後，認為瀉泥山坡有危險，遂通知姓謝一家三口暫時疏散，待日後清理山坡。

新界沙田道風山一處山坡昨日亦發生山泥傾瀉，昨日下午四時許，途人見路旁一幅山泥塌下，堆於路上有三米高，恐防有路人被埋，遂通知警方，消防員到場發掘大部份山泥，認為沒有人被埋，遂收隊離場，該條山路通往山上一些別墅住宅。（合）

鄧肇堅爵士慨捐 六百萬元贈警察

（港訊）鄧肇堅爵士會捐出五百萬港幣，作為多項警察福利計劃基金，鄧爵士日前於喜來登酒店總經理陸習基安排之午餐席上，再捐出一百萬港幣，改善警察康樂設備，增建一所療養中心及鼓勵體育運動。

是次捐款是感謝副警務處長白立本在港及警察部之貢獻及長期服務。

圖示：鄧肇堅爵士於午餐席上，將捐款交予副警務處長白立本時攝。

本港晨運界人士 籌組聯會辦福利

（港訊）本港晨運人士，愈來愈蓬勃發展，港九各區人士早上到附近郊野公園晨運者，有形之組織，或無形之組合實繁有衆，至於正確人數實難統計。

最近部份有心人士擬發起組織晨運界聯會，在不牟利原則下先謀求聯絡港九各區晨運感情，經常舉辦同人聯歡聚餐，以娛年老一輩，將來做好團結工作之後，進一步發展長遠福利計劃。

現該會籌備處，徵求港九各晨運區之熱心公益者為發起人，一俟收集相當人數之後，再定期召開研討會議，希望全港各區各界晨運之友有心人士踴躍來函參加這個關乎本身利益之團體，來函請寄九龍中央郵政信箱七一四〇一號張建之收轉。

龍翔道敷水管 更改交通措施

（港訊）運輸署宣佈，由星期五上午十時起，龍翔道將實施特別交通措施，為期約六個月，以便敷設水管。

△龍翔道介於獅子山公園通路與黃大仙道之東行快綫及中綫將予封閉。

△上述一段龍翔道之西行快綫將改為東行。同時該段道路之中央分隔欄將會拆除，改為雙程通車。為安全起見，東行之重型車輛請使用內側行車綫。

△以下道路車速限制為每小時五十公里：龍翔道介於獅子山隧道公路與黃大仙道之一段，以及由獅子山隧道公路往龍翔道東行之支路。

又同日起，窮街介於西洋菜街與通菜街之一段將由單程東行改為單程西行，以便改善交通情況。

消委會蒐資料 研究摺枱 安全問題

（特訊）消委會現正研究摺枱結構的安全問題，以防止因此而引致小孩傷亡的意外。

消費者委員會目前正搜集在本港出售各種牌子及由不同廠商製造摺枱的資料，而研究主要針對摺枱的結構及安全兩方面。不過，發言人強調倘若發現有不符合安全標準的摺枱，會先行通知製造商改良。

是項研究已於兩個月前展開，當完成資料搜集後會即公佈結果，預料數月後始有結果。

在過去十四個月內，至今年六月中旬止，本港共有四宗摺枱意外發生。（綺）

香港書院畢業禮 馬鶴年主持頒憑

（港訊）香江書院大專部第三十三屆畢業暨先修班第八屆結業典禮於七月七日（星期日）下午二時正假座中國文化協會大禮堂同時舉行。由中國文化協會秘書長馬鶴年授憑到有校董、教授、嘉賓及校友等數百人。

首由該校校監兼院長朱彥燊教授致詞以孔子學說對學生訓勉有加繼由副院長李之炳教授及訓導長吳啟明教授分別頒發獎狀典禮完畢後是晚并假座海天酒樓，舉行師生聯歡聚餐頗極一時之盛并聞該校下學年度第一學期定於九月九日（星期一）開課現已開始接受報名。

佛學班同學會 宣講維摩詰經

佛學班同學會定六月十一日（星期四）下午五時半至七時，在大會堂九樓演奏廳，請葉文意居士宣講「維摩詰經」，歡迎參聽，共結勝緣。

自動工程有限公司續辦 工業自動化訓練班招生

自動工程有限公司為推廣氣動自動化專業技術，現舉辦實用工業自動化訓練班，課程內容由淺入深，既適合對氣動有相當認識之工程師及工程人員，更適合對氣動全無認識之工業界人士。

本屆第四十七期訓練班招生，已定於八月一日開課。該訓練班課程包括：氣動零件之特性與結構，氣動線路實習，自動化元件等，全部為英國工業教育部批准及認可 之COMPAIR MAXAM廠方材教，由具備多年經驗之機械工程師任教，設備包括「氣動零件板」，放映機與幻燈機等完善教材以供實驗及示範，而COMPAIR MAXAM更製有幻燈片協助講解，學員可於修畢課程獲頒證書。

本課程為四十七屆舉辦，歷屆報名人數反應熱烈，經有千餘人畢業，欵免向隅，請從速報名，詳情請洽自動工程有限公司，地址為九龍青山道四八九至四九一號香港工業中心二字樓C-7座，電話三——七四五二九五一。

星馬港業餘象棋賽 第二屆香港奪標
三地棋手聯歡宴 第三屆在吉隆坡舉行

（新聲社）香港業餘象棋協會主辦「第二屆新加坡、吉隆坡及香港象棋錦標賽」，經過兩天賽事，香港隊棋高一着，卿聯冠軍；亞軍吉隆坡，季軍新加坡。

象棋協會昨（九）日晚七時半，假海城酒樓舉行頒獎禮聯歡宴會，請會長陳允亨夫人頒獎，到有：會長：陳允亨、曾少當，主席馮如馨，新加坡領隊：林潤浩、楊忠文、吉隆坡領隊：李發吉、鄭榮漢及隊員，香港協會委員、嘉賓及百多人，會前三區棋友舉行友誼賽。

香港業餘象棋協會主席馮如馨致詞稱：本屆象棋錦標賽事順利進行，有賴各工作人員同心合力，對新加坡及吉隆坡兩地區棋友棋藝精湛演出，多所推崇。最後宣佈第三屆新加坡、吉隆坡、香港象棋錦標賽，明年在吉隆坡舉行。

新加坡、吉隆坡領隊先後致詞，隨舉行頒獎禮，交換紀念品，禮成歡宴。

第二屆新、吉、港象棋錦標賽頒獎禮，獲獎隊伍與主禮嘉賓合照。

倫敦股市 反覆微順

（倫敦七月八日電）倫敦股市週二反覆下跌，交投疏落。由於石油股軟順，而電子股亦再遭拋售，因此大市拖低，但其他各類股價變化不大，銀行股且較堅挺，開市時行情明顯報低，其後市勢繼續滑落，午後止跌回穩，但反彈力度不強，結果仍以較低價收市而多告微跌，金融時報指數收市為九五一點二，全日下跌點四五。

澳洲股市 繼續上升

（雪梨七月九日電）雪梨股市週二連續六個交易日上漲，普通股指數九〇二點三，上升五點八。領先資源股輕微拔軟，BHP六．五〇元（跌點〇四），CSR三．〇二元（跌點〇四）及CRA六．〇四元（跌點〇二）。工業類股帶動大市揚升，金股亦同告漲升，中央荷斯曼七．九〇元（升點二四）帝國三．九〇元（升點〇五）及WMC三．九七元（升點〇五）。基本金屬股表現反覆，北破山二．二五元（跌點〇八）貝資源七．〇〇元（跌點二〇），西方礦務三．九七元（升點〇五）。

速效增肥藥上市
人消瘦．百病生．人肥壯．百病除

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個人苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使瘦弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中張公安，文咸東協德榮，永樂東萬德，大道西新永安。灣仔梁國英，利園山道光明，北角皇冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，鯉魚湖街祺昌，元洲街毅生，彌敦道高華，廟前園道華僑，新蒲崗大昌，官塘同春園，荃灣興昌，青山墟泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

香港年鑑 詳載 工廠商號名錄

香港年鑑詳載「工商名錄」「醫療一覽」「社團總覽」等項目。

「工商名錄」搜集全港各大公司、商號、工廠及寫字樓名稱、地址、電話。

「醫療一覽」載有各醫院、診療所、西醫、中醫名稱、地址。

「社團總覽」載有工商業團體、職業團體、文化團體、體育團體、勞工團體、福利團體、宗教團體、街坊團體、聯誼團體、宗親團體、鄉族團體、鄉事機構名稱，地址。

新版香港年鑑檢查方便而又實用，甚具參考價值。每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

紐西蘭航空公司 遠東旅運公司

全港首創

全紐西蘭遨遊

八天/十五天 HK$9800起

出發日期：8月6, 13日 9月24日 10月22日

行程遍遊南北兩島，包括：奧克蘭、維多摩螢火洞、盧多路亞、威靈頓、法蘭茲約瑟夫冰川及霍氏冰川、皇后城、德亞娜、美福海峽、科克山（曲山）、基督城等著名旅遊勝地

精美章程備索，請駕臨或致電

遠東旅運公司

香港雲咸街8號遠東交易所大厦805室

電話：5-261261 5-261881

立興有限公司 通告

本公司董事局宣佈，截至一九八五年三月卅一日止，經審核除稅及除少數股東權益後之純利為港幣48,399,956元（一九八四年為港幣83,881,383元）。每股盈利為港幣八角六分（一九八四年為港幣一元四角九分）。除去一九八四年度之未兌現匯率收益港幣28,704,561元，一九八五年之純利比一九八四年低12.3%。

董事局擬於一九八五年九月九日之股東週年大會建議派發末期息每股港幣二角五分（一九八四年末期息為每股港幣二角五分）；連同一月份中期息每股港幣二角，即全年每股股息為四角五分。此外，董事局亦建議現金紅利每股二角五分（一九八四年為每股四角五分），與末期息一同派發。全年派出之股息額共達港幣39,412,317元（一九八四年為港幣50,672,979元）

有關本公司董事會主席報告書及經審核賬目之年報，將在一九八五年八月十七日寄予各股東。

由一九八五年八月廿七日至一九八五年九月九日（首尾兩天在內）本公司股票將暫停過戶登記，以鑑定有資格享有末期息及現金紅利之股東。如欲過戶而享有上述權益者，請於一九八五年八月廿三日下午四時正前將有關股票送交本公司股份登記處辦理過戶手續為要。其地址如下：

中央證券登記有限公司
香港皇后大道東183號合和中心十七樓

承董事局命
秘書
M. PEREIRA 謹啓

香港：一九八五年七月八日

立興有限公司 通告

茲定於一九八五年九月九日（星期一）正午假座香港文華大酒店一樓康樂廳，舉行本公司股東週年常會，其議程如下：

1. 省覽董事及核數師報告書與及截至一九八五年三月卅一日止年度之賬項
2. 通過派發末期息及現金紅利。
3. 選舉董事及議定董事酬金。
4. 聘任核數師及議定核數費。
5. 其他普通事項。

本公司股票由一九八五年八月廿七日起至一九八五年九月九日止之期內暫停過戶。

承董事局命
秘書
M. PEREIRA 謹啓

香港：一九八五年七月八日

附註：凡有資格出席大會及投票之股東俱可委派代表出席及投票，該代表不限定為本公司股東。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.3710 OF 1985準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍曉光街門牌三十二號 HIU KWONG COURT 十六字樓十一室 (CHIN WAI CHUNG FORMERLY T/A VAN SHUN TRADING CO.)（NATURE OF GOODS–DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.L.T. ACTION NO.1090 OF 1983 準於一九八五年七月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門 SHAN KING EST.（景山邨）（譯音譯意）KING FU HSE.（景富樓）（譯音譯意）一七〇六室 MR. SIU CHI PING（NATURE OF GOODS–DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣音響錄影機彩色電視及住宅傢俬廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1534 OF 1985 準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣 ALLWAY GARDENS（荃威花園）F座三十六字樓三六〇一室 INCLUDING FLAT ROOF THEREOF, FLAT ROOF 3602 AND MAIN ROOF（1DEFT.—HUI CHUN HUNG 2ND DEFT.—HUI CHUN HUNG. HUI CHUEN NGAI T/A JACKSON TRADING CO.)（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HAIR SOUND 之髮型屋傢俬用具廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.531 OF 1985 準於一九八五年七月十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港禮頓道門牌四號一字樓（WU LEE LEE, LILLY（胡莉莉）TRADING AS HAIR SOUND）（NATURE OF GOODS—12 RATTAN CHAIRS WITH CUSHIONS, 12 WALL MIRRORS, 1 RADIO CASSETTE 貨物性質——籐椅，鏡，卡式收音機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣豐田私家車及貨車九部廣告

茲定於一九八五年七月十一日星期四上午十一時十五分在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本行拍賣房內拍賣現停放在九龍深水埗福華街二百一十五號一字樓中華電力有限公司運輸部內之豐田私家車及貨車九部欲知詳細請向本行索取（注意看車時間：七月八日、九日及十日每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港壽德隆大廈三樓內 欖勿兄弟拍賣行啓 電話：二二三二零八

公開拍賣

謹定於1985年七月十九日（星期五）下午2：30分在香港皇后大道中卅號娛樂行13字樓其拍賣廳內拍賣：

物業一：香港皇后大道中328號中源中心A座25字樓4號單位
建築面積：約410平方呎

物業二：香港北角英皇道301—319號麗宮大厦八字樓D座
建築面積：約1,080平方呎

物業三：香港租庇利街9—11號富興大厦8字樓B座
建築面積：約536平方呎

上開物業交易交吉 請與拍賣行預約看樓

曾宇佐陳遠翔律師行（物業一之銀主代表律師）香港歐陸貿易中心17樓

廖何律師行 物業二及三之賣主代表律師 香港中國聯合銀行大厦302及206室

協聯估值及拍賣行 地產測量師◆機器估值師◆拍賣師 5-222088 5-216366

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

茲定於 日期：一九八五年七月廿六日星期五
時間：晚上八時正
地點：灣仔洛克道194—200號東新商業大廈一樓

召開本大厦業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席為荷。

麗興大廈（香港灣仔洛克道102—112號）

召集人：5/C 陳英美 9/E 郎團厚 屠宜男 9/H 歐陽錦河 陸亞寶 10/C 麥偉 麥錦芳 12/E 周松棠 李麗琴 12/H 梁文昌

一九八五年七月十日

一人吸毒．全家受害．切戒切戒

100% Qualified!

CIVIL SERVICE · MANAGEMENT
SOCIAL SERVICE · TECHNICIAN
G.M. TEACHER · SENIOR CLERK
TRANSLATOR · MARKETING
INTERPRETER · NURSE
SECRETARY · COMMERCE
PERSONNEL · INDUSTRY
LINGUISTICS · COMPUTER
BANKING · SHIPPING
ACCOUNTING · LEGAL
IMPORT/EXPORT · MASS MEDIA
AIRLINES · HOTELS

Become a top personnel with the M.I.L. qualification

M.I.L. 爲類似「公開大學」型式之英國學會試，其地位相等大學資歷 (UNIVERSITY DEGREE)，更備受香港、英國及各地政府承認。香港考試局列爲公開考試之一，考生人數每年遞增及普遍從事上述行業，更可確立此學術 (M.I.L.) 爲踏上成功事業之最佳途徑。

本中心將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大厦19字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：7月12日(週五) 7月16日(週二) 6:00P.M. OR 7:30P.M.

預約留位電話：5-261626 5-220264

英國語言文化中心 (established 1975)
香港中環萬宜大厦1033-4室

聯業紡織有限公司

經理

大德製紗有限公司 專營針織印花布
大量供應下列針織印花布：塗料、活性、PC、分散及拔染

南新染廠有限公司 代客加工梭織印花布
網板印花，數量3000碼起，網筒印花，數量5000碼起，質優，期快價平，花樣保密

有意請電：(3)-694313-6 李先生洽

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港土地審裁處命 UNDER L.T. ACTION NO.145 OF 1985 準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣京士頓街門牌十五號 VICTORIA PARK MANSION 十五字樓B室 DEFENDANT: LESLIE MILLINGTON (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.1611 OF 1985 準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在新界荃灣 KWAI HING ESTATE（葵興邨）BLK. 2（第二座）四〇四室 (LAM KING TO)(NATURE OF GOODS-HOUSEHOLD FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1015 OF 1985 準於一九八五年七月九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍漆咸道門牌四五一號一字樓 (YIM SIU MING)(NATURE OF GOODS-REFRIGERATOR, RADIO CASSETTE 貨物性質——雪柜，收音卡式機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V.L.T. ACTION NO.675 OF 1985 準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本拍賣行內將存在香港活道（譯音）門牌四十二號十四字樓第二室 DEFENDANT: LEUNG YIM HO (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.574 OF 1985 準於一九八五年七月十一日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港北角長康街（譯音）北角台（譯音譯意）門牌一號十九字樓E室 DEFENDANT: CHENG KAI WAH EDWARD (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樋之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇二二四

教署體育組暑期辦 中小學運動訓練班

包括羽毛球獨木舟劍擊及體操訓練 本月中旬起於新界各體育中心上課

教育署體育組將於本年暑假期間舉辦中，小學生羽毛球，獨木舟，劍擊及體操訓練班。各訓練班將不收任何費用。

爲中學生而設之訓練班，（一）獨木舟訓練班（一級及二級星章）——香港獨木舟總會協辦，各班之日期，時間及地點如下：（C一）七月十五日至十七日，（C二）七月十八至廿日，（C三）七月廿二至廿四日，（C四）七月廿五至廿七日，（C五）七月廿九至卅一日（C六）八月一日至三日，以上各班在新界大埔大美篤，大美篤學校獨木舟中心上課。（C七）七月十五至十七日（C八）七月十八至廿日（C九）七月廿二至廿四日，（C十）七月廿五至廿七日（C十一）七月廿九日至卅一日。（C十二）八月一日至三日，以上各班在新界西貢大環海豚，獨木舟中心上課。各班上課時間由上午九時半至下午四時正。每班二十四人每校限額最多六人。各參加者須於訓練班首天進行水上測驗。

（二）劍擊訓練班（初級班及個人技術班）——香港業餘劍擊總會及銀禧體育中心聯合主辦，各班之日期，時間及地點如下：（F一）七月十五至十九日（初級班），上午十時至正午十二時，（F二）七月十五至十九日（初級班，下午二時至四時，（F三）七月廿二至廿六日（初級班），上午十時至正午十二時，（F四）七月廿二至廿六日（初級班），下午二時至四時，（F五）七月廿九日至八月二日（初級班），上午十時至正午十二時，（F六）七月廿九日至八月二日（初級班），下午二時至四時，（F七）八月五日至九日（初級班），上午十時至正午十二時，（F八）八月五日至九日（初級班），下午二時至四時，（F九）八月十二至十六日（個人技術班，上午十時至正午十二時，（F十）八月十二至十六日（個人技術班），下午二時至四時，（F十一）八月十九至廿三日（個人技術班，上午十時自正午十二時，（F十二），八月十九至廿三日（個人技術班），下午二時至四時。以上各班均在沙田銀禧體育中心上課。（F一）至（F八）每班二十人，（F九）至（F十二）每班十六人。（F一）至（F八）每校限額最多十人。（F九）至（F十二）每校限額最多四人。個人技術班主辦機構只供應普通純劍，學員應自備電劍及金屬護衣。

（三）羽毛球訓練班——由羽毛球總會及銀禧體育中心合辦，各班之詳情如下：（B一）七月十六至廿日，下午一時至三時，（B二）七月廿九至八月二日，下午四時至六時，以上在沙田銀禧體育中心上課，每班三十二人。（B三）七月廿二至廿六日，下午二時至四時，（B四）七月廿九至八月二日，下午二時至四時，以上在屯門仁愛堂體育中心上課，每班三十人。（B五）七月十六至廿日，下午二時至四時，（B六）七月廿二至廿六日，下午二時至四時，以上在大埔李福林體育館，每班四十人。（B七）七月廿二至廿六日，上午九時至十一時，在元朗中華基督教會基朗中學上課，每班二十四人。上述各班每校限額最多十人。羽毛球由主辦機構供應，學員應自備球拍。

爲小學生而設之體操訓練班詳情如下：（G一）及（G二）由七月十七日至八月廿三日逢星期三及星期五，（G一）上午九時至十一時，（G二）下午二時至四時，在沙田銀禧體育中心上課，每班六十人，每校限額最多八人。上述各班專爲八歲至十歲之兒童而設。

如有查詢，可電：三——八八四一——內綫二七七與體育組林冠新督學聯絡。（永）

明我幼稚園積極發展校務

全面採用主題活動教學 鼓勵學童參與社會活動

學生七名獲華僑日報各活動優勝獎

天主教明我幼稚園及明我幼兒園，定於本月十四日（星期日）上午九時三十分，假座香港波斯富街利舞台戲院，舉行幼稚園第八屆畢業典禮、幼兒園第五屆結業典禮及八四至八五年度頒獎典禮，請香港立法局非官守議員、香港理工學院學生輔導處處長范徐麗泰女士致詞及授憑，鮑思高慈幼會會士麥雪光神父頒發獎品。該校校監何羅美瑩，已柬請教育、文化、新聞界人士參加。

明我幼稚園創校於一九七七年，明我幼兒園則於八一年開始創辦，經過七年來的不斷發展，該校學生人數由原來的一百四十多人，增至一千五百人。爲求達到最佳的教育效果，經全面採用主題活動教學法，並積極鼓勵教師接收專業訓練目前該校幼稚園教師已有百分之四十三會接受政府認可之幼稚園師範兩年制或三個月之訓練課程，幼兒園的教師，則有百分之一百已接受社會福利署或香港理工學院的幼兒工作訓練課程。爲增加兒童的學習興趣，該校已大量添置教學輔導設備，如微型電腦、電影放映機、高影機、電視機、錄影機、實物投影機、幻燈機及各種益智玩具。該校教師每週亦自行製造適合該校兒童的各種教具，以協助兒童學習。

爲增加兒童的學習興趣及發揮其天賦才能，明我幼稚園經常舉辦各類比賽活動和校外活動，並鼓勵學生參加各項公開比賽及社會活動。最近華僑日報主辦醫務衛生署贊助之兒童健康比賽，在香港區選出十二名優勝者中，其中明我學生佔了五名，其中學生，謝家俊榮獲香港區亞軍，蘇永基榮獲香港區季軍。林國威、鄧本基、何月恆榮獲香港區優勝獎。至於獲得華僑日報六十週年報慶幼稚園組美術優勝獎有：楊思翰、黃晶晶等。

天主教明我幼稚園學生參加本年度由華僑日報主辦、醫務衛生署贊助之全港兒童健康比賽，圖爲獲得香港區優勝獎者（左起）鄧本基、蘇永基（季軍）、謝家俊（亞軍）林國威、何月恆與該校校監何羅美瑩合照。

倫大教育文憑 考試證書待領

一九八五年一月份英國倫敦大學普通教育文憑考試證書業已印就待領。自修生如在普通程度科目中考獲E級或以上，或在高級程度科目中考獲O級或E級或以上者，請在七月十五日至十八日期間於辦公時間內（上午九時至正午十二時及下午一時三十分至四時三十分）携同其本人之准考證（如無准考證，則需携備香港身份證及個人成績通知書）親到九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局分處領取。

如考生未能親自前來領取證書，得委託他人代領，惟代領者需携備其本人之身份證，考生之授權書及准考證。

無人領取之證書，將於此通告發出之日期二年後寄回英國主辦機構而不作任何通知。

「穿梭風箏遊」 童軍知友社辦

香港童軍總會，童軍知友社之摩士中心於七月十九日（星期五）在大澳門舉行「穿梭風箏遊」，活動除放風箏外，更安排益智性的遊戲和比賽，令兒童學習團體合作的精神。歡迎八至十四歲小朋友參加，報名請到九龍覺士道九號香港童軍總會二樓十七室或電三——六七三〇九六查詢其他暑期活動詳情。

初中學位分配仍有疑問 家長學生可向教署查詢

一九八五年度初中學位分配經已完竣，應屆小六學生可於本週五（七月十二日）回校領取派位結果通知。

如各學生或家長對所派學位仍有疑問，可向教育署中學學位分配組查詢，各分區委員會秘書之姓名，辦公室地點與電話號碼及中學學位分配組之辦公地點與電話號碼如下：

香港方面：中西南區，潘忠誠，五—八三九式三五零，灣仔區，陳寶玲女士，五—八三九式三四二，東區，雷陳寶珠女士，五—八三九式三三四。中西南區，羅君雄，五—八三九式三五三，以上之辦公室地址在香港希慎道利園大廈四樓。

九龍方面：油蔴地區，陳鄭美珠女士，三—八八四一——內綫二九七。旺角區，廖祖添，三——八八四一——內綫二八八。以上之辦公地址在九龍彌敦道四零五號七至八樓。九龍城區，關李志梅女士，三——七一四零四四。九龍土瓜灣馬頭圍道一六五號市政大廈九樓。深水埗區，梁愷兒女士，三——八八四一——內綫二七三。李蘇潔玲女士，三——八八四一——內綫二三六。九龍彌敦道四零五號七至八樓。九龍城區，周志坤，三——七一四零八三五，九龍土瓜灣馬頭圍道一七五號市政大廈九樓。黃大仙區，譚沛滔，三——八八四一——內綫二五零。蔡麗芬，三——八八四一——內綫二五九，九龍彌敦道四零五號七至八樓。觀塘區，戴澤釗，三——四九八七二二。成嘉俊，三——四九八一八六。周區月嫦女士，三——四九七一三八。九龍觀塘鯉魚門道十二號東九龍政府合署十樓。

新界方面：葵涌區，黃鈺霞女士，零——二一三〇一九。黃林鳳屏女士，零——二一五六一七。荃灣區：張林麗瓊女士。零——二一三二七九。葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署七樓。屯門區，譚鎮傑，零——四九八九七五八。荃灣青山道一三五至一四三號，遠東銀行大廈二樓前座。元朗區，楊永玉女士，零——七九九三〇八。元朗橋樂坊二號元朗政府合署四樓。大埔區，廖陳妙霞女士，零——六九八一八一七。新界九廣鐵路行政大廈沙田火車站四樓四〇〇至四〇一室。沙田區，民蛟坤，零——六九八一〇七六。新界九廣鐵路行政大廈沙田火車站三樓。西貢區，林國樑，三——二八一三九三八。新界西貢西貢政府合署二樓。離島，劉兆年，五——二三一七一九。中環雲咸街四十三至五十五號余悅禮大廈七〇七至七〇九室。北區，蔡偉文，零——六九八一七七四。新界九廣鐵路行政大廈沙田火車站四樓四〇〇至四〇一室。

中學學位分配組，五——八九一二二〇〇，灣仔皇后大道東二六九號呂祺教育服務中心六樓。

理工及中國工業學院交流教學經驗

推行教職員交換計劃 以達致交流學習的目的

理工工業中心設計『組合式機械人』

香港理工學院正展開一項計劃與中國的工業學院研究工業自動化的問題，他們亦準備交換教職員，以達致交流學習的目的。另外，理工學院機械工程系廿一名學生將會往西安及上海的交通大學學習。

一個由理工學院的工業中心四名成員組成的交流團已在前日從華南工學院返港。他們在該學院逗留了四天，與華南工學院的教職員研究如何幫助香港工業自動化。

小組成員兼工業中心總經理陳永康表示，他們正着手設計「組合式的機械人」，這種機械人倘若研究成功，將會與現時的機械人不同因爲它具有多元動作及多隻機械臂，可以處理更多工作。而且可以隨着廠家的需要而改變組合，所以用途廣泛。但他表示，這個設計只是很初步，還須待一段較長的時間始研究成功。

他續稱，中國方面的設施及科技比較來說不及香港，所以他相信將來香港會專注電腦方面的控制，而中國方面會負責機械的控制。

他又透露，小組與工學院有一項教職員交換的計劃，理工學員將會有一名教職員往工學院一個月，進一步交流冶金及鑄造約技術，華南工學院完在三個月後亦會派遣大約兩個教職員來港交流經驗，而且逗留時間會頗長。

另一方面，工業中心主任林達豐向記者表示，現時已有一位從北京來的人士在理工學院的工業中心，擔當助理調查員的職務。在這個星期，亦有兩名申請人接受面試，他深表滿意，但他仍希望有更多這類人士來港。

他又透露，理工學院將會有廿一名修讀機械工程系的學生在八月廿九日往西安及上海的交通大學學習，時間大約三星期左右。

他稱，在上海，西安及蘇州的交通大學已答允提供不少的實習機會予學生。學生們只須負責零用費用，其他食宿方面的問題會由中國負責。林氏認爲這是一個好的機會，使學生能從中接觸實際的工作，處理人際間的問題，藉此增進他們的工作經驗。

林氏認爲要推行這項交流計劃，最大的困難是研究經費及資金，他們將會和有關方面商討，而陳氏則相信不論學院，政府及中國方面都會賦予他們支持。（警）

何東官立工業中學舉辦職業研討會情形。

學友社中五生出路指南 八月免費派發接受郵訂

八月七日起設熱線電話九綫 爲期一週提供免費諮詢輔導

學友社會考生輔導組爲協助應屆中學會考生解決升學及就業疑難，特於七、八月間提供連串輔導服務，名爲「學友社熱線八五」，計劃開放港九兩區升學就業資料中心，免費派發中五生出路指南，及提供放榜熱線電話輔導等。

資料中心設於該社深水埗及北角社址，由七月底起下午開放至放榜期間，設資料冊、展覽及幻燈等，供考生翻閱及索取升學就業資料。熱線電話共設九綫，由八月七日爲期一周提供諮詢輔導，放榜當日更廿四小時服務，此等服務將由一百五十多名曾受訓練的義務輔導員輪值執行工作。

此外，該社六萬份中五生出路指南可望於八月一日起公開免費派發，並於即日起接受郵寄訂閱。該指南內容包括全港中學預科及重讀班詳細入學資料，其他升學途徑，就業一覽，輔導性文章（由多位教育及輔導界專業人仕撰稿）及讀者版等。

該指南除可於港九新界多處免費索取外，考生亦可於七月十五日前郵寄訂閱，附上寫有回郵地址的貼紙及兩枚面額四角的郵票作一訂，寄九龍長沙灣道一號十三樓學友社，封面註明訂閱指南字樣。（查詢電話：三——八一二一九）。（成）

學友社暑期進修班 月中開班歡迎參加

暑期將臨，學友社爲深水埗區坊衆計劃了十多個暑期進修班，學術方面由升小四至升中四各級英數補習班；爲兒童而設兒童芭蕾舞班、兒童畫班、兒童書法班；健美身段體態的健體舞班，舞台武術班；其他還有普通話班，英文拼音速成班，繩結工藝班，素描美術班及爲升中五同學而特別舉辦之英文班等；以上各班將於七月中旬上課，報名由即日開始，詳細可致電該社：三——八一二一九五，三——八一二一二九了解。地址：九龍長沙灣道一四一號長利商業大廈十三樓（近南昌街、上海商業銀行樓上）。

瑪利亞書院

F.4,F.5, 85/86年度入學申請通告

簡介

1. 本校辦理中四、中五文、理、工、商經年，一向致力提高學生之成績，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備以適應新課程，又全力搜羅各科極具價值之參考資料，令同學容易爭取最佳成績。
2. 本校對師資要求極高，全部由香港大學、中文大學、倫敦大學及世界著名大學之榮譽學士及碩士任教，只教其在大學之主修科。
3. 本校辦學態度認真，歷年公開試成績皆極之理想，並對學生品德要求嚴格，務使學生品學成材。

(一)分設文、理、工、商四組。（可自由選讀）

Arts Class	Science Class	Technical Class	Commercial Class
English	English	English	English
Chinese	Chinese	Chinese	Chinese
Chinese Literature	Mathematics	Mathematics	Mathematics
Chinese History	Additional Maths.	Additional Maths.	Economics
Mathematics	Physics	Physics	Accounting
History	Chemistry	Electronics & Elect.	Commerce
Geography	Biology	Tech. Drawing	

冷氣設備

(二) Tech. Class & Com. Class. 尤適工業及職業中學F.3同學升讀

(三) Computer Science & Typewriting 供各班同學自由選修，保送會考。

(四)獎助學金：本校設有獎學基金、獎勵品學兼優同學。並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。

(五)報名日期：由一九八五年七月一日開始，額滿即止。本校印備簡章，免費取閱，電索即寄。

青山道正校 九龍深水埗青山道339-345號（歸德街口）電話：3-616809 3-611819

元洲街女校 九龍元洲街231-237號（金屬商街口）電話：3-811365 3-866771

青山道分校舍 九龍深水埗青山道25-35號（昌利商場對面）電話：3-615147-9（三綫）

紅磡分校舍 九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四綫）

香港北角分校 香港北角英皇道335-341號僑生銀行大廈 電話：5-668515-8（四綫）

COMPUTER CAREER INSTITUTE

加拿大愛民頓市（EDMONTON）電腦專科學院：—

☆位於加拿大亞爾伯達省（ALBERTA）之首都愛民頓市（EDMONTON）

☆提供兩年制專業電腦文憑課程

☆其中包括多項電腦語言（COBOL，PASCAL），以符合工商業不同之需要，從而成爲工商界各大機構之電腦專業人仕。

☆中五畢業生或在職人仕均可申請

詳細入學資格、手續及其它有關資料，請向以下地址查詢：

國際教育中心

香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501至502室。電話：5—276980 5—276995

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL
MATRIC. & CERTIFICATE EXAM. SECTION

COURSES OFFERED: COMPUTING STUDIES (GCE COURSE)

HKU F.6/F.7, F.6 HL, GCE O.L./A.L., F.5.

REG. TIME: 2:00—9:00 (MON.—FRI.) 6:30—9:00 (SAT.)
ADDRESS: 219 PRINCE EDWARD RD., KLN.
TEL: 3—7119206—7

英專部同時招收新生

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

創辦於一九五八年　豐富英專經驗

新學期招早、午、夜班　增辦每週上課兩天及三天班

英專：F.4初學班至F.5會考班 F.6劍橋班・G.C.E.（以上均8月6日開課・全部新班）

牛頭角英文夜中學 F.1—F.5 文理電腦組增辦 會考選科補習班

暑期班：暑期英文進修班（七月十八日開課 適合中、小學生進修英文）

各科：英文拼音班・會話班・文法班（7月27日開課）

校址：（日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定英文中學內）
（夜校）：牛頭角定業街44—54號（近友聯銀行）

萃華英文書院招生

招生班級：F1至F3政府派位轉校學生 F4至F5各級文、理、商、電腦組學生

報名日期：由即日開始

校址：尖沙咀校——金巴利道諾士佛台九號 電話：③689280 ③689289
大角咀校——塘尾道一九七至一九九號 電話：③913331 ③913332
旺角校——運動場道15號 電話：③819303 ③819304

簡章備索

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生

暑期電腦實習速成科・暑期無綫電工程速成科

電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）電腦技術工程全科

無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）

IBM. North Star. Apple. Fujitsu 多種電腦實習設備規模龐大

旺角砵蘭街388太子站金都商場後面電話807806—803804 歡迎到校參觀

官塘 雅各英文中學招生

本校乃政府選派學位中學，凡獲政府派位就讀或轉讀本校F.1至F.3學生皆可獲得免費學位。

招生班級：F.1至F.5會考班 上午班F.1至F.4 下午班F.3至F.5（F.4及F.5分文理科及商科組）

報名日期：即日起，報名時携備派位證，成績表及相片兩張

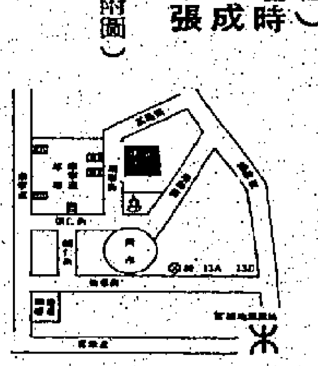
考試日期：報名時通知

校址：九龍官塘瑞寧街44號（見附圖）

電話：三——八九三九三〇

電話：三——四二八七二八

校長：嚴定國



雅望預科書院招生

校址：西環山道保德街三十三至三十九號（近大學堂） 電話：5——472668

① 中四新生班（上午班）　② 中五新生會考班

③ 中五重讀生會考班（尋求理想會考成績）

④ 中文大學預科（全日班）　⑤ 香港大學預科

(H.L.E; F.6; A.L.E; F.6—F.7 歡迎重讀生尋求入大學)

⑥ G.C.E./AEB; F.6 英國大學預科

⑦ 美加大學預科（即辦出國手續）

⑧ F.6—F.7 TWO-YEAR LCC & 1 PROFESSIONAL COURSE. 高級商科專業文憑課程（全日班）

⑨ F.6—F.7 TWO-YEAR PITMAN HIGHER SECRETARIAL COURSE. 高級秘書文憑課程（全日班）

附設上午/下午專修科

① 會考英文專修科　② G.C.E.英文專修科

③ L.C.C.中級簿記專修科　④ G.C.E.會計專修科

⑤ PITMAN 打字專修科（初、中、高各級）

⑥ TOEFL英文專修科

聖保羅書院校董會主辦不牟利學校

聖保羅英文夜中學暨預科班

招八五—八六年度各級男女新生

班級：F.1—F.5（F.3及以上分文理組）港大預科F.6 & F.7（文理組）倫大預科G.C.E.A.L.（一年制）

報名須知：（一）報名時須繳交相片兩張及報名費三元（理科實驗借用聖保羅書院實驗室，全校課室空氣調節）（二）F.5重讀生如能將證件繳驗可予優先取錄

辦公時間：星期一至星期五下午七時至九時

入學試日期：一九八五年七月十九日（星期五）下午七時半

校址：香港般含道六十九號（報名請由薄扶林道六十號校門入）

電話：五—四六八二八〇 五—四八六一三八

校監兼校長：夏永豪

校主任：黃漢榮

聖璐琦英文書院招生

◀本校爲政府派位英文中學▶

◀有悠久歷史與標準之校舍▶

F.1-F.3政府派位生免費 別校轉學生亦可獲免費

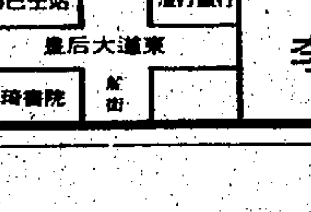
班級：F.1-F.5

報名：即日開始

手續：(一)照片一張
(二)F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試
(三)非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試
(四)F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學

地址：灣仔皇后大道東山邊台1A

電話：5-272553, 5-272563



校監兼校長 李福柱

九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生

簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良

招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）。

報名手續：携備相片兩張及報名費五元

校址：九龍城嘉林邊道三十七號

電話：三—三八一九八一 三—三七五二六四

領導工商管理學校

七月份新班及暑期課程

①全科證書班
商業文憑班，秘書文憑班。會計文憑班，工管文憑班。

②商業選修班
簿記會計、成本會計、英文打字、電機打字、出入口貿務、英文速記、商業書信、人事管理。

③語言選修班
英文拼音、會考英文、英文全科、英語會話、英文文法及寫作、國語、日文、法文、數、理、化班、中小學各科補習輔導班。

師資：由專業碩士、大學人士與經驗導師授課。分早班、午班、晚班、週末及週日班。

（本校爲L.C.C & PITMAN考試中心）

[illegible]

香港浸會學院 入學申請通告

本院一九八五年度新生入學申請經定於七月十六日開始至七月三十一日截止，茲將報考手續及有關事項，公佈如后：

甲、報考資格：

㈠榮譽文憑課程——計分：
文學院：中國語文學系、英語語文學系、音樂藝術學系。
商學院：會計學系、工商管理學系、秘書管理學系。
理學院：生物學系、化學系、數學系、物理學系。
社會科學院：傳理學系、地理學系、歷史學系、社會工作學系、社會學系。
考生必須在同一次高級程度考試獲得兩科或以上成績合格，並符合系別要求。

㈡音樂預科課程——
在同一次中學會考最少獲得六科合格（包括中文及乙組英文或甲組英文C級以上）而該六科中必須兩科成績在C級或以上。凡中學會考最高成績之六科（包括中文及乙組英文或甲組英文C級以上）總分不少於十二（A至E級相當於五至一之數值）作同等程度論。
※凡具有上列兩課程同等程度經本院認可之轉學生，將予個別考慮。

乙、報名手續：
地點：九龍窩打老道二二四號（電話：三—三六五三三九或三—三七四一六一內綫一五三）
手續：㈠申請人須携帶各項證件正副本，如會考成績（音樂預科課程考生准以會考准考證先行報名）高級程度考試合格證明書等，並繳驗身份證或護照。凡修讀音樂者，並應帶同英國皇家音樂學院考試合格證書。
㈡携同最近半身（四厘米乘二・五厘米）相片兩張。
㈢報名費港幣四十元（取錄與否，概不發還）。

附註：㈠詳情請參閱入學申請需知。
㈡有關香港政府資助本院學生補助金及免息貸款詳情，可向學生貸款助學處查詢（電話：三—三九七二〇九或三—三九七三〇九）。

古薩卡曼圖「古鎮風情」

磚屋 塔橋 馬車 石坂 路面 古意盎然

·宋潔瑜·

遊覽古薩卡曼圖歷史區應以塔橋（TOWER BRIDGE）附近為起點。此橋位在議會大道（CAPITAL MALL）之西端，橫跨薩卡曼圖河，建於一九三五年。

在「塔橋」附近的一座大平房是「古薩卡曼圖校舍」，位於前街與L街，乃一百年前（十九世紀八十年代）市內學校的複製品。

L街與第二街的交界處矗立着狄奧多朱達（THEODORE JUDAH）紀念像。朱達是一位工程師，他曾測量越過加州東部的西雅拿山那一段「橫斷大陸鐵路」線。

來到古薩卡曼圖，你會見到很多舊式的磚屋或石屋，樓高兩三層，屋前附有厚木板鋪砌的人行道，看去就像在美國西部牛仔片裏出現的古鎮建築物。為遊客而設的馬車，「的的得得」地踏過圓石路面，古意盎然。

著名的第二街並未因柏油路和那些停泊着的現代化汽車而減少其西部古鎮的風情。一幢幢百多年前淘金熱時期興建的屋子，雖然不算太老古董，也有它們的特色，值得保存其風貌，以供後人欣賞。

希斯丁士（B．F．HASTINGS）博物館位在第二街的中段，是一座外貌很平凡的雙層房子，建於一八五二年。每逢星期二至星期日，你可以免費入場參觀館內的「加利福尼亞最高法院」、「威路士化西銀行」和「小馬快郵西部終站」。

一八六〇年四月四日上午二時四十五分，森成密頓（第一位小馬快郵騎士）離開希斯丁士大樓，開始作一千九百六十六哩的郵遞旅程，直奔東部終站的聖約瑟（米蘇里州）。

當時，知名的「小馬快郵騎士」（PONY EXPRESS RIDER）共有一百二十一人，以薩卡曼圖為總部。沿途的驛站也有一百一十九個，其中經過內華達州、猶他州、懷俄明州、內布拉斯卡州、科羅拉多州、肯薩斯州和米蘇里州。一八六一年十月廿六日，即在橫斷大陸電報線完成兩天之後，這種「快郵」服務便停止。但在十八個月內，快郵騎士們已跑過三百零八次的來回旅程，傳遞郵件達三萬四千七百五十三之數，損失只不過一袋郵件，乃為滿懷敵意的印第安土人所奪去。

為了永誌薩卡曼圖歷史上難忘的一頁，特別在此古區的第二街和J街的轉角處建立了一個小馬快郵紀念銅像，是著名雕刻家湯馬士賀爾蘭的傑作，他把一位快郵騎士正在奔馳的馬上英姿活現出來。

「古鷹戲院」（OLD EAGLE THEATER）在碼頭（EMBARCADERO）區的原址上重建，位置介乎I和J街之間，是加州首座作為戲院的建築物，在一八四九年十月才啟用，但翌年一月就結束了。它歷經短暫的劫命本已中斷過幾次，最後卻因為持續的洪水泡盪而終止。重建的工作於一九七五年完成。目前，每逢週末，戲院內都經常上演話劇和音樂會。

「小馬快郵」只是古薩卡曼圖對外界最有歷史性連繫的服務之一，其餘的還有河船、驛馬車、電報和後來興建的橫斷大陸鐵路，此鐵路在一八六三年動工，鋪設第一段路軌。

加利福尼亞州立鐵路博物館是北美洲最大最完全的鐵路博物館，頗值得參觀，入場費成人收二元，小童半價，算是很便宜了。在這座佔地十萬平方呎的博物館裏，可以看到巨型的蒸氣火車頭、郵政局車卡、臥鋪車卡以及與西方鐵路早期歷史有關的陳列品。你來歷史區內賽覽，參觀鐵路博物館，是不容錯過的節目。

「中太平洋鐵路乘客車站」在古薩卡曼圖重建後，於一九七六年開放，它是橫斷大陸鐵路最早的西部終站。鐵路博物館則於五年後（即一九八一年）才完成開放。

除了上述所介紹的各旅遊點之外，古薩卡曼圖歷史區還有二百五十家店鋪，售賣各式各樣的貨品，使愛好購物的遊客們流連忘返。

這個歷史區的重建工作似乎是永不止息的，最新加入的有「薩卡曼圖歷史中心」。這座建築物的外部，完全參照在原址的第一間薩卡曼圖大會堂和水務大樓而興建。此中心內的展覽品預計達六十萬件，規模不少也呢。

航運簡訊

天鳥

英航明年初增設施 國泰恢復直航倫敦

乘坐英國航空公司航機由香港前往倫敦之搭客，從明年初當倫敦希斯路機場第四個機站落成時，便可享用世界最先進之機場設施。

英航所有長途服務，包括來自香港之班機將遷往該機站，而前往巴黎和亞姆斯特丹之歐洲航綫服務處亦於稍後遷往該處。

英航政總監馬歇爾先生稱：「新機站落成後，可使本公司無論在地面或空中服務方面，均達至顧客至上之重要目標。」

建造該機站耗資二億鎊（十九億八千萬港元），以寬敞、快捷、簡便為設計準則。登機及落機乘客分兩層行走，故不易迷途。此外，大樓有接近六百五十公尺長，能處理將來預期出現之最大型飛機。

新機站每日將可處理約八十班英航班機升降，每年來往搭客數字將接近六百五十萬名，其設計可每小時處理登機落機乘客各二千名。此外，新機站又有自設地下鐵路站以及完善之道路交通系統，方便前往倫敦的旅客，其附設之停車站，可泊車近三千部。

該第四座機站將分別由皇家荷蘭航空公司，馬爾太航空公司，NLM CITY HOPPER公司及英航佔用，而其中超過四分之三乘客是英航乘客。

國泰航空公司已恢復香港往倫敦格域機場之不停站直航服務，同時亦將重新厘定每星期五晚上之班機起飛時間，務使大多數乘客更感方便，故勢將更受廣大乘客歡迎。

直航班機於去年冬季時曾經停辦，現今恢復逢星期五晚上十時四十五分從香港起飛，並於星期六晨早五時三十分抵達倫敦格域機場。

另一方面，國泰亦維持其現有之倫敦往香港回程直航服務，逢星期六下午六時飛離倫敦格域機場，並於星期日下午二時抵達香港。

往法蘭克福直航服務，逢星期六晚十時三十分飛離香港，並於星期日晨早六時抵達法蘭克福。回程班機則於星期日正午十二時五十五分飛離法蘭克福，並於星期一晨早七時二十五分抵達香港。

除此項新推出之往來法蘭克福直航服務外，將繼續維持現有之逢星期二、星期四及星期五香港往來法蘭克福服務，途中均只停台北一站。

逢星期五往來香港與福岡之間，途中只停台北一站，此新增之第五班機逢星期五起飛。而現有之四班香港——台北——福岡班機，則分別於星期一、星期三、星期四及星期日起飛。

新加坡景色怡人 陽光燦爛樂逍遙

陳國章

如果你想找一個地方消遙自在享受你的假日假期，新加坡會是一個彼理想的旅遊勝地。

飛機上俯瞰，新加坡確令人精神一振，心廣神怡，平鋪的地勢換着花叢樹景，真是令人心情開朗，新加坡日常溫度約三十度左右，濕度不算高，故空氣清爽，而燦爛的陽光每日清晨起來工作到傍晚，令新加坡每處都充滿陽光活力。

新加坡的道路很值得一談，因為道路建築計劃之完善，令到條條道路寬遠暢順，道路平直而道路兩旁或中央處種滿花草樹木以作美化市區環境，還有些行人天橋種了簕藤花草。

從建築之設計可見新加坡人在居屋方面頗為講究舒適浪漫，同時反映出他們的生活節奏是相當和諧的。

有些地區還保留着戰前之戰築物，這些建築物還有人佔用居住及營業，使到遊客有如置身於過去之年代。

聖淘沙島是一個美麗的小海島，它亦是新加坡旅遊勝地之一，乘渡船約幾分鐘便可達這美麗的小島，島上設有多方面之娛樂設施及參觀場所，包括游泳，哥爾夫球場，水上單車，獨木舟，飛標，騎馬，溜冰或露營等。聖淘沙島還有二個博物館，一個是聖淘沙蠟像館，一個是蝴蝶博物館，在蠟像館陳設是一連串之蠟像人，其中是利用蠟像人構成每一個過去了之片段，造型及加上自動放聲設備，陳述新加坡在一九四二年到今之遇難及發展，而第二個蝴蝶博物館裏都是陳設世界各地之蝴蝶及昆蟲標本，其中陳設三十二隻世界最大之蝴蝶。在島上你可以漫步觀看或可乘單軌電車架空遊歷，如果你想俯視整個小島，架空吊車可以帶你上半空中遊歷一番，可謂樂趣無窮。新加坡社會中西文化交匯，極具地方色彩。從機上俯瞰星洲，地勢平坦，綠影處處，使人心曠神怡。

新加坡本土以南有半公里的小島聖淘沙（SENTOSA），更加將新加坡充沛的陽光活力發揮得淋漓盡至。這小島佔地有三百三十五公頃，是一大片綠油油的熱帶植物區，自一九六八年開始發展成渡假區，乘船或吊車只需數分鐘便可到達這世外小島。

聖淘沙的主要交通便是單軌火車，以碼頭為起終站，路軌離地三至六米，火車時速若十三公里，乘搭此車俯覽島上風物，別有情趣。

此小島上的娛樂運動設施，由騎馬到風帆，應有盡有，聖淘沙的假期，必是熱鬧的假期。

島上有一座音樂噴泉，值四百多萬，佔面積一點八公頃，包括一個主池，一個天鵝型的水池，二個階池，一個瀑布，還有可容納一千人的觀看場，主池可噴水至四十米，八二年五月開始啓用。

水池由電腦控制，可配合音樂構成十六種基本噴水程序。水柱隨着音樂節奏搖擺起落，在七彩燈光掩映下，宛如穿着彩色衣的舞者。

聖淘沙蠟像館是投降紀念館，蠟像在精細的背景和迫真的配音相襯下，重演了戰爭的情景。投降桌上，無論勝者多少光榮，敗者一抹究鬱，一切已隨時光消逝。聖淘沙的海灘就像島名一樣浪漫，除了多姿多采的水上活動刺激，好玩，還有迷人的景色，使人留連。

新加坡旅遊局新委員職

新加坡旅遊局為了加強促進海外活動，及應付旅遊觀光團在未來幾年內所面臨的挑戰，特將若干主要工作人員被派往海外工作。由於新加坡旅遊局亞洲區辦事處最近遷來香港，故前留在新加坡工作的亞洲區總幹事崔星華亦調駐香港，由本年七月一日起生效。

崔氏新調之職銜為東亞地區總幹事，負責在香港、台灣、南韓及中華人民共和國等地區和國家，以新加坡作為一個渡假勝地及會議和展覽中心，進行推廣活動。

崔氏曾在夏威夷大學專攻旅遊業之學士，亦為香港大學及香港中文大學畢業生，故精通中英兩國文字。崔氏於一九七二年加入新加坡旅遊促進局工作，出任推廣主任，在該局市場部担任多次不同職位後，於一九七九年八月一日起，被委任為亞洲區總幹事。他在新加坡担任本職至一九八五年六月三十日止。

菲律賓的花節

五月的菲律賓，是當地人紀念聖母瑪利亞及慶祝「花節」（FLORES DE MAYO）的時候，充滿了節日氣氛。他們載歌載舞，向他們信奉的天后（QUEEN OF HEAVEN）致敬。

當地人在五月初便展開「花節」的慶祝活動。開始時首先由信眾向花神致祭。節日在五月的最後一個星期天結束，結束儀式是絢爛的晚間火把大巡遊。

晚間大巡遊是一個紀念聖母的節目。巡遊的行列包括掌管音樂及藝術的九位女神。她們戴上華麗的頭飾，穿着長袍，打扮得如皇妃一般漂亮。九位女神中有「天使皇后」，「先知皇后」和「天尊皇后」等。每個女神都拿着花束、星星，象徵聖母的玫瑰或聖杯。

扮演女神的少女們都貌美如花，而且品德高尚。在馬尼拉舉行的「花節」巡遊是全菲律賓最熱鬧及規模最大的。每年的巡遊行列中都有不小名人，例如剛加冕的菲律賓小姐，當紅的女明星及社會名流等。馬尼拉的大巡遊是當地名流最想參加的巡遊節目。巡遊部伍中被選中扮演女神的小女，非常為觀眾崇拜及仰慕。祭祠花神的儀式，早在西班牙人到達菲律賓時已經開始。

「花節」是菲律賓國內重要節日之一。信眾及神父，每年在五月前，便預先找到了節目的贊助人或贊助機構。最主要的贊助人將會負責安排「花節」的高潮節目——晚間大巡遊。贊助人的另一個義務是全年保管聖母像及遊行的花車。他並且要負責安排巡遊節目。其它的贊助人負責粉飾教堂。私營及教會機構也會協助贊助人找尋花女參加巡遊。贊助人在習俗上要為花女買花。而花女的父母則要負實購買花女的白長裙及儀式後的茶點供應。

在菲律賓的小鎮裏，花女是由神父指派的。而實助人則為花女的父母。所以，每個小鎮節日時都有一個主要的贊助人或三十一個贊助人。差不多每一個菲律賓的女孩都會穿上白長裙，當過花女和聖母像前獻花。

[illegible]

助人通常會主持一個慶祝會。「花節」仍是菲律賓最熱鬧的節日之一。

星藝郊遊兩組 B參觀嘉道理

星藝旅行團，首先提倡「香港人遊香港」，並逢星期日無間斷舉辦郊遊敘餐，行程次次不同，多年來最得團友稱許。七月十四日（星期日）舉辦兩組：A組在九龍尖沙咀（海洋大廈對面）北京道門前，上午八時半集合，九時出發，冷氣車遊新界區上村、黎家祠、合雀嶺、石頭圍、八鄉、石崗機場漫步，下午遊沙田馬鞍山新發展中衛星城市，恒安新邨及小瀝源，乳鴿晚宴，包括粵菜酒樓餐抽獎，尖沙咀高級酒家，每券一二八元，不參加晚宴者六十三元。B組特別安排參觀嘉道理農場大花園，久為旅行人士心響往之好去處，星藝有經驗領隊帶遊園內精華，下午與A組會合同遊，連午餐晚宴玩足一日，兩餐及抽獎，券價A、B兩組相同，自由參加購券：（一）香港大道中二〇三號英記茶莊，（二）北角碼頭巴士總站側三行街五十一號金輝西藥行，（三）九龍青山道一三一號及旺角道與彌敦道交界之英記茶莊，團友留券至星期五截，問券電話五一六一九〇八七及六一一〇三六（莫先生）。

美元強勢刺激進口需求 泰航貨運上半年增二成

泰國國際航空公司宜佈，一九八四至一九八五財政年度上半年，環球各綫的航空貨運量比較上一年度同期上升百分之二十。其中增幅最大者為中東區航綫，上升達百分之八十四。至於泰國、日本至美國西雅圖及達拉斯」科特華斯之間的太平洋航綫貨運則上升百分之卅二。

上述地區空運量急速增長，主要由於美元強勁，形成美國對進口貨的需求大增，使到各國以出口為經濟主力的亞洲國家獲益。

其他如印度、孟加拉、尼泊爾、緬甸及斯里蘭卡各地航綫，據報貨運量亦錄得類似的升幅。這些空運的貨物，大多是假道曼谷，再轉運往別地者，圖示該市已成為貨物運輸及航空貨運樞紐，躍居世界貨運集散中心。

因航空貨運量劇增，當地現正興建一個號稱「貨運邨」的龐大航空貨運站，預期在本年既落成。該「貨運邨」佔地五萬七千平方米，建築樓面面積達四萬一千平方米，包括：有三蓄貨物處理場地、兩上多層辦公室大樓；設轄完善，除可供辦公、備物裝箱、裝卸運作之貨、更特別關設冷凍倉外、以及性口及貨並貨庫存倉。此外，各種必物的支援設施系統式式要俱。

[illegible]

博允英文中學
BALDWIN COLLEGE
招男女班
F.1-F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續。
F.4-F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送應考中學會考。
F.6：文、理、商科班（收男女生），秘書班（只收女性）。可報考高等試。GCE. LCC. PITMAN及中學會考。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室。
報名：携學歷成績，相片二張，派位證。（簡章備索）
九龍油蔴地南京街30至36號全座 ③889912 ③303231

應有盡有

時代色彩
R-165FNH R-175FNH
「雅麗」型捷冷式雪櫃獨有：
新捷冷式設計—慳電15%
三段式 活動棚架
旋轉式
活動
日立牌 HITACHI
香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心8樓 電話：3-304351（十線）
電話：0-240126 0-204101
電話：3-676350 3-673904
電話：5-298257 5-296850
電話：555264

創新服務 待客摯誠
新鴻基保險有限公司
SUN HUNG KAI INSURANCE CO., LTD.
經營各項工商及個人保險
[illegible]
（新鴻基銀行集團附屬機構）

新界版

新界小型屋宇R列表分區
補價指數調整
八一起生效較去年修訂以反映市值
首類升一成半升四類次成其餘不變

（特訊）新界小型屋宇R列表分區補地價將由下（八）月一日起調整，地政署昨經將調整指數列表通函新界鄉議局，指出一九八五年之指數較去年已有所修訂，以反映該等部份之市值。

各類別之基本值（每平方米）、八四年八月一日指數及八五年八月一日指數依次如下：

（A）四二〇、六〇、七〇；（B）三三五、六五、七〇；（C）二八〇、六五、七〇；（D）二五二、七〇、七五；（E）二二四、七〇、七五；（F）一九六、七五、七五；（G）一八二、七五、七五；（H）一六八、七五、八〇；（I）一四〇、八〇、八〇；（J）一二六、八〇、八〇；（K）八五、八五、八五；（L）五六、八五、八五。

從該表所列數字，以一九八二年七月作爲基本指數百份百計算，有五類提高，即A、B、C、D、E五類，而以A類指數由六十調整至七十，升百份之十最高，餘四類則調整百份之五。至其餘七類指數則仍維持不變。

地政署表示：R列及指數與其他類型地價指標不同，例如土地拍賣價格或特惠分區補償率。彼等與小型屋地之性質比較，均具有截然不同之特點。（木）

提倡學界體育・健全學子人格
新界南區中學校際運動
大埔校際球類比賽完成
分別舉行頒獎・表揚各項優勝

（特訊）新界學界體育協進會新界南區中學分會昨午假座葵興新光酒樓舉行第九屆週年頒獎典禮，邀請葵涌及青衣政務專員高琦及高級教育主任梁國琛頒發獎品。赴會者有來自荃灣、葵青、西貢、離島各區中學代表及得獎者，包括何冬青、陳典琪、范世忠、陳昌立、尹慶源、盧恩成、陳恩良。

首由分會主席何冬青致開會詞，略謂新界南區中學每次校際運動工作得以推展成功，實有賴各政務處及教育署從旁給予指導及各學校支持。希望本會今後仍本着一貫宗旨，提倡學界體育運動，以培育學生健全的人格。

繼由葵青政務專員高琦致訓詞，略謂其本人自任職葵青區政務專員以來，對該區青少年康樂體育活動深感關注。而他本人是對體育嗜好尤深，今後會憑着其對體育的經驗，盡力在該區發揚光大。

隨即頒獎典禮開始，由高琦及梁國琛頒發予各得獎學生及代表。

本年度各項目比賽的冠軍得主及旋佳運動員名單如下：

籃球：男甲：循道，男乙：葉紀南，女甲：可風，女乙：何傳耀。

田徑：男甲：聖芳濟，男乙：聖芳濟，女甲：鄭植之，女乙：鄭植之。

足球：男甲：裘錦秋，男乙：上葵涌。

排球：男甲：安柱；甲乙：王少湉；女甲：裘錦秋，女乙：可風。

越野賽：男甲：可風；男乙：梁省德；女甲：可風，女乙：梁省德。

羽毛球：男甲：聖芳濟；男乙：棉紡；女甲：林護；女乙：石籬；男單：劉星（王少湉）；男雙：劉星、吳友雄（王少湉）；女單：曾蔚琪（林護）；女雙：曾蔚琪，江綺珍（林護）。

乒乓球：男甲：思明；男乙：上葵涌；女甲：佛教；女乙：蘇浙；男單：傅劍華（葉紀南）；男雙：朱沛傑，戴偉文（思明）；女單：黃玉燕（佛教）；女雙：黃玉燕，羅艷萍（佛教）。（新）

（特訊）新界學體會大埔區分會於昨（九）日下午三時假座大埔墟冠年華酒樓舉行一九八四至八五年度主辦校際球類比賽頒獎典禮，敦請名譽會長沈維賢，大埔政務主任王倩儀，大埔區議會議員邱福平，聯合主禮，到有各社團首長，各校校長多人，儀式簡單隆重，場面熱鬧。

各項球類比賽得獎如下：

羽毛球：男子團體：冠軍：崇德，亞軍：東莞，季軍：明倫、舊墟。男子單打：冠軍：東莞，亞軍：崇德，季軍：明倫，聖心。女子團體：冠軍：梁省德下午，亞軍：正而，季軍：舊墟，三樂上午。女子單打：冠軍：舊墟，亞軍：三樂上午，季軍：梁省德下午、崇德。

乒乓球：男子團體：冠軍：三樂上午，亞軍：六鄉，季軍：崇德、東莞。男子單打：冠軍：東涌，亞軍：三樂下午，季軍：三樂上午、津涌。男子雙打：冠軍：三樂上午，亞軍：東莞。女子團體：冠軍：三樂上午，亞軍：梁省德下午，季軍：崇德、梁省德上午。女子單打：冠軍：三樂上午，亞軍：崇德、林村二校。女子雙打：冠軍：三樂上午，亞軍：梁省德下午，季軍：崇德、埔官上午。

排球：男子組：冠軍：東莞，亞軍：崇德，季軍：舊墟、梁省德下午。女子組：冠軍：崇德，亞軍：舊墟，季軍：誠明、東莞。

籃球：男子組：冠軍：明倫，亞軍：三樂上午，季軍：東莞、三樂下午。女子組：冠軍：崇德，亞軍：林村三校，季軍：梁省德上午校、三樂上午。

足球：冠軍：三樂下午，亞軍：達開，季軍：余東旋，殿軍：三樂上午。（木）

荃灣政務處職員與區議員昨日在九華徑泵房上村通往青山公路的石級小徑視察。（本報記者攝）

高琦專員（中）在賽會主席陳恩良陪同下頒獎予得獎者。（本報記者攝）

石籬互助會主席遭襲傷
政務處加緊調查
加强防事件重演
危害互助會即害政務處

（特訊）就石籬邨一互助委員會主席日前遭匪徒用鏹水襲擊一事，葵涌及青衣政務專員高琦表示荃灣政務處現正加緊調查此宗事件的背景及來龍去脈，並會與警方加强接觸，以防範類似事件重演。

高琦昨日出席新界南區中學校際運動頒獎典禮後作以上表示。他稱：互助委員會成員一向都協助政務處改善鄰里關係及推展社區事務，他們的安全必須受到保護。

較早前，葵涌及青衣政務主任巡視九華徑泵房上村時，就此宗事件作以下評論，匪徒危害互助委員會主席，間接危害政務處。（新）

荃灣亞斯理中心舉辦
兒童玩具日　玩具週
促進成長分享啓發

（特訊）玩具對於兒童的成長極富啓發性，荃灣亞斯理社區中心，爲此特舉辦玩具日及兒童玩具週兩項活動，讓兒童能渡過愉快的暑假，並參與玩具齊分享活動。

「玩具日」定於七月二十四日（星期三）下午三至五時於本中心舉行，同時並舉行手工製作比賽；由中心免費供應玩具予兒童暢玩，並即場免費派發手工製作材料作參賽之用。

「兒童玩具週」則定於八月五日至九日（星期一至五）下午三至五時舉行，八月五日至八日由中心免費供應玩具遊玩，同時並展覽手工製作比賽的參加作品及由兒童借出的玩具，八月九日舉行玩具齊分享活動，除了會公佈手工製作比賽的結果及頒獎外，並會將展覽的玩具公開給其他兒童一起暢玩。

爲致謝兒童的參與，所有參加手工製作比賽的兒童及借出玩具的兒童都會於八月九日獲贈紀念品一份。希望各家長及兒童踴躍參與玩具齊分享活動，方法是借出玩具一份並願意與其他兒童分享快樂。

有關玩具收集的時間是七月二十二日至二十六日（星期一至五）下午二至十時交該中心。玩具展覽時間定於八月五至八日（星期一至四）下午三至五時在該中心展出。玩具分享時間是八月九日（星期五）下午三至五時，玩具歸還時間是八月九日下午五時。亞斯理中心地址爲荃灣大窩口上角街（即葵涌邨十七座對面），電話：〇一二〇一〇七三。（村）

長洲暑期活動
青年參加踴躍
島上鄉會社團聯合推動

（特訊）長洲區本年度青少年暑期活動將於日內展開，本年度續由長洲鄉事委員會暨島上各社團學校聯合舉辦，並組成統籌委員會，推選長洲鄉事委員會主席馮北泰爲大會主席，陳榮、郭帶福、李惠芳、黃維忠、姚啓亨、黃維坤、馮子庚等七人爲副主席，下設秘書、總務、財務、審核等分別主理其事。

本年度各機構主辦的活動如下：長洲官立中學：環島賽跑九月七日。長洲海燕體育會籃球賽：七月十四日至九月六日。長洲橋牌會橋牌賽：八月十八日。長洲海燕體育會大三角泳賽：九月七日。長洲體協會乒乓球賽：七月十六至卅一日。長洲小型足球會小型足球賽：七月廿一至九月十五日。長洲青年康樂中心象棋賽八月十一日至十三日。長洲業餘音樂社粵曲晚會九月七日。長洲鄉事會嘉年華會九月七日。長洲鄉事會閉幕典禮：九月七日。

今屆活動，長洲青年均踴躍參加尤以籃球足球爲各青少年所愛好，參加隊伍較多，開賽時定有一番爭奪熱鬧。

大會閉幕典禮擬定於九月七日下午五時在東灣青年康樂中心廣場舉行屆時擬恭請離島政務專員葉采芊主禮及頒獎。

散會後八時舉行粵樂演奏請長洲業餘音樂社主辦招待各參與活動者及熱心支持活動街坊人士欣賞。（新）

太和邨動工
全部落成可容四萬人

（港訊）大埔新市鎮內即將動工興建另一個大型公共屋邨，名爲太和邨，於一九八九年落成後，爲四萬人提供現代化居所。

房屋委員會最近接納了一份價值二千四百萬元的地基工程投標，爲這個新屋邨進行首期打樁。

房委會發言人昨日說：「投標工程包括爲三座三十五層高Y型大廈、一座二十層高長型大廈、一間小學及一座商場進行地基打樁。」

他說該四座住宅於一九八八年建築落成後，共有二千九百四十二個獨立單位，可容一萬三千三百人居住。

「太和邨是大埔新市鎮內第四個公共租住屋邨，在大埔舊墟以北一個面積十五點七公頃的地盤上分四期興建。」

大埔新市鎮廣建公屋

現時該新市鎮內第三個公共租住屋邨的富善邨，建築工程正在進行，明年落成後可容納二萬五千人。

區內首兩個已建成的公共屋邨爲大元邨及廣福邨，現有居民五萬人。

九華徑泵房上村
受關閘影响不便
政務處計劃助修小徑

（特訊）葵涌九華徑泵房上村因泵房大閘於晚間關閉致使居民出入深感不便，經多番要求下，荃灣政務處考慮申請鄉村小型工程撥款修葺一條連接長玩道的小徑，俾村民可廿四小時自由出入。

九華徑泵房上村建於上址泵房毗鄰，有房屋約百間，住有居民約五百人。據稱，該處房屋於卅年前由在泵房工作的公務人員自行搭建，其後獲政府容忍，並發官地牌照及徵收有關費用，數十年來，不少房屋已由原來屋主出讓與其他人居住。

而上址對外通道一向依三條，其一爲經泵房大閘出長玩路，該處有通往九龍的小巴綫，過去由於泵房駐有較多人手，因而可以廿四小時開放大閘，方便居民出入。但數年前因泵房削減人手，關閘又每日上午八時至下午三時許開放，居民欲於其餘時間出入，必須使用另外一條通往青山公路的石級路或一條拐過村後的長運徑。

由於通往青山公路的石級通道出口處被視爲死亡彎角，該處過去亦會多次發生交通意外，居民均望而却步；而另一條農運徑由於極爲原始，沿途多泥濘及滴水，但由於該徑可無須經泵房大閘而能出長玩路，居民希望政府可協助將其加以改善。而昨日葵涌及青衣政務主任梁百忍帶同多位區議員到上址實地視察，並聽取村民代表對改善該段道路的意見。（新）

新界社團聯會關注基本法委會
首舉行基本法講座
續設組關注基本法
表示將爭取參與諮詢會反映意見

（特訊）新界社團聯會「關注基本法委員會」於昨（九）日首次舉辦「基本法」講座，邀請專業人士香港中文大學社會學系講師鄧龍威博士，葉天養律師主講，出席有來自新界各區屬會代表近百人。

該委員會是於上月十一日宣佈成立，由李連生任主任，梁煜林任副主任，成員有吳錦泉，黃成棠，張泉，馮彩玉，李乃溪，李源崇，蘇滿長，溫觀帶，許素珊，曾恩發，黃松標等十三人組成。

據梁煜林副主任表示：爲了廣泛收集新界各階層人士的意見，向「基本法起草委員會」反映，目前委員會工作除了邀請專業人士講解有關基本法問題，開專題研討會之外，下一步將會根據新界各區的實際情況，以各屬會會員爲主，結合地區社團以及各界人士組成「關注基本法小組」，並於下半年全面向各屬會會員進行一次比較廣泛的政治、民主意識及公民意識的宣傳教育，隨着「基本法起草委員會」工作進程，而進行收集及反映廣大居民意見。

梁煜林最後認爲基本法諮詢委員會是較爲直接反映各階層人士對起草基本法的意見，因此，認爲諮委成員應更具代表性的人士參加，表示新界社團聯會將會積極爭取參與諮詢委員會，廣泛反映新界各階層人士的意見，使基本法更符合新界各階層人士的利益。（木）

元朗區會各項會議
歡迎市民留座旁聽

（港訊）元朗區議會及其轄下七個委員會下次舉行會議時，歡迎關心及有興趣於區內事務的居民，出席旁聽會議討論的事宜。

區議會及其所有委員會之會議，均會在元朗橋樂坊二號元朗政府合署十三樓區議會會議室舉行。會議室地方頗爲寬闊，設有二十五個記者席及五十名市民旁聽席。

有興趣出席旁聽區議會及各委員會會議的市民，必需事前向區議會辦事處預留座位，留座電話爲〇一七五三八三一。

元朗區議會及各委員會下一次之會議時間表如下：區議會會議：八月一日上午九時三十分；環境改善委員會：八月二十三日上午十時；工商委員會：七月十六日上午十時；交通及運輸委員會：七月十九日上午十時；城市設計及地區發展委員會：七月二十四日下午三時；社會服務委員會：七月十二日下午三時；康樂及體育委員會：八月二十八日下午三時；文藝委員會：九月三日下午三時。

荃灣輔導就業
展覽講座展開
估計逾千學生參加

（特訊）荃灣區就業展覽及講座已於昨展開，假荃灣大會堂揭幕，由荃灣區國際青年年統籌委員會主席周厚澄及就業委員會主席雷發隆主持，展覽及講座將於今日內作最後一天舉行。

該活動爲荃灣區國際青年年其中一項活動，其目的是提供行業之就業資料以幫助青年人選擇職業及瞭解各行業之發展方向。

大會今次總共安排十八個展覽攤位，設計方面由區內學生自行策劃，而資料方面則由大會供應。主辦者估計將有九百多名區內學生參加兩天的展覽及講座，而連同其餘人士及區外學生計算，相信會逾千人。（新）

我愛郊野
計劃展開

（港訊）漁農處高級郊野公園主任劉善鵬昨日促請市民採取盡責態度，保護郊野環境。

劉氏是在西貢郊野公園主持一項名爲「我愛郊野」計劃時作以上呼籲。

該項計劃是由漁農處及教育署合辦，旨在讓本港學生有機會參與郊野保護工作。

劉氏說，在眾多遊人不斷使用郊野下，已出現了種種問題。其中兩項最嚴重的問題是山火和垃圾。山火對動植物造成重大損害，而垃圾則影響環境衛生，破壞郊區優美景色，需要動用大量人力物力去控制。

劉氏說，假如大家對山火及垃圾問題採取更負責的態度，則問題的嚴重程度應會大大減低。

昨日共有五百名中小學生參加此項活動。他們參與的環境保護工作包括拾垃圾、除草、施肥和修剪樹木。他們隨後並獲頒贈證書，以作紀念。

近千萬合約已批出
沙頭角公路昨動工改善
附建行人路及巴士站

（港訊）工程拓展署已批出一份九百六十萬元合約，進行沙頭角公路改善工程。

合約包括沿沙頭角公路興建多段一點六米闊之行人路，共長約七公里，其中包括擴闊龍躍頭及馬尾下兩條公路橋，以便興建此等行人路。

合約並包括沿沙頭角公路興建三十個巴士停站，其中半數設有貨物裝卸站。

全部工程於昨日展開，需時十四個月完竣。

香港大專美聯藝術設計課程

由中大、理工、浸會、羅師、葛師、柏師及華夏書院同學所組成之大專美術聯會，爲推廣社會美術工作，於七月份特設一系列美術設計文憑課程，聘任資歷豐富之專業設計人才執教，務使有志於設計工作者，能迅速掌握設計知識，加以訓練，投身廣告行業。課程包括：靜物及人體素描、水彩、油畫、木刻版畫、平面設計、正稿製作、國畫山水、書法、篆刻、及美術廣告設計。查詢：K九四〇五一壹。校址：旺角花園街一三〇號（近旺角道）。

本港新聞

溫哥華市設經濟區
鼓勵海外人士投資
優先考慮能提供大量就業機會者

（特訊）加拿大溫哥華市長米高夏爾，昨特假富麗華酒店主持一個研討會，介紹溫哥華太平洋區策略及檢討溫市經濟近況。

夏爾市長目前正率領一個經濟代表團在七月八日至十一日期間訪港。此行目的是促進雙邊貿易，投資及在各方面如社會、文化及旅遊等，加强溫港兩地關係。同時使大家進一步了解溫市各種商業及投資機會，而且亦探求在太平洋亞洲區投資可行性，包括參與聯營。

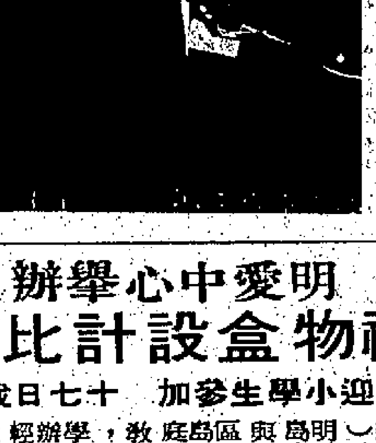
夏爾市長在研討會上致詞說，傳統上貿易促進乃由聯邦政府或省政府有關機構負責，很少由加拿大一個市去主動出外做貿易促進工作，但世界在改變中，傳統也相應改變，所以今次溫哥華市在聯邦及省政府支持下，出外訪問太平洋區附近各都市。

他指出溫哥華是一個很有朝氣城市，他們有意使它成爲國際性銀行業及投資中心，是加拿大與亞洲金融及投資雙邊流通的橋樑，溫市交通方便，通訊發達，有良好海港，五條火車軌及兩條高速橫貫大陸公路網與這個海港接駁。

他又謂：今日貿易型態有所改變，非但地理上而言，性質也改變，因爲世界勞務型式貿易每年達四千億元，而且繼續會以兩倍貨物貿易增長率增加。

他又透露，貿易代表除了尋求貿易機會外，也渴望建立友誼，例如一九六五年溫市會與日本橫濱市結爲「姊妹城」，而剛於今年初亦與廣州市結盟。

研討會由上午十時開始至中午結束，會上談及溫市近期立法設特別經濟區，鼓勵海外及國內人士投資。亦談到中國與加拿大近年貿易有相當增長。而且中國有意在加國投資造紙廠，入口加國紙漿，至於木材貿易則出現小問題。因爲中國要求入口加國木材三份二，餘下三份一是原樹幹，但加拿大通常不出口樹幹，因爲加工後爲木板可以售價高一點，多賺外匯。關於外人投資，加拿大對重工業及能提供大量就業機會的優先考慮，不過溫哥華工業用地有限，所以比較歡迎高科技工業。（強）



加拿大溫哥華市長米高夏爾在研討會上致詞談該市投資。

著名英國家庭遊戲
八百伴及東急展出

本港馮秉芬集團屬下啓祥洋行已於沙田八百伴百貨公司及尖沙咀東急百貨公司設置特別攤位，介紹一系列由英國WADDINGTONS廠製造的家庭益智遊戲及拼圖遊戲。

WADDINGTONS拼圖遊戲款式多樣，包括世界各地名勝古蹟，一般由五百塊至二千塊不等，是家庭理想益智遊戲。既可消閒，拼好後又可裱起來，作爲裝飾用的風景掛畫，令家居更添特色。

另一款WADDINGTONS家庭遊戲是「財源廣進」（MONOPOLY），俗稱「大富翁」，具悠久歷史，備受歡迎。可供多人比賽，考驗一下投資眼光，饒具趣味。利用手上的遊戲紙幣，買賣地產，添置房屋，全都需要有決斷力和頭腦，彷如置身於商場中。

啓祥洋行是英國WADDINGTONS產品的本港代理，爲配合推廣「財源廣進」在本港的市場，已訂於今年八月舉行全港「財源廣進」遊戲大賽，歡迎十至十六歲青少年參加。

明愛中心舉辦
禮物盒設計比賽
歡迎小學生參加　十七日截止

（新聲社）香港明愛香港島南區中心與中西區及離島區家庭生活教育小組，爲學生舉辦「惜物重情」「慰親心」禮物盒設計比賽，鼓勵兒童發揮創作能力，自製物品敬贈雙親，父母不但了解子女的設計才華，更能深刻地感受到子女對他們的愛意。比賽分甲、乙兩組，各設冠、亞、季軍獎，另有三名優異獎，本月十七日截止，頒獎八月四日假灣仔酒樓舉辦「子女成才父母恩」茶敘中舉行。參加者可往香港灣仔田灣街明愛中心家庭服務組，德輔道西創興商業商場地下石塘咀明愛中心索取報名表格，本月十七前將作品連同報名表交回。

頑皮仔放暑假
—圖・文・郭立—

路邊沙龍

當然，還有玷市容並且還塗在繁衝巴士總站牆上的七彩「傑作」，不可能被容忍與存留得太久；但，不妨請閣下細思分析一下，從筆調與心態上不難察悟到：（一）塗鴉者已非屬普通文盲。（二）以弄污香港去清潔香港？（英文字意）。「可怕的」青少年真的放暑假了！？

1985
全書分十六類
內容包羅萬有
作爲你的案頭顧問
柯式精美印刷　每冊港幣四拾八元
請購備

售書處
香港荷李活道一〇六至一壹六號　電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三－六八七六八二
已訂閱者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　稅務摘要　交通指南　街道地圖　日用參考　居住須知　郵電簡介　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◁下列各處・皆有代售▷

香港區：
南華早報書店　香港天星碼頭
世界書局　德輔道中二五四號
香港圖書公司　德輔道中安樂園大廈
齡記書店　德輔道中一二七號
上海印書館　租庇利街十九號二樓
廣興書局　鴨巴甸街三十三號
天地圖書　莊士敦道三十號地庫
大方書局　莊士敦道五十六號
萬邦書局　莊士敦道五十八號
藝美圖書公司　大樂里七號
南天書業公司　軒尼詩道107－115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
世界出版社　波斯富街一二〇號
廣興書局　波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司　軒尼詩道246二樓
東亞書局　街三十九號
東亞圖書公司　干諾道西121號二樓
大觀書局　大道西三一五號
大生書局　大道西四二七號
西環街坊福利會　卑路乍街十四號
利興書局　筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衝圖書公司　尖沙咀樂道十三號
世界書局　亞皆老街一〇五號
大東書局　彌敦道六八二號
齡記書局　彌敦道六七八號
天龍書業公司　彌敦道729號地下
永光書局　青山道三五三號
新全記書局　青山道二二四號
正康公司　荃灣新村街一十四號
文風書局　洗衣街九十一號
新成記書局　洗衣街九十號
文華書局　官塘康寧道二十四號
恆達圖書唱片　亞皆老街一二四號
萬邦書局　亞皆老街五十四號
智源書局　金巴利道廿七號二樓
光明書局　城南道二十八號
南方書局　譚公道三十號
偉發文具公司　福佬村道二十七號
儒林書局　官塘協和街一〇一號

華僑日報讀者七海旅行團
雙十國慶觀禮嘉賓團
全程 12 天僅收：HK $2850
出發日期：10月3日（中華航空公司）
截止報名：七月廿八日（每團紙限40名、額滿即止）

本團特點
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
＊國府招待南下節目參觀祖國十大建設
＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
＊參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚爲奇觀
＊僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝
遊過：台北、故宮博物館、陽明山、六福村、野生動物園、桃園、台中、日月潭、溪頭、彰化、橫貫公路、梨山、天祥、花蓮、蘇澳、宜蘭、高雄、澄清湖、台南等名勝風光
七海旅運有限公司
香港德輔道中八十八號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081（4綫）

今樂府

香港第一台

(中波)七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之音提一第五回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，經濟行情報導，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，好戲連場之「幸福花」第七回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」。

一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，轉播立法局會議過程，至會議結束為止，「節奏七八三」。

五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。

六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「漁民一週」。

七時，新聞簡報，「阿KAM唱你聽」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「歌曲選播」。

十一時，新聞報告，十五分，(與第二台合)。

香港第二台

(立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，交通報。

九時，新聞簡報，交通報告，ALBERT AU區瑞强，卅分，新聞簡報，交通報告。

十時，新聞簡報，新聞簡報，交通簡報，繼續「ALBERT AU區瑞强」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。

十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。

一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，青春交响曲之「寶貝車」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，青春交响曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲之「中文榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「中文榜」。

六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。

八時，新聞簡報，音樂人之音樂廳「電影音樂盒」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，「八爪魚」。

十一時，新聞報告，十五分，(第一二台會合)，海員職位空缺報導，凌晨零時，「優悠夜空中」，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。

一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「她比烟花寂寞」第四回。

二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。

四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。

五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」(至六時)。

香港第四台

(音樂藝術台)超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨，每週作曲家：巴斯(一八八三——一九五三)，第四台音樂競猜遊戲(七時五十分)。

九時卅分，比爾旗士之莫庭士演奏會，莊臣：巴塔及嘉雅舞曲，羅維士：D大調組曲，懷斯：輓歌「墓」，校亞：幻想曲。

十時，音樂唱片室：孟德爾遜：音樂會序曲，作品三二「美麗的米路仙娜」，費茲：聯篇歌曲「致詩人」，作品一三三A，彼高利斯：G大調第一長笛及弦樂協奏曲，拉赫曼尼諾夫第二雙鋼琴組曲，作品一七，卡斯泰諾福狄德斯商：D大調結他協奏曲，作品九九，莫扎特：A大調第二十九交響曲。

十二時十五分，午間小品。

一時十五分，古樂探索(重播星期五節目)，四十五分，香港管弦樂團(重播星期五節目)。

四時，樂韻悠揚：德伐扎克：序曲「赫斯特」，作品七六，布斯泰烏德：A小調及C大調小提琴、古大提琴及古鍵琴三重奏，奏鳴曲，作品一/三，五，佛漢威廉士：聯篇歌曲「溫雷克的邊緣」，孟德爾遜：E小調小提琴協奏曲，巴赫：G小調急特琴組曲，BWV．九九五。

六時，新聞天地，卅分，第四台音樂節目粵語簡報，小夜曲(輕音樂選播)，第四台音樂競猜遊戲(七時)。

七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，藝壇點滴，介紹本港藝壇近況，四十五分，第三十七屆特堡音樂節武滿徹：長笛獨奏「聲音」大提琴及鋼琴作品：「獵戶座」，「老人之斷續歌」，武滿徹：「陣雨」。

八時卅分，音樂會歌曲欣賞，紀參遜主持。

九時，每週作曲家，巴斯(一八八三——一九五三)，交響詩「一快樂的森林」，民間故事三重奏「輓歌」，升G小調第三鋼琴奏鳴曲，降A大調第七交響曲。

十一時十分，午夜樂韻：中國器樂「孔雀迎春」、「天山新歌」、「旱天雷」、「牧歌」、「秋水龍吟」、「清泉」、「歡樂的邊寨」、「倒垂簾」、「虞美人」、「彩虹萬里」。

香港第五台

(超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，晨光共享之「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「飲食多姿采」。

八時，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。

九時卅分，「學海觀瀾」。

十時，「小朋友時間」，卅分，戲曲天地之「舞台上下」。

十一時卅分，戲曲天地之超短波送筆歌：①洛神，②胡不歸慰妻，③客途秋恨，④洛神之感甄，⑤揮淚哭南唐。

一時卅分，戲曲天地之「菊部精華」。

二時卅分，「小朋友時間」。

三時，「南北樂道遙」，卅分，普通話節目：「飲食多姿采」。

四時，繼續「南北樂遙遙」，卅分，文化節目之「蘭花草」。

五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WOVLD SERVICE

凌晨二時卅分，THE END.

明年一月底舉行 香港便裝展覽會

進一步提高本港作為國際時裝先驅聲譽

料八十間商號參展可吸引大批國際買家

(特訊)香港貿易發展局將於明年一月在港舉辦一個大型的成衣貿易展覽會，展覽將於明年一月十九日至廿二日假座香港展覽中心舉行，會上將同時設有提供多場洽談生意及貿易諮詢的活動。

此項名為「香港便裝展覽會」的拓展項目，估計會吸引大批國際服裝買家來港參觀，展覽場地將採取開放式攤位設計，並集中介紹成衣市場的專類產品，和介紹本港便裝製造業的成就和規模，所以它是一個為配合專門採購便裝的買家所需而推出的展覽。

「香港便裝展覽會」籌委會主席王培麗指出，這項展覽會在進一步提高本港作為國際時裝先驅的聲譽，是極其重要的，她強調這項展覽的目的之一是要突出本港著名時裝設計家的傑作。

籌委會方面估計約有八十家商號參展，有意參展的商號，可在七月三十日前向貿易發展局報名。

王培麗指出，香港在國際上最具影響力的時裝買家心目中，已建立起高價時裝的主要供應者的地位。香港時裝的龐大出口數字也可反映本港在這方面的輝煌成就。去年香港對全球成衣和附屬品出口總值達港幣四百七十億元，比八三年增長百分之三十六。在今年首四個月內本港出口的成衣及附屬品價值亦達到港幣一百二十七億元。

本港新聞

旅遊有益有建設性

本港市民平均五人中一個出外旅遊

太古旅遊有限公司陳永佳演講稱

(特訊)「旅遊是有益和有建設性的」，太古旅遊有限公司陳永佳昨晚在國際半島聯青社發表「旅遊與聯青息息相關」的專題演說時，作出上述表示。

陳永佳解釋旅遊好處箇中原因時，列出四大理由：(一)可舒暢身心，增加工作效率；(二)僱主可履行僱傭條例之法定假日及有薪年假；(三)獎勵旅遊計劃既可提高僱員士氣，增加生產，更可相應減輕僱主營業溢利稅；(四)實踐聯絡各地友誼及文化交流。

去年底乘坐和諧式客機及伊利沙伯二世豪華郵船返港的陳永佳跟着指出：聯青社是世界組織為基督教青年會的一個單位，其宗旨包括「聯絡友誼，提倡文化」，而社友不少是工商先進，對數字有濃厚興趣。根據人民入境事務處統計，香港市民往海外旅遊(中國及澳門除外)由一九七五年的十五萬四千二百三十四人增至一九八四年的一百一十四萬一千三百六十二人——後者人數約相等於廿五個美孚新村人口或卅五個太古城人口。

換句話說，香港市民平均每五個有一個往海外旅遊，因此所謂「旅行社」應運而生。目前非正式估計約有二千間，組織參差不齊，帶來旅遊事業的不景之名亦不少。

根據消費者委員統計，一九八三年接獲一千零五十四宗投訴，包括有一百七十二宗有關機票問題，八百四十五宗旅遊貨不對辦及三十七宗入境簽證或護照問題。

至去年，投訴宗數已增至一千一百六十九宗(加百分之十一)。

陳氏指出：上週有一份西報社論提議為保障香港市民利益起見，政府應立例去消除旅遊業的害羣之馬。

「可幸的是，香港的旅遊業大部份是信譽攸久，誠實可靠」陳永佳指出：如聯青社宗旨一般是「服務社會」的，其中對太古旅遊早於三十七年前，即一九四八年開始為香港市民提供質量俱佳的團體及獎勵計劃旅遊服務。最近如去年與大通銀行合作推行「先遊埠，後俾錢」的旅遊計劃，及今年太古集團之國泰航空公司新辦之北京華語遊覽團及探親團均為社會服務。同時太古集團之太古皇家保險亦提供有關機票或行李遺失，旅遊醫藥及交通延誤保險，以保安全。

陳氏並在席間放幻燈片及介紹太古旅遊公司服務及伊利沙伯二世郵船概況。

出席晚宴會有社長蘇壽山，副社長徐嘉淞，社友鄭秋華，蕭勤浦、黃寶育、何仲賢、李南薰等多人。(區)

前商品交易會主席 施彼得加控偷竊罪

涉嫌行騙股票公司客戶

(新亞社訊)前商品交易會主席施彼得涉嫌與一名男子，串謀行騙一間股票公司之客戶，為廉政署揭發拘控，昨再解西區裁判署提訊，控方向法官申請將原來之控罪內容稍為修改，並另加控被告十九項偷竊罪，及兩項身為代理人使用文件企圖行騙客戶罪名，同時申請將案押後至八月廿八日，屆時才決定本案是否循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，或直接轉解最高法院定讞。被告暫無需答辯，准以現金五千元及人事五萬元保釋外出候審，但在外候訊期間，逢星期五晚上六時至九時，要到中區警署報到一次，及要交出所有旅行證件由法庭保管。

被告施彼得(PETER OSWALD SCALES)，六十一歲，英國籍，股票經紀；被控廿二項罪名，(一)一九八二年九月一日至八三年一月十七日期間，在本港地區，與男子黃興豪(譯音)串謀行騙老中庸股票公司一些客戶，不忠實地引致佳富世界財務有限公司未有得到該些客戶之批准，而在市場上將他們存放在上述公司之股票作買賣交易(二)八二年十月五日至六日期間，偷竊老中庸股票公司之客戶一批價值五百二十一萬六千一百〇五元之股票；(三)至(廿)八二年九月一日至八四年十月廿三日期間，先後偷竊十八名中外人士十八批股票及債券；(廿一)及(廿二)分別於八三年四月十四日及八四年四月五日，身為代理人而先後兩次使用一份文件企圖行騙兩名客戶。

伍卓琪博士演講 肝胆病與糖尿 有效食療方法

(港訊)名中醫伍卓琪博士著述豐富，名重杏林，自榮獲英國馬丁神道學院頒受榮譽哲學博士學位及美國伊利諾州三一堂大學頒授榮譽理學博士(植物醫藥學)學位，其湛深醫學更為社會人士所稱頌，懸壺濟世，活人無數，故港中各大社團與報章多邀請作醫學講座講師，著有「新中醫婦科學」，「新中醫兒科學」及「金匱婦科研究」等書。

昔行世，在各大報章(如本報，星島，快報等)撰寫有關衞生專欄，此外，在商業一台亦每逢星期四「日日好時光」講述。以醫藥濟世，有足多者，現悉：下月(八月)四日下午二時正，中醫藥文化協會亦敦請伍博士在尖沙咀太空館演講廳主講「肝胆病與糖尿病食療簡介」，社會人士萬勿失之交

太古旅遊代表陳永佳講「旅遊與聯青息息相關」，旁為國際半島聯青社長蘇壽山。(本報記者攝)

華僑日報讀者七海旅行團暑期特別貢獻

85' 夏日海陸逍遙遊

巨型遊艇、龍蝦乳鴿餐
海灣風光、離島攬勝、旅遊獵影
特別介紹：上湯焗龍蝦、金牌紅燒乳鴿
(南丫島南江海鮮酒家鼎力贊助)

A組：日期：一九八五年七月廿八日(星期日)
時間：上午九時三十分(皇后碼頭集合)
費用：$168

乘坐遊艇漫遊海港．榕樹灣畔旅遊獵影
南丫島訪天后古廟．南江酒家海鮮午宴
大嶼山神學院攬勝．船上舉辦趣味遊戲
海上觀賞黃昏美景．全場贈送小食飲品

B組：日期：一九八五年八月十日(星期六)
時間：下午二時三十分(皇后碼頭集合)
費用：$148

乘坐遊艇漫遊海港．自由參加海浴活動
榕樹灣畔旅遊獵影．南丫島訪天后古廟
南江酒家海鮮晚宴．賞維多利亞港夜景
船上舉辦趣味遊戲．全場贈送小食飲品

歡迎團體委託
出發日期任擇

報名處：七海旅運有限公司
德輔道中88-98號華僑商業大厦1802室 5-413081(四線)

地產 與 樓房

買賣租賃．建築材料
瓷磚潔具．電器燈飾
傢俬裝修．居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

商業樓租
油麻地南京街德惠行舖位兩間一二三樓每層五千呎可分層租專用電梯地點特佳近地鐵站適百貨公司酒樓超級市場會所桌球室寫字樓等詳情請電
K—307251—3 洽。

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 衹餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

地下旺舖及商業式樓
原租五元現租 $2.5
上葵涌石梨貝隣近新光酒樓人口密集商廠林立適合經營學校飲食多種商業③889238

沙田高級廠倉出租
本廈位於火炭電氣車站側交通運輸工源無慮單位設計四正實用伙數少車位足貨物起卸快捷業主管理完善面積由2300—20000平方呎廉租$4300起即租即用電③841966 ③889238

美景新邨
新界粉嶺5173地段(粉嶺聯和墟)
每層由十八萬餘元起，首期兩成，餘款由滙豐財務代辦按揭，月供一仟五佰餘元
照價八五折出售
花園別墅式之高尚住宅區
本邨乃兩層至叁層高之花園別墅住宅，單位面積由393呎至523呎，全部俱兩本能用料，實用面積高達九成，全部佔地達十五萬平方呎，更備有兒童遊樂場，休憩場所特多，毗鄰聯和墟及上水購物中心，鄰近巴士站及火車站，電氣化火車來往九龍只須二十三分鐘，交通方便，假日照常連週三休息
優美村有限公司
香港德輔道中107-111號
永樂本行1502室 H-415028
售樓處：美景新邨14C座4號地下 Tel:0-927280

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大厦地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

商業樓及住宅招租
謝菲道460—462號楊耀熾商業大廈旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
犴沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓約600呎
洽租處順昌有限公司5—438960

超級市場廉租
(或可作其他商業用途)
柴灣宏德居德福樓壹號地下
(近柴灣地鐵站)
面積4,600呎另有1,500呎閣樓
洽租處 ⑤579079 黎
⑤578882 葉
上午十時至晚上九時

租 地鐵站旺舖及高級寫字樓
窩打老道19號貼近彌敦道致富商業大廈新落成交通最便合各行專業事務所。
地下可連一樓合各行業。
請電：K 210523 洽

永安大樓 油蔴地偉晴街21至27號
隣近佐敦道碼頭巴士總站地鐵站佐敦道公園
地下旺舖由469呎至506呎(樓底高度十七呎半)
二三樓商業由417呎至578呎(適合寫字樓社團診所設獨立水廁)
四樓至十五樓高級住宅由345呎至372呎每層廿四萬元起
交通方便，三面單邊，東南清靜
首期一成，分期廿年，即買即住
買樓勝交租，欲購要從速
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 電話：3-319895 (假日照常)

港九工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松(第七)工業大廈弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松(第八)工業大廈千餘呎起
黃竹坑業發街12號
松栢工業大廈弍千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大廈八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大厦弍千餘呎
洽租處 順昌有限公司5—438960

來得利工業大廈招租
屯門建發街15號，尚餘數單位，由1,095至6,020呎，租金每呎$1,28起，間格好管理佳，有車位食堂，請電：3—320748或0—853913洽。

昌泰大廈 新填地街287至289號
寫字樓面積1007至1679呎 每層一伙
元朗中心 元朗麟富街55號
寫字樓面積290呎至全層3770呎
二樓全層5086呎，冷氣，地板，天花齊全
3—7220799 廉租

華僑日報 區略 廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-493339
中區分處：中環砵甸乍街2號(華人銀行大厦樓下) 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640593
旺角分處：九龍旺角上海街497號(近山東街口) 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-887682
西環：卑路乍街十四號西環街坊會 電話：5-817163
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：霎東街九號B地下(文海圖書公司) 電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道海大商場地下36號日星琴行 電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆運圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新嶺洋服時裝 電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行(麗宮戲院側) 電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
深水埗：荔枝角道178號B地下工商地產公司 電話：3-912729
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街14號地下荃美紙公司 電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心 電話：0-812675
元朗：元朗墟第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760583
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔撲
大字四個 網字卅四個(一個位計)刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

酒店式傢俬樓
尖沙咀九號厚福街豪華新樓專人管理清掃房間洗衣交收地點旺近地鐵銅鑼灣，跑馬地，大坑道，九龍塘，葵芳歡迎長居短住全層日租275。單房日租$185連厨房浴室
即洽 3—661176 3—7241765
3—7217987 3—7217556

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司
(永安祥集團成員)
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303--9 電話：5-663691

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

柴灣新安街四號
冠華鏡廠(第二)工業大厦
廠房2650呎起 特平出租
電話：③7220799 或⑤586626 洽

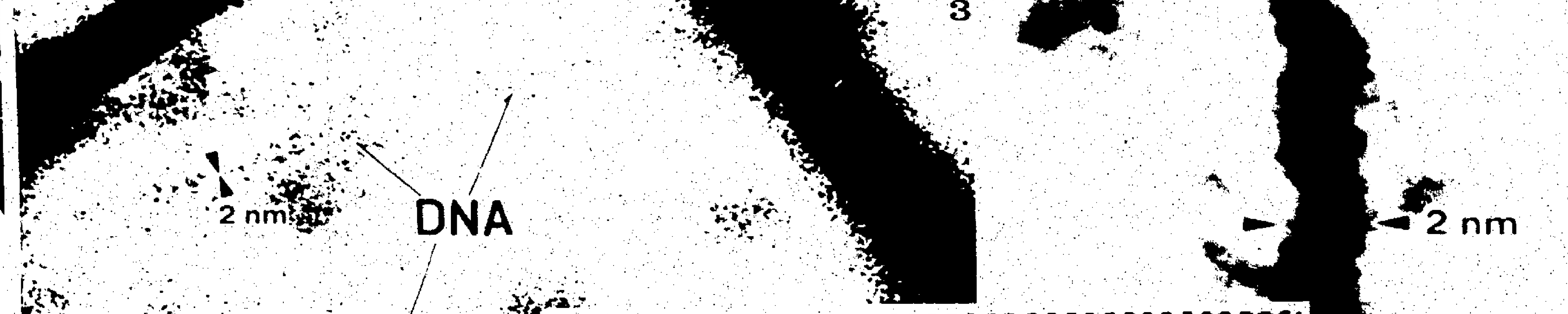
官塘偉業街132號
冠華鏡廠(第五)工業大厦
廠房面積3668呎 廉租
一梯一伙 管理完善
電話：③7220799 洽

中區寫字樓出租
德輔道中265號OTB大廈4樓
面積250呎 月租 HK$1500
接洽：大業公司 5—445171

旺舖連一樓租售
大角咀埃華街56—58號
地下2180呎 售310萬 租3萬1
一樓5250呎 售260萬 租2萬6
電話：H734242 郭小姐洽

市區廠房平價租售
土瓜灣道86號順聯工業大廈
高層壹萬呎適各行各業
⑤8186993 8188081

旺舖 北角英皇道471號樓下 連閣1,700呎
寫字樓 德輔道中166—168號 定基大厦(先施對面)
110,650,1350呎
電5—459222 於仁有限公司洽



日本科技新知

日本科技發達，新產品不斷面世，最近，更突破遺傳學的研究，首次拍攝了活生生的脫氧核糖核酸，進一步的研究，有助解開人類生命之謎。

圖一：圖片放大了的脫氧核糖核酸分子內的旋轉形組織，脫氧核糖核酸是遺傳基因的所在處。

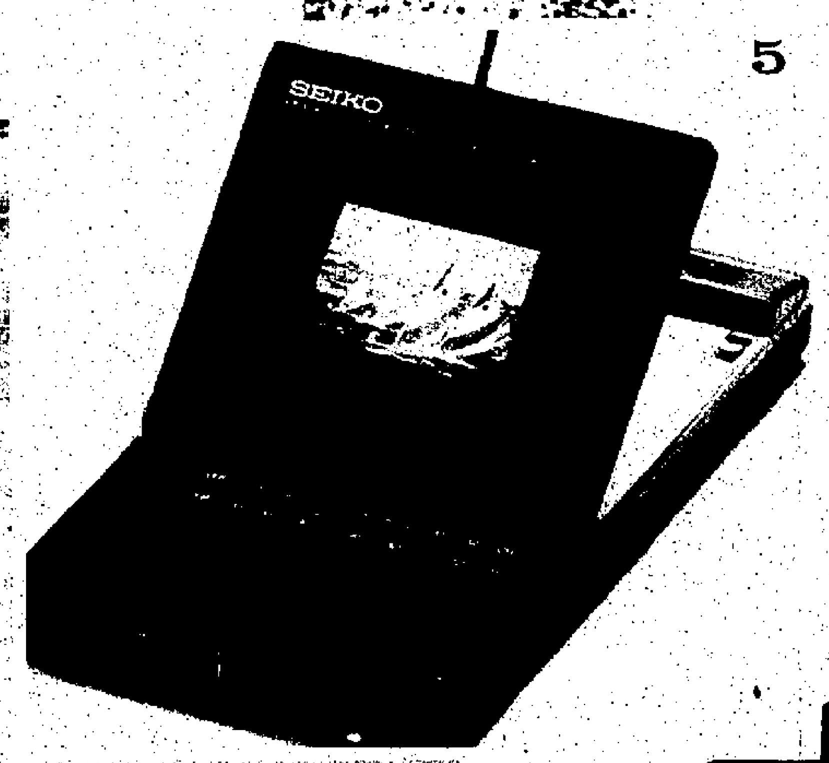
圖二：研究員工作情況。

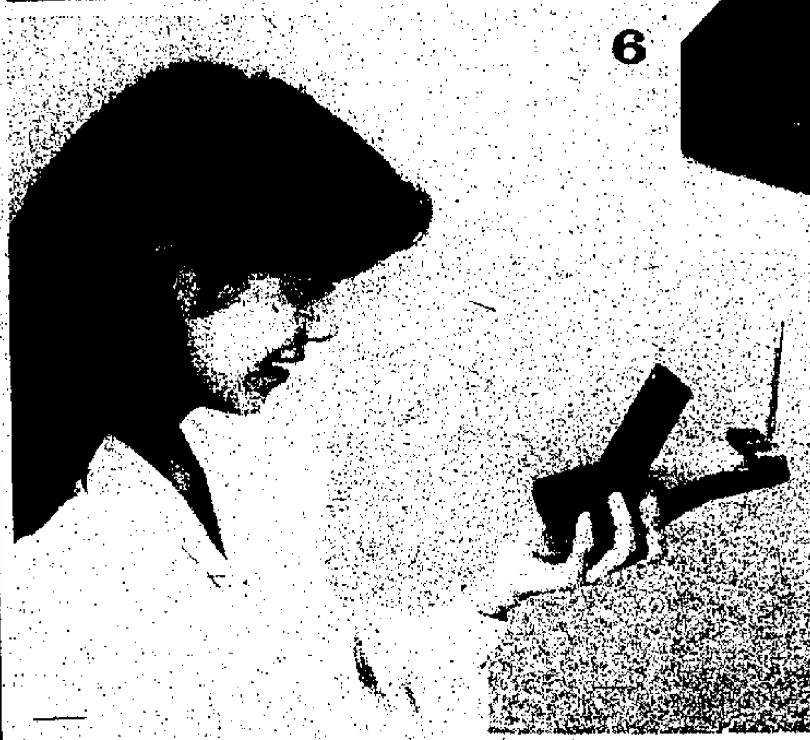
圖三：脫氧核糖核酸分子。

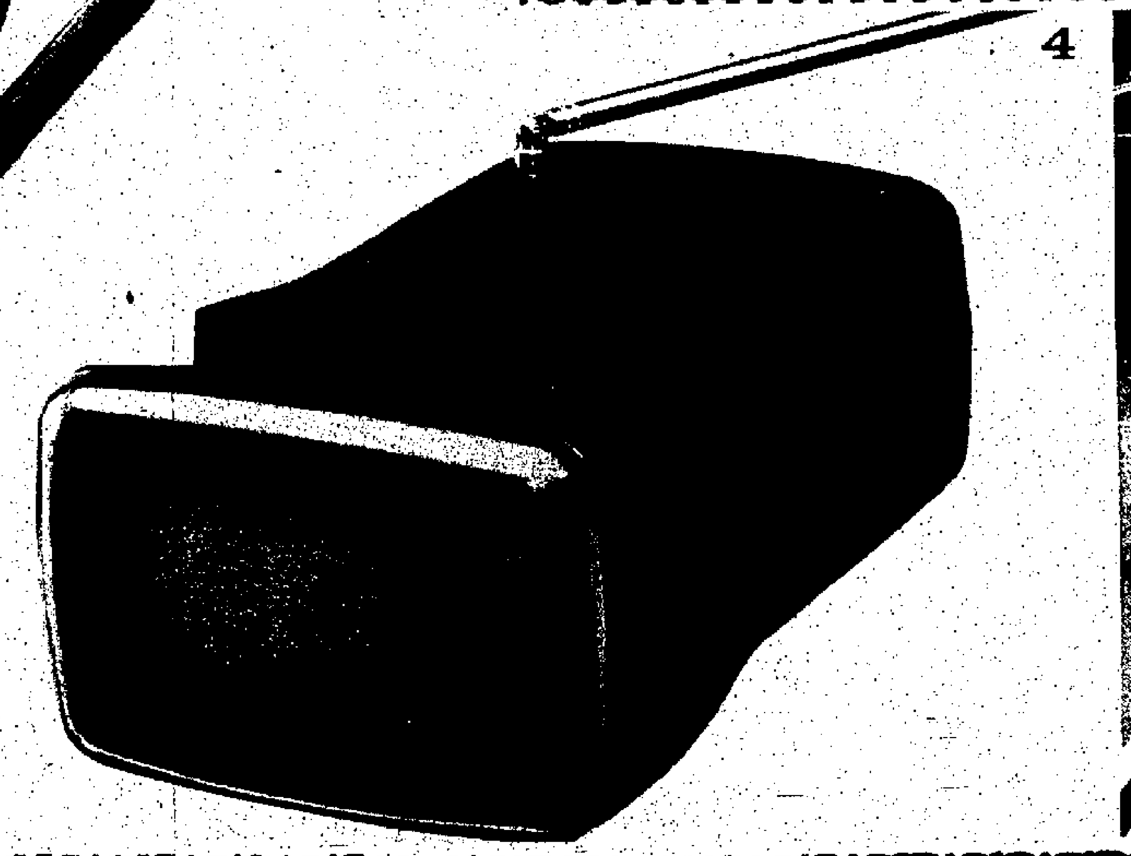
圖四：星寶牌彩色電視機，體積細小是電視機設計的新趨向。

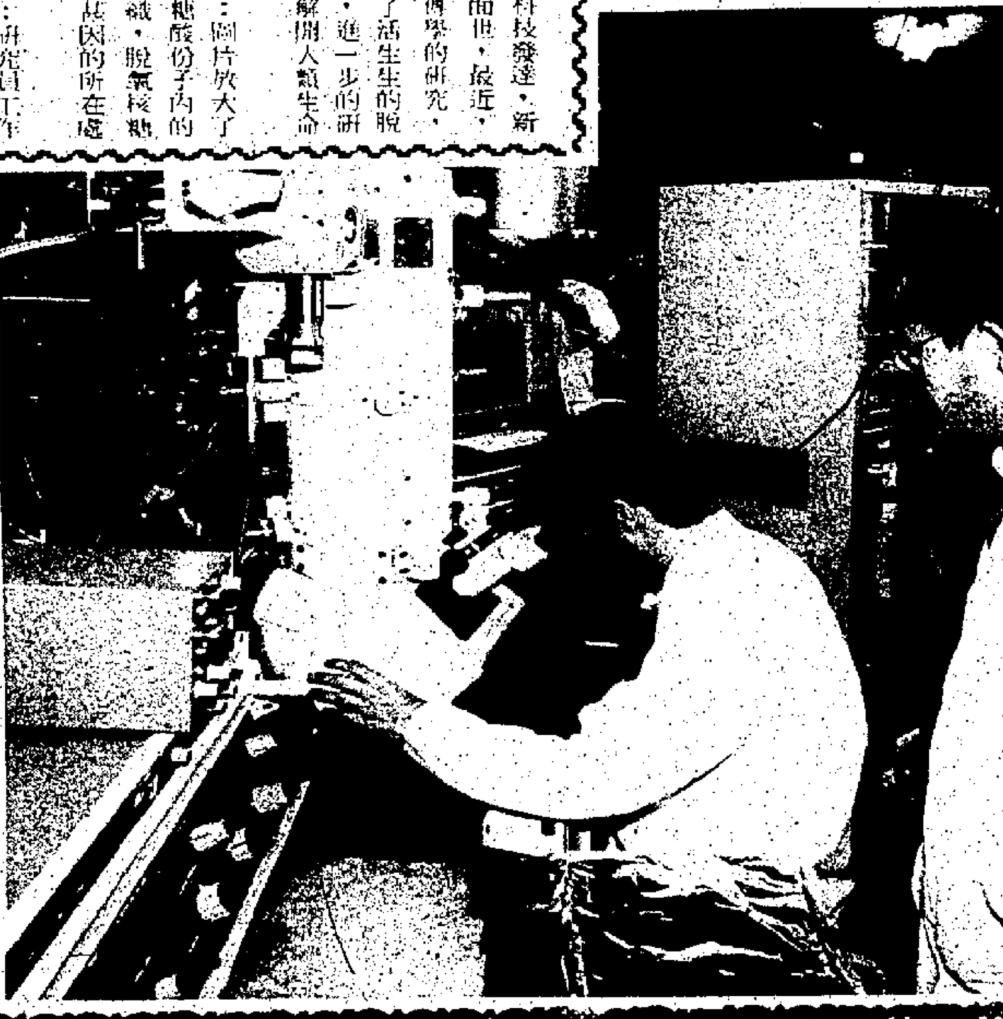
圖五及圖六：精工出產的手提電視機，只重三百八十克。

圖七：日皇裕仁上月底再次參觀築波八五博覽會，今次，日皇裕仁參觀了多個外國的場館。









本港新聞

美麗華酒店企業公司 何添出任董事長 楊秉正出任總經理 冼爲堅余金波任副董事長

美麗華酒店企業有限公司董事會選出何添先生爲董事長，冼爲堅先生及余金波先生兩位爲副董事長，及楊秉正先生爲總經理。

何添先生是香港太平紳士，並獲O．B．E勳銜。他自一九五七年美麗華大酒店創立時開始，已是該公司董事，歷年來對美麗華酒店貢獻良多，現被委任爲該酒店董事長，實爲最理想的人選。

楊秉正先生早年在加拿大完成大學課程後，返回香港後即投入美麗華大酒店，協助該酒店創辦人亦即他的先父楊志雲先生處理酒店業務。楊先生於一九七八年獲委任爲美麗華酒店副總經理，事事親力親爲，兼且眼光遠大及獨到，酒店業務因而日有進展。楊秉正先生現被任爲美麗華大酒店總經理，可說是衆望所歸。相信在楊先生的策劃下，美麗華大酒店的業務當會有更大的發展。

此外，新加入爲董事者有馮鈺斌，楊秉樑先生及鄭家安先生，另前任董事鄭偉權先生辭職。

上：何添先生，下：楊秉正先生。

油塘高超社團街坊 宴賀馬志强獲獎章

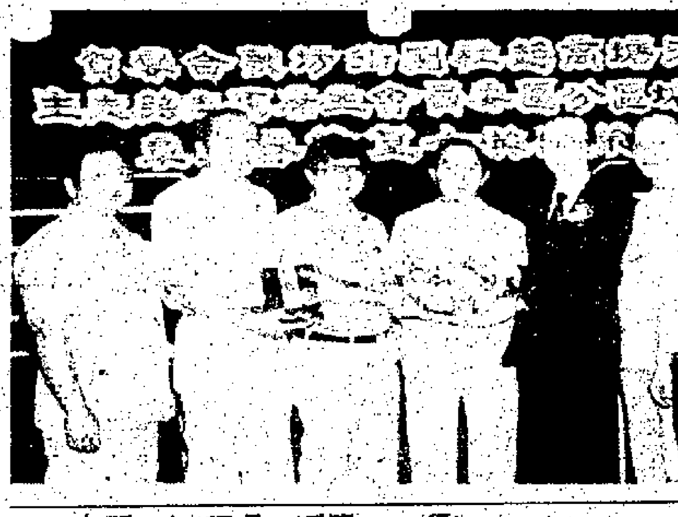
（特訊）油塘高超社團及街坊，昨晚假翠園酒樓，宴賀油塘分區委員會主席馬志强榮獲英女皇榮譽獎章，到會嘉賓有：觀塘政務主任顧曉蘭，政府各部門長官吳國良、黃華溪、香威明、李啓智、蔡乃雄、區廣治、羅永甜、何兆昌及社團首長及街坊人士數百人。

大會主席繆其安，政務主任顧曉蘭，區議員林亮基先後致賀詞，贊揚馬志强校長熱心公益，服務社區十多年，今次榮獲榮譽獎章，實至名歸，至足慶賀。

主席團：繆其安、梁紹雄、林亮基、伍炯燊、劉澤霖、李元朝，代表向馬志强致送紀念品。

馬校長致詞謙遜。

隨舉行歡宴，氣氛洋溢，情況熱烈。



油塘高超社團與街坊，宴賀馬志强獲榮譽獎章，主席團代表向馬志强致送紀念品。

沙田大圍新瑞榮酒家 新張開幕逾千人致賀

新瑞榮酒家位於沙田大圍大圍道七十六號昨（八）日新張開幕，上午十一時開始設酒會款待嘉賓，到賀有官紳名流，社團領袖，區域議局區議會議員及工商界人士逾千人，由董事長徐天池，董事何煥增、金志堅、徐興山、徐興富、許展華等迎迓。該酒家以游水海鮮，應時炖品，精美小菜及乳鴿馳名，並提供至佳服務，電話：○一六一五六八及○一六一一八八六。

大圍新瑞榮酒家開幕董事等合照。

全美首席溜冰教練 應黃屏邀請來港辦 溜冰技巧特別課程

（特訊）本年全美首席溜冰教練艾莉嘉應黃屏溜冰學校邀請，於明天至本月廿日，在太古城中心溜冰場開辦爲期兩週的溜冰技巧特別課程」。

艾莉嘉乃世界著名溜冰教練，更獲委爲美國溜冰協會及美國專業溜冰人士協會之董事局成員，溜冰技巧登峰造極，花式姿態優美迷人。

黃屏昨午在記者招待會上表示，溜冰運動在港仍不太流行，主要原因是場地不足。希望在太古城中心第二期完工後，能提供一個較大的場地。

艾莉嘉表示，現時本港溜冰手的水準並未達出賽標準，試觀本年三月在日本舉行的比賽，本港選手連最基本的動作亦未做好，更遑論爲港爭光。但在表演項目時，本港溜冰手的表現卻令評判刮目相看。所以在未來數年內，本港溜冰手祇宜觀摩，而不宜作賽。

在八三年的比賽，黃屏得意學生柏安妮，連獲女子自由花式第四級及自由創作組的第一名。黃屏上次與柏安妮表演時，採用白蛇傳音樂，除身穿古裝外，還運用不少粵劇做手。黃氏表示，她會作多方面的創新，免令觀衆覺得沉悶。

此次舉辦的課程第二屆，將著重訓練基本動作。如無特別事故，每年將舉辦一次。

黃氏亦開辦課程，訓練弱智兒童學習溜冰。黃氏表示，在短短的十堂內，學生已懂普通的動作。

今次舉辦的課程包括：基本入門，初級班，幼兒班，中級班和高級班。學員完成上述課程後，可繼續參加黃屏溜冰學校開設的夏日溜冰課程，於本月廿二日開課。有志參加者可致電五一六七五三八八太古城中心溜冰場查詢。（美）

黃屏和艾莉嘉在會上向記者講述今次課程的重點。（本報記者攝）

庸社行友泳嚮棚 貢海消夏樂趣多

庸社行友前（七）日旅行節目「嚮棚消夏」，爲今年第一次海泳航遊，參加行友百四十四人，安排四車五船聯載，過程進行順利，船隊於九時四十分由西貢墟步頭開航，魚貫繞經鹽田仔水道東航，是日天朗氣清，藍空艷日，航道山環水繞，洲嶼棋佈，沿岸林樹青翠，迎面海風生凉，爽敞肺腑，怡泰身心，半小時航程到萬宜水庫西壩前，在灣窩舊工地碼頭停站，調配船隻分組出發：游泳組四船航赴嚮棚海灣寄碇聯繫，並在沙灘張架帳幕，分作水陸基站，租用兩小艇接渡開埋，此地沙粒潔白幼細，灘淺無石，海水澄澈，行友分在船旁灘畔，暢意浮游，惜是日海面有微黃色如沫微粒物體，隨潮漂流（船家稱爲大鰲屎），加以梭航遊船高速來往，餘波激蕩，無風生浪，爲美中不足，遊山玩水組一船駛往東壩，在廟前步頭泊岸，行友登陸結隊往白臘村小遊，一時卅分同駛，十分鐘到來五船會合，續作水嬉，四時行友依時陸續回船報到，點名無缺，解纜回航，是日驕陽曝晒，人人變得紅皮赤壯，面如塗丹，相視而笑，船隊北航，五時回泊西貢新建大碼頭，上落方便，專車排列候載，陸續開出，車行順利，六時到紅磡碼頭散隊。

行友題名——陳輝懋、廖毓麟、王世平、李茂林、李清、李鳳瓊、劉伍木蘭、劉世銓、劉尚敏、劉尚斌、劉錦輝、崔寶根、崔寶賢、余十、龔慈珍、梁煥明、鄭偉華、黃欽佳、羅鼎華、梁耀成、潘濟鋭、李耀漢、李楚薇、李麗明、李旋、鄧乃康、鄧焯霖、侯興福、戚兆冰、黎金煌、葉葆荃、潘金鏞、麥穗祥、黃珮茜、黃珮姬、周植培、鄺炳、潘錫金、蘇球基、梁少彬、梁潔晶、梁潔明、吳麗莉、吳毓文、吳炳榮、徐嘉興、鍾淑芬、陳建生、陳鈞賢、陳天寶、陳天慈、陳雄、黃愛、黃民、楊銘坤、尹麗秀、趙伯偉、胡東、胡文光、胡文輝、温善禎、莫己達、梁滿、潘勝、鄧永泰、鍾紹麟、王小梅、王小玲、邱嗣偉、邱嘉儀、何湛明、何鈺瑤、何映瑤、楊旭華、莫可、譚業發、陳婉梅、關廣全、關玉鳴、關玉平、沈根榮、沈毓敏、甘松、鄭秀香、黃翠碧、黃凌、黃鵬運、黃淑芳、胡彩雲、陳德祺、陳笑淦、陳務駒、李世衍、梁維、譚炎芬、譚錫康、譚劍華、取任成、盧少偉、梁小平、胡志良、陳孟儀、宋德柔、黎慈琼、周綺離、吳家奕、吳美英、錢耀祥、李家文、李耐生。（以下服務行友）馮世鴻、張炳鴻、陳從煒、李奎、李福源、趙正平、陳耀東、何本、伍志雲、楊德華、李愛華、李兆、劉汝新、沈浩榮、羅華、李耀棠、陳燦明、徐梓煒、李厚生、夜錫年、布達才、植熾光、黎慈中、會繼森、黎柱良、胡民勝、黃萬里、程偉明、蘇俊鵬、林椿柏、邱賢坤、黃志强、陳婉鑾、黃敬禮。

北京榮寶齋燕京書畫社 中國書畫文房印石展覽 慶祝香港博雅成立十五週年

一個籌備經年的「中國書畫、文房印石展覽」將於本月二十八日在灣仔香港展覽中心盛大舉行。

這個展覽會是北京榮寶齋和燕京書畫社贊助，由港、深兩家博雅藝術公司聯合主辦的大型展覽會，用以慶祝香港博雅成立十五週年、深圳博雅成立四週年。

是次展覽會將展出近、現代名家如伯年、吳昌碩、齊白石、傅抱石、黃賓虹、陳師曾、李苦禪、石魯、溥心畬、張大千、潘天壽、李可染、吳作人、朱屺瞻、唐雲、王个簃、關山月、錢松嵒、黎雄才、程十髮、黃胄、宋文治、賴少其、亞明、謝稚柳、吳冠中、范曾、林散之、啓功等之山水花鳥，人物蟲魚和各體書法千餘件，特製文房四寶一大批，罕見之大田黃大雞血以及壽山青田石章數百方。

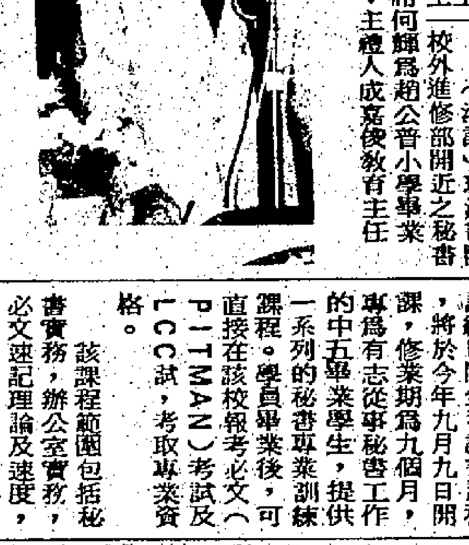
順德聯誼總會 趙公普紀念小學 十三屆畢業典禮 成嘉俊授憑譚紹鏗頒獎

（港訊）順德聯誼總會趙公普紀念小學第十三屆畢業典禮昨假該會胡兆熾中學禮堂舉行，教育主任成嘉俊主持授憑，教育主任譚紹鏗頒發學術獎品。由該校校監梁中力、校董黃振民、周劍雄、楊勵賢、校務顧問尤應邦，該會主席何輝、會長何竹平、會董羅智健、馮家仁、胡基平、總務潘幼剛、校長葉遠林，蔡家駒等迎迓嘉賓。

何輝主席致開會詞謂該校於一九七〇年開辦，已有十五年悠久歷史，該校同學在校長、各位老師悉心栽培教導下，學術之鑽研，術科之訓練，經已養成習慣，自動自覺，蔚然成風。隨由梁中力校監報告校務：（一）在各區小學普遍縮班情況下，該校學生人數仍有近千人。（二）中一學位分配，獲派一、二等學位者較之往年爲多。（三）該校一至三年級均實施活動教學，藉以實踐新的教學方法及形式。（四）特別注重學術訓練，課外活動，參加校外各機構主辦之學術比賽，叠獲冠亞季軍獎。該校設有童軍二二四旅及學校交通安全隊第卅四隊。

成嘉俊教育主任主持授憑致詞：强調學生在求學時期，要學習多種不同科目，目的鍛鍊學生的思考能力，要多方面接觸社會，用充滿思考力的腦袋去辨別事非，切勿盲目相信假說話，以致蒙受不必要之損失。

最後該校由學生代表獻花與成教育主任及譚教育主任，校董黃振民副主席致謝詞，繼由該校歌唱舞蹈組學生表演遊藝節目以娛嘉賓。



圖右：順會主席何輝爲趙公普小學畢業典禮致開會詞。左：主禮人成嘉俊教育主任主持授憑。

珠海書院校外進修課程 秘書訓練證書課程 九月開課現已招生

（港訊）珠海書院校外進修部開近之秘書訓練日間全科證書課程，將於今年九月九日開課，修業期爲九個月，專爲有志從事秘書工作的中五畢業學生，提供一系列的秘書專業訓練課程。學員畢業後，可直接在該校報考必文（PITMAN）考試及LCC試，考取專業資格。

該課程範圍包括秘書實務，辦公室實務，必文速記理論及速度，打字，實用英語會話，英文商業書信，中文商業書信，國語或日語，公共關係，進入口貿易實務，簿記，電腦操作及電腦文字處理等處理等。學員之入學資格規定中五或以上程度，報名時請攜帶學歷證件，學費三百五十元，相片兩張及報名費十元，到九龍亞皆老街一一五號一樓辦事報名。

此外夏季各項課程現仍接受報名，七月中至八月初開課，歡迎有興趣者修讀。查詢電話三—七六〇一五三〇或三—七六〇一六二七。

新法英文夜校商科部校舍

新法英文夜校商科部 提供一年制證書課程

該校將於本年七月提供多項一年制證書課程，適合不同程度及有志進身商界人士而設，分別爲香港銀行公會試（A—B）第一部份考試證書課程，英國商業學會試（LCC）文憑課程，英國必文秘書全科證書課程及其它選修科目等。並於七月十日（星期三）下午七時舉辦商科課程及就業講座，歡迎參加。地點：九龍太子二二九號新法書院。電三—七一九二零九。

勞工處就業輔導組 職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組爲求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

大廈管理員（男）

淺水灣。年五十歲以下，小學程度，體健流利粵語，一年物業管理員工作經驗，月薪：一九八〇元。編號：PM1924/85

夜班機房科文

屯門。年四十以下，中學程度，三年啤塑經驗，月薪三五〇〇至四〇〇〇元。編號：TM1693A

人事部文員

葵涌。男女均可，中五程度，兩年經驗，月薪：二五〇〇元。編號：TW3094D

行政主任

灣仔。男女均可，專上學院畢業，三至四年行政工作經驗，月薪：四〇〇〇元。編號：SR/1826

臨時救生員（男、女）

港九新界離島各區海灘或泳池。體格健全及視力良好（無需戴眼鏡）小六程度年三十五以下者較佳，持有效之皇家拯溺協會銅章證書，有急救證書者優先在全年泳季期間每天工作九小時，由上午六時三十分至晚上十時三十分，分兩班輪值，月薪固定爲三千零五十五，日薪爲一百二十元

兼職收銀員（男）

新界石湖墟。香港政府退休長俸公務員年六十五以下能講及書寫流利英文者爲合，工作時間爲每星期一至五晚上六時至十時，星期日及公衆假期上午九時至下午一時而每星期需要三天早上上班一小時以便交收款項，時薪爲十七元六角。編號：政〇〇九

場內場外投注集票、派彩員、投注終端機操作（男、女）

跑馬地、沙田及各區場外投注站。中三或以上程度，流利粵語，年十八至三十五歲，時薪：十四元起。編號：PMF/1688/85

快餐領班組長（男、女）

尖沙咀。中五程度，識簡單英語，一至兩年快餐工作經驗，要曾任快餐領班組長，月薪：二〇〇〇至二四〇〇元。編號：PMF/1894/85

勞工處就業輔導組，查詢地址及電話：

一、灣仔辦事處：
香港灣仔軒尼詩道四號地下
電話：五—二七〇二七六、五—二七〇六二

二、油蔴地辦事處：
九龍油蔴地廟街二六〇至二六四號地下
電話：三—六九五五二一七

三、荃灣辦事處：
新界荃灣大河道六十七至六十九號地下
電話：〇—四二〇一五四一六

明珠社舉辦夏令營 經論班黃家樹續講

明珠佛學社經論研習班，第二學年完結，定本月廿七，廿八，廿九日一連三天舉辦佛法研討夏令營，有佛學討論，禪定學習，參觀而近寺院等，由班主任黃家樹，慧瑩法師指導，宿營地點：東涌華嚴閣，研討會中，學員可提任何佛學問題，由尚師解答。又，本週日（十四）早十時，班主任黃家樹：雜阿含經大正編號一三六經指出：「世俗人以嬉戲爲樂，比丘以修學爲樂」。社址：九龍窩打老道八四號冠華園（B一）十五樓，歡迎參聽。

順德聯誼總會主辦、全港公開投籃賽 吳基雄黃麗英男女冠軍

（港訊）順德聯誼總會主辦第十屆全港公開投籃比賽，業於昨（七日）晨在九龍巴富街該會胡兆熾中學籃球場順利舉行完竣。是日到場主持之首長，有何輝主席，黃振民副主席，梁中力會長，婦女部長楊勵賢議員，潘幼剛總務，羅智堅永遠名譽會長，尤應邦體育部長（兼總評判）等。

在猛烈陽光下競賽凡四小時，結果男女青少年四組投籃比賽圓滿結束，成績如下：

（一）男子青年組：冠軍吳基雄，亞軍何嘉浩，季軍鄭志强。

（二）男子少年組：冠軍吳志强，亞軍曾志聰，季軍陳子健。

（三）女子青年組：冠軍黃麗英，亞軍鄭美玲，季軍鄭美華。

（四）女子少年組：冠軍楊少萍，亞軍鄭敏儀，季軍楊珮思。

圖示：順聯投籃比賽，何輝主席頒獎與女子青年組冠軍黃麗英，右爲總評判尤應邦體育部長。

森那美香港有限公司 委審核經理訓練經理

（港訊）森那美香港有限公司宣佈委任林灼輝爲集團審核經理，黃耀榮則爲訓練經理。

林氏爲英國會計師公會及香港會計師公會會員，他在商界及會計事務方面積有豐富經驗；曾在杜羅司會計師樓及馬炎璋會計師樓担任核數事務。他將主理森那美集團一切會計事項之審核工作。

到於訓練經理黃耀榮，將負責統籌及安排森那美在本港的一切訓練事宜。黃氏於香港大學畢業；爲特許電器工程師。在加入森那美之前，他會任職水務署、香港理工學院講師，並在香港電燈公司任系統控制工程師。

價格提高消費力弱天氣欠佳 飲品銷量巨幅下降

新包裝相繼湧現成爲今年市場的競爭焦點

（特訊）由於價格高，天氣欠佳及消費力平淡，六月份來港飲品的銷量較去年大減四成之多，加上部份流水受水貨困擾，業內競爭激烈，業商經營頗困難。

綜合飲品業商人消息稱：由於港府今年對飲品課稅，導致飲品價格在三月間全面提高，使本港飲品市場在剛開始旮入旺銷期便蒙上陰影。而事實上，直至目前爲止，市道仍然十分差勁，而據六月份的銷量估計，平均較去年同期減銷四成之多。有的牌子甚至減五成，而有的則減幅在二、三成之間。

商人說，今次飲品課稅是以容積計算，每公升六角。換言之，平均每一容積單位價格，較便宜的品種徵稅後售價升幅較大。例如，一公升礦泉水原來每枝售二元的，課稅後爲二元六角，升幅達三成。一公升汽水原來售價四元的，課稅後爲四元六角，升幅爲一成半。除了加價之外，天氣欠佳亦爲不利因素，例如氣溫時高時低，經常下雨等，均對飲品的銷路有影响。另方面，市民消費力平淡，更是飲品生意差的最基本因素。

商人稱：七月初的市情亦不算好，稍後天氣更熱，加上學校放暑假，飲品市道較目前轉好是肯定的，但卻難以回復去年同期的七、八成水平了。而事實上，去年亦非好景的一年，尤其在六月之前表現更差，但七至八月由於天氣持續酷熱及乾旱，加上超級市場將各類飲品價格大幅調低，銷路有較明顯的增加，而去年全年的飲品銷量，仍較前年略爲減低。

今年的形勢似乎較去年更劣，六月之前的減幅已頗大，即使稍後銷量回增，預料全年銷量肯定不及去年。

商人表示，今年飲品市場的競爭仍然十分激烈，而焦點則集中在包裝方面，新的包裝不斷出現，以使消費者有更佳的選擇。除了宣傳甚盛的六七五毫升紙包裝，五〇〇毫升膠樽裝及六三〇毫升罐裝，均有多個品種或牌子推出上市。在品種方面，競爭最激烈的是可樂汽水，凌厲的廣告自然是最觸目的，而大量水貨流入本港市場，對飲品商的打擊更大。據悉，今年以來有大量由荷蘭湧到的罐裝汽水上市，其容量爲三百三十毫升，比本港製造的三百五十毫升稍小，但驟眼却看不出來，目前主要在大超級市場出售，價格較港產貨低三、四成之多，此類水貨近期間仍繼續湧到。本港製造商雖有本港市場的獨家製造權，但却不能禁止同一牌子的進口貨，因此備受打擊而束手無策。

商人說，去年銷量升勢最勁的礦泉水，今年已大受挫折，原因是價格升幅最大，受影响亦最嚴重。其他各類果汁，清凉茶之類，近兩年已有局部退縮情形，今年加價後，銷量減少趨勢更難改變，而飲品商在這些品種的廣告亦轉移到其他方面去。檸檬茶本來是盒裝飲品中的天之驕子，今年亦有低落之勢。

另方面，啤酒及鮮奶的情形較佳，但銷量較去年同期亦無進展，僅能保持平穩而已。

港貨去銷尼日利亞 以生活必需品爲主

在軍政府對外匯嚴加控制下，本港消費品已再難去銷這個市場，但生活必需品則較爲容易。部份港商對此一市場仍感重視。

（特訊）尼日利亞曾經是本港的十大出口市場，但因油價下跌之後，該國的消費市場已大爲減縮，現時本港對尼日利亞的出口，亦只能以生活必須品爲主，其他的消費品已難再將求去銷這個市場。

據香港總商會外貿部馮先生表示：尼日利亞在過去兩年雖因經濟關係而大幅減退，但該國畢竟仍爲本港在西非的首要市場，故該會及屬下會員廠商對尼日利亞的現況及趨勢均時刻關注，但以最近的情況而言，該國仍未有何跡象顯示在短期內會有所轉變，港貨對該國出口以今年上半年來說，仍是處於跌勢之中，以全年的展望來說，增長的可能性並不太大。

馮先生說：尼日利亞這個市場的主要障碍仍爲軍政府所實施的外匯管制，所有入口商所需的外匯均需由中央銀行所批准，並在今年起由政府委託外國銀行發出可兌換外匯票據予外國出口商，持有票據的商人需在一段時間之後才可憑據收得貨款。

馮先生說，這個做法對於港貨的去銷固屬不利，但若干港商如要履行先前所訂下的合約也不得不接受，故現時本港是有若干廠商持有這些尼國的票據，最早要到明年才可換取貨款。

雖然現時港商要與尼日利亞做生意是那麼困難，不容易取得尼國發放外匯，但馮先生說情況並非那麼絕對，例如尼國政府對一些生活必須品或設備工具等的進口便較爲放寬，故本港仍是有不少的類似產品是去銷尼日利亞，但對於一些消費性質的貨品如玩具、手錶等便較差。

數字顯示，今年首季港貨對尼日利亞出口總值六千七百萬元，較去年首季上升百分之十五，其中以家庭電器、家庭金屬器具和電器零件等回升最爲顯著，而衣着、手錶及機器等則繼續減少。

尼日利亞市場是在一九八二年開始下降，但當年港貨去銷尚有八億九千萬元，但一九八三年只爲四億一千九百萬元，而去年則更只有一億五千四百萬元。名列本港出口市場第四十位。

英國撤消對阿根廷進口禁運 港阿貿易有望復常

只要阿根廷採取相應行動，港阿之間貿易便可從已建立的貿易關係上重新發展，也可使兩地貿易額迅速回增。

（特訊）英國宣佈撤消對阿根廷入口禁運，阿根廷貨品今後銷港限制也可望撤消，只要阿根廷採取相應行動，港阿之間貿易可望迅速增加而不必透過其他南美國家轉口了，只要直接往還復常，對兩地消費者持有利，亦會促使貿易額快速上升的，因港阿之間早有悠久之貿易往還聯繫有關。

據貿易商表示：本港商年追隨英國對阿根廷進行的貿易限制，可望在英國剛宣佈撤消對阿根廷入口的禁運而解除，只要阿根廷採取相應行動，港阿之間貿易便可迅速復增，原因是港阿之間早已建立了悠久的貿易聯繫，所以限制一旦解除，貿易關係便可重新開展。

貿易商稱：阿根廷貨品以農牧產品居多，尤其是遠東方面更估有頗大的本港市場，只可惜英阿之間爲福克蘭羣島之爭而採取了貿易限制，連帶本港也受其累，幸好當地貨品也由其他供源補充或透過巴西和其鄰近之南美國家輸港，惟數量已難與限制前比擬。至於港貨輸阿根廷，則受到更大影响，原因是港貨去銷當地一向較阿根廷來貨總值爲大，阿根廷爲戰爭而影响到經濟，所以港貨也難透過其他南美國家轉銷阿根廷得到較大補償。況且由直接貿易改爲轉口貿易，無論運輸及經營成本均會增加，對兩地消費者均不利，此因素亦打擊到港阿兩地透過其他南美國家轉口貿易，因此港阿之間貿易若能復常，便可循過往的貿易關係上再重新發展，故此港阿之間的貿易一旦恢復，前景是樂觀的。

據外電報道：英國經於週一晚宣佈撤銷對阿根廷的入口禁運。該項禁運措施是在八二年英國在福克蘭戰爭時開始。

港府貿易署發言人亦表示，本港當時亦有追隨英國對阿根廷的禁運行動，即凡阿根廷貨品入口香港均須向貿易署長申請，經同意後方准入口。現時政策會否改變，將需接到英國方面的正式通知始能決定。

據統計，今年首四個月，本港入口阿根廷的貨品，僅爲二十萬元，去年同期爲一百七十六萬元，跌幅近九成之多；至於本港對阿根廷的出口總值，今年首四個月共五百零卅萬元，較去年同期六百九十八萬，亦下跌約百分三十。禁運前即八一年，本港入口阿根廷貨品共一億二千七百六十萬元，對阿根廷出口值則共二億八千七百萬元。

另外，阿根廷於八二年禁運前，爲英國入口第七大市場，八一年之入口值共一億三千六百九十英鎊。

東京匯市 美元價趨下游

一度跌破二四六日圓關口，收市比上日跌〇點四五日圓。

（特訊）東京七月八日電：美元在東京外匯市場走軟，收市價報二四六．〇五日圓，比上日收市價二四六．五〇，下跌〇．四五日圓。

美元開市時亦報二四六．〇五日圓，由於遭受預期美國利率將下跌的影响，做價一度曾被壓低至二四六日圓以下的水平，這是去年十一月十九日以來美元首次跌過二四六水平。

全日美元在二四五．七八至二四六．一三日圓波動，全日總成交廿億二千一百萬美元，比上日的廿一億零三百萬爲少。

兩接受存款公司 被當局吊銷註冊

（特訊）署理接受存款公司監理專員宣佈，應泰聯財務有限公司及廣利財務有限公司的要求，已根據接受存款公司條例第十四條（二）（欸），吊銷這兩間公司作爲接受存款公司的註冊。

港匯指數

（特訊）一九八五年七月九日（星期二）的港元實際匯兌指數爲七十六點〇（較上日指數下降零點一）。

澳元紐匯續掛高 新元泰銖升披索軟

（特訊）綜合七月九日電訊報導：澳洲元、紐西蘭元、新加坡元及泰銖兌美元續報升，菲披索匯價微跌。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．六七九五至〇．六八〇五美元收市，比上日收市〇．六七七五至〇．六七八五爲高，但比是日最高位的〇．六八三〇爲低。

外匯經紀稱：澳洲元匯價以〇．六八三〇美元的水平被視爲主要阻力綫，儘管最近高息令澳元獲支持。

西太平洋銀行的分析師說，最近歐洲債券發行令海外資金繼續流入爲澳洲元提供了支持力。

威靈頓市場：紐西蘭元以〇．四七三五至〇．四七四二美元收市，比上日收市價〇．四七二〇至〇．四七三〇爲高。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．二二五五至二．二二六五兌一美元收市，比上日的二．二二八〇至二．二二九〇爲高。

馬尼拉外匯市場：菲律賓銀行公會根據業內交易訂出是日披索參考匯價爲一八．四八一一兌一美元，比上日的一八．四八稍跌。

曼谷外匯市場：泰國中央銀行訂出是日泰銖匯價爲二七．一一七兌一美元，比上日的二七．二五爲高。

歐洲金融市 美匯續挫 金價穩堅

白銀價上升八美仙

（特訊）倫敦七月九日電：美元在西歐各地開市時作連續第二日下跌。黃金價穩守三一五美元關，白銀價報升。

外匯交易員稱：是日開市後交投平靜，儘管市場對美國經濟成長力樂觀，但對稍後發表的新經濟數據仍審慎。

在利息相對較高的支持下，英鎊繼續受益，倫敦英鎊匯價由上日收市的一．三三九三升至是日早市時的一．三四九三美元，成爲去年七月二日以來最高水平。加拿大元由一．三五八七升至一．三五五三五兌一美元。

法蘭克福美元由上日收市的二．九八六〇跌爲二．九八一五馬克，蘇黎世美元由二．五三二跌至二．四九九〇瑞士法郎，巴黎美元由上日收市的九．一六五〇跌至九．〇七五〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由三．三九四五跌至三．三六一五荷蘭盾，米蘭美元由上日收市的一九二一跌至一九〇四．五〇里拉，布魯塞爾美元由六一．〇五五跌爲六〇．六〇比利時法郎。

黃金開市價，倫敦每安士報三一四．五〇美元，比上日收市價三一五，下跌〇．五〇美元，蘇黎世每安士報三一五美元，比上日收市價三〇九．五〇，上升六美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六美元，比上日收市價五．九二，上升八美仙，蘇黎世每安士報六．〇三美元，比上日收市價五．九〇，上升〇．一三美元。

期豆價偏軟

七月份合約價大跌，市況尚穩，全日共成一千二百二十一手。

（特訊）昨（九）日香港期貨交易所大豆期貨市況仍穩，全日共成一千二百二十一手，較上日增加三十手，七月份造價大跌，其那各月份價穩中偏軟。

七月份大豆合約開市價報一二二點八元，收市一一七點八元，共成一百二十二手，八月份開市賣價報一二〇點四元，收市價一二〇點四元，共成三十六手，九是份開收市價同報一一九點二元，共成一百二十一手，十月份開市一二一元，收市一二〇點八元，共成一百九十四手，十一月份開市一一九點二元，收市一一九元，共成三百四十一手，十二月份開收市價均爲一一九點八元，共成四百零七手。

港金升十四元 收復二千九關

小幅波動・交投仍淡

收市價一九二二波幅六元，期金結算價升一至三美元，飾金牌價無變動。歐洲白銀開市價重上六美元大關。

（特訊）本港金價繼續在二千九百關爭持，前日跌九元後昨（九）日又回升十四元，使收市價重上二千九百大關。期金結算價升一至三美元，飾金牌價無變動。

金市在每安士三一〇至三一〇的水平上反覆，主要是觀望石油出口國組織會議結果。石油出口國組織經上周連續三天會議皆未有結果（決議本月廿二日，再在日內瓦召開另一次會議），暫維持目前油價及產量不變，部份會員國曾提出存動產量限制以穩定油價，但因亦有部份會員國反對而未能達成一致協議，相信在現在至七月廿二日的二星期內，油價暫可獲得一穩定期，避免市場提早出現減價戰，如果威在會議結束後再宣佈新的油價訂價。

金商稱：美元受到經濟前景不樂觀的困擾，在外匯市場反覆下跌，在紐約市更挫破三馬克水平，金價趁勢反彈上升。

金商稱：去週美國勞工部公佈的失業率連續五個月來維持不變，使投資者對美國增長步伐存有懷疑，部份投資者對美經濟前景抱有不樂觀估計，抵消了去週公佈最後的M一貨幣供應增加爲美元帶來的支持。去週倫敦金市已有輕微上升，但碍於油會消息，入市者也較爲審慎。

昨日本港金價開市二九一五，較前日收市價升十七元，最高價爲二九一六，最低二九一〇，收市價二九一二，較開市價低三元，較前日收市價仍升十四元，波幅六元。

期金方面，全日共成交廿五手（八月四手及六月廿一手），總值一百萬美元。七月期貨結算價每安士三一四美元，較前日收市價升一美元。八月三一六，升三。九月三一八，升二。十月三一九，升二。十二月三二三，升二。二月三二七，升一。四月三三一，升一。六月三三五，升一。

飾金牌價每兩三千一百元，較前日無變動。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二四九〇及二五一〇元。

週二倫敦黃金開市價每安士三一四．五〇美元，較前市跌一美元。蘇黎世三一四．五〇，升五美元。

白銀方面，倫敦開市每安士六．〇一美元，較前市升六美仙。蘇黎世報六．〇三，升〇．一三美元。

港市美元繼續向下滑 隔晚拆息大幅回降

歐亞元利息尚告平穩

（特訊）承接外國弱勢，美元在港市兌馬克亦跌破三算，兌其他主要貨幣亦稍跌，美電做價疲軟，港匯指數跌一小點。銀行同業拆借活動轉淡，隔晚拆息大幅下跌，長錢拆息相應扯低。歐洲美元與亞洲美元利率均穩定。

據金融業消息報道：昨（九）日，業內美電以七七六點一五至七七六點三五開成，全日在此水平膠着，收市時再稍報低爲七七六點〇〇至七七六點二〇，比上日新市價跌〇點四〇港元。英鎊扳成一〇點五〇，升〇點二〇港元。馬克成二六〇點四〇，升一點九〇港元。日元成三一五點七〇，升〇點六〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七三點五五，升〇點四五港元。每百澳洲元兌五二六點八五，升〇點一〇港元。每百瑞士法郎兌三二〇，升一點七〇港元。每百新加坡元兌三四八點六五，升〇點二五港元。每百法國法郎兌八五點六五港元。

港匯指數報七十六點〇，下跌了〇點一。

外匯業人士表示：由於交易商對六月份美國失業數字作過敏反應，令美元在紐約大跌，兌馬克終於跌過三算關口，其在港市亦普遍開低，交投審慎，買賣價差距僅在五點子左右，儘管有小量的商業買盤，但一般交易商在現水平中多不願搶長美元，故美元仍缺力上冲。同時最近美元趨弱，投資者已逐漸將投資美元轉移到其他貨幣，尤期英鎊的利率相對較高，頗具吸引，故英鎊升勢較其他西歐貨幣爲強。

銀行同業拆借活動，交投轉淡，昨（九）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，無升跌；隔晚錢以六厘半至六厘開成，隨後穩步回順到一厘至一厘半水平收市，比上日收市下跌五厘半。長錢拆息普被扯低，一個月期拆六厘二五，跌四分一厘；二個月期拆六厘四三七五，跌八分一厘；三個月期拆六厘六八七五，跌八分一厘；六個月期拆七厘六二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期七厘八一二五，升十六分一厘；兩個月期七厘八一二五，無升跌；三個月期七厘八七五，升十六分一厘；六個月期七厘九三七五，升十六分一厘；九個月期八厘〇六二五，無升跌；十二個月期八厘二五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘半，無升跌；兩個月期七厘半，無升跌；三個月期七厘六八七五，升十六分一厘；六個月期七厘九三七五，無升跌。

國際金融股市行情

一九八五年七月九日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）

開市	— 2.70	（1255.50）
午市		

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.50	7.65
怡和	H.K.$	11.05	11.25
和黃	H.K.$	25.25	25.45
九倉	H.K.$	6.05	6.20
置地	H.K.$	5.65	5.75

紐約股市

開市指數 — 2.24（1326.16）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 — 8.64（13021.01）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	＋5.55	（314.80）
尾盤	U.S.	＋5.60	（314.85）

美元開市價格：

法蘭克福	2.9795	馬克
倫敦	1.3445	美元
東京	246.05	日元
巴黎	9.0800	法郎

美股投資分析 經紀行股蠢蠢欲動 投資細股興趣漸增

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：

股市報導：七月八日，杜瓊斯工業股指數收一三二八．四一，下跌六．〇四，上升股票六四六隻，下跌股票九〇四隻，總成交八千三百六十七萬股。

技術性分析：上次我們檢討三種股市指數：價值綫，經紀行股票與及聯邦國民抵押股票的變動，本週價值綫上升至新高，意味投資者對細股興趣漸增，雖然標準普爾經紀行股票仍未升破，我們相信正蠢蠢欲動，美林、所羅門及美國運通成交甚爲活躍而且堅挺，聯邦國民抵押走勢强並上升廿二又八分一的高峰，此股票走勢可窺利率動向。股市短綫表現：股市超買而顯得稍爲有利，這是基於升跌股票對比。我們的股市十日走勢指數，賣出與買入特權的對比、新高股票對新低股票之十日平均移動綫低的指，這超。

有，股市內入貨者佔百分之三十二，股市動向良好，百分之三十五以上的指數看好，下跌交投日成交額顯示並沒有巨大拋售壓力。總括而言，維持原來的投資策略，不必太注重大市，仍以選股及同數股票表現，在股票類別中化粧品股升破，化學及類化學股表現佳，輪胎橡膠去勢消失，主要係由於佳年輪胎疲弱，石油及油井設備軟弱，基本建屋還需要一段時間才有表現，雖類股上升，短綫買賣股票中高列玩具（CLO）及金礦酒店（GNG）將隨二綫股上升，丹地電子令人有些失望，但長綫有利，不過應落定廿九元止蝕沽盤。

美國六月經濟放緩

（紐約電）據美國國家採購協會最新調查顯示，美國六月份經濟繼續放緩，產量跌至八四年十二月以來最低水平。該協會說六月份的百分數從四、五月份的四十七．三跌至四十六．七。

美元下跌有利 期糖造價 牛皮靠穩

交投疏減，全日共成交三百四十二手。

（特訊）昨（九）日香港原糖期貨交易所交投疏減，全日共成交三百四十二手，較上日減少八十八手，現貨價呆定，仍報二點七美仙，期價牛皮靠穩，市場消息指出美元下跌對糖價有利，惟支持性有限。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份收市無報價，亦無成交，十月份二點七二美仙，共成七十一手，一月份二點九五美仙，共成四十三手，三月份三點三二美仙，共成三十四手，五月份三點五六美仙，共成一百二十六手，七月份三點七八美仙，共成六十八手。

中國米存倉量相當 部份品種降價沽出

天字洪字絲苗日字油粘每担跌十元

（特訊）昨（九）日米市，交投減少。入口米商十家開盤，上午成食米四十一欵，中國大陸米盤十二欵。中國大陸米一部分品種存倉量較多的，價格調低，每担調低十元。

據米業人士透露：現在本港存倉食米總量六萬三千餘噸，中國大陸米佔三萬二千餘噸，其中一部分品種存量較多的，爲了急於疏導，將價格調低，每担調低十元。天字絲苗每担由一七四元調低爲一六四元，洪字絲苗每担由一六八元調低爲一五八元，江西絲苗每担由一六八元調低爲一五八元，日字油粘每担由一六二元調低爲一五二元。

成盤紀錄：泰國金梅新香米每担一九二元，金觀音新香米二〇二元，青飛燕新大米一七五元，青玉環新大米一八〇元。中國大陸金稻絲苗一九九元，金稻油粘一八七元，利字油粘一五二元，利字絲苗一五四元，鴻字絲苗一五〇元。

猪油青低價競銷 西歐菜油大受威脅

棕櫚油期貨價亦降 花生油獨呈堅穩

（特訊）食油市在季節性淡月中，除了花生油供應相適，價位仍穩之外，菜籽油既受猪油青低價競銷影响，又受棕櫚油期貨價續降低影响，價被拖低一些。

據油莊人士指出：目前除了花生油現貨供相適，價位仍穩之外，菜籽油運到轉多，昨（九）日及十二日都有收現，這是每担三百八十八元至三百九十元購入期貨的，但現在有些轉手貨以每担三百七十元及三百六十八元回拋，還有本港猪油青亦愈賣愈低，因爲暑季中，肉食公司的肥猪肉銷量大減，壓榨猪油的工場，賤價收購，壓榨成的猪油青每担低至三百元，對菜籽油已有影响，且由馬來西亞的新補棕櫚油，入口商以每担三百元沽出八月上旬到貨，又對菜籽油有影响。

花生油，現貨價仍穩定，南非洲皇冠花生油每担六百九十元，中國大陸渡香花生油每担六百二十元，青島花生油每担四百八十元。

工商人物專訪

幽蘭公司市場經理梁吳國賢稱 化粧品銷量大減三成

港府徵收化粧品從價稅導致售價上升，東南亞水貨客大部份轉到星加坡購貨，對本港化粧品業打擊大。而港人購買力低落及遊客購貨減少亦是不利因素。市場前景仍然暗淡。

最近，本港化粧品生意一片平淡，銷量較去年同期減少三成之多，稍後將難有起色，而旮入傳統性銷售旺季的年尾之後，估計銷量仍難回復加價前的水平。另方面，業商的盈利已告下降，經營頗爲困難。

幽蘭化粧品公司市場經理梁吳國賢表示，自四月初本港化粧品全面加價之後，至目前爲止，估計銷量較去年同期大幅減少三成之多。她說，化粧品的加價主要是由於港府徵收百分廿五從價稅所致，使各類化粧品的價格提升百分十至二十。加價幅度不及課稅幅度之大，使代理商、拆銷商及零售商的利潤均告下降，而事實上，生意額的大減對業商的影响亦大，因爲此舉導致現金週轉出現困難。

梁太稱：四月份化粧品加價後，由於天氣開始轉變，故此旮入化粧品銷市的例常淡季，使市道更明顯轉差，而現時的銷量減少三成，是比去年同期而言，如果比較今年加價前，減幅達四、五成。她表示，從近期間消費市場的情況來看，市民的購買力十分疲弱，此舉亦是使化粧品銷量急降的原因。事實上，除了化粧品之外，百貨業、飲食業、娛樂業等消費行業的生意近來均頗差，化粧品銷情自然難以例外。

她說，由於化粧品銷路奇差，故此近期間有個別性的減價情形，這主要是由於部份業商週轉出現困難所致，同時，這些減價的貨品多爲存貨。以往零售商的存貨大約相等於兩三個月的銷量，但近期間由於市道頗差，故此加價前的存貨目前有的仍未銷完。至於加價後的貨品，由於代理商、拆銷商及零售商的盈利已有限，故此實難以再降低價格了。

梁太表示，本港化粧品市場，一向以來遊客佔了頗大的比例。所謂遊客，除了來港觀光、商務的之外，購買化粧品最大量的是來自東南亞各地如印尼、馬來西亞等國家的水貨客。由於這些國家的化粧品進口稅率甚高，有的甚至完全禁止外國貨進口，而香港市場以前不但完全無稅，品種亦相當多，故此東南亞各國水貨客經常來港購貨，有的購貨量頗大。據一項統計顯示，各類遊客在本港市場購買的香水，竟佔整個市場八成之多，而其他化粧品則達五成。不過，自從本港因開始徵化粧品從價稅百分廿五之後，價格明顯上升，使遊客爲之却步，特別是使那些專門來港購買化粧品的東南亞水客大部份停止了活動，使本港化粧品市場生意損失甚大。據悉，這些水貨客部份已轉到星加坡買貨。梁太表示，本港化粧品加價，對來港觀光及商務的遊客在港的消費生意亦有影响，因爲他們購買化粧品已告減少。據部份遊客說，香港的化粧品售價竟較美國還高。當然，除了開徵稅項之外，香港的店舖及寫字樓租金高昂，亦是導致化粧品價格上升的原因。

她稱：通常進入十月後，化粧品銷勢會逐漸轉好，而至聖誕前最旺，但以目前的形勢來看，即使進入旺季，生意漸亦會較去年同期少三成之多，在經營轉趨困難的情況下，近期間化粧品代理商大多已減少向外訂貨，同時亦減少廣告上的開支。不過，由於業內競爭激烈，商品的推廣費用則告增加，例如增加佣金，附送禮品等，均使代理商的支出增加。由此可見經營頗爲不易。

據統計數字顯示，八三年進口本港的化粧品共值六億六千六百餘萬元，較八二年增加了百分卅二。而八四年的進口值則爲八億零七百餘萬元，較八三年增加一億四千一百萬元或百分廿一點二。

另方面，八三年經本港轉口的化粧品則爲一億零四百餘萬元，進口撇除轉口後留港用的有五億六千一百餘萬元。八四年經本港轉口的化粧品共有一億九千五百餘萬元，較八三年增加九千一百餘萬元或百分八七點五之多。八四年進口撇除轉口後留港用的共有六億一千二百餘萬元。這個數字較八三年增加五千一百餘萬元或百分九左右。

另方面，本港亦有大量較廉價的化粧品出產並在本港市場出售，而去年港產化粧品的出口值爲一億八千八百餘萬元，較八三年的一億四千三百餘萬元增加四千五百餘萬元或百分卅一點五。

生猪供應量續回增 成交逾萬頭

市勢暢爽盤價守原

（特訊）本港生猪供應連續幾天回增，昨（九）日成交量總算重逾萬頭，比上日增加百分之十四，盤價仍基本不變，大陸來貨口岸亦略爲增多。

全港生猪昨（九）日總成量約爲一萬零一十六頭。其中大陸生猪八千七百三十頭，分別來自河南、湖南、湖北、江西、廈門、湛江等地。本地生猪一千一百五十七頭。

九龍市場有大陸大猪三千八百四十二頭，每担最高成五百元，最低成三百八十元；中猪三百四十頭，最高成五百八十元，最低成三百六十元；猪花三百六十頭，最高成九百三十元，最低成七百四十元。該市場另有深圳大猪一百二十九頭，成五百八十元。本地大猪二百頭，最高成六百二十元，最低成五百三十元；中猪九百頭，成七百三十元。

荃灣市場有大陸大猪二千零四十三頭，最高成五百元，最低成四百二十元；猪花二百四十九頭，成六百二十元。

香港市場有大陸大猪一千八百九十六頭，最高成五百元，最低成四百二十元。本地大猪五十七頭，最高成五百五十元，最低五百四十元。

惟IBM產品一枝獨秀 歐洲個人電腦市場 不景氣陰影漸擴大

（東京電）在歐洲個人電腦不景氣的陰影已日益擴大，繼家用個人電腦急劇衰退之後，商業用個人電腦的需求成長亦趨鈍化，但IBM的市場支配能力卻反而有增强之勢，使歐洲及日本廠家日益陷入苦戰的局面。

例如，今年IBM在英國市場的銷售目標訂爲十五萬台，爲去年的三倍，但估計市場總需求只有二十萬台，與去年相比大致不變，因此，一般預料，IBM爲達成目標，可能會採取降價的手段。

在英國，自去年耶誕節銷售旺季以來，家庭用個人電腦的需求急劇減少，另一重要製品桌上型商用個人電腦銷售亦不振。

在歐洲，尖端技術產業的不景氣也趨嚴重。英國最大的家電廠森EMI，頓決定把半導體部門的一部份停止生產，同時英國生產家庭個人電腦的英國電腦公司經營危機日益加深。

即使商務用個人電腦方面，以英國爲中心整個歐洲的需求近來急速減退。因此，繼美國之後，歐洲對日本有可能限制尖端技術製品的輸入。

山一國際（香港）有限公司 獲准成爲接受存款公司

簡悅慶加入爲董事成員

（特訊）山一國際（香港）有限公司於今年六月廿八日正式獲港府准成爲一間接受存款公司。

香港知名銀行家簡悅慶先生（前任證券及商品期貨委員會主席）現已加入爲該接受存款公司爲董事。

地產專欄

住宅交易總值遠超數量顯示 住宅物業發展趨平衡

過往銷場偏重細單位，致令交易量增而總值下降不健康現象，現時情況倒轉過來總值增長大於數量，是中大型單位需求亦同增配合低息刺激，上半年房地產交易宗數較去年增近七成

今年上半年，房地產買賣宗數較去年同期增加百分之六十六，地段轉讓契約也增加百分之九，反映出市民置業及發展商的信心均增强，其中單是六月份的增幅更巨大，相信是藉低息之加而使市道有進一步的發展。

據田土廳發表的統計數字顯示：今年首六個月房地買賣宗數達到二萬五千七百四十一宗，較去年同期的一萬五千五百四十八宗增加百分之六十六，至於地段轉讓契約，上半年共有二百三十二宗，較去年同期的二百一十三宗增加百分之九，至於總值方面，則由去年的八億九千三百萬元增至今年的二十八億零二百萬元，增幅爲百分之二百一十三。

從房地產買賣（俗稱樓花）宗數大增而言，已證明了今年市民置業信心普遍增强，致令樓花買賣數量大增，也相信基於市場需求復甦，也刺激到地段轉讓增加，是發展商對發展前景恢復信心，紛紛加强土地儲備及購地發展，同時由交易總值巨幅增加中，也可意味着地價上升及轉讓土地面積較大及位置較佳的優質發展地盤。事實上，物業市道在首季以後的表現更勝前一季，原因是第二季利率下降速度更快，對物業市產生更大推動作用，就以六月份爲例，在六月份的房地產買賣宗數便達到三千九百七十六宗，較去年同期的二千二百八十一宗增加百分之七十四點三，而總值則增加百分之二百六十五點八，至於地段交易宗數在今年六月份爲四十三宗，較去年同期的三十五宗增加百分之二十二點九，而交易總值增加則爲百分之六十四點六。從六月份房地產買賣價值遠高於數量增幅中，也可說明今年樓價已上升及交易不再偏重小型單位了。

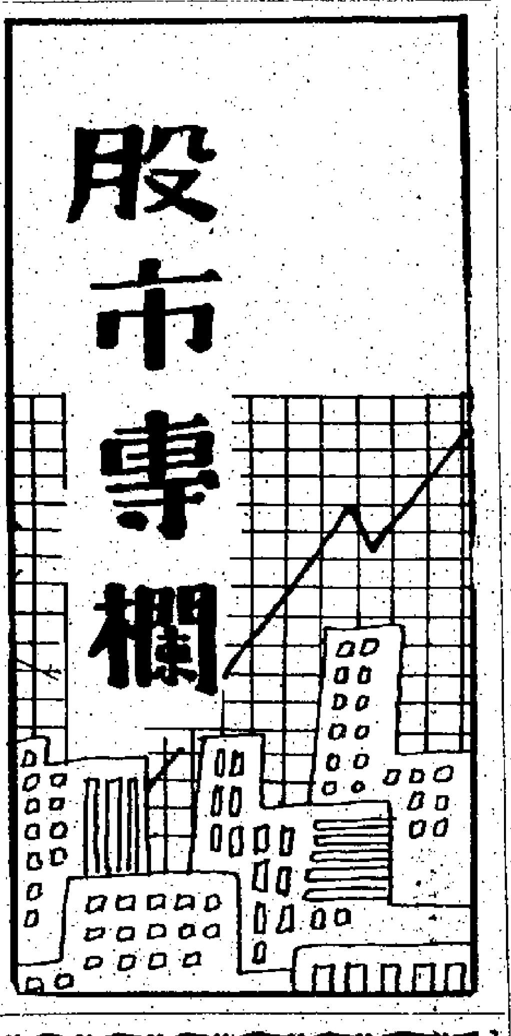
今年六月份房地產買賣總值大增，也可視爲物業市道趨向平均發展先兆，因過去兩三年來，住宅單位交易只集中於小型單位，形成交易量雖大增，而總值却下降的不健康現象，自今年中英達成正式簽署後，本港政治問題明朗化，以致中大型以至豪華住宅買家也紛紛入市，形成交易總值反追超前於交易量的情況是可以理解的，隨着利率較低與市道調整，未來物業市道相信仍會維持穩好及更均衡發展的形勢的。（江克）

香港金融行情表

（一九八五年七月九日）

九九金每司両（開市）二九一五（最高）二九一六（最低）二九一〇（收市）二九一二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七七六．〇〇
美單	一〇〇	七七四．八〇
美鈔	一〇〇	七七四．三〇
英鎊	一	一〇三．八〇
加拿大圓	一〇〇	五七一．〇〇
法國法郎	一〇〇	八四．四〇
瑞士法郎	一〇〇	三〇八．三〇
西德馬克	一〇〇	二五八．八〇
意大利里拉	一〇〇〇	三．九二
荷蘭盾	一〇〇	二二九．五〇
澳洲圓	一〇〇	五二一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	三一．四九
菲律賓披索	一〇〇	四三．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	三六二．〇〇
坡圓	一〇〇	三四七．二〇
台灣圓	一〇〇	一八．八〇
泰國銖	一〇〇	二九．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五〇．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非蘭特	一〇〇	三三〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．五〇



港股市持續疲靜態

賣家雖無急沽惟買家購意未濃

全日開做總值仍只有一億三千五百六十二萬元，比前日微增四百五十萬元左右，恆生指數續跌一點六四，以一五六五點〇四收市，上午開市後做價會欲作提升，惜後繼乏力，隨後軟順，絕大部份股票市價俱在窄幅移動，祇局部二三綫股做價變動稍明顯。

（特訊）昨（九）日香港股市依然疲靜，成值雖比前日略有回增，惟是增幅甚輕微，整日四市場交易數值仍只有一億三千五百餘萬元，比前日增加四百五十萬元左右而已。恆生指數亦繼續見低降，為接連低降第四個交易天，大市走勢欲升遲軟，當昨日上午開市交投雖仍淡靜，各項股票做價多感穩中偏好，上午十一時之恆生指數稍升近五點，其後做價無力續晉，反而有回轉趨勢，上午收市指數續比前日輕微低降，午後復市，做價呈膠着狀態，日來市道傾感疲靜，雖未引致賣家沽售壓力增晉，但買家亦普持觀望態度，日來缺乏較有影響的消息入市，且國際金融之匯趨動盪，均為促使人心觀望之因素。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易數值為一億三千五百六十二萬元，比前日交易數值增加四百五十萬元左右，在交易總值中，香港交易所佔三千三百零一萬元，遠東交易所佔五千四百五十九萬元，金銀交易所佔四千七百九十八萬元，九龍交易所佔四萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十時尚見報升四、九九而為一五七一、六七，上午收市指數回降為一五六五、二一，仍比前日收市指數跌一、四七，下午收市指數為一五六五、〇四，跌一、六四。恆生分類指數僅公用類報升外，其餘三類同見報低，而變動之幅度俱屬輕微。遠東指數收市為七〇一四、四四，比前日收市指數跌五、九六。遠東分類指數則互有輕微升降。金銀綜合指數收市為一二五九、九〇，比前日收市指數升二、二二，金指數為一二六八、二五，比前日升四、一一，銀指數為一〇七六、四七，比前日收市指數跌三、四七。在遠東交易所有成交之一百一十一項股票中，上升者只有二十七項，下降者仍有四十四項，無變動者有四十項。

整日成盆不脫多集中數項一綫股，局部二三綫股交投亦保持相當，做價亦以該等股票稍現波動。如環球電子開市做價曾回升為四角八分，隨後做價復見急降以四角一分價位收市，比前日收市價低跌略過百分十，而匯細安做價開市後做價提升頗勁，最高做三角三分，收市價則回企於三角一分，嘉華銀行做價提升獨明顯之股票，開盆以一元零八分成交，隨後做價穩步提升，以一元一角四分收市，比前日收市價升七分之多，新景豐做價低跌則獨明顯，以一角六分收市，比前日收市價跌幅近百分十五，至於其他股票之收市價比較前日各該次收市價，除部份無變動外，俱亦祇在一兩個價位之間互有升降。

昨日兩邊客較大額交投略為緩減，在香港交易所方面計有九龍倉以六元〇五分成交十萬股，匯豐銀行以七元六角成交五萬〇八百股，又以七元五五角半分別成交八萬一千二百股及六萬六千股。和記黃埔優先股以一元〇四分成交一百八十三萬股等。遠東交易所方面計有雅利發太平洋以一元五角成交一百萬股，匯豐銀行以七元五五角成交九萬〇一百三十二股，新世界發展以七元一角半成交二十五萬股，又以七元二角成交二十五萬股等。

簡化本港股市上市程序 證監處應與交易所配合

聯合交易所副主席李福兆作上述表示

（特訊）聯合交易所副主席李福兆昨日表示，證監處應該配合交易所簡化本港股票上市的程序，令更多合格的公司上市，促進本港股市繁榮及推動經濟發展。

李福兆表示，目前申請股票上市由於程序繁複，費用浩大，致使許多本來有條件上市的公司難以上市。現時平均每年只得十家左右新公司上市。他說，一九七二年本港上市公司有三百多家，而由於收購、合併及有的清盤，現時只有二百餘家上市公司，呈每况愈下之勢。

李福兆表示，現時倫敦、紐約等金融中心的股市，上市公司達千家，而香港只得二百多家，差距甚遠。他表示證券交易所方面是希望本港有更多合格的公司能上市，但由於證監處方面申請審批手續過於繁複，時間又長，平均三、四個月才能批准，加上上市費用又龐大，致使許多公司無法上市，一些有興趣在本港上市的外國公司亦為之却步，這種情況再不改變，只能使本港股市日益萎縮。李福兆還表示審批新公司上市，不能光着眼於大公司，應該給一些有潛力的新公司以上市機會，真正發揮股市籌集資金的作用，如果只是上億資產的大公司才能上市，而最需要集資的中型公司無法問津，這對本港股市及產業界都是不利的。

一九八五年七月九日		
恆生分類指數	**收市**	**升跌**
工商類	1353.59	－3.12
金融類	1281.53	－4.00
地產類	1937.44	－4.24
公用類	1954.33	＋6.67
遠東分類指數		
銀行類	7359.93	－37.94
公用類	8577.10	＋41.20
地產建築類	8215.18	＋8.56
工商企業類	6312.32	－20.43
倉塢類	23570.93	＋193.20
酒店業	5708.26	－90.14
投資類	4181.26	＋33.94
航業類	535.04	－2.79
紡織類	3843.39	＋15.70

南洋紗廠與長實合作 發展觀塘地鐵上蓋

興建三幢住宅樓宇，總投資額估計達一億八千萬元。

（特訊）南洋紗廠董事總經理榮智權昨日在股東週年大會後表示，該公司現正與長江實業在觀塘地鐵上蓋合作發展三幢住宅樓宇，總投資額估計達一億八千萬元。

榮智權表示，該地盤位於官塘四十六地段，面積四萬二千呎，較早前已與政府完成補地價談判。至於與長江實業合作股權比例，雙方仍未磋商完成。

他指出，該公司早在五年前已實行業務多元化發展，分散投資在地產，財務各方面，而目前該公司紡織業務祇佔總投資百分之十五。他預計，南洋來年盈利將保持穩定。

榮氏謂，該公司的一間附屬公司半島投資有限公司，已與深圳有關方面達成協議，在深圳開設紡織廠，於今年下半年投產，但現正遇到電力不足的困難。該紗廠產品將會內銷及銷往香港。

他又談及會健士法案時，他謂，假若該法案獲得通過的話，將對香港影響很大，但他對法案會否通過不予置評。

九倉盈利會增晉

證券分析家預測

據分析斥巨資收購會德豐對該公司業績影響微。太子酒店落成將使酒店部門收入增加，屬下貨倉業務亦會有穩定增長。

（特訊）據路透社引述證券分析家表示，九龍倉於今日宣佈截至八五年三月卅一日年度業績之前，將有高盈利，反映出其從地產、酒店及貨倉業務的收益。

分析家估計，九龍倉的營業盈利約五億元，一九八四年三月卅一日止十二個月則為四億二千九百萬元。由於九龍倉於去年更改財政年度訂在三月，故截至八四年三月卅一日止十五個月內，營業盈利為五億三千六百一十萬元。

他們預計，九龍倉將派發末期息每股十三仙，使全年度每股派息額為二十仙，八四年則為每股十七、九仙。

新鴻基資料研究有限公司董事譚廣流表示，地產部門將是最大收益的一環，約可提供三億二千萬元。此外，該公司電車及天星小輪業務亦約有二千萬元的盈利。

分析家表示，剛完成的太子酒店，將令九龍倉酒店部門收入增加，而該公司屬下貨倉業務會有穩定的增長。

譚廣流表示九龍倉在八四年三月底有十四億六千萬元資金，故會為該集團帶來約八千萬元利息及投資收益。不過，分析家認為，九龍倉斥資二十億收購會德豐，將竭盡該筆資金，但對九龍倉業績影響輕微。

分析家表示，該項收購，將令該集團減少六百萬元利息收益。此外，九龍倉於八四年中出售新加坡一貨倉，從而預計會有一項非經常性收益約一億元。

海港企業宣佈業績

去年度盈利略過八千萬

屬下各酒店因獲得商務旅客支持，出租維持極高水平。香港大酒店大廈商場租值逐漸上升而取得可觀租金收益。董事局建議派末期息每股二元九角五仙。

（特訊）海港企業有限公司昨日宣佈，截至一九八五年三月卅一日止年度除稅後盈利為八千三百八十萬元，而截至八四年三月卅一日止十五個月期間之盈利則為九千一百四十萬元。

該公司董事會建議派發末期息每股二元九角五仙，連同已於今年一月派發之中期息每股一元五仙，全年度共派息每股三元九角五仙。

據表示，香港酒店的公眾地方已按照物業改善工程計劃於年度內開始進行裝修。酒店因獲得商務旅客的支持，出租率維持於極高水平。此外，香港酒店大廈內之商用單位，因租值逐漸上升而繼續為公司取得極可觀的租金收益。

海港城之全部落成對推進香港馬哥孛羅酒店的業務構成有利因素，使酒店取得極高之出租率，客房租金亦有所遞升，另太子酒店於首年營業中獲得極高的租用率。

昨日週二仍屬大牛皮市，大部份股份交投疏落，買賣兩閒，四會總成交扳到一億三千多萬元，乃因幾單大手「兩邊客」交易所引致，其實「鱷魚潭」內買賣雙方觀望情緒仍濃厚也。

「新界」自宣佈發行二億五千萬元商業票據後，連日股價並無異樣，造價始終在七皮一角至二角間上落，殊無睇頭，迄昨市此種情況亦無改變。不過，昨晨開盤後，突見「花依時」會有兩單「兩邊客」各廿五萬股大手成交，一單為七皮一角五仙，一單為七皮二角，隨後再有一單以七皮一角五仙成交十五萬八千股，頓使「新界」在「花依時」會僅次於「獅王」之「十大」成交金額最多之股票。

通常「兩邊客」大手成交雙方，內客都唔簡單，僉料短期內「新界」或有不尋常表現未定，蓋「新界」六月底辦年結，九月宣佈全年業績，預測每股盈利三毫八仙，若以七皮二角股價計算，（PE）為十八點九倍，市盈率吸引力不大，不過，「新界」情形較特殊，本身資金雄厚，經常性收入穩定，前途發展相當樂觀。

「新景」重組資本，建議削減股票面值，市場反應不佳，該股價因而急跌，開市最高毫八，最低見一毫五仙半，收市毫六，較上日收市急挫兩仙半。（英子）

一九八五年　七月九日	
遠東會十項成交股數最多股票	
股名	**股數**
匯細安	1,274,000
新景豐	1,205,000
嘉華銀行	1,214,000
雅利發太平洋	1,201,000
匯豐	1,122,932
恒基兆業	925,000
置地	912,000
國際城市	816,000
新世界	750,000
環球電子	574,400

上市公司消息

△海港企業派發末期息二元九角五仙，截止過戶日期九月九日至十六日。

△中華娛樂派發中期息四角，截止過戶日期七月廿七日至八月九日。

△立興更改派息截止過戶日期，現訂為八月廿七日至九月九日。

立興鐘表去年度盈利大幅度減少

全年度盈利四千八百三十九萬元

董事局建議派末期息每股二角五仙，另現金紅利每股二角五仙。

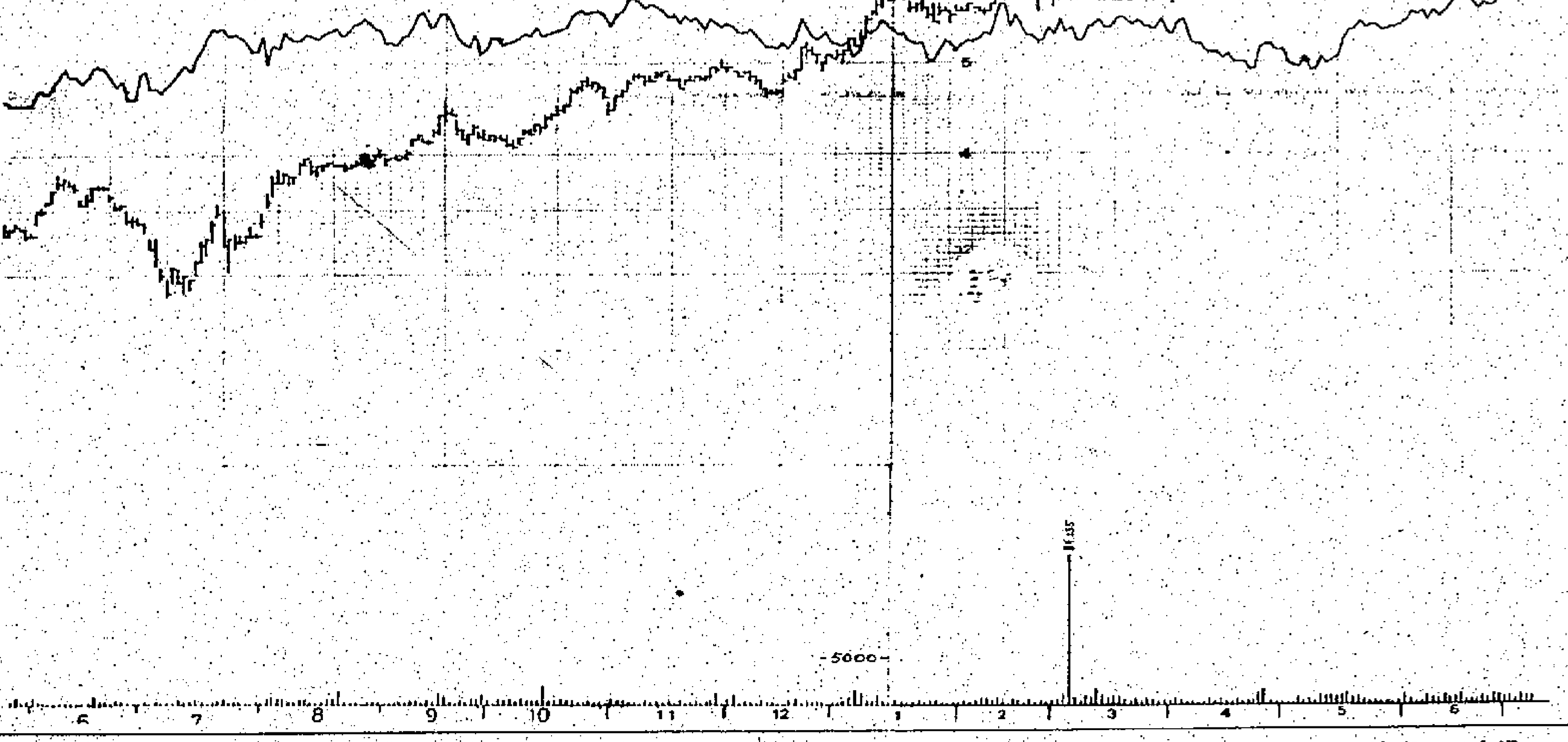
（特訊）立興有限公司截至一九八五年三月卅一日止年度，除稅項及少數股東權益後盈利為四千八百三十九萬九千元，即每股盈利為八角六仙，八四年度則為盈利八千三百八十八萬一千元，每股盈利為一元四角九仙。

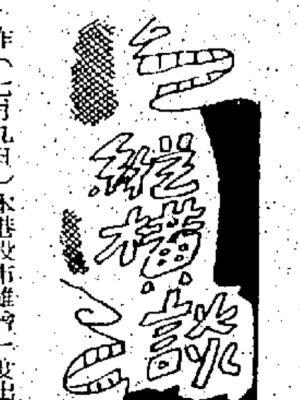
在一九八四年業績中，乃包括一項未兌換外匯盈利二千八百七十萬四千元。因此，撇除該項目後，八五年純利較去年下降百分之十二點三。

該公司董事局建議於九月九日的股東大會上派發末期二角五仙，連同已派發之中期息二角在內，全年度共派息每股四角五仙。此外，董事局建議派發現金紅利每股二角五仙，故全年派息總額為三千九百四十一萬二千元。該公司股票將於八月十七日至九月九日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記手續。

香港電視：

七元三角為主要支持，不低於該水平則仍有向上扳升的可能，該股R/S已創新高，因此持貨者仍可繼續看好。





市勢仍屬牛皮待變局面

昨（七月九日）本港股市雖曾一度出現寸進，無奈後勁不繼，持續疲靜，恆生指數續跌一點六四，以一五六五點〇四收市。成交數值仍祇有一億三千五百餘萬元，以指數而言，為接連低跌之第四個交易天，從成值而言則為持續一億三千餘萬元之第二個交易天，也許成值比七一天有增晉，惟是增加幅度不足百分五，顯示增幅之輕微。

當上午開市，大市有好轉趨勢。儘管交投仍感淡靜，部份股票做價則見提升一兩個價位，基於人心仍普趣審慎，市價已無力續晉。其後雖則公用股轉感有向好的表現，由於大市仍未能產生有刺激的作用，對大市提升乏力，致使隨後市價轉作軟順。

大市升而復軟，一則是缺乏新消息入市刺激，雖有悅安收購和豐及澳洲一公司收購星島報業同有進一步消息，此外，新景豐重組資本建議文件之發出新消息，均未足以使一般股市人士心理產生反應。另一方面乃匯豐銀行昨日開市後乃不乏買家追捧，惟是該股票感受沽售之壓力仍大，可以說為昨日市價欲升還跌之絆腳石。

日來國際金融復波動，美元匯價低降明顯，而影響美元之匯價之低跌，乃是美國經濟前途感有隱憂的反映，引致對美國利率之穩定性有所疑慮，或不致會轉現提升，暫亦無可能低降。近期世界各主要股市亦普呈盤旋狀態，顯然是受美元低跌的間接影響。也許這與本港並沒有直接關係，惟亦不脫間接有所影響，人心觀望可能與此而有關。是亦為促使持續疲弱另一之成因。

大市之走勢，依然屬於牛皮待變局面，在昨日上午十一時恆生指數晉升至一五七一點六一而低回，看來一五七五點仍感有頗大阻力，倘使能越過該阻力，後市或會稍有暢好的表現。

天椒

投資者普持觀望 紐約股市續低跌

杜瓊斯工業平均指數收市為一三二八點四一，跌六點零四，成交量八千三百六十七萬股。

（紐約七月八日電）美國股市在投資者對經濟前景持着觀望態度下，下跌超過六點。

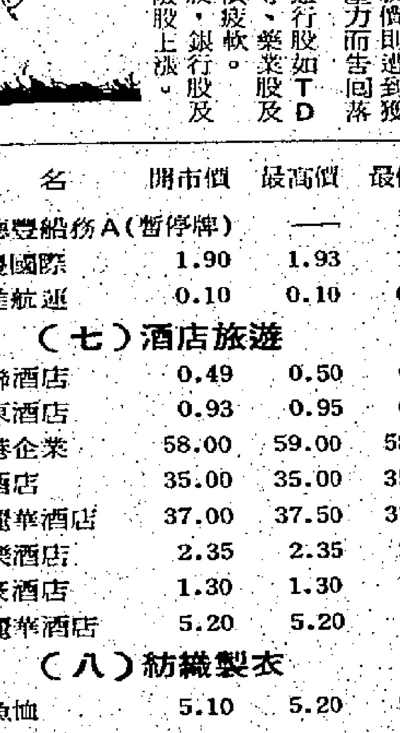
紐約杜瓊斯工業平均指數下跌六點〇四，以一三二八點四一收市。

至收市時，共有九百四十一隻股份下跌及六百三十七隻股份上升，平均股價下跌十一美仙。交投量則由六千二百四十五萬股增至八千三百六十七萬股。

華爾街分析家指出，由於週二及週三，美國聯邦儲備局的公開市場小組舉行會議，因此投資者普遍持着觀望態度，不過投資者普遍担心由於上週所公佈的貨幣供應增加二十六億美元，這可能會影響到利率決策。

東京股市輕微低跌

（東京七月九日電）東京股市上升回順，交投十分旺盛。東京杜瓊斯平均指數上日下跌一〇點四六後，是日再跌八點六四以一三〇二一點〇一收市。新市場指數則升一點九〇而為一〇五五。全日總成交量達七億股，與前市交投相若。建築股及水泥業股受到買家抬捧，但接近收市前，股價即遭到獲利回吐的壓力而告回落。國際通行股如TDK、錦賽等、藥業股及地產股股價疲軟。纖務股、銀行股及非人壽保險股上漲。



似是風風雨雨前夕

個市昨晨熱身賽時，好似幾醒，「獅子會卡」一招「獅子搖頭」，頂入一球，上升一個價位，成七銀六五，「偉王」亦快高長大，爬高兩格成五銀七五，「又長又實」亦高昇一角，成十六銀四，一時之間，中氣十足，長生指數亦進賬四點九九。

但班散仔唔記佢支領，無他，早排就係因為過信香港資卡制度健美過無綫嘅健美小姐，又晚晚扭開公仔箱，總熟晒那一句口號「係值得你信任同付託嘅銀行」，想唔到一信就俾佢托晒去，斬到遍地屍骸，賊都有話，呢一程厲害過楊六郎交八卦棍，打到室左散仔條氣，信心大失，公仔紙應該值幾多錢一張？有乜譜者，信心足時，「偉王」昔年升至六十五銀，但信心一失，拆年跌至一銀九五，平過半斤芥蘭，所以信心一失，故難一時之間又再做敢死隊了。

上週三，大市升至一五九八，艾里斯潑冷水，話「小心俾淡鱷呃一大口」，果然好嘢唔靈嘅，連跌四日，但味以為個市牛皮偏淡嘅，成交又少，但反彈之後再破五十日平均綫，日來還種牛日暖牛日冷發冷市，分分鐘係「大風雨之前夕」，慎之慎之。

股市成交價目表（七月九日星期二）

香港會成交：33,010,000元　遠東會成交：54,590,000元

金銀會成交：47,980,000元　九龍會成交：400,000元

四會成交總額：135,620,000元

恆生指數：1565.04跌1.64　遠東指數：7014.44跌5.96

金指數1268.25升4.11　銀指數1076.47跌3.47　金銀指數1259.90升2.22

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	23.60	23.60	23.20	23.60	23.40	23.40
恆生銀行	46.75	47.00	46.50	47.00	46.75	47.00
匯豐銀行	7.60	7.65	7.50	7.55	7.55	7.55
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.10	1.14	1.08	1.13	1.14	1.13
美迪臣證券	0.06	0.085	0.06	—	0.075	0.08
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	4.10	4.25	4.10	—	4.25	4.15
永隆銀行	35.50	35.50	35.00	35.00	35.00	35.00
怡和證券	11.60	11.60	11.50	11.60	11.50	11.60
（二）債券類						
港燈債券7.25%	93.0%	93.0%	93.5%	—	93.0%	—
港燈認股權證	15.70	15.80	15.70	—	15.70	15.70
和黃認股權證	14.20	14.30	14.10	14.20	14.20	14.10
九倉債券7.5%	—	—	—	—	—	—
和黃債券	91.0%	92.0%	91.0%	—	92.0%	92.0%
置地債券8%	—	—	—	—	—	—
置地認股權證86	9.65	9.70	9.55	—	9.65	9.60
怡和認股權92	0.89	0.90	0.89	0.89	0.90	0.90
置地優先普通股	4.225	4.25	4.20	4 225	4.20	4.25
置地認股權證91	2.50	2.50	2.45	2.45	2.50	2.475
（三）公用事業類						
中華電力	15.40	15.60	15.30	15.40	15.40	15.60
中華巴士	10.40	10.50	10.40	—	10.50	10.50
海底隧道	10.50	10.60	10.50	10.60	10.50	10.60
港燈集團	8.10	8.15	8.10	8.15	8.15	8.15
中華煤氣	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50
電話公司除各項	89.50	90.00	89.50	89.50	89.50	89.50
油蔴地小輪	3.65	3.675	3.625	3.65	3.65	3.625
九龍巴士	8.60	8.65	8.55	—	8.60	8.55
（四）工商企業類						
聯合企業	9.10	9.10	9.10	—	9.10	—
依利安達	0.57	0.58	0.57	—	0.58	0.58
蜆殼電器	1.34	1.34	1.33	—	1.33	1.33
其士	1.24	1.24	1.24	—	1.24	—
開達實業	1.50	1.51	1.48	—	1.50	1.50
德昌電器	2.90	2.90	2.90	2.90	—	—
金山實業	1.92	1.92	1.92	1.92	1.92	1.92
寶威	0.97	0.97	0.96	—	0.96	—
愛美高	0.99	1.00	0.98	—	0.98	0.98
王氏工業	0.415	0.415	0.41	0.41	0.41	0.415
第一太平實業	2.25	2.25	2.25	—	—	2.25
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.57	0.58	0.56	0.57	0.57	0.56
和記黃埔	25.30	25.30	25.20	25.20	25.20	25.20
能達科技	0.77	0.78	0.76	0.77	0.78	0.78
怡和	11.20	11.20	11.10	11.10	11.10	11.10
利豐	4.90	4.90	4.90	—	—	4.90
利民實業	2.60	2.60	2.60	2.60	—	—
連卡佛A	15.20	15.30	15.20	15.20	—	15.30
志正	—	—	—	—	—	—
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.91	0.92	0.89	0.89	0.89	0.89
太古洋行A	24.10	24.10	23.80	23.90	23.90	23.80
新鴻基	1.62	1.62	1.61	1.62	1.61	1.61
瑞興公司(除息)	—	—	—	—	—	—
先施公司	39.50	39.50	39.50	—	39.50	—
會德豐A	7.25	7.25	7.25	—	7.25	7.25
永安公司	1.92	1.92	1.92	—	1.92	—
永安集團	4.20	4.20	4.15	—	4.20	—
仁孚	2.35	2.35	2.30	2.35	2.325	2.35
英之傑	4.625	4.625	4.625	—	—	4.625
（五）地產建築類						
匯細安	0.32	0.33	0.31	0.32	0.31	0.315
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
長江實業	16.40	16.40	16.30	16.30	16.40	16.30
莊士置業	0.295	0.295	0.29	0.295	0.29	—
四海地產	2.90	2.90	2.90	—	—	2.90
遠東發展	0.66	0.67	0.64	0.65	0.65	0.65
第一城市	—	—	—	—	—	—
金山地產	0.75	0.82	0.75	—	0.82	0.80
德智發展	0.31	0.31	0.31	—	0.31	0.31
鷹君地產	0.75	0.75	0.74	0.75	0.74	0.74
恆隆	7.25	7.30	7.20	7.25	7.25	7.25
夏利文	3.575	3.60	3.575	3.575	3.60	3.60
恆基兆業	2.075	2.10	2.025	2.05	2.025	2.025
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	5.70	5.75	5.65	5.65	5.65	5.65
信託A	11.30	11.30	11.20	11.20	11.20	11.20
合和	1.76	1.77	1.75	1.75	1.75	1.75
新昌集團	1.48	1.50	1.48	1.48	1.50	1.48
新昌地產	0.24	0.255	0.24	0.25	0.25	0.25
希慎興業	0.60	0.60	0.59	0.59	0.60	0.60
國際城市	0.87	0.88	0.86	0.87	0.86	0.87
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	—	—	—	—	—	—
瑞安	1.23	1.25	1.23	—	1.23	1.25
廖創興	1.98	1.98	1.98	—	1.98	—
建煌新記	0.34	0.34	0.34	—	0.34	0.34
利興發展	2.725	2.775	2.725	2.725	2.75	2.725
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85	1.85
萬邦投資	9.60	9.80	9.20	—	9.80	9.80
新城市地產	1.95	1.97	1.94	1.95	1.95	1.94
新世界發展	7.10	7.20	7.10	7.10	7.15	7.15
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.05	3.10	3.05	—	3.10	—
保華建築	2.95	2.975	2.925	2.95	2.95	2.95
聯邦地產A	5.75	5.75	5.70	—	5.70	5.70
新景豐	0.17	0.18	0.155	0.16	0.16	0.1625
信和置業	0.90	0.91	0.89	0.91	0.89	0.89
兆安地產	1.90	1.90	1.85	—	1.85	—
大新公和	5.15	5.15	5.15	—	—	5.15
新鴻基地產	12.60	12.70	12.40	12.60	12.60	12.50
大昌地產	1.76	1.77	1.75	1.76	1.76	1.76
大生地產	1.76	1.76	1.72	—	1.76	1.72
泰盛發展	2.90	2.925	2.75	—	2.90	2.75
德榮建業	—	—	—	—	—	—
大寶地產	0.235	0.24	0.235	0.235	0.235	0.24
華光地產	0.73	0.73	0.72	—	0.73	0.72
永泰發展	5.15	5.15	5.15	5.15	—	5.15
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	—	—	—	—	—	—
和豐地產	13.30	13.50	13.30	13.50	—	—
（六）倉場運輸						
中華造船	1.14	1.14	1.13	—	1.13	1.13
亞洲航業	0.77	0.78	0.77	0.78	—	0.77
九龍倉	6.10	6.15	6.05	6.05	6.10	6.10
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外	2.125	2.15	2.125	2.125	2.125	2.125
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	1.04	1.04	0.97	1.03	1.00	1.00
會德豐船務A(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
隆豐國際	1.90	1.93	1.90	1.90	1.91	1.91
僑進航運	0.10	0.10	0.10	—	0.10	0.10
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	0.49	0.50	0.49	0.49	0.50	0.50
遠東酒店	0.93	0.95	0.93	—	—	0.95
海港企業	58.00	59.00	58.00	58.00	58.50	58.00
大酒店	35.00	35.00	35.00	—	35.00	—
美麗華酒店	37.00	37.50	37.00	37.00	37.00	37.00
百樂酒店	2.35	2.35	2.35	—	2.35	—
富豪酒店	1.30	1.30	1.29	1.30	1.29	1.30
富麗華酒店	5.20	5.20	5.10	5.10	5.10	5.10
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	5.10	5.20	5.10	5.10	5.20	5.20
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠(除各項)	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.95	4.975	4.95	4.95	4.975	4.95
長江製衣	12.70	12.70	12.70	—	—	12.70
（九）其它						
淘化大同	13.70	14.10	13.50	13.70	13.60	13.60
環球電子	0.46	0.48	0.40	0.415	0.41	0.41
忠德石油	—	—	—	—	—	—
康力投資	1.31	1.31	1.29	—	1.29	1.29
青洲英坭	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10	8.10
港機工程	17.00	17.30	17.00	17.00	17.20	17.30
香港電視	7.65	7.65	7.55	7.60	7.55	7.60
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	6.30	6.40	6.20	6.20	6.25	6.25
南順	4.55	4.55	4.50	—	4.55	4.55
菲立斯磁	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	8.90	8.90	8.80	8.85	8.85	8.85
邵氏	3.375	3.40	3.35	3.375	3.35	3.40
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	14.30	14.40	14.30	14.30	14.30	14.40
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.60	2.675	2.60	2.65	2.675	2.65
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加利膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

本港設船舶登記處
布政司作廣泛諮詢
聯合國正就船舶登記條件作最後辯論

（港訊）聯合國主辦的船舶登記條件大會第三次及最後一次會議正在日內瓦舉行，直至七月十九日止。

一如往常，海事處一名高級官員代表香港政府出席。這名官員附屬英國代表團內。香港船東會兩名代表，以觀察者身份出席。

會議結果對於香港建議中的獨立及自主船舶登記處可能會有很重要的意義。會議的任何決定需在新的船舶登記處的架構中反映出來。那些如船東與旗籍國之間的聯繫，以及船隻到甚麼程度可以由旗籍國國民操作等事，會加以辯論。

布政司署經濟科最近發表一份有關成立一個船舶登記處的諮議文件，內文建議成立一個獨立自主的船舶登記處，其主要特點如下：

（一）有關之標準及職責應在本港法例中列明；
（二）不應成爲、或被視爲提供方便旗的登記處；
（三）應按國際水準執行事務；
（四）應有一面獨立的旗幟；
（五）全部經費應由所徵收費用給足；
（六）應以最簡單的手續准許船隻儘快登記及撤銷登記；
（七）在以上的限制範圍內，儘可能使船東覺得有吸引力。

此外，諮議文件亦建議成立一個船舶諮詢委員會。

香港船舶登記處的形式，將對本港的航運業及有關工業的各方面有很深遠的影響，預料反應亦甚廣泛。所有意見應於今年七月三十一日前送抵經濟司。

獨特設計豪華客輪
集運送及名勝之長
船尾浮動島可進行各水上活動

（港訊）日本最具規模之造船廠之一日本鋼管株式會社宣佈已經設計結構獨特之豪華郵輪，以便滿足遊客在九十年代之需要及適應旅遊業之發展。

該郵輪除了與普通郵輪一樣將遊客運往世界各地名勝外，本身亦爲旅遊勝地。

船上設有一千個客艙，總共可以容納二千名遊客。

船身中央設有中軸庭，而中軸庭本身包括供遊客散步之上層甲板，泳池及花園等。

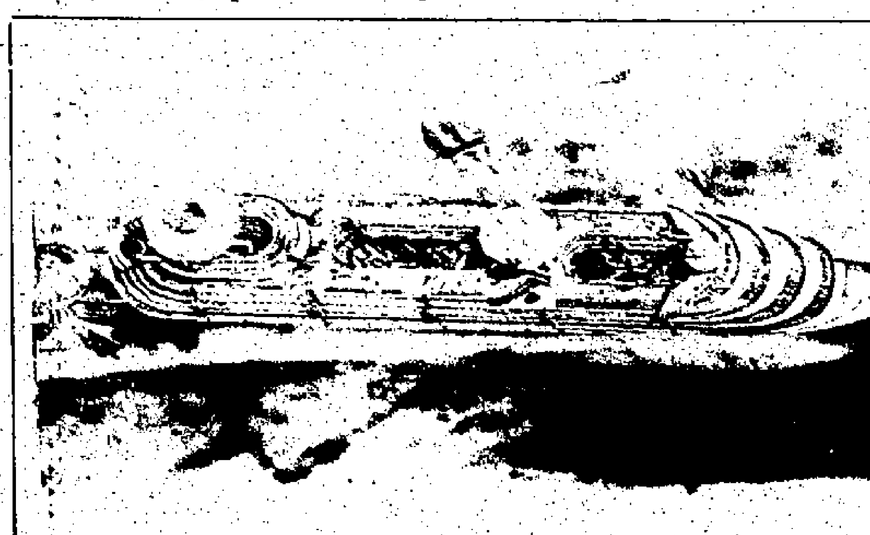
客艙則設在船身兩側，使遊客能夠從艙內觀賞海景或花園，所有客艙光綫充足。

船尾設浮動島，供遊客滑水，潛水，滑浪風帆及進行其它水上運動。

該豪華郵輪建成後，總噸數爲八萬五千噸，時速爲二十二海哩。

日本鋼管公司乃與其它日本及挪威有關公司聯合設計該郵輪。

圖爲結構獨特之豪華郵輪草圖。



雅多利亞往美西岸
石景山前赴地中海

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之雅多利亞（ASTORIA）號貨櫃輪，在本月十七日（星期三）自新加坡到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓碇，駛往美國西岸長堤、渥崙、大科馬。

怡和船務代理有限公司代理之石景山（SHI JIN SHAN）號貨櫃輪，在本月十二日（星期五）自上海到達，停泊在A號泡起落貨，翌日開行，直放地中海熱那亞、馬賽。

非明圖橋十三移台日
飛航雅士下週二抵達

（本報訊）中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，在本月十六日（星二）由日本到港，停泊在現代橋上落貨，即日啓航，前赴台灣、日本及美加西岸洛杉磯、渥崙、西雅圖、溫哥華、砵蘭。

日本郵船（香港）有限公司代理之菲明圖橋（FREMANTLE BRIDGE）號貨櫃輪，在本月十三日（星期六）自西澳洲到達，停泊在現代橋上落貨，即日開船，直往台灣及日本。

南泰七號月中駛南非
先驅週末泊葵涌
銀歡經基隆來港

（本報訊）欣洋貨櫃代理有限公司代理之南泰七號（NANTAI NO.7）號貨櫃輪，在本月十七日（星期三）自台灣入口，碇泊在黃埔橋上落貨，即日開行，駛往南非德班、約翰尼斯堡、東倫敦、伊利沙伯港、開普敦。

輝騰有限公司代理之先驅（PRELUDE）號貨櫃輪，在本月十三日（星期六）由天津新港到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，直返天津新港。

日本郵船（香港）有限公司代理之銀歡（SILVER HAPPINESS）號貨櫃輪，在本月十日（星期三）由基隆入口，碇泊在A號泡上落貨，即日啓航，前往達打、拉瑟及地中海班加西、的黎波里、斯基達。

尚有航訊 刊五張四

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

MORNING GRACE 七月十二日到 十三日開 往：P. Noire、阿別雅、蒙羅維亞、隆美、阿巴巴、杜阿拉、夏慤港、添馬。
海力 OCEAN STRENGTH 七月十三日到 十四日開 往：高毡、喀拉蚩、本得阿巴斯、孟買。
金翼 GOLDEN TRADER 七月十三日到 十四日開 往：桑薩尼羅、阿卡涌爾科、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO,PUERTO CALDERA、基利士多堡
KATSURA MARU 七月十四日到 十五日開 往：仰光、加爾各答。
海利 OCEAN ELITE 七月十五日到 十六日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。
快輪 A VESSEL 七月十五日到 十六日開往：聖周安。
MOSEL 七月十五日到 十六日開 往：庫拉薩俄、阿路伯、那瓜拉、西班牙港、聖多明各、佐治市、巴拉馬利波。
ASTORIA 七月十六日下午五時截貨 七月十七日到 十七日開 往：美國及加拿大等埠。
海隆 OCEAN ESPERANCE 七月十七日到 十七日開 往：塞得港、的黎波里、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。
MT. HARVARD 七月十九日到 二十日開 往：阿卡巴、達打、蘇丹港。
榮峰 GLORIA PEAK 七月廿日到 廿一日開 往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。
TENCHBANK 七月廿二日到 廿三日開 往：阿丁、吉布地、荷鐵達、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯。
阿斯特拉峰 ASTRA PEAK 七月廿三日到港卸貨
早川丸 HAYAKAWA MARU 七月廿五日到 廿五日開 往：德班、伊利沙伯港、開普敦。
大西洋丸 ATLANTIC MARU 八月四日到 五日開 往：聖多明各、基利士多堡(巴拿馬城由基利士多堡轉)、瑪瑙斯。
PIKEBANK 八月六日到 七日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加、貝拉、大馬達威。
總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司 香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓 電話：五－二九三二一〇

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 MILD OCEAN V.3	即日	16/7	18-19/7
通洋 MILD OCEAN V.4	22/7	28/7	30-31/7

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4971084

「翊雅」M.S. 'PINYA' V-80/E 七月十四日到港 十六日開行 往：橫濱、神戶、仰光。
「寶利星」V-15 七月二十九日到港 二十日開行 往：釜山。
新興行船務有限公司 啓
雲咸街一號南華大廈七樓、八樓及九樓 電話：5-8420888

京華①②③｜金冠｜利舞台·華盛頓｜珠江·銀都 3891187｜新樂·寶石 K618167 K657116｜新都·快樂 H773496 K666148｜樂聲·富都·美都｜龍華·福星·油麻地｜南昌 光華

今天獻映 魔域仙踪｜猛龍過江 明映威龍猛探｜反斗星畢業
五場最後 慾窩香偷 明獻映 威龍猛探
第2週 暑假第1精品！反斗星畢業
今天五場獻映 耗資三千萬金圍神話特技鉅獻 魔域仙踪 緊張驚險 神奇變幻 古怪有趣 可愛溫馨 粵語對白·份外傳神
大爆滿！今天五場 譚詠麟 歌壇從影以來代表作 新藝城暑假精銳片王！ 中眼仔 大門臣花亮漂
天今後最 李小龍編導演 猛龍過江

普慶·明珠｜凱旋·域多利｜大華 3-847115｜南洋 5-737388｜麗宮｜娛樂｜芳艺｜元朗 聯華｜寶石·順利·明月·麗宮｜翡翠·文華·黃金｜新大華 3-841199

今天五場 座無虛設 粵語對白·明珠英語版 魔域仙踪｜連日大滿 魔域仙踪｜最後今天 四眼仔｜五場請早 春潮慾火｜今天五場 魔域仙踪｜今天四場 火速定座 莫扎特傳｜最後今天 未看速看 魔域仙踪｜明天 隆重開幕首映 魔域仙踪｜最後今天 未看速看 魔域仙踪｜最後今天 魔域仙踪 明天獻映：威龍猛探｜最後今天 油麻菜籽 侯孝賢

英華·榮華｜金門·民樂｜總統·麗聲｜雅都 0-6976808｜海運 K7245444｜百樂 H704646｜金聲 K322789｜新聲 0-6976808｜華聲 K617169｜京都·凱聲｜南華 K881755

連日滿座今天五場 譚詠麟 董驃 鄧碧雲 彭健新 主演 中眼仔 新藝城公司出品｜影評大讚 中眼仔｜影評大讚 中眼仔｜大爆滿！ 四眼仔｜第三週 鐵金剛 勇戰大狂魔｜第三週 鐵金剛 勇戰大狂魔 全港影評大讚｜最後五場 鐵金剛 勇戰大狂魔｜最後今天 鐵金剛勇戰大狂魔｜最後五場 鐵金剛勇戰大狂魔｜今天五場 魔域仙踪 粵語對白

UA6院線｜新光 H632959｜倫敦·國都·影都·宇宙｜香港仔｜國際 K820749 H551449｜帝國·帝后｜嘉華 H670421｜嘉年 大角咀｜麗華 3-921958｜紅磡 黃埔新邨｜好運 K7556810｜皇后·皇都·嘉禾｜海城②① K696915

六間戲院完映 魔域仙踪 恐怖大全 猛龍過江 反斗星畢業｜今天五場 魔域仙踪｜五場最後 李小龍 猛龍過江｜五場 大肢解 明天獻映 第一滴血續集｜今天加開四點場 譚詠麟 四眼仔｜最後五場 李小龍 猛龍過江 明天獻映 威龍猛探｜最後五場 猛龍過江｜五場請早 春潮慾火｜最後五場 魔域仙踪 明天獻映 威龍猛探｜最後今天 李小龍威水之作 猛龍過江 明起六場加開四點場 威龍猛探｜最後五場 李小龍 猛龍過江 明獻 威龍猛探｜最後今天 李小龍最佳遺作 猛龍過江 明天隆重獻映 威龍猛探｜最後今天 魔域仙踪 猛龍過江 明天隆重獻映 威龍猛探

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	日本	十日	寶隆
東馬	EASTERN MARS	釜山	十日	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	十日	福來
南星	NAN SING 1	沙巴	十日	國光
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	十日	康德
永安	YONG AN	福州	十日	華運
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKY	澳洲	十日	華林
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	十日	中央
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	十日	港恒
威富	WILLIS WAVE	日本	十日	東源
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十日	太古
日邦丸	NIPPO MARU	日本	十日	天祥
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十日	港恒
明月	MING MOON	美國	十日	華海
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	美國	十日	總統
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	美國	十日	怡和
百保珮	BARBER PERSEUS	新加坡	十日	百保利
聖知武士	SAINT GERASIMOS	歐洲	十日	渢洋
	ENCOURAGEMENT	台灣	十日	川崎
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十日	永裕
美國太空人	AM.ARTRONAUT	美國	十日	美輪
長成	EVER GROWTH	台灣	十日	利達
美因快輪	MAIN EXPRESS	美國	十日	捷成
寶德	BALTIK	日本	十一	大三
沙烈達	SARITA	美國	十一	偉特
山王丸	SANNO MARU	日本	十一	山下
明和	MING HOPE	高雄	十一	華海
海春	HAI CHUN	台灣	十一	永裕
	DANG SANTUBONG	日本	十一	康德
澳加	UCKA	釜山	十一	海運
長順	EVER ORDER	美國	十一	利達
渤士丹	POTSDAM	日本	十一	東亞
賓美鋒	POMEX PIONER	日本	十一	南翼
碧嘉	PICAPORTE	日本	十一	美邦
	LARA	新加坡	十一	海運
台春	TAI CHUN	基隆	十一	大榮
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	十一	港郵
愛國者	SL.PATRIOT	美國	十一	海陸
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十一	永裕
駿山	JUN SHAN	上海	十一	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	十一	新興
明珠	PEARL STAR	日本	十一	天祥
永恆之光	ETERNAL MOON	台灣	十一	維航
天龍	TIAN LONG	天津	十一	輝騰
來比錫	LEIPZIG	歐洲	十一	東亞
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	日本	十二	展達
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十二	寶隆
海順	KAI SHUN	基隆	十二	大榮
紀興	KEE PROMOTER	日本	十二	協成
晨惠	MORNING GRACE	日本	十二	大三
陶南七號	DONAM 7 —	釜山	十二	港興
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	十二	三寶
阿比賈	CR.ABIDJAN	基隆	十二	沙嗒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十二	港郵
積臣先鋒	JACKSON PIONEER	日本	十二	康德
納娣	RATIH	印尼高雄	十二	港郵
浩洋丸	KOYO MARU	日本	十二	東源
木星	JUPITER	釜山	十二	港興
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	十二	馬士基
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	十二	新興
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十二	海陸
海興	HAI XING	上海	十二	招商局
漢堡快輪	HAMBNRG EXPRESS	歐洲	十二	捷成
朱里娜	JURINA	釜山	十二	海運
海勇	HAI YONG	台中	十二	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十二	永裕
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十二	寶隆
朱里娜	JURINA	釜山	十二	海運
西西利亞	CECILIA	台灣	十二	快航
美那	MAWLAMYAING	神戶	十二	新興
豐寧	FENG NING	秦皇島	十二	招商局
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	十二	川崎
嘉禾	JIA HE	廈門	十二	華運
挑戰者	CHALLENGER	美國	十三	海陸
長合	EVER GATHER	美國	十三	利達
木星	MU SING	大連	十三	招商局
美國伊利諾斯	AM.ILLINOIS	美國	十三	美輪
林肯總統	PRES LINCOLN	美國	十三	總統
大洋丸	TAIYO MARU	日本	十三	海聯
枝江口	ZHI JIANG KOU	雪梨墨爾砵	十三	遠運
嘉華	CHAR HWA	台灣	十三	金輪
大正丸	TAISHO MARU	日本	十三	中央
嘉利	CALY	上海	十三	華夏
歌仙奧士基	JC.KORZENIOWSKI	日本	十三	天祥
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	高雄	十三	森那美
古拉拉河	RIVER GURARA	基隆	十三	太古
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十三	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	十三	永裕
東方雅士	ORT. ACE	日本	十四	大源
太平洋一號	PACIFIC SATU	日本	十四	中央
金華	KING HWA	高雄	十四	東海
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十四	永裕
吉嘉	GACKA	基隆	十五	日郵
國利	KUO LIE	高雄	十五	海昌
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉	十五	新興
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十五	太古
小石口	XIAO SHI KOU	上海	十五	遠運
萬春	WAN CHUN	基隆	十五	大榮
派敦	PAITHOON	曼谷	十五	港恒
海王	HAI WANG	台中	十五	永裕
東南	HP DONGNAM	釜山	十五	東發
激玉泉	SHUYUQUAN	青島	十五	華夏
魯賓	LUPIN	基隆	十五	日郵
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十五	華運
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十六	中央
海民	HAI MING	高雄	十六	永裕
金星	VENUS	日本	十八	美邦
泰來	TAI LAI	高雄	十八	東海
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
雅迪	ALDEBA	日本	十八	海聯
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十八	東洋
怡春	YI CHUN	基隆	十九	大榮
寶利星	BONNY STAR	釜山	十九	新興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十九	海昌
福春	FU CHUN	基隆	二十	大榮
陶南一號	DONMA 1	釜山	廿一	港興

今日空郵（星期三）截郵時間

	信件	郵包
印度	上午十一時	
也門人民民主共和、印尼	上午十一時	上午十時
台灣、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	正午十二時
印度	下午四時	下午三時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、吉布地、留尼汪、毛里裘斯、沙勝越、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞	下午五時	
英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敍利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、西德、瑞士、荷蘭、比利時、尼日利亞、法國、加納、沙巴、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、希臘、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本	下午五時	下午四時
南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
喀麥隆、象牙海岸、馬里、塞內加爾	下午五時	
台灣、菲律賓	下午五時	下午四時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	十日	華海
獅門橋	SIONS GATE BRIDGE	加州	十日	川崎
美國太空人	AM.ASTRONAUT	加州紐約	十日	美輪
福星	FJORD STAR	美國西岸	十日	大榮
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	十一	捷成
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西北太平洋	十一	港郵
中華良相	ORT.PREMIER	加州紐約	十一	港郵
溫寶隆總統	PRES.VANBUREN	加州西北太平洋	十一	總統
	ENCOURAGEMENT	加勒比海中南美	十一	川崎
亞細洲勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	十一	大三
百保珮	BARBER PERSEUS	西北太平洋紐約	十一	百保利
瑪嘉烈禮士	MARGARET LYKES	檀香山加州	十一	怡和
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋	十二	海陸
圓洲	YUEN CHAU	加州	十二	香島
	LARA	加勒比海	十二	海運
沙烈達	SARITA	加州	十二	偉特
伊利諾	AMERICAN ILLINOIS	美洲	十三	美輪
金翼	GOLDEN TRADER	中南美	十四	渢洋
	CHOCANO	秘魯	十五	天祥
摩素	MOSEL	加勒比海	十五	大三
海霸	SEA EXPORTER	智利	十六	大三
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	十七	天祥
歐洲綫				
魯賓	LUPIN	地中海	十日	日郵
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	歐洲	十日	華林
長成	EVER GROWTH	歐洲	十日	利達
利來范達民	NL.VANDIEMEN	地中海	十日	寶隆
長順	EVER ORDER	地中海	十一	利達
寶德	BALTIK	地中海	十一	大三
渤士丹	POTSDAM	歐洲	十二	東亞
明富	MING FORTUNE	歐洲	十三	華海
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	十四	港恒
安娜馬士基	ANNA PAKHOMOV	歐洲	十四	馬士基
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	十四	天祥
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	歐洲	十五	華林
吉嘉	GACKA	地中海	十五	日郵
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	十五	寶隆
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	十六	大三
汾河	FEN HE	英國歐洲	十七	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十七	捷成
澳洲綫				
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	十日	香島
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	十二	太古
明和	MING HOPE	澳洲	十二	華海
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	菲明國	十三	森那美
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	十三	新興
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	十四	遠運
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	十七	華芬
太陽天馬	SUN TIMOR	新畿內亞	十八	怡和
印·巴·中東綫				
東馬	EASTESN MARS	吉大港加爾各答	十日	港興
澳加	UCKA	孟買喀拉蚩	十日	海運
利來范達民	NL.VANDIEMEN	遮打阿卡巴	十日	寶隆
永恒之光	ETERNAL MOON	吉大港加爾各答	十一	維航
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	阿拉伯灣	十一	總統
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	十一	福來
普羅戈蒂	BANGLAR PROGOTI	吉大港	十二	展達
朱里娜	JURINA	馬德拉斯	十二	港運
明富	MING FORTUNE	遮打	十三	華海
渢華	CHAR HWA	紅海	十三	金輪
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	十四	大三
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	十四	東亞
吉嘉	GACKA	遮打	十五	日郵
桂丸	KATSURA MARU	仰光加爾各答	十五	大三
柯美卡	AL MIRQAB	阿拉伯灣	十五	怡和
柏剛武夫	KHUD PAKHOMOV	遮打	十五	華林
魯賓	LUPIN	荷地打	十五	日郵
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	十六	馬士基
翩雅	PINYA	仰光	十六	新興
東方光華	EASTERN SPLENDOUR	阿拉伯灣	十六	日郵
東南亞綫				
	SAI KUNG 1	印尼	十日	金源
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十日	山下
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	十一	福來
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	十一	天祥
海皇瑪瑙	NEP AGATE	馬尼拉	十一	港恒
蘇班亞	SUPANYA	新加坡曼谷	十一	港恒
長順	EVER ORDER	新加坡	十一	利達
南星	NANSING 1	汶萊古晉山打根斗湖	十一	國光
長順	EVER ORDER	新加坡	十一	利達
	DANG SANTUBONG	新加坡巴生	十二	康德
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十二	港郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	十二	馬士基
東方雅士	ORT.ACE	新加坡巴生	十二	大源
金暉	GEMINI SUN	印尼	十二	五洋
賓美峰	POMEX PIONEER	新加坡巴生	十二	南翼
明珠	PEAEL STAR	新加坡巴生	十二	天祥
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	十二	山下
納娣	RATIH	耶加達泗水	十二	港郵
紀興	KEE PROMOTER	新加坡巴生庇能	十三	協成
美西美	MAH 2	曼谷	十三	振盛行
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十三	馬士基
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十三	海陸
陶南七號	DONAM 7	曼谷新加坡巴生	十三	海興
海菊	MARINE COSMOS	新加坡巴生庇能	十四	中央
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	十四	三寶
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡	十四	海聯
大正丸	TAI SHO MARU	新加坡巴生庇能	十四	中央
海洋資源	OCEAN RESOURCES	新加坡巴生	十四	山下
太平洋一號	PACIFIC SATU	新加坡巴生庇能	十五	中央
	THANA BHUM	曼谷	十五	麥遂初
林馬先鋒	PIONEER LIMA	新加坡巴生	十五	山下
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	十五	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	馬尼拉宿務	十五	新興
台灣·日本·釜山綫				
魯豐	LU FING	青島	十日	華夏
東平二號	TUNG PING 2	高雄	十日	海昌
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	十日	協高
南進	HP NAMJIN	釜山	十日	東發
歌莉亞亞	GLORIA	仁川釜山	十日	港興
連江	LIAN JIANG	廈門	十日	招商局
漢中河	HANZHONGHE	海口	十一	招商局
聖知武士	SAINT GERASIMOS	上海	十一	渢洋
碧嘉	PICAPORTE	日本	十一	美邦
台春	TAI CHUN	日本	十一	大榮
華麗	HWA LIE	台灣	十一	緯利
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十一	永裕
中發	SINOFA	東京	十一	快航
	HUA SHENG	廈門	十一	景華
海春	KAI SHUN	日本	十二	大榮
晴川六號	QING CHUAN 6	武漢	十二	華運
皇星	ROYAL STAR	釜山	十二	新興
海春	KAI SHUN	日本	十二	大榮
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十二	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	十二	金鋼
木星	JUPITER	釜山	十三	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	十三	威高
祥利	HSIANG LIE	台灣	十三	緯利
永安	YONG AN	福州	十三	華運
長合	EVER GATHER	台灣釜山日本	十三	利達
非洲綫				
多娜夫人	LADY DONA	南非	十三	亞聯
阿比賈	CR.ABIDJAN	西非	十三	沙嗒
晨惠	MORNING GRACE	西非	十三	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	十四	馬士基
古拉拉河	RIVER GURARA	西非	十四	太古
海利	OCEAN ELITE	東非	十六	大三

航訊

國際航空交通協會統計指出
聯合航盈利居首位
載客量最多為英航
按公里乘客量計算泛美排第一

（本報訊）聯合航空公司去年仍然是國際航空交通協會的最大會員。該公司的總飛行哩數最長，獲取的利潤最大，擁有最多員工及最龐大的機隊——達到三百一十七架。

國際航空交通協會有一百三十六個會員，唯一對聯合有威脅的是蘇聯航空公司，但蘇聯發表的統計數字將軍用飛機與民航混合，故很難估計蘇聯航空公司的實力。

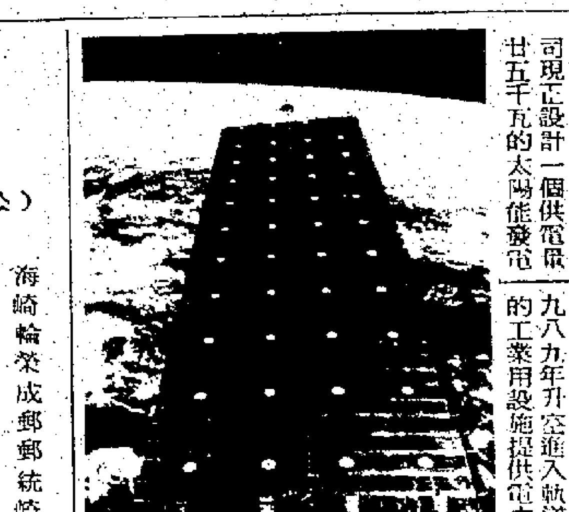
根據國際航空交通協會發表的數字，英航仍比其他航空公司乘載更多乘客往更多國家，該公司有一千一百六十三萬國際航線的乘客。

但由於英航很多國際服務均是飛越海峽的短程航綫，故泛美航空公司始終仍佔公里乘客量的首位。若國內乘客也計算在內。英航排列第五，在四間美國航空公司之後。

日航亦可聲稱是國際航空交通協會的前列航空公司，該公司的國際航綫乘客及貨運比其他航空公司多，但若國內乘客數目亦計算，聯合及其他美國航空公司均稍勝。

聯合有最多僱員，達四萬五千零一十九人，其次是美國東方航空公司，有三萬九千五百一十四人。

在亞洲航空公司（國泰，新加坡及大韓航空公司均非會員）方面，澳洲航空公司排名第十三，印度航空公司第廿二，菲航第二十五，紐西蘭航空公司廿九。



洛歐公司加緊研製 利用太陽能發電機

（本報訊）洛歐公司現正設計一個供電量廿五千瓦的太陽能發電機裝，為一個計劃於一九八九年升空進入軌道的工業用設施提供電力。

該發電機裝包括有兩排太陽能電池陣列（附圖所見是其中之一），這種太陽能電池陣列是由洛歐發展，曾在太空上測試，效果滿意。該發電機裝的兩排太陽電池組列與實驗時的原型略有不同。但該機裝每排電池陣列覆蓋有三萬個硅晶片太陽能電池。每排組列吸收陽光後可發電十二點五千瓦。

洛歐德州侯斯頓太空工業中心現正發展該太空工業設施，藉以研究在無重力狀態下的加工處理物料和其他研究及發展活動。

美國共和航空公司 委出東南亞總經銷

（本報訊）美共和（REPUBLIC）航空公司的東南亞區總裁韋能斯表示，該公司已委任GROUP SYSTEMS國際公司為它們的總經銷代理。

REPUBLIC是美國最大國內航空公司之一。GROUP SYSTEMS國際公司是美國旅行的專門性公司，它們供應REPUBLIC航空公司客運服務的地區性銷售，市場推銷，訂位及售票。

GROUP SYSTEMS國際代表會提供REPUBLIC航空公司的龐大美國航綫系統及低廉的機票。REPUBLIC在美國各大主要交通通道均有航綫，該航空公司穿梭超過一百個美國商業及旅行性城市。

REPUBLIC航空公司的主要交匯站在底特律，明尼阿波利斯，聖保羅及孟菲斯。

在一九八四年，REPUBLIC獲得二千九百五十萬美元的利潤，該公司的收益達十五億五千萬美元。它們在八四年的乘客為一千五百三十萬人次，飛行八十五億九千萬哩。

至於前往美國的國際性遊客，韋能斯表示，REPUBLIC提供的機票對於商業及旅行乘客均經常有較廉價機票。

他說：「REPUBLIC航空公司盡量使購買美國機票簡單，顧客可在抵達美國前或在抵達後七日購買，更改班次或其他服務可隨時進行。」

另方面，REPUBLIC提供旅行美國的行程，「美國遨遊」機票可令顧客在美國，加拿大及墨西哥獲得廉價旅行，行程最長達六十日。「美國遨遊」的票價由三百七十美元至九百〇五美元，視乎所停城市的多少。例如停四個城市需三百七十美元，停八個需要四百七十五美元，十二個需要五百七十五美元，在夏季旅行季節時，票價則會稍為提高。

吉隆坡希爾頓裝修完竣 增添先進設備煥然一新

吉隆坡希爾頓最近完成了一項價值一千二百六十萬美元的裝修工程計劃，全部五百八十九間客房、私人會議室、大堂購物商場都已全面裝修，接待處亦裝置了電腦，加強旅客的入住登記服務。

裝修後，全部客房都設置了國際直通電話，並有新的電視及收音機系統，有兩條頻道收看酒店播放的電影。而BERNAMA NEWSCAN SERVICE會不斷供應最新的新聞及股票價格消息。

吉隆坡希爾頓的客房是全市酒店中最寬敞的，現在都採上粉紅、桃紅、杏色及金色等粉彩顏色，柔和悅目，房間還添置了許多設備，包括寫字枱及浴室電話分機。

大堂下層的三間RAJAH會議室及五間STUDIO會議室亦已煥然一新，新的照明系統，隔聲板及內藏的會議室附件及儀器都一應俱備。

酒店的廿三樓及廿四樓改裝成了首長級客房了，每日早上六時至午夜有門房服務，此外各加設專用休息室，讓客人作交際聚會或休息。客人可以隨意閱讀酒店供應的多份報章，下棋或玩雙陸遊戲。早上可享用免費歐陸式早餐，晚上則有餐前飲品及開胃小菜供應。此外，早上有專人將早茶或咖啡送到房間；每個客房有完備的衞生用品，還有生果籃、浴袍及拖鞋供應。

商場方面亦已大事革新，許多著名公司如LOUIS VUITTON，GUCCI及LANVIN等都首次在該酒店內開業。

吉隆坡希爾頓在一九七二年開業，是國際希爾頓集團在馬來西亞管理的首間酒店。第二間是一九八四年設於雪蘭莪州的百達寧希爾頓，與吉隆坡市中心相距七哩。

通洋訂十九返滬 博多丸將駛南歐 新馬尼拉二號從呂宋來

（本報訊）輝騰有限公司代理之通洋（MILD OCEAN）號貨櫃輪，於本月十八日（星期四）由上海到達，停泊在海陸橋上落貨，十九日啓碇，返回上海。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之博多丸（HAKATA MARU）號貨櫃輪，在本月十六日（星期二）自台灣入口，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，前往地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞、的港。

新興行船務有限公司代理之新馬尼拉二號（ZIM MANILA 2）號貨櫃輪，於本月十五日（星期一）自馬尼拉抵港，停泊在現代橋上落貨，即日開行，直放馬尼拉，巫詩。

天龍從京津來港 海霸十六放南美 穗高丸十五泊現代橋

（本報訊）輝騰有限公司代理之天龍（TIAN LONG）號貨輪，於本月十日（星期三）由天津到達，停泊在A號泡上落貨，十四日開行，返回天津新港，兼收北京、石家莊、哈爾濱、大連、朝陽、丹東、唐山及西寧貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海霸（SEA EXPORTER）號貨櫃輪，在本月十五日（星期一）自基隆入口，碇泊在現代橋上落貨，翌日離港，直放南美智利伊基給、聖安東尼奧、法爾巴來索。

日本郵船（香港）有限公司代理之穗高丸（HOKATA MARU）號貨櫃輪，在本月十五日（星期一）自台灣抵達，停泊在現代橋上落貨，即日開行，前往美國西岸洛杉磯、渥蘭、西雅圖。

英偉雅士前赴非日美 東方光輝十七往印巴

（本報訊）中央航業有限公司代理之英偉雅士（DYNAMIC ACE）號貨櫃輪，在本月十八日（星期四）由台灣進口，停泊在現代橋上落貨，即日啓碇，前赴馬尼拉，日本及美加西岸洛杉磯，渥蘭，西雅圖，溫哥華，砵蘭。

日本郵船（香港）有限公司代理之東方光輝（EASTERN SPLENDOUR）號貨櫃輪，於本月十六日（星期二）從基隆抵達，碇泊在A號泡上落貨，即日開船，駛往印巴青多拉，喀拉蚩，沙渣，班達阿巴斯，孟買，科倫坡。

三井新一代散貨輪 重四萬噸節省能源

（特訊）日本三井機械及造船有限公司最近為巴拿馬的富士散貨有限公司，完成了一艘載重四萬二千五百多噸的散貨輪BULK GALAXY，並已於千葉工場交貨給買家。

該散貨船是三井發展四萬噸級散貨船，有很多節省能量特點。

該輪全長一百八十二點米，闊三十點五米，滿載吃水十一點二二五米，淨重二萬四千六百卅九噸，航速十五點一浬。

圖：三井建造的散貨船

未來高速飛機 為音速的四倍 兩小時環繞地球一週

（本報訊）「請系好安全帶。本次航班機從紐約到澳大利亞，飛行時間大約一小時。祝大家乘坐太空航空公司班機旅途愉快。」這幾句話今天聽起來很神奇，但到了公元二千年，飛機確實能在兩小時內環繞世界一週。

幾家主要航空公司正在爲製造一代新型戰鬥機和偵察機而競爭。這種飛機能飛離大氣層——飛行高度達二千二百公里——並可在大型空軍基地和民用機場現有跑道上起飛或降落。預計一些商業航空公司將採用這種飛機，把這種令人生畏的飛行變爲無危險的常規飛行。

麥克唐奈公司駐聖·路易斯市跨大氣層飛行器研究組成員保羅·鮑爾評論說：「這種飛機具有當代飛機所沒有的功能。它能以每小時四千八百二十五公里的速度在大氣層中飛行（爲音速的四倍）而且能以高於音速十六至二十倍的速度擺脫大氣的引力。它能在軌道內快速、靈活地飛行並能攻擊近地軌道內的衞星。

鮑爾先生說，兩小時環繞世界一周，算不得甚麼牽強附會的想法。實際上，美國的航天飛機在發射後兩小時就已整整繞地球一圈了。但是，航天飛機需用數週的時間準備發射，跨大氣層飛行器將來可以當天着陸，加油，再起飛。

凱悅咖啡廳 推出新食譜

（本報訊）在炎夏盛暑之際，一頓沙律午餐確能令人精神一振。香港凱悅酒店大堂的咖啡餐廳，在午膳時間，特別推出精美消暑沙律吧。

沙律吧的食品來自世界各地，有法國空運抵港的各式法國生菜、茴香、比利時白菜仔、意大利紅生菜、美國生菜、車厘茄及各種西椒……。此外，更有雜菜沙律供應，每天不同。自助沙律吧由中午十二時至下午三時，每位三十元。賓客可隨意選用，次數不限，可以作一頓沙律午餐，或作爲頭盤，再選用餐廳中其他精點美食。

尚有航訊 刊五張三

貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大厦37樓 3718室　電話：5-8449193至5

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)				(散裝航綫)			
SKY HOVER(天翔)V72	即日	12/7	14-15/7	TIAN LONG(天龍)V 2	即日	13/7	11-15/7
TIAN YUE (天躍)V37	12/7	18/7	20-21/7	TIAN LONG(天龍)V 3	2/8	11/8	9-13/8
SKY HOVER(天翔)V73	20/7	26/7	28-29/7				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-280723
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4971084

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG(薌江)V4	13/7	22/7	23-25/7	XIANG JIANG(薌江)V5	29/7	7/8	8-10/8

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4977073 & 0-4971084

中國對外貿易運輸公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation

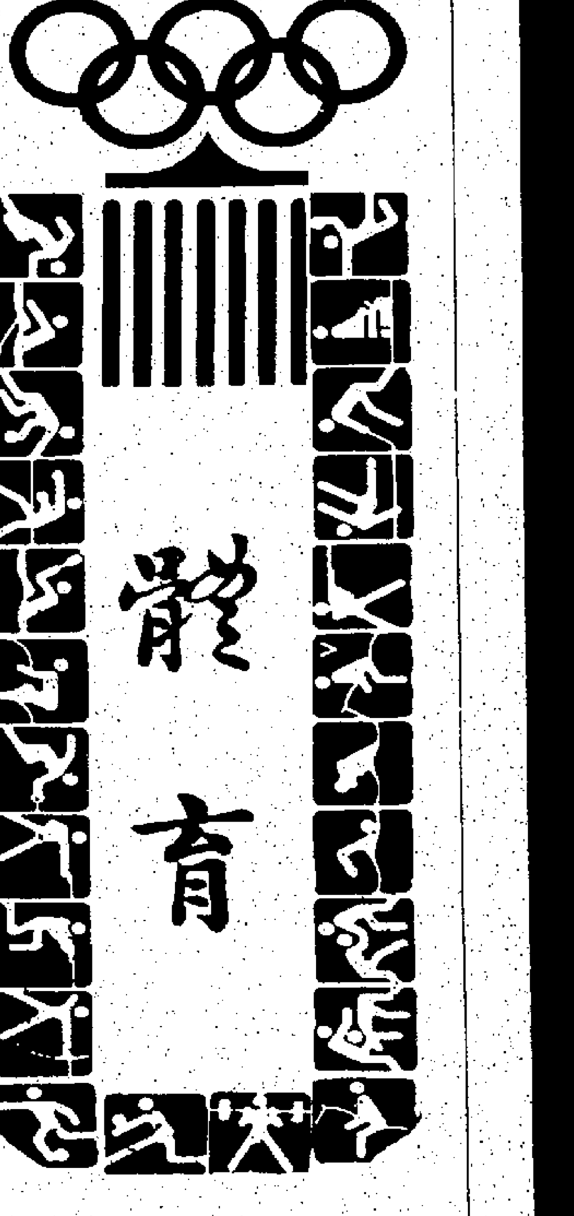
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港	船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-13	2/8	8/8	10-11/8	PRELUDE V-15	16/8	22/8	24-25/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-280723

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。



首次參加世界聾人運會
港隊昨晨出發
四十餘國二千健兒角逐十三項目

（特訊）香港華人體育總會七名代表，昨日啓程前往美國洛杉磯參加第十五屆世界聾人運動會。

代表隊由七名運動員與四名職員組成，是首支香港派往參加四年一度的世界聾人運動會之隊伍，各選手將參加田徑項目及乒乓球賽事。

領隊謝炳基本身亦是一名失聰人士，他透過手語翻譯向記者表示，世界聾人運動會原有十三項奧運個人及隊際項目，但本港聾人體育總會在經過選拔後就只有田徑及乒乓球兩項是達到標準。謝氏解釋：該會未能在十三項比賽項目中均能派出合格選手，是因爲該會成立不久，運動員未有接受充份和嚴格的訓練所致，但他們祈望在下屆運動會舉行時全部項目都能派出運動員參加。

至於獲選參加今屆運動會的七名運動員，在出發前已參加一項爲期三個月的嚴格訓練計劃，爲出賽前作好準備工夫。而此項計劃是由香港聾人體育總會統籌，香港業餘田徑總會及銀　體育中心派出教練負責。

今次參賽的七名隊員平均年齡在廿幾歲，最年青的一個僅十七歲，負責田徑訓練的高級康樂體育主任錢恩培指出：聾人本身的體質與一般的運動員沒有太大的差別，而今次參加田徑賽的隊員的體質非常好，只因過去未有接受過任何訓練，基礎較差，在進行三個月的嚴格訓練後，成績均有顯著的進步，參照上屆的成績，估計本次運動員是可以進入複賽。錢恩培謂：運動員的最後成績還要視乎他們的臨場經驗。

第十五屆世界聾人運動會將會有來自四十多個國家及地區的二千名運動員，面對來自世界各地的其他選手，本港的代表隊員都表示有信心，並抱着觀摩態度參賽，也不太過重視得失。

他們啓程前，首席助理文康市政司（康樂體育事務）容德根在機場授旗予代表隊。容氏並對運動員說，文康市政科與聾人體育總會一直緊密合作，爲聾人提供各項活動，使他們能發展自己的潛能，並建立更强的自信心。

他强調，康樂體育活動，特別是爲傷殘與弱智人士而設之活動，是政府提供之重要社會服務。

他又讚揚各選手過往之努力，更預祝他們在運動會中表現出色，爭取錦標。

八五亞太區城市小球賽
週五修頓揭幕
廣州梅縣澳門香港四隊角逐

（特訊）由香港小型足球總會主辦，香港政府及市政局贊助之「一九八五年亞太區城市小型足球邀請賽」，將於本月十二日（星期五）假灣仔修頓球場揭幕。揭幕戰香港對廣州，市政局主席張有興主持握手開球禮，並有銀樂隊演奏助慶。

賽會昨午舉行記者招待會公佈詳情。比賽由本月十二日起一連三天舉行，每天下午五時至八時。參賽共有廣州、梅縣、澳門及香港四隊。

比賽採取單循環方式舉行，每場賽五十分鐘（即半場廿五分鐘，中段休息五分鐘。）勝方可得兩分，賽和則各得一分，負方零分。賽會結束核算積分最高者定冠、亞、季、殿軍，如積分相同則以得失球率計算，兩者若再相同的話，則須抽簽決定次每名。隊在賽場比賽期間可換三名球員。

席間香港隊教練高志剛表示：香港這支小型足球代表隊，是從本港小型足球「總會盃」賽的參加隊伍中甄選出來的精英。他們經過多月來的選拔及集訓後，現在各球員已相當合拍。雖然全隊共有十二名球員，但不分正副選。因爲港隊今次參賽以友誼第一，勝負實屬次要。只要球員能發揮應有球技，那麽已經令人滿意了。

此外，香港小型足球總會主席郭明義稱：這項邀請賽最初預算有八隊參加，該會亦透過各國領事館致函邀請日本、新加坡、菲律賓及泰國派隊參加。但最後四隊均表示無暇前來應戰，令比賽只剩如今四隊。

郭氏又表示：爲使市民能臨場觀戰，今次將採「門戶開放」政策，不收門劵或派入場劵，歡迎入場欣賞球賽。屆時灣仔警署將派員到場維持秩序。

茲將賽程公佈如左：

七月十二日 下午五時半 香港電視 對 廣州梅縣職員聯隊
六時半 香港隊 對 廣州隊
七時半 澳門隊 對 梅縣隊

七月十三日 下午六時正 廣州隊 對 梅縣隊
七時正 香港隊 對 澳門隊

七月十四日 下午五時正 香港澳門職員聯隊 對 廣州梅縣職員聯隊
六時正 廣州隊 對 澳門隊
七時正 香港隊 對 梅縣隊

越野長跑第八回合
徐玉泰蕭麗萍奪標

（特訊）參加香港華人長跑會主辦的第一屆「八五香港越野長跑之王」五點七公里第八回合賽事，昨在西貢舉行。

由香港中國國術總會主席曾昭宇主禮。鑼聲一响，衆健兒立即奔前，直落石級過石橋，元老組大熱門任福民一馬當先，英國的布祿緊緊貼上，爭逐非常劇烈！

沿途荊棘剌人，林木阻擋，使不少長跑健兒十分吃力。有些女健兒在村內要步行而過。上兩屆倦勤的男子公開組冠軍徐玉泰再次捲土重來，輕取冠軍寶座。今次賽事不出所料，都是大熱門人馬奪標。茲將各組優勝者列下：

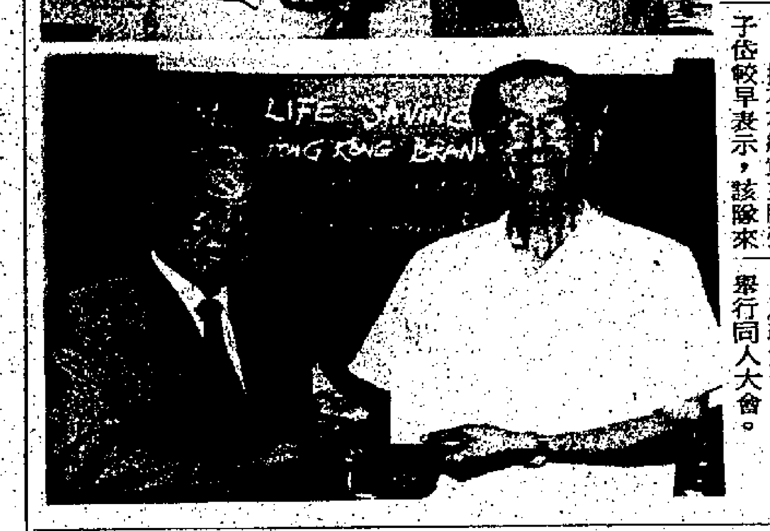
男子公開組冠軍：徐玉泰（廿一分廿七秒），亞軍：焦中子。季軍：熊炳林。

女子公開組冠軍：龐麗萍（廿四分廿七秒）亞軍：張潤鳥。季軍：李雯英。

男子壯年組冠軍：布祿（廿一分卅四秒）亞軍：郭恩賜。季軍：孫登賢。

男子元老組冠軍：任福民（廿四分廿一秒）亞軍：馮振安。季軍：張藝華。

第九回合會將於八月四日（星期日）上午在荃灣城門水塘舉行。風景宜人，最宜夏日長跑。全長十公里，歡迎報名參加。八月一日截止。地址：彌敦道六〇七號二五〇二室。電話：三一〇四三二二七。



皇家拯總會頒發主考官委任證書及襟章（上至下）：水上安全主席方德福頒發襟章予拯總主席黃學堯、皇家救生會主席郭漢銘、李樹堅及陳景福會長頒發證書予秘書盧錦倫。

海蜂球員心急續約
甘守禮拒東昇新約

（特訊）多名甲組球員昨上足總，查詢有關合約事宜。

兩名海蜂球員由於久未有會方續約消息，特查詢足總合約規例。該兩華將七月底才約滿，但會方至今尙未有消息談續約，又獲其他球會招徠，所以查詢有關規例。

另外，東昇甘守禮續約問題，未能與會方達成協議，詢問有關不續約規定。

根據足總規例，球員不接受會方提出合約，會方可將他掛牌，收轉會費，若十四天內未能轉會，該球員就得與球會續約一年，薪金照舊。但一年後，可自由轉會。

該東昇前鋒球員，六月底已約滿，但他不滿意球會提出的續約條件。

本月廿四展開
印尼國際羽球公開賽
韓健韓愛萍分膺男女首種籽

（美聯社耶加達印尼九日電）世界羽毛球冠軍中共的韓健將於本月廿四至廿八日參加耶加達舉行的「印尼公開羽毛球錦標賽」，並在男子單打賽中被列爲第一號種籽球員。而丹麥尼可夫及前世界冠軍印尼的蘇基亞圖分別被列爲第二、三號種籽，四號則是印尼另一猛將洪忠和。

今次大賽共有四百名來自十六個國家的羽毛球手參加，爭奪二萬五千美元獎金。

由中共田秉義及李勇波拍檔，在男子雙打項目佔據首號種籽席位。印尼林水鏡和卡度奴則被列爲次號種籽。

女子單打 頭兩名種籽球員亦由中共選手囊括，她們分別是世界冠軍韓愛萍及同袍李玲蔚。

印尼自一九八二年以來，每年均舉辦一次這項大型羽毛球賽事。

韓愛萍與李玲蔚兩人合拍强勁的雙打陣綫，成爲首號種籽就事在必然了。她們最强的對手就是次號種籽英國杜海倫和趙莉基絲。

至於混合雙打的大熱門則是英國泰亞和高華絲這一對了。

港隊出發參加第十五屆世界聾人運動會，容德根授旗。

東京首屆泛太平洋泳賽
日加各派五十泳將角逐

（合衆社東京八日電）日本游泳協會今日（週一）宣佈：加拿大與日本各派出五十人組成選手隊，參加今年八月十五至十八日在東京舉行的首屆泛美游泳錦標賽。

該會職員稱，將會有來自十六個國家，共二百廿六名選手和八十四名職員參加奧運紀念游泳池的四天比賽。

澳洲派出卅一名泳將，包括西賓，洛杉磯奧運二百米蝶式的金牌得主。

美國將派出四十八名泳將，名單要等八月十日全美游泳比賽後才宣佈。

日本和加拿大亦分別在八月五日各自舉行國內比賽後才能決定參賽名單。

巴西將派出三名男將參賽，委內瑞拉派兩名男將，南韓僅派一名男選手方遠揚（譯音）。

其他參加的國家有中國大陸，香港，印尼，印度，馬來西亞，新西蘭，菲律賓，新加坡及泰國。

賽事共有男女各十六項。

聯賽報名廿七截止
五甲組隊交回表格
精，荃，流，方及花花未交回

（特訊）下球季甲組聯賽註冊申請，雖然本月廿七截止，但已有五甲組隊交回表格。該五隊包括海蜂，東昇，南華，愉園和俠士。

未交回表格的甲組隊有大連霸的精工，獲挽留的荃灣和流浪，以及東方。

至於升班馬花花，亦未交回表格。

據花花組軍主腦張子岱較早表示，該隊來屆「大攪」，招十六名球員，其中要有十名夠份量球員，並斟介多名華將。

但又有消息傳出，張子岱改投俠士，替他加盟東昇的余懷英。

花花前途如何，有待稍後時間便有分曉，但他們必須在廿七日交會表格，逾期當退出論。足總大會將於廿八日舉行同人大會。

拯總水上安全主席方德福（左）頒發拯溺主考官襟章予秘書周潤財。

南華八月北上
並作四場友賽
陳志賢加盟有待商討決定

（特訊）本季最佳青年球員東方陳志賢，昨從日本度假返港，料於稍後將與南華會商討加盟事宜。南華會在昨午亦開會談論有關細節。

據悉：陳志賢目前仍對轉會一事猶疑未決，雖然南華所給待遇較優厚，但壓力也較大。所以他至今仍未答應南華邀請。

南華八月中旬將前往大陸訪問及進行多場友賽，行程亦已初步安排妥當。大隊將於八月十五日出發前赴廣州，十六日在當地與廣東省隊作賽一場，十七日飛往北京，稍事休息及遊覽一天（十八日）後，十九日先對八一隊，廿一日則與北京隊比賽。廿二日南下上海，翌日（廿三日）與上海隊友賽一場。廿四日前往杭州遊西湖，廿五日返港。凡十一天的旅程，共有四場友誼賽，藉此鍛鍊球員的體力。

八月十一世盃外圍複賽
港隊作客日本
下午六時開波
可訂購該仗預售票每張九十港元

（特訊）日本足總昨通知本港足總下月十一日港隊作客日本的世盃外圍賽複賽的開波時間地點。預訂票每張九十港元。不過，日本足總昨午曾電報查詢。

日本足總通知八月十一日的世盃賽當地時間下午七時開波，即本港時間六時，場地爲神戶大球場。由於世界大學運會佔用東京的主球場，這仗才改在神戶舉行。

此外該足總亦透露，該仗預訂票（對號位）每張三千日元，折合港幣九十元左右。

本港旅行社或球迷擬親往捧場，可通知足總留位。足總秘書李演城表示，通知中並沒說明是否有限額。

八五亞太區城市小球賽週五揭幕，賽會昨公佈詳情。

陳發枝上訴
文件已寄出

（特訊）陳發枝上訴亞洲足協的文件，足總已代寄發。秘書李演城認爲上訴成功機會甚大。

精工中場發枝仔在亞洲球會錦標賽，主場對遼寧一役因參予打鬥，被亞洲足協停賽一年，禁制包括本土賽。精工不服，上訴抗議該處分不應包括本土賽。

漢城國際籃球賽
台灣終決定退出
七月中舉行美國南韓等七隊參加

（美聯社漢城九日電）南韓業餘籃球總會在星期二稱，台灣已經拒絕漢城的邀請，決定不參加七月十八至廿四日在此間舉行的國際男子籃球邀請賽。

該會稱台灣已經將不參賽的決定正式通知漢城賽會，改變較早時決定參賽的主意。由於台灣退出，參賽隊伍減至七隊，分別來自五個國家。

此間並無跡象顯示台灣退出的原因，但該會職員稱：「他們似乎並無政治動機。」

美國及主辦國南韓各派兩隊參加，其他三隊分別來自日本，沙地阿拉伯及瑞典。

去年，台灣杯葛在此間舉行的第八屆亞洲少年錦標賽，當時賽會准許中共隊持國旗進場，但台灣未獲同等待遇。

韋夫續約愉園
月杪返港歸隊

（特訊）愉園已獲中鋒韋夫答允繼續在來屆効力。這名前曼城預備組球員去屆在港愈踢愈好，今次獲愉園力邀續約，實在是意料中事。韋夫現正在西班牙渡假，他將於本月廿八日返港歸隊。

據可靠消息來源透露：愉園已在英國及蘇格蘭與五、六位中鋒球員接洽，目前正索取更多資料研究，希望於兩星期內與服稱球員斟介。

該會更澄清未有發信予各華將，通知留用一事。如盛偉聯及梁能仁等多名球員仍有合約在身，會方毋須發信通告留用這樣多此一舉。

市政盃小球
今續有兩仗

香港小球總會主辦市政盃小球賽，今日在灣仔修頓場續有兩仗斗演，六時，萬特遇對青聯，七時，藍鷹對形意，各隊實力在伯仲之間，料到時勢必展開劇烈的爭奪戰了。

香港皇家拯總會昨舉行最新救生法研討會，拯總會長陳景福致詞。

港會決定不升甲組
足總正式挽留荃灣
港會不獲放寬外援額決留乙組

（特訊）港會決定下季仍留乙組，因此足總今天將發信邀請荃灣留級。

原本獲升上甲組的港會，日前去信足總，要求豁免外援三人註冊三人出場的新規定，下屆才打甲組。足總執委會開會決定，維持外援限額規定，並於七天前去函港會，要求該隊昨午六時前，通知足總是否升班。

該次執委會並決定，港會若不願升甲組，即會要求荃灣留在甲組。

港會昨午四時覆信足總，表示不能照足總外援限額規定做，即是說港會將不會升班。

因此，足總將於今天發信挽留荃灣，該甲組榜末隊須於七天內覆實是否願意留班。

新界學界體育協進會週年頒獎，副會長梁省德致送紀念品予教育署長梁文建（右）。

皇家拯總會昨舉行
最新救生法研討會
主考分析「心外壓」進行步驟及如何採用新式安妮模型儀器，作爲吹氣甦生法之實習及解剖。
香港賽馬會慈善基金捐贈十具最新型「心外壓」儀器予救生會，此種價值昂貴器材能使失去呼吸之遇溺者，迅速保存生命。

（特訊）爲着近來遇溺事件頻頻發生，很多都需要採用人口呼吸法使其復甦，皇家救生會有鑑于目前醫學權威已研究更有效之救生方法，使遇溺及意外停止呼吸的受傷者能立即復原起見，特于昨日假銅鑼灣裁判署醫療大堂召開一個最新救生法及心外壓研討會，把最新而有效的技術灌輸與本港救生團體及其會員。此研討會由香港拯溺總會會長陳景福親臨主持，並請該會水上安全主席方德福莅場指導，此次由於全部採用新式儀器教導及用新「心外壓」科技作爲訓練，所以全部主考官及高級教師均列席，而今後之教材及考試，均依照新技術進行。

陳景福會長于主持研討會時指出，現時夏季水上活動正蓬勃展開，又是拯溺界熱心爲人類服務的時候，鑑於救生器材，日新月異，而拯溺技巧又不斷的改進，本年度皇家救生會荷蒙香港賽馬會慈善基金的協助，捐贈會方十具最新教導人工呼吸及「心外壓」之器材，作爲訓練拯溺員之用，該器材非常昂貴及有效地使失去呼吸之遇溺者，能迅速地保存生命。陳會長强調此研討會之安排，使主考官及教練們能親自參與集訓，以使日後大量教導救生人員及市民採用新方法，使每次遇意外之市民，能得到最有效之生存機會。

現下皇家救生會及拯溺總會已分別通知其四百多個屬會及學校希望能夠多多向該校借用及實用此救生儀器，以便能夠必要時採用。

研討會中由該會主考王煒煌分析「心外壓」進行之步驟及如何採用此新式安妮模型儀器，作爲吹氣甦生法之實習及解剖。各資深之教師繼續分批討論及實習。

陳景福會長及方德福主席隨應邀頒發從美國總部空運抵港之主考官委任證書，襟章，同時頒授高級主考官之金綫徽章，以鼓勵各員之辛勤服務。

市政局七月份
各項體育活動

市政局在七月份暑期內各項體育活動，秩序豐富，茲錄如次：

田徑：暑期青少年田徑班：十四歲以上參加。

羽毛球：暑期訓練班。

籃球：全港青少年籃球賽及暑期訓練班。

獨木舟：全港獨木舟拯溺賽及全港水球賽。

象棋：國際象棋及學生中國象棋賽。

單車：越野單車訓練班。

跳水：訓練計劃及教練班。

劍擊：訓練班第二期。

手球：裁判訓練班。

曲棍球：代表隊訓練。

小型球：暑期青少年盃。

柔道：香港隊訓練及女子自衛班。

釣魚：釣魚大賽。

新界學界體協副會長張枝繁（左）前晚頒發獎盃予區際泳賽男子甲組得主。

甲組四大賽事流水賬
去季逾二百卅入球
聯賽每仗二點二球
柏斯堅共入十七球高踞榜首

（特訊）上季七十二場甲組聯賽，入球共一百五十八球，平均每場入二點二球。全季四大賽事共入二百卅三球。

將遭棄用的南華射手柏斯堅，聯賽入九球，成本地最佳射手，合共全季共入十七球，高據足總昨日發表的入球榜首。

全季四大賽事中，入球僅次於柏斯堅的，是兩名精工球員，胡國雄和邦迪，他們俱入十球。並列第三位的是愉園劉榮業和精工加賀夫，各入九球。加賀夫是銀牌賽入球最多的球員（三球），總督盃邦迪（五球），但總盃柏斯堅（三球）。

入球榜上前列球員：

球員	球會	聯賽	銀牌	總督盃	足總盃	總入球
柏斯堅	南華	九	二	三	三	十七
胡國雄	精工	七	一	二	〇	十
波能泰	海蜂	七	〇	〇	一	八
福特	俠士	七	〇	〇	〇	七
劉榮業	愉園	六	一	〇	二	九
加賀夫	精工	五	三	一	〇	九
施維山	海蜂	五	〇	〇	〇	五
陳發枝	精工	五	〇	〇	〇	五
簡杜尼	精工	五	一	〇	〇	六
格連	東昇	五	〇	一	〇	六
邦迪	精工	四	〇	五	一	十
麥格夫	南華	四	一	一	一	七

娛樂圈

無綫公佈卅位「健姐」候選人
要佳麗簽署保證書 不出現其它電視台

「健美小姐」競選，經過個多月來面試及複試，已由七十名甄選三十名候選佳麗，昨日三十名入選佳麗在銅鑼灣貿易中心出席第一次聚會及抽簽出現次序。

昨日，主辦公佈三十名候選佳麗的名單，及安排記者替三十名候選「健美小姐」拍照。

入圍的卅位佳麗爲瓜生瓶美，陳淑珍，張美智，狄波拉，蔡月華，蔡嘉利，周美玲，池鳳珊，何美婷，何靜文，劉美娟，羅文倫，李雪兒，張輝瑩，林可廷，駱海英，馬清儀，馬綺雯，梅小也，蕭小敏，鄧雪貞，唐偉儀，崔文潔，黃詠芝，黃景珍，胡安琪，屈寶雯，吳美珍，邱港慧，楊寶怡。

陳禎祥透露，參加「健美小姐」競選有四千多人，比參選「香港小姐」人數多兩倍，估計是「健姐」的獎金及獎品豐富所吸引。

有關部份參選佳麗，曾一腳踏兩船，陳禎祥認爲已入選三十名內的，相信不會參加「亞洲小姐」競選。

比賽日期暫時仍然是定於八月十七日及三十一日舉行。

陳禎祥又透露，雖然「健美小姐」有外籍人仕參加，但她們未必佔最優勢，因爲「健姐」是着重健康風采，美麗身段等。最大年齡是三十多歲。

三十名候選「健姐」，稍後無綫會安排他們簽署一份協議書，保證她們不會出現任何傳播機構。

對於亞視的「亞姐」亦設有「最佳健美小姐」獎，陳禎祥認爲兩個選美不同，各有各的做法，不應該有任何批評，而「亞姐」既設有「最佳健美小姐」，換言之健美是相當重要。

三十名候選「健姐」佳麗昨正式亮相。

穿緊身舞衣助宣傳受驚嚇
劉嘉玲表示怕怕 已聲言下不爲例

劉嘉玲最怕以性感姿態面對群衆。

無綫先前爲宣傳健美小姐，派出多位女藝員穿上緊身舞衣，在戶外示範健美操，當日場面混亂女藝員担心被人乘機揩油，嚇至花容失色，其中有份參加此活動的劉嘉玲，事後曾向製作總監助理林馮美基提出抗議。

昨據劉嘉玲表示，林太的答覆是明白她們的情況，姑勿論如何，她已聲言下次若有同樣活動，她一定拒絕出席。

劉嘉玲爲拍「皇帝保重」近來勤練穿單趾鞋來步行，現在已可「行動自如」，日前她與劉德華拍外景，講述她一口氣跑上十幾級樓梯見劉德華並要作歡喜狀，其實她已苦不堪言，跌倒幾次才得戲完成。

劉德華爲劉嘉玲梳粧。

不求大紅大紫
薛彩霞返話劇組

薛彩霞於二月調離「婦女新姿」，休息了五個月，最近才被派演「皇帝保重」。

薛彩霞表示，調返話劇組，感到十分開心。她在劇中暗戀劉德華，有許多對手戲。

薛彩霞明年三月約滿無綫，她表示，倘若公司不放棄，她條件滿意，她願意繼續效力。她不奢望在此圈大紅大紫，只希望成爲演技派演員。

談及感情方面，薛彩霞已同梅艷芳介紹的男友分手，且已另結新歡，雙方感情進展不俗。

碧泉檬檸茶供應商昨宣佈舉辦「碧泉發掘新星」比賽之細則，由左至右：碧泉檬檸茶電視廣告主角栢安妮、屈臣氏有限公司產品經理何保國、市務董事洪世光及新藝城影業／玉郎影業劉家豪攝於「碧泉發掘新星」記者招待會。

成龍，林青霞，昨會記者時合攝。

德寶問卷調查
成龍竟然榜上無名
自謂絕不介意有花自然香

成龍，林青霞，昨會記者，由於日前成龍拍戲受傷，現時還在延醫治理，每日打針食藥，「警察故事」通告一改再改。加上成龍的咳嗽仍未康復，因此拍戲暫停下來，但是自己雖休息，尚到暗房剪片。

本月十五號成龍應邀赴日本出席筑波博覽會担任演唱歌曲酬謝嘉賓，並携備「成龍猛探」及「警察故事」的片段到博覽會放映以廣宣傳。較早時「德寶公司」進行過問卷調查，最受歡迎五名男影星，他榜上無名，他認爲絕不介意，有花自然香。所以自己加緊努力。

林青霞陪同出席，

無綫找葉倩文與羅素在「亞太區流行曲創作比賽」表演歌舞項目，葉倩文最害怕演出直播節目，考慮推辭。

蔡楓華計劃明年初舉行演唱會。

「健姐」佳麗質素相近
候選人吳美珍已婚

「健美小姐」委會之一的吳慧萍昨日承認「健美小姐」競選除了冠、亞、季軍外，還設有多個獎項，而這些獎項稍後會公佈。

林馮美基透露，參加佳麗質素十分相近，有幾位佳麗已婚。

其中一位吳美珍提名人是她丈夫。由於今屆質素十分高，本想甄選多十人進入準決賽，因爲時間局限了，故只能入選三十人，才忍痛放棄了好幾位。

田豐、莊元庸演寂寞老夫婦，收養石安妮爲養女，「星星知我心」現在亞視上映，是一部目前最好的電視劇。

她表示台灣諸星許不了去世是意料中事，曾在台與許不了合拍過五部影片，知道他身體不健康，有一次曾親眼見到許不了被黑社會壞人毆打重傷。她本人亦受到恐嚇，當時她立即離開台灣飛返美國，對於此事尤有餘悸，在台灣拍戲是身不由己，容易闖禍。（棠）

亞洲英文台 杏林罪魁

亞洲電視英文台今晚（十、十一）兩晚九時卅五分播映「杏林罪魁」上、下集，該片由巴巴拉柏堅斯、美達狄倫、萊柏士及羅拔卓納等演出。

描述一間醫院的帳目不清，原來有人從中做假帳，有份參與這件貪污黑幕者，包括了院方的高明醫生，他們皆受一名法官操縱。

邱家雄新劇「皇帝保重」開鏡
有意拍流星蝴蝶劍 古裝劇海外有市場

邱家雄新劇「皇帝保重」，昨日假清水灣廠房舉行開鏡禮，該劇預計用假半月時間完成。

「皇帝保重後」，邱家雄有意開拍「流星蝴蝶劍」，他表示，未拍「皇帝保重」之前，已有此構思，但剛巧劉德華有空檔，遂先拍此劇，雖然「流星蝴蝶劍」是佳視舊作，但仍有開拍的價值，此計劃若獲得公司通過，將於十一月底或十二月初開拍，屆時會考慮起用數位落選港姐演員，本來他早有起用她們之意，惟公司認爲未到適合時機，待他們受訓完畢，才可大派用場。

近期無綫的武俠劇頻頻炒冷飯，對此邱家雄指出，武俠小說都是素材不足，雖豐富內容，既然在此不如自行創作，得同版權登的開支，同時不少舊作值得翻拍，現時古裝劇在海外市場實埠佔優，爲此公司在未來一年仍以拍古裝劇爲主。

黃造時曠工五天
無綫要求書面解釋
黃造時婆婆曾勸孫女勿與阿泰來往

無綫對於黃造時先前失踪事件，非常重視。昨日製作總監劉天賜會與黃造時會面，劉天賜要她就失踪期間的行踪作書面解釋。

劉天賜表示，黃造時對於她曠工五天，解釋去了日本辦私事，同時，因與家人鬧不快，致令公司無法透過家人和她取得聯絡。惟是劉仍要求她作書面解釋，以備公司開會研究。未有結果前，她的薪酬暫時凍結。假若她的解釋不獲公司接納，將會對她進行內部處分。

又記者無法與黃造時取得聯絡，致電其家由她的婆婆接聽，表示黃造時外出未返，先前她曾與家人爭吵，情緒不大好，現在已平伏下來。家人曾勸她勿與陳觀泰來往，以免招惹事非，她相信孫女不會與陳觀泰拍拖，他們只是工作上的接觸。

無線要解釋失踪原因
黃造時說是誤會

昨日，黃造時出現一個酒會上，遇見記者時，神情感到十分詫然。

黃造時表示，較早前已返無綫向無綫向劉天賜解釋失踪原因，在這段期間她的確前往日本兩個星期，在六月二十六日回來，事前也已委託祖母向無綫請假，可能祖母年紀大，表達能力差，才發生誤會。

黃造時表示，以爲開記者招待會，可以澄清一切，豈料沒有人了解她，至目前爲止，她還未見過陳觀泰。

黃造時患上腸胃炎幸無大碍。

戲言戲語
意識不良
· 積琦蓮 ·

積琦蓮與侄兒往南洋戲院看「魔城仙踪」，遇見了羅家英，他剛看完戲出來，不禁問他好不好看。

他說：「戲拍得不錯，就是意識不好。」

兒童適宜的戲，怎會意識不好的。

一個小孩子，竟然爲睇那本「永不完的故事」連數學測驗都不考，跑到儲物室去看書，那不是教壞小孩嗎？

當積琦蓮看戲時，與羅家英也有同感。一個小孩子不參加考試，而又躲在儲物室中整夜不回家，試想作爲他父親的，那晚在家中等兒子回家的心情會怎麼樣呢！難怪羅家英說，意識不良了。

不過，積琦蓮覺得那是中西文化的不同，所做成的結果來呢！

爲「我願意」發掘新星
栢安妮新藝城續約 安排學習各種技藝

栢安妮續了一年「新藝城」合約，對她相當重視，因安排她各種學習課程，星期一學健身操，星期二學國語及空手道，星期三柔道，星期四學唱歌，星期五學各種舞蹈，星期六學柔道，每課爲兩小時，其餘還有麥嘉、羅泰、石天、林嶺東等。

開心少女組三位成員本來也要參加各項課程，由於宣傳活動安排頻密，稍後才加入一齊學習。

栢安妮稱：公司指令要演員參加各項練習是令到每一位演員能夠在拍戲時親自上陣，不用替身，且參加各項運動，對自己的身體也有幫助，令到精神愉快。事前她新簽一年合約，拍兩部片，她有兩部拍完的影片「爲你鍾情」及「我願意」，尚未推出，昨日她爲「我願意」一片舉行發掘男女新星，一齊在該片中演出，據說該片尚有多天戲未拍完，發掘兩名演員後即試鏡進行拍戲。（棠）

劉天蘭、劉天梅担任「最有品味小姐」評判。

活力香港及漁農處合辦
舉行「我愛郊野」 藝員學生齊參與

爲進一步推廣公益活動，無綫電視「活力香港」等委會昨（九）日假西貢北潭涌郊野公園合辦「我愛郊野」活動，由無綫電視藝員，「活力之星」，「活力隊」及來自十多間學校的五百多名學生一齊參予美化郊區的工作，藉此鼓勵更多市民參與綠化香港。

昨（九）日出席「我愛香港」活動的計有漁農處高級郊野公園主任劉善鵬，無綫電視人事部經理程乃根，「活力之星」曾華倩，「活力隊」徐曼華，楊美茜，江采玲，林偉健，唐秉熙，「K一百」節目的鄺佐輝，陳婉珍，劉淑華，麥劍秋以及呂少玲，冼寶華，王美華，屈寶燕和五百多名中學學生，他們約於上午十時分組進行各項除草，修路等美化郊區的工作，直至中午十二時結束，一切工作均順利進行。

亞姐競選的評判團：王敏超、何鴻燊、梁淑怡、梁王培芳、邱德根、曾文軒夫人及朱玲玲。

銀色小館
許不了

是下午茶的時份了，施施然攤開了報紙的娛樂版，我是故意將圈中人的花花絮絮放在這個光景的，希望以此去化解夏日午後的慵懶。果然，有「陳觀泰返港談婚變」，「葉倩文心中有個像」，「居處風水不利己，阿B打算再遷居」，「黑澤明『亂』淨賺二億日圓」……多姿多采，看得目不暇給。然後，在我差不多非常滿足，準備將報紙放下時，驀地看到角落裏一個指頭般大小的標題——「台灣喜劇泰斗，許不了病逝」……

內子如此說：「喜劇演員許不了，在七月二日走完他三十五年坎坷的悲劇人生，於中午十二點四十五分，病逝於馬偕醫院……」

三十五年坎坷的悲劇人生？——我不知道。

我只知道許不了是在台灣極受歡迎的喜劇演員，甚至被稱爲「泰斗」。

我只知道許不了近期有一部電影在香港上映，那是與小彬彬合演的「天生一對」，上畫五天，票房收入是一百零一萬八千餘元。

我只知道許不了「曾經」是一位電影工作者……。

而如今，「天生一對」已在昨天落畫，來不及了。

我只知道，我已來不及向一位電影工作者作一個最後，起碼的敬禮……。

陳陳相因

茱莉亞歷遜爲中英混血
拍美國片扮越南人

頭髮棕黑，身段苗條的茱莉亞歷遜，看來有東方人的味道，那不奇怪，因爲她身上有一半中國人血統。

茱莉亞於一九五八年九月，在新加坡出生，她的父親是英國人，母親是中國人，還在襁褓時期，茱莉亞當軍人的父親去世，媽媽帶了她去英國住，六年後，母女回到新加坡，媽媽嫁一名美國海洋工程師，茱莉亞上新加坡的美國學校，她是出色的運動員，在校中，是曲棍球和田徑隊的成員，然後，她隨繼父及媽媽移居夏威夷。

中學畢業，茱莉亞入檀香山的夏威夷大學，但沒讀完就離去當模特兒，一方面在檀香山演員實驗班上課，也在「猛龍神探」片集演小角色，史泰龍在找人演「第一滴血」續集的，特地到夏威夷，茱莉亞是給看中，送往荷里活試鏡的無數新人之一，但她運氣很好，獲選演協助史泰龍入越南境的特務，這部片賣座，對她的事業有好處。

茱莉亞已訂婚六年，却遲沒引帶到結婚的高潮，因爲她的未婚夫，要她婚後，成全職主婦，目前，她住在洛杉磯，也想回新加坡看看，因爲，那是她成長的地方，如果她現在回去，想來會大受歡迎的。

在美國，少數民族的演員，已漸漸抬頭，茱莉亞也可望繼續找到片約，而不是像阮蘭絲，永明旦一樣，如曇花般一現而已。

成龍稱三搏巨星
連創兩項新紀錄

成龍拍了「威龍猛探」之後，贏得了「三搏巨星」的稱號。

在「威龍猛探」中，三搏是指的是在紐約零下十度時，火箭艇跳「吊」上直昇機，香港仔電單車駁艇的「搏命」；至於第二搏「搏火」，則是指手提機關炮攻擊與吊臂上大火拼之場面；第三搏，則是搏兩位靚女，葉倩文與李賽鳳之好感，果然，成龍之三搏，創下了兩次香港開埠以來的新紀錄。

第一項新紀錄是午夜場收入七十八萬六百卅四元，較農曆年卅晚「智勇三寶」所創七十五萬五千五百四十五元，尚要高出二萬餘元；另一項紀錄，仍係四點鐘場，收五五五四九〇，亦爲香港有四點場之最高紀錄。

林氏全家福，（右起）潤笙、家聲、潤添、紅萼子。

兒子喜歡看父親演粵劇
林家聲喜香港生活 無意移民外國居住

「頌新聲」將於月中在新光作第二度响鑼，今次演七天六齣戲，又要作重頭排練。

林家聲，陳好逑，尤聲普，南鳳，吳漢英，連日來均在工聯會禮堂進行响排。林家聲表示每到暑期均休息赴加拿大探兒子的，但今年兩子均放假回港，長子潤笙、次子潤添，分別在加攻讀商科電腦，機械工程，別港多年，欲想看父親演戲，所以今年暑假回來爲父親者特地起班演出幾天，能夠使兩子有好的娛樂，此舉也希望吸收與兒子同齡的觀衆藉此可以推廣粵劇。

林家聲今次演出是奉子之命，他表示，從前兩兒子不喜歡看他演戲，對粵劇藝術認識未深，但現時年長特要求父親演戲，他們有機會，可以欣賞到粵劇豐富藝術。

八〇年林家聲領先入去大陸演出過，但無打算與廣州的藝人拍檔，祇因兩地演出風格不同，加上沒有時間接觸，所以未想到邀廣州市花旦一齊演出。他又稱：與陳好逑拍檔多年，演出時雙方有默契，比起新拍檔的花旦，演出順利得多。

林家聲稱：他是無意移民外國，亦未想過會移民，是以香港爲自己的根據地。（棠）

林家聲、陳好逑，昨排練耙子戲場。

董驃討厭執手尾 不考慮升爲編導

董驃有陣子不見了人，原來他拍完「百勝福星」後，便與熊良錫，丁羽等組了一個賽馬團，到檳城去渡假。

董驃在「百勝福星」一片中，不僅是演員，更是策劃，由籌備劇本到改戲匭，他都有份參與提意見。所以影片拍完，趁著此間馬兒歇暑，便去了大馬。

關於亞視事件，驃叔說：「「老邱是叫過我，如果有橋不妨自己拍，但他否認，也就算了。反正，我都沒打算過要做。」

他說自己根本不喜歡搞行政，最喜歡作幕前演出，以前邵氏叫過他做導演。他都不肯制，說沒興趣。

策劃「百勝福星」，驃叔說是因爲與徐蝦老友，大家合作過好幾部戲，互相溝通，才會試試嘗手創作和組織；不過試演下來，他還是喜歡演出多些。

「人人收工了，自己只要留下執手尾，做預備工人，不是我的性格；我最好是演完拍拍屁股就行。」

董驃拍片要講白配音，因爲講馬講到開巷，把聲入，負担最大是人認得叫人代配不行；但他覺得配音很辛苦！

「人家職業配音員，公仔一至，就似有心靈感應，即時開口，我呢，經常要大啞口已經慢半拍，公仔不見了！害人家又要陪我NGO」董驃甚少自卑，只有配音時例外。

「皇帝保重」昨日舉行開鏡禮。

熒光星聲

商天娥有演技

日間重播的「儂本多情」，商天娥演得很好，她那個根極關菊英的表情，真是演得入木三分，在關的喪禮上，她的眼神還是充滿了恨意，但不知爲什麼，現在很少有她參演劇集的新聞。

張國榮無處不在

張國榮走紅，不論日夜我都能看見他演出的節目。在亞視他演出的「凹凸神探」在重播，無綫日間重播的「儂本多情」又是由他演，星期日的「新地任你點」又播出他的歌，「歡樂今宵」又有他出現，真可以滿足了張國榮迷。

鄭裕玲陰陽面不好

「鍾無艷」是一個武俠劇，並沒有半點史劇和春秋時的影子歷。鄭裕玲鍾無艷的陰陽面扮相，如果改爲在面頰上只有一大塊胎痣就好了。（卓瑪）

參選佳麗正等待辦手續等候面試。

暑期談馬

匡公主编

接掌廐務事繁忙 大摩取銷澳洲行

△接父任的約翰摩亞現時仍棲留在香港，先前本版曾報導他會在打點一切事宜後，才赴澳洲會老父與妹夫畢奇，惟是據接近大摩之人士透露，往澳之行或告取消。

原來大摩鑑於新接任練馬師之位，且所屬新馬陸續到步，要處理之事情接二連三，亦不敢輕意託付其他人手，故此無計可施下，放棄返澳洲之舉。

事實上也難怪約翰摩亞每事親力親爲，因老摩走後，各廐俱覬覦領導羣雄之位，特別幾個大馬房，包括鄭廐，登廐，屈廐均雄心勃勃，而大摩本人亦欲保持老父豐範，繼承霸業，所以各項瑣碎工作也不敢苟且。

據悉摩廐今季所獲配售新馬，質素亦相當佳，但比起屈廐却遜一籌，這亦是大摩決心留港不作旅行原因之一，大摩有意全力催谷廐內的新馬，望季初成績放領，不致受新馬影響戰績。

△馬泳池無疑是開始啓用，可惜因修水管掘路關係，通往泳池之道路却崎嶇不平，馬匹前往易生意外，遂使各廐負責人望而生畏，故日來馬泳池反告冷落，實出乎意料之外。

各廐負責人已再次急催工程部，及早完工免得阻礙馬匹初步練習之事宜。

馬會昨午公布兩匹現役馬公開標結果：第二班馬「贏得妙」由何壽南以三十八萬八千八百八十元投得，轉入林紅飛馬房。第七匹馬「豪傑龍」由梅振邦以十二萬八千元投得，轉入歐金淇馬房。

屢拚見負生成伴娘命 百靈登馬質有限 配好手才可發揮

老惠隨筆　申力星

陳駿驥馬房旗下第六班馬百靈登，上季生成伴娘命，屢拚均與頭馬無緣，頗爲失運。

百靈登是八三年度愛爾蘭配售馬，長相不俗，於上季在操起有態底下迎戰，竟三番四次受擒，始終無法打開勝利之門，歸根咎底，並非與馬匹實力有關，實爲鞍上人未能充份發揮其速度矣。此駒上季十戰，獲三次亞軍四次季軍，獲十三萬六千九百五十元獎金。

去年十月六日百靈登首次參賽跑一二三五米，搶放一輪便洩氣，尾二過終點，表現平常，再戰九七五米不合胸法途程，敗亦合理。十一月廿四日跑第三仗千八米賽事，沿途守緊第三位，但始終未能反尖，敗於萬利來，祇跑第三過終點，開始成熟有表現。第四仗跑千六米，又再受挫萬利來蹄下得第二，質不如人。第五仗跑千八米，拚盡又係第三，劉同安騎差一皮，無話可說。第六仗跑千四米軟地，受場地影響，祇得席第七，未足爲據。及後再出四仗，路程爲千六米至千八米，分別獲兩亞兩季，始終敗於最後一程力竭，留放方面未能恰到好處。

百靈登現年四歲，論質論實力，絕對不差，於第五班馬，暑期總評班後獲在五班，評三十六分，來季出賽可負最輕磅上陣，對這匹官仔馬來講，大佔便宜，年長一歲，成熟向前邁進，如肯易配圈強，料可以踏上青雲之路，對此駒不容忽視。

龍采去季未嬴過 降落四班有可爲

華人後日記

在總編班後，「龍采」已降至第四班，但以「龍采」之實是否在第三班亦站不住，我看未必，又試一看去季此馬之表現。季末最後一戰與「無敵良駒」「嘉峪關」等周旋，「龍采」之騎者是陳柏鴻，既不放頭亦無鬥後，或許對手太強，此駒輕鬆走一回，但不能以此仗定其眞正實力。

降加利在對上一仗曾策此馬出戰二四五〇米，成爲頂頭熱門，但全程無一段好睇，而敗於「北霸天」及「東霸」，如此長途表面是不合此駒，但再看對上一仗，策此駒者爲陳柏鴻，對手爲「君皇」、「奔獎」。「龍采」由到尾都在三四位之間，在終點前亦是第三位。

看來「龍采」亦不是長力不足者。

再看三月間，此馬出席伯和孟跑二二五〇，對手是大熱之「添福」，「龍采」由雷文策騎，而以一馬位僅敗而已。雖然此仗對手比較弱一的，但「龍采」是役是在前面走，則證明「龍采」以毅力並不差，可以用分段加速方法跑足二千米者。

在同一月間，「龍采」也曾出戰一八〇〇，對手爲「銀駿」「東霸」。但又無功而回，此役「銀駿」實在跑得太好，「龍采」的六十倍之冷門，一看已知信心不足了。亦可是馬不在狀態中。亦未必馬有不如也。

在二月間，「龍采」曾由劉伯恩出戰一八〇〇，在大爛地上作賽，對手爲「明德」、「百貨」是否「龍采」亦不在狀態中，與頭馬「明德」實在相距太遠。而本身亦有十六倍之冷門。十二月間「龍采」跑一六〇〇快地，對手爲「春風得意」「事百達」、「明德」等，「龍采」由頭到尾均在尾後，既爲卅倍之冷門，當然狀態好極有限。

總結去季「龍采」之表現，肯定是季初狀態未足，在狀態略起之時，此馬又專跑長途，而每一次均有後勁不繼之感。但看鬥「君皇」與「奔獎」一仗，「龍采」是有力應付千八至二千路程者，此去季未嘗一勝之馬，下季降落第四班，出遇合路程的話，有可能出頭，此馬遲熟也。

莫候仁

鐵塔父系極顯赫 奇老鼠被指平庸

匡公講馬

鐵塔乃紐西蘭三歲馬，八一年十一月七日出生，現列第二班，評八十五分，未來港前兩歲僅出賽四場，分別跑千一及千二米，其中兩仗跑快地均落第，但跑黏地及軟地兩場都跑冠亞軍，顯見特別擅長變化場地，且帶鬥心極強，惜因稚嫩關係情緒甚緊張及有脾氣，這兩點會影響將來成就。其父曾是美國短途馬王，與彩數同血統，質素頗佳。

來港後編入第二班曾出賽兩次，惜表現欠佳皆落第而回，來季在第二班，祈望成熟能改善脾氣，是中短途精英份子之一。

奇老鼠是澳洲四歲馬，八〇年十月三日出生，現列第二班，評八十四分，是此班最低分的，未來港前兩歲及三歲時各上陣五次，獲冠亞殿軍各兩次，祇四仗落第，所勝兩場皆跑一千米好地，但以獲亞軍之兩仗獎金最多，但質素非佳，勝在帶鬥心強，應是一匹中短途快馬。

來港後編入第二班未曾出賽便出張廐轉入摩廐，初出跑梗頭四，往後老摩會指此馬質素平平，來季宜敲勿搾。

新邨消息

配合人口發展需求 沙田增建三間警署 分別座落於田心小瀝源馬鞍山

配合沙田新市鎮發展的需求，港府將在沙田興建三間分區警署，以應付在人口不斷增加下，維持治安服務也相繼加強。

該三間分區警署分別位於田心區、小瀝源及已着手發展的馬鞍山。

目前沙田區人口數字估計已達三十三萬之多，而且陸續有新居民由其他地區遷入，估計每月增加逾五千多人。與此同時，有關方面估計，當沙田另一個大型新公共屋邨——顯徑邨數座Y二型大廈落成，以及在八七至八八年度內，第一城等私人屋邨相繼入伙，人口更會迅速增加，而馬鞍山的公共屋邨及私人發展樓宇，也會在八七年間便有居民遷入居住，故此當局估計在未來兩三年內，沙田區人口便會再急劇上升，有見及此，當局便計劃興建多間分區警署，以應付實際需求。

至於，當局所計劃興建的三間分區警署，分別位於田心區，該分區警署現已在施工階段，預料於明年底便可落成投入服務；另外，小瀝源分區警署也將於短期內動工興建，可望於一九八七年初竣工，配合小瀝源區私人樓宇陸續入伙。關於馬鞍山小分區警署的建築計劃，現尚在研究階段，待最後作出決定。

據悉，田心分區警署及小瀝源分區警署，建築費用各爲一千八百萬元。

現時沙田區已設有一座警署，但在人口增加後，有關方面預料該警署提供的服務將不敷應用，在目前該座警署的服務仍可維持區內治安，根據警方資料顯示，沙田區去年度第三季的罪案數字，並無增加趨勢，其中劫案有五十四宗，爆竊案有一百七十七宗，而同年度第四季之劫案有四十九宗，爆竊案則爲一百七十六宗。

彩蒲苑最後一座樓 業主短期可以入伙 其他三座居民投訴電視接收差

上水居者有其屋計劃彩蒲苑第四座樓宇——即該苑最後一座，業已建造完成，已認購的業主短期內便可收樓入住。

彩蒲苑第二期D座樓宇，共有五百二十八個單位，剛獲發出入伙紙，至於，該屋苑的其餘三座樓宇，已先後入伙。

上水彩蒲苑乃粉嶺及上水區的第二個居屋屋苑，四座樓宇共有二千一百一十二個單位，分別爲一廳一房及一廳兩房設計。該居屋屋苑分別於居者有其屋計劃第六期甲及第七期甲發售，有關單位亦已悉數售出。

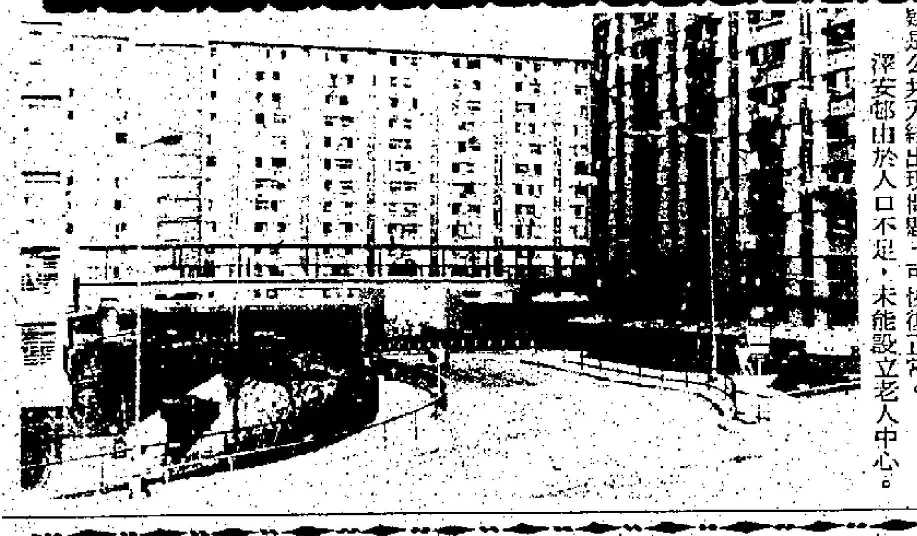
現時尚餘第二期D座未入伙的樓宇，房屋亦已發出函件通知各認購的業主，於十四日內辦妥所需的法律手續和清繳樓價餘款，以便盡遲入伙。

上水彩蒲苑亦已告全部落成。

關於彩蒲苑已先後入伙的三幢樓宇的情況，最近有居民投訴苑內的電視天綫接收未如理想，電視畫面模糊不清，影響居民欣賞電視節目的閒餘消遣。

該位居民指稱：其單位之電視畫面早於月前已有問題，初時以爲電視本身出現毛病，但及後聽聞隔鄰的單位亦有同樣的情況時，故懷疑是公共天綫出現問題。他會就此情況向房屋署辦事處投訴，經有關方面通知下，把超短波公共天綫揷頭拔去，電視畫面接收情況才稍見轉好。據悉，上水彩蒲苑及彩園邨的公共天綫，最近曾被不明來歷的電波干擾，使部份單位的電視畫面接收情況受到影響，目前有關方面已就這問題展開調查，以求改善上述情況。

至於，在現階段暫時改善的方法，就是受影響的住戶，祇需棄用受不明電波干擾的超短波天綫，電視畫面便暫可恢復正常。



澤安邨由於人口不足，未能設立老人中心。

基督教彩園中心 暑期興趣班招生

上水彩園邨基督教彩園年青服務中心於七、八月暑假期間推出一連串青年興趣班。其中包括：

（一）新聞學與報章編製：此爲證書課程，提供對新聞學及報章編製有興趣人士一個實習，研究時機會，本課程之主講人爲現職寫作人，曾任廣告界、報界、出版等。

該課程共分兩部份，一爲新聞學；以理論爲主，二爲報章編製，以實務爲主，參加者若出席率及考試成績合格者可領發證書。此課程爲期十四節，由本月九日開始，逢星期一、四晚七時半至九時十五分於該中心舉行，費用八十元正，歡迎中四或以上程度青年參加。

（二）廣告管理初級課程：提供最新廣告管理知識，如廣告理論，策略，預算，廣告公司與客戶的關係，創作策略，商標，廣告個案研究等，如參加者考試成績合格而出席超逾百分之八十，亦可獲得頒發證書。

本課程之主講人爲資深廣告人，其創作屢次獲獎，並曾於某大報章撰寫商標設計專欄。該課程於七月十日開始，逢星期二、四晚七時半至九時上課，費用六十元正，歡迎中四或以上程度青年人參加。

（三）文員實務證書課程：適合剛踏返社會做事的同學參加，內容有商業書信來往，辦公室管理，基本法律知識等，該課程於本月十六日開始，逢星期二、四晚七時半至九時舉行，費用七十元正，歡迎中三或以上程度青年人參加。

除以上新設課程外，該中心並推出有：西洋插花班、結他初班、攝影初班、夏日編織班、部記初班、美術設計、西餐班、國語初班、香視精品製作中班及電腦初階等，歡迎區內十五歲以上青年人參加。

報名可到上水彩園邨彩[illegible]樓地下，或電：〇—九三二二〇該中心查詢。

群言堂

裝密碼鎖會徵民意

逕啓者：貴報於日前刊登瓊山苑業主反對裝設密碼鎖，茲略釋如下：

查本苑安裝密碼鎖，乃爲減少大門鎖芯之維修費用。據本辦事處資料顯示，未裝密碼鎖前鎖芯經常因使用不當及使用次數頻密而損壞，平均約兩月維修一次，但於八個月前在F座試裝密碼鎖後，則未有鎖芯損壞紀錄。

在密碼鎖安裝前，本辦事處亦曾訪問住戶，並徵詢互助委員會意見，發覺對F座之試驗反應良好始行安裝。

此致

華僑日報編輯先生

房屋署瓊山苑辦事處

署理房屋事務經理黃世添謹啓

單身臨屋設計欠佳

敬啓者：

一九八二年房屋署取消單身人士及二人家庭入住公屋及租住獨立臨屋單身的權利，引起社會普遍的反對，興盛道及九龍臨屋單身人士更在布政司署露宿廿七日。最後，房屋署接納民意，給回單身人士及二人家庭上述的權利，新設計的臨屋單身人單位及公屋單位便由此而產生。可是，這些新措施却存在著一些問題。

首先，在葵涌路及有成街臨屋的單身單位（首兩區有些新設計的單身臨屋單位），設計上是由兩間二層式的臨屋單位組成，分成上兩個下兩個的獨立單位。中間開一條木梯上落，住上層的單身住客不用經過下層住客的房間，所以這四名各佔一個獨立單位的單身人士的私人生活，是照顧到了。

可是在廚房及浴室的設計上，顯然是考慮不周的。每一個廚房供四名單身住客共用，可是，面積却只有十五方呎，在減去十六吋濶的灶頭後，所剩的空間絕不能容許四人同時共用。而且，廚房沒有供自來水的水喉，取水要由離開廚房的四人共用的浴室取用。試想，當大家差不多同時放工回家，同時要用浴室及廚房的情況是怎樣？很多時會出現爭用廚房及浴室。而且，因爲有人用了浴室，引致要煮飯的便沒水用，爭吵由此而引起。所以，這種設計不單造成不便，也造成鄰舍關係緊張。此外，廚房頂通風位有二吋半的空隙，翻風落雨時很容易弄濕整個廚房。加上廚房沒有可以關閉的門，廚具缺乏安全保障。

其次，房屋署雖然替單身人士及二人家庭登記，透過調遷及輪候計劃而安排上樓，但一直未公佈這些公屋單位的分佈情況，屋型的種類，各區各類屋型的單位數目，面積及租金等。而且，照本會知悉，各區會有一些單身示範單位供參觀的，可是到現在仍沒有公佈這些示範單位的位置及所屬屋型。房屋署更沒有公佈新落成單身及二人家庭單位的設計。在這種資料封閉的情況下，造成單身人士及二人家庭不知怎樣抉擇公屋單位及不必要的猜測。我們認爲香港政制逐漸民主，房屋署封閉資料的做法是不開明的。

所以，本會有以下的建議及要求：

一、應將單身臨屋單位的廚房面積擴闊，並安裝水喉頭及收狹廚房頂的通風位或在上加蓬。此外，廚房的固定門應改爲活動門，這樣一方面可增加廚房空間，另一方面可以上鎖，保障廚房內的廚具。

二、盡早公佈單身及二人家庭公屋分佈、屋型、設計、面積、租金及示範單位的位置的資料。亦應定期在報章上公佈這些單位的調查及調遷號碼，一如在總登記輪候冊上的做法。

臨時房屋區關注單身及二人家庭政策聯區居民委員會上

儘管安老服務需求大政策難改 澤安邨由於住客少 不會設立老人中心

儘管澤安邨亟需安老服務，在社會福利署限於政策規定，將不會考慮在澤安邨設立老人中心。

一位住在澤安邨的老人來函本報，講述他們的苦況，來函並附有志願團體最近在邨內所做的「三人屋」老人住戶調查報告，希望透過傳播界，促使政府在澤安邨設立老人中心，提供支援性服務。

該項調查是由鄰舍輔導會白田康齡中心義工聯會聯同宣道會澤安堂十五位義工進行。據調查所得，澤安邨內共有八十三戶「老人優先配公屋計劃」單位，另有三十戶「恩恤徙置計劃」單位。這一百一十三戶俗稱爲「三人老人屋」之中，居住上三百多位單身耆老，佔邨內八百三十位老人達百分之三十五強。

在接受訪問的四十五戶耆老之中，超過七成被訪老人表示有孤苦零仃的感覺，認爲邨內急需設立老人服務中心，提供支援性服務，協助三人屋單身住戶排困解憂。

來函的老人表示，其本身並非三人老人屋的住客，但感覺却如老人屋住客一樣，只感到寂寞，但却無處可供消遣，每日當年輕的一輩上班之後，只有在邨內到處閒蕩，欲外出與朋友見面，又苦於邨內交通不便，年老體弱之下，難以離開本邨，只有每日孤零零的生活。

他希望有關當局，體恤老人的苦況，從速在邨內設立老人中心，俾老人有一處可以交誼及娛樂的地方。

據房屋署方面表示，房屋署亦已發覺邨內的老人問題，在去年會向社會福利署反映實際情況，但社會署限於政策始終不答允在澤安邨設老人中心。

在社會福利署方面，一位發言人稱：根據現行社會福利政策，每三萬人才會設立一間老人中心，澤安邨只有七千人口，依例是不會設立老人中心的。發言人稱：澤安邨毗鄰之白田區已有兩間老人中心，澤安邨的老人亦可參加。不過，社署亦會考慮及澤安邨老人問題，提供有限度的支援服務。

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

信譽的標誌

本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

永安

銅鑼灣恒隆中心2201室5-775655
尖沙咀星光行1026室3-694447
旺角銀行中心1015室3-888999
沙田火車站...8號 0-6067666
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室 電話：5-256243·5-251112 16條綫

美國西岸七天	逢星期一、六	$ 6690
美國西岸賭城十天	逢星期一、六	$ 9480
美加西岸十二天	逢星期一、六	$11980
歐洲六國十天	逢星期四、日	$ 6990
歐洲八國十七天	逢星期五	$11990
澳洲八天	逢星期五	$ 7980
台灣環島七天	天天出發	$ 2400
台灣環島八天	天天出發	$ 2610
日本本州八天	天天出發	$4390
日本九州八天	逢星期四	$4550
九州本州廸士尼八天	逢星期六	$4790
菲律賓七天	逢星期四、六	$2150
曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2630
清邁曼谷七天	逢星期二、六	$2850
馬星(檳城)七天	逢星期一、三、六	$3530
泰馬星十天	逢星期四	$4390

環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 字號老 信用好
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送 星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐 芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790 美國七天$3980
泰國四天$2270 歐洲十天$7880
特快台證$170十天 泰證$100四天
多倫多$3400 羅省$2180
溫哥華$2750 紐約$2880
倫敦$2440 澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓(永隆銀行樓上)

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票+環亞酒店+接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2890
7天穗京單程機往 逢星期二、四、六、日 $2390
桂林、陽朔5天 逢一、六 $1290
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大厦1101室

加州假期
美、加豪華團 由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

大通 旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2600 夏威夷$1750 紐約$2550 溫哥華$2900 愛門頓$3250 溫尼伯$3650 多倫多$3400 滿地可$3850
倫敦$2400 歐洲$2500 台北$800 東京$1400 韓國$1800 星加坡$1900 吉隆坡$1800 曼谷$1100 澳洲$3480 南美$4500
★暑期機位有限欲購從速 ★代訂英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 直綫航空公司電腦訂位方便快捷

花園酒店 The Garden Hotel
花園假期
房間+廣州接送+歡迎酒水
兩晚 HK $540(每房計)
三晚 HK $800(每房計)
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團 東方呈瑞際 今日夢成眞

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票+酒店+接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 3-828227 0-440281 3-320955
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團

菲航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $ 6,688
西岸8天團 $ 7,488
西岸10天團 $ 9,488
西岸12天團 $11,688
東岸11天團 $13,688
東岸13天團 $14,988

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期 夏威夷$3990 美加遊$8990 歐洲遊$7990 澳紐遊$6990
甜蜜假期星馬遊$3290 威馬曼谷清邁遊$2270 菲航菲島宿霧遊$1790 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8495 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓 旅運5-446955 4綫 香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉·長江樂園 一天268 二天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵·蓮花山三天·西樵·星湖·廣州四天
西新 江佛廣三天·石岩湖·香蜜湖二天
北京 航空 七天·歡迎包團、自選行程

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台灣花蓮四天團$1770
台灣溪頭五天團$1990
阿里山六天團$2290
筑波廸士尼五天團$3290
泰國芭堤雅七天團$2630
韓國豪華四天團$2700
新航夏威夷七天團$5790
新航美西岸六天團$6890
新航歐洲十天團$7380

台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費）

酒店	單	雙
東亞/永安	110	120
麒麟/華麗	120	135
第一	110	140
東方	130	140
旅華	230	240
富都	320	360
華國	380	420
希爾頓	440	450
老爺	510	530
環亞	490	500
來來	530	540

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
十十國慶觀禮嘉賓團
十月一、二、三、四日出發14天$2,690 13天$2,590
十月七、八、九日出發8天$1,990（包個人台証）
參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演
僑委員貴賓式接待順遊寶島全省名勝風光
年年主辦保証行程兌現8月5日截止報名
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
歡迎工廠、社團、學校、公司、個別組團，參加任何路線均可享特價優待。

桂林五天 $1490 港—桂林 737噴射新機來回 桂—港 直通車往返 桂林：住宿丹桂大酒店 港：住宿中國大酒店 天天出發

海南島 六天航空$1790 九天環島$1790 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期一、四、六

北京 八天火車團$1890 七天航空火車$2390 七天航空團$2990 豪華冷氣專車，全部雙人房、冷氣、浴室、冷熱水。住宿燕京、華都、香山 專人領隊、獨立成團 天天出發

香蜜湖 一天$109 惠州 二天$370 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$290 天半遊逢星期六$350 過境：小梅沙、三家店、沙頭角、海上世界、深圳灣、蛇口

澳門·中山·西樵·肇慶·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往 第三班直通車返 石景山·珠海賓館· 天天出發 中山溫泉$420起

江南 搭乘航機直抵啓德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣雙人房、地毯、浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車

丹霞山 四天$850 早去晚返 玩足四天 本團指定搭乘第三班直通車返港 過遊：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天、別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毯、浴室 衞生設備齊全 部份還有電視、的士高等設施 逢星期二、五

泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3030 布吉島6天 $3090（天天出發） 泰、星7天(星期日) $3530 曼谷、暹羅花園、夢幻樂園、水上市場、玫瑰花園、玉佛寺、鱷魚潭、珊瑚島

菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團 $1790 六天 $1970 七天 $2150 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病

華僑文化

香港博物館獲捐贈珍貴香港歷史照片

照片八十餘幅多爲百年前所攝

本港已收到一批珍貴的照片，使到十九世紀最後三十年和二十世紀最初幾年的香港歷史，增添用圖片說明的紀錄。這批捐贈市政局轄下香港博物館的照片，全部收入兩本相簿之內。

相簿裏的八十七幅照片，是由李柯倫治顧問公司的創辦人之一羅拔·倫羅偉·李拍攝的。李氏於一八七九年來港，當時二十七歲，首先在政府測量處工作，其後與人合夥組成丹比·李·柯倫治公司。

他在本港度過的三十五年間，拍攝了許多他負責興建的樓宇，以及各種景物。

其中一部份已在博物館陳列。另一部份本月在九龍公園香港博物館展出。

李氏於一九〇四年返回英國，一九二七年逝世，終年七十三歲。兩本相簿是他的女兒露絲，即現在八十一歲高齡居於英國森麻實的律徒夫人所捐贈。前任香港布政司祁濟時爵士（一九六五至六九年）的遺孀是律徒夫人的鄰居，她獲悉這兩本相簿的消息後大感興趣，建議律徒夫人考慮將相簿送回本港，而律徒夫人亦慷慨將之捐贈與香港博物館。

律徒夫人於十二歲時離港，但她在最近寄給李柯倫治公司的信中指出，她仍清楚記得兩個世紀交替時期在香港的生活情形，當時她在其父建於山頂的住宅「李拓」。

李氏在港府工作四年內（一八七九至八二年），曾負責大潭水塘的建築工程。其後與人合夥經營則師樓，於一八八六年負責興建九龍倉和海軍船塢，一八九〇年在山頂建築柯士甸岩氏酒店。除了自己的住宅外，他還負責在山頂設計興建一批私人住所，一八八六至一八六九年，他參與建築鰂魚涌的太古糖房。

他亦曾參加興建中區一些古老大廈的工作，例如皇后行，舊太子行和聖佐治大廈。

特別令人感覺興趣的珍貴照片，是拍攝興建大潭水塘，舊海軍船塢和太古糖房各階段工程的情形。他所拍「李拓」和李柯倫治公司的內景，更能令人洞悉那時香港歐籍居民的生活方式。

一八八七年廿四小時內下降三十六吋豪雨後，他拍攝的雨災造成的破壞實況，亦是值得注意的照片。

大一學院設計展覽

平面立體動畫兼備

四百新秀參展作品超逾一千件

廿五個國家，八十個機構之設計新創作展覽是大一設計學院十五週年第十一屆學生畢業而舉辦，自一九八五年七月二十日至二十三日假大會堂低座展覽廳舉行，歡迎各界參觀，內容亦爲國內展出而特別安排，特於本年九月中在湖北省武漢漢陽古琴台，高山流水畫廊隆重揭幕，隨後會在國內巡迴各地展覽，該展覽是香港設計界在國內開展龐大的設計業事的序幕，具有深長意義。

整個展會作品達千多件，是由四百多位設計新秀，分成八十組，一組由四至八人，共同策劃，研討，設計與製作，包括各種媒體的設計表現，有平面，立體，例如商標、海報、包裝、廣告、動畫、陳列、室內、產品、插圖、攝影，每組選擇某一國家之著名機構做設計對象，無論形象、風格、特點，都要突出所選擇之機構或國家的面貌與氣質爲尚，目的顯示設計事業在世界各國重要性，有着啟綻現代文明與繁榮的力量，中國急須現代化的今天，設展覽舉辦合時，其影響力是不可致異。

香港常見中草藥——馬藍，屬多年生直立草本，具清熱解毒功能。

遊樂場協會歡樂康樂營

香港遊樂場協會主辦暑期活動之一「歡樂家庭營」定於八月五日至六日及八月十二日至十三日，在銀礦戶外康樂營舉行。

目的是提供家庭式的康樂活動，藉此機會加強各家庭成員之間的溝通和融洽相處。參加者以家庭爲單位，須包括兩代之家庭成員。

費用：每位四十八元。

內容包括宿營，集體遊戲，競技等，並乘專車暢遊大嶼山名勝寺院，午膳於寺內齋堂。

報名及查詢電話：本會慈雲山兒童中心。電話：三——二七七四二六。

普通話夏令營 十八港生參加

在北京學習正宗國語

「香港中華文化促進中心」舉辦之「普通話夏令營」半費獎學金名額，申請者衆，現已由評選委員會選出十八名。這十八位同學將可以半費即港幣一千二百餘元在北京學習普通話兩週。

獲選的十八位同學，年齡由十八至廿四歲，現正就讀中五至大學三年級，均由學校證明其品學兼優，用心向學，並通過面試合格後才予以接納。他們的名字爲：熊美英、梁美寶、施曉儒、龔志文、蔡容大傲、蔡容大慈、黃漢輝、黃燕儀、利國偉、黎美霞、何艷明、余美媚、黃錦華、邱中慈、鄭其熙、史國培、黃遠歡、羅旖儀等。

「普通話夏令營」是「香港中華文化促進中心」主辦的一個文化旅遊項目，目的是提供機會讓香港青年能在北京的學校內學習正宗地道的普通話。該夏令營分兩團共一百五十多人，現已全部滿額。

研輝書會 書畫展結束

研輝詩會書畫展覽連日參觀者相當擠擁，好評如潮，文化教育先進，藝壇耆宿，獎掖有加，知名人士：林英豪、陳力行、何澤乾、林天蔚、徐榜生、關應良、鄭明、陳法興、李杜石、盧巨川、唐歐洲、陳濴澤、李大任、孫星閣、黃其新等先後到場參觀，至七日下午六時圓滿閉幕。

三聯書店出版發行 對華貿易漢語會話

由三聯書店香港分店出版的「對華貿易漢語會話」一書經已發行，各大書店有售，定價港幣一百六十元。

該書包括有上、下二冊，全書分二十課，每課包括課文，生詞，詞語註釋，替換練習和會話練習五部分，配有普通話錄音帶三盒，以標準的普通話灌錄，音色優美。

這套由北京語言學院及北京外貿學院的專家共同編寫的漢語教材，是專爲前往中國進行貿易而不懂普通話的人士而編寫的，並根據初學者的特點和業務需求而編排課程，爲了適應不同的洽談對象和內容，每課後面都配有替換練習和會話練習。學習者可通過自學，在短期內具有用漢語進行貿易洽談的基本能力。

詩二首

薛賢灼

（一）山居

遁世不知日，山居已髮華。
荒籬香晚菊，老圃冷梅花。
一室書琴酒，滿亭風月茶。
時聞禽樂曲，座處渺烟霞。
幽篁任嘯傲，蹊徑踏松陰，
嚼韻娛風雅，飲泉清俗心。
勝山有道味，天籟無煩淫，
飄逸忘機鶴，徜徉適野林。

（二）偶感

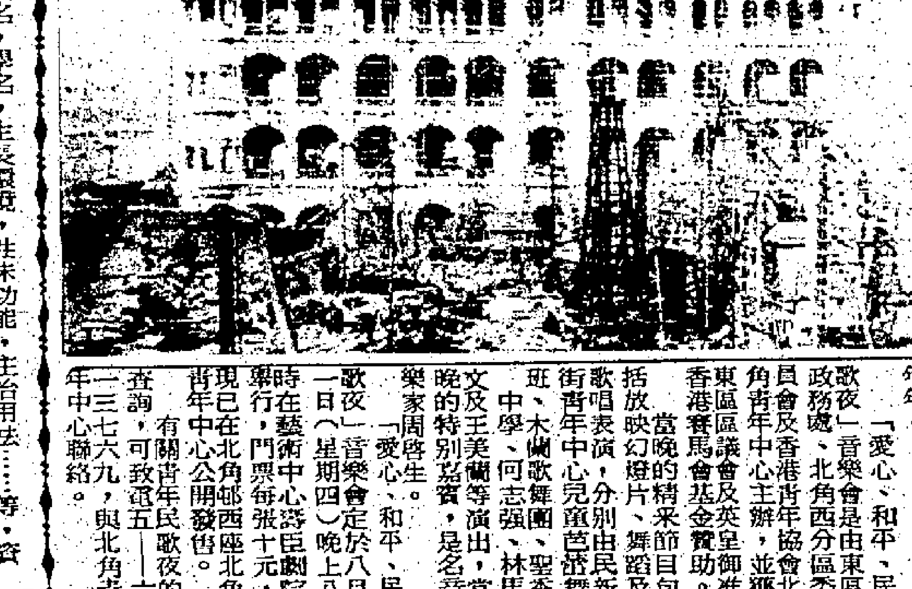
粉墨凝虛飾，陽消陰濁流，
大哉亦小醜，公爾也私謀。
彭澤賦歸去，箕山自隱留。
偶來古道上，懷古思悠悠。
渾噩滄桑事，衆生百態殊：
逢迎名是尚，徼逐利相趨；
俯仰形驅詔，往來隱詐虞。
世風隨日下，古道已嗚呼！

香港體育館呼籲市民免延誤應用公共交通

香港體育館發言人昨日（星期二）稱，打算在七月十二至廿八日（星期五至日）期間前往該館欣賞譚詠麟演唱會的人士，應盡量使用公共交通工具及提早進場。

發言人說，每場演唱會的觀衆約有一萬二千名，體育館將由下午七時十五分起讓觀衆進場。日場觀衆則可由下午一時四十五分起進場。

發言人又提醒市民，該館將嚴格執行一人一票之規定，該演唱會將不招待四歲又以下小童。



一八九九年興建中的舊皇后行

西貢積極建設文康體育設施

西貢區文娛康樂體育設施將有重大的發展，政府除計劃於八六至八七年間在該區興建游泳池外，最近更撥地予西貢體育會，以作興建體育館之用。

西貢政務專員何錦明日前主持西貢區青少年營期活動開幕典禮時稱，政府極爲重視該區的文康及體育設施的發展。目前西貢區人口約四萬，但已擁有一個標準的運動場、多個郊野公園、渡假營及海灘。

何氏說：「政務處及區議會已爲調景嶺及太平村建設休憩公園，並預算於不久將來，興建蠔涌公園及改善蠔涌小型足球場。」

何氏於開幕禮中鼓勵青少年多參與義務工作，協助推行社區活動，務求能認識社會，發掘志趣及建立良好的人際關係。

簡訊

一、藝穗會展覽節目

黃群早期的實驗風格。

二、中醫藥圖書展覽：

介紹香港的中醫藥圖書，場中並以幻燈片介紹多種中草藥，圖片展出十多種藥用花卉十多盤培養的草藥。此外於十三日晚七時正於展場舉行「香港中草藥」講座，並於現場派發實物，令讀者加深對草藥的認識。展出地點：商務印書館圖書中心。

三、香港藝術館巡迴展覽

香港兒童美術（一）：窩打老道圖書館。

香港兒童美術（二）：油蔴地圖書館。

四、晚會

中國民族歌舞表演（木蘭歌舞團）、灣仔駱克道球場，晚八時正。

與曲演唱：大埔社區中心，晚七時半。

綜合表演：祖堯村廣場，晚八時正。

上述節目，全部免費。

東區民歌晚會 主題愛心和平

一個以愛心及和平爲主題的青年民歌晚會，於下月在東區舉行，以響應一九八五國際青年年。

「愛心、和平、民歌夜」音樂會是由東區政務處、北角西分區委員會及香港青年協會北角青年中心主辦，並獲東區區議會及英皇御准香港賽馬會基金贊助。

當晚的精采節目包括放映幻燈片、舞蹈及歌唱表演，分別由民新街青年中心兒童芭蕾舞班、木蘭歌舞團、聖秀中學、何志強、林馬文及王美儀等演出，當晚的特別嘉賓，是名音樂家周啓生。

「愛心、和平、民歌夜」音樂會定於八月一日（星期四）晚上八時在藝術中心壽臣劇院舉行，門票每張十元，現已在北角邨西座北角青年中心公開發售。

有關青年民歌夜的查詢，可致電五一六三七六九，與北角青年中心聯絡。

市局出版「香港竹譜」

自然界一種最出衆的天賦物品是竹，它是可以想像到的最多用處的禾本植物。竹可以用作藥物，可以製繩製紙，可用作釣竿，可以造成滑雪杖或持竿跳高的竿，而當然還可以吃。老實說，它有說不盡的用途。

最近出版的「香港竹譜」，是市政局出版的關於香港動植物叢書之一本。這本竹譜，是由香港中文大學的畢培曦博士，中國科學院華南植物研究所的賈良智教授與學琳，哈佛大學安諾樹木園的胡秀英各位合著。

我們之中，會對一叢竹多看一眼的人，也許不多，但本書的作者們，對於可以在本港發現的許多種竹，作出引人入勝的敘述，同時對門外漢更重要的，可能是這些竹在本港有特別廣泛的用途。

這本書售價十八元，內有豐富的彩色插圖，在辦公時間內可向雪廠街十六號西洋會所大廈一樓市政局刊物銷售處購買，在星期二至星期日中午十二時至下午八時，大會堂低座的市政局書店亦有出售。

中國草藥療效廣泛

本港山野時有珍種

「香港中草藥」第四輯圖文介紹

（特訊）中草藥的食療法每每因爲民族習慣與地域的不同而轉變。就以香花草爲例，香港人會配以雞蛋煎成食用，功效在止頭風，在西雙版納，香花草被視爲上菜，在美國則用來煲水去疲勞。

香港中國醫學研究所所長李甯漢昨日在商務書局的中醫藥圖書展覽中指出，中草藥的用途廣泛，而且是中國人親自用自己的身體來試驗，然後父子相傳，所以它的效用十分可靠。

在本草綱目中記載了一千八百九十多種草藥，經過多年的研究及經驗的累積，在中國大辭典中已有五千多種的草藥說明。

香港位屬亞熱帶地區，適宜植物生長，據可見的資料顯示，香港中草藥植物多達一千多種，大多具有療病功效。

一千多種中草藥植物中，可以詳細列出者亦高達五百種，所以我們日常前往郊野旅遊，不難會發現很多寶貴的中草藥。

由莊兆祥及李甯漢主編的「香港中草藥」第四輯經已出版。該書每輯均刊載香港野生和馴化的草藥一百種，每種均有彩色插圖，這些照片多數是當草藥開花結果時，攝於港九郊野，故形態逼真，并用中英文說明每種草藥的中文名，學名，生長環境，性味功能，主治用法……等，資料新穎而詳盡。

「香港中草藥」第四輯中，刊載藥用花卉十多種：如木芙蓉，雞冠花，霸王花，蔞花，球蘭，萬壽菊，馬藍……等。

談到製作該書遇到的最大的困難時，李氏笑稱，拍攝一幅形態優美的圖片最爲艱難，例如當他們拍攝「天南星」時，便要冒着濃霧瀰身及迷路的危險，登上海拔八百米以上的鳳凰山和大東山密林中，拍攝天南星開花時的照片，他估計爲了拍製理想的造型照，他們花費了七千至八千張照片。

李氏解釋他們編製該套書的目的主要是在七六年時在大會堂的中藥介紹展覽得到了讀者的歡迎，於是便將有關資料印製成書。他們共花了八年的時間，編成該套書，現在第四輯經已出版，至於第五輯經已完稿，預計同年中出版。

另外，在七月十三日下午七時至八時半舉行一「香港中草藥」講座，由李氏主講，內容主要是介紹香港中草藥的概況及介紹各類草藥的特點和功效，而且還會在現場發草藥標本，讓讀者更加清楚認識各類草藥。（賢，俊）

學文周刊

第卅八期

君子不責人以不及，不強人之所不能，不苦人所不好。——文中子

書學十二講（十）

松雪道人法書試析

書藝高名 驚世駭俗

松雪道人趙孟頫，元朝大書法家，一生致力詩文書畫，他在書法方面，更取得了非常的成就，自詡傳統右軍正統，被公認爲元朝第一人，不但宋元以來無人能及，且被譽爲兩宋以後，能上追魏晉，囊括百家者，幾乎亦不作第二人想，特別是他在詩畫方面，高瞻遠矚，鑑於兩宋後的書壇非要跳過一段近代（南宋）而遠師北宋便無有可爲。故推作方面，努力遠師董源的畫風，與高克恭等數名家，提倡回歸北宋運動，摒棄南宋李唐派院體畫風，極力以書法筆墨作爲寫作的基本表現，以紙代絹加之詩文書寫融入畫面，漂擧畫作的內容與意境。從此詩文書法揉合了統一完美的構思成其畫作，開文人畫風的先河，這無疑是一股驚人的魄力，一新耳目的作爲。

至於兩宋書壇，歷久崇尚蘇、黃、蔡，要不然就是唐的顏、米、柳、歐、虞。子昂則認爲非要復古不可。因亦倡言遠師晉魏，出入李北海及宋高宗。終極則以二王爲範，蘭亭禊帖、十七帖……臨摹動以百通計，背默精熟。日書萬字，求書者不絕於途，墨寶流傳廣被。終元一代，生前身後，大名如日中天，以迄清代，又爲乾隆帝所佩服，矢志學趙，今觀故宮藏古人名家書蹟，無不題上乾隆皇帝此種純熟字體，松雪享譽之高，朝野推崇之久，以右軍比之，幾乎亦覺遜色，不能不使嘆服。

歷代文人雅士，書壇先進，著論推崇文敏公書學成就之文辭，多不勝舉，略錄幾節，以助剖析。

「……四百年間，文人才士，縱橫馳騁，無有出其範圍者。」康有爲語。

「宋之季年，書學掃地蕩盡，詩尤爛不可收拾，文敏公生當其時，而能脫去陋習，上師古人，遂卓然以二者名家，正書尤爲當世所重。」方孝孺語。

「天姿英邁，積學功深，盡掩前人，超入魏晉。」解縉語。

「松雪名高當代，而書法之妙，蓋牢籠今古，出入羲獻也。」王稺登語（香林賞鑑）。

綜觀松雪道人受譽出於異口同聲，大名功力盡今古，行書結體綿密，法度嚴整，向背、揖讓、映帶、虛實、避就，筆筆是法，點點有源，「雲行水流，穠纖間出，非眞非草，離方遁圓，結字小疏，映帶安雅。」值得歌頌處，眞可謂「千古一人」了。

然而不可不知，在另方面亦有不少人對他誹詆至於不留餘地，且及於鄙棄程度，可以說從來很少享大名或不出名的書家，會受到像他所受般毀譽齊來的，他生前顯赫，同時，身後大名卻也頗不寂寞的哩。

毀譽何來 墨蹟探討

松雪道人之能走向成名大路，除了他努力不懈之外，還具備了很多客觀條件，並他與生俱來安穩且熟中名利的性格不無關係，他年青時喜習宋高宗趙構書，先入爲主，得其溫潤物容之氣，現見故宮博物院藏「高宗賜岳飛手勅」一卷與文敏公「趵突泉詩卷」並觀，不難感到到那廟堂風味一脈相承，試想後世帝王見趙文敏書，定當自然而然心悅誠服，進而愛書及人。

元仁宗就說過：「使後世知我朝有一家夫婦父子皆善書，亦奇事也。」因他的夫人管道昇、兒子趙雍（仲穆）、趙奕（仲光）亦皆善書。並見重於當朝。

文敏年方廿餘，即值宋亡，閒居家中，正好潛修默養，越五年，藝大進，奠定基礎，適世祖召出，於是平步青雲，嗣後安於仕貫，逮至英宗，官歷五朝，備承信賴，位多在集賢殿，翰林院，問擢升翰林學士承旨，榮祿大夫，知制誥，顯赫當世，其時只要是松雪道人之寸縑尺紙，便人人爭而寶之，如斯環境，似乎是藝術家所夢寐求之不得的，不過，以我國歷代成就高的藝術太師而言，他們就是不屑去追求此等富貴，有說謂由於趙松雪甘心作元朝大官，因而也鄙視他的書藝。

以上這一問題，如細心從墨蹟及各事實相比擬，就會發覺誹詆趙書者，不徒然因爲他的地位。難處是中國藝術（尤其是書畫）的傳統精神，往往着眼於作者的高深情操，胸懷磊落，所創造的作品自有其地位。書法上的要求，從它另外一個名稱可以看出，那就是「心畫」，換言之，書法就是心術所表現於寫出之綫條，他書寫時達至某種形式，姿態和質素，定與其人之心思意念息息相關，從這個角度看趙體書法，不難得出比較客觀持平的分析。

吳寬云：「文敏以書名家，其視右軍，自謂能腕不負心，故亦步亦趨，似不媿優孟叔敖，而運筆布形，不免露本來面目。」這所謂「本來面目」就是看出筆性的內在修養。

明朝的項穆有言：「孟頫之書，溫潤閒雅，似接右軍正脈之傳，妍媚纖柔，殊乏大節不奪之氣，所以天水之裔，甘心仇敵之祿也。」婁堅云：「行草自是入能，氣韻不無近俗。」

莫雲卿云：「勝國諸名流，衆口皆推吳興，世傳七觀，度人、道德、陰符諸經，其最得晉法者也，使置古帖間，正似闤闠俗子，衣冠而列儒雅縉紳中，語言面目，立見乖忤，蓋矩鑊有餘，而骨氣未備，變化之際，難語無方，擬欲利而反弱，擬欲折而愈戾，右軍言曰：『平直相似，狀如算子，便不是書，但得其點畫耳』，文敏之瑕，正坐此耶。」（香林賞鑑）

徐渭云：「世好趙書，女取其媚也，書以古服勁過可乎，蓋帝胄王孫，裘馬輕纖，足稱其人矣，他書率然，而道德經爲尤媚。」

其實總括對趙書的疵語，不外譏其俗媚，亦非全屬無的放矢之言。因爲吳興要自己成爲書家，且要媲美右軍，這點心志非常熱切，把晉人墨蹟，背臨爛熟，結果得着字形結構的把握，卻已捨本逐末，失卻字畫本身的深入、意趣，與質量，熟則俗矣，結構死背已定型，生趣亦絕。藝術性相對減低，卻原來學而不思，多寫，落入俗道，此失實非始料所及也。

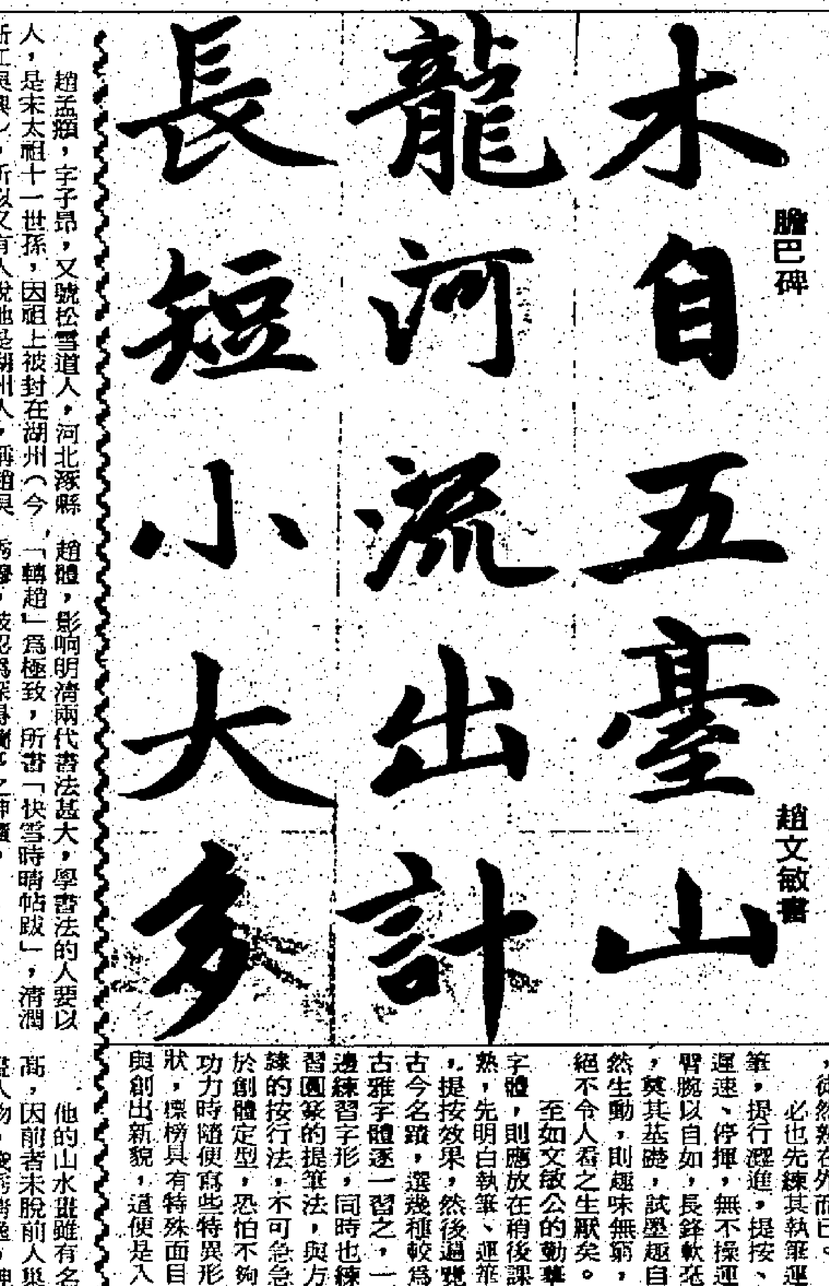
總觀趙書，間有擬神優寫，當是佳筆，然筆劃中之努、趯、鈎、捺，常現慌忙，無他，學晉而不師晉之上流。隸、篆、蟲篆，奠定基礎，一味褉帖，定必愈弄愈柔媚，此之謂學晉豈不好，但不善學，易陷於畫虎而像狗的呀。

明鏡在前 如何步武

以古爲鑑，可以知進退得失，松雪道人不愧爲一代大師，有其不可磨滅的功業，但是尚且陷於一失，其失乃在於執筆與運筆，他書寫出來綫條的外廓，只見兩旁平直而無勁道，此是執筆用短毛硬毛而力按之結果，是最無韻味的綫條表現，每在轉、圜、豎、捺中露其慌忙窘態，無他，學晉而師法晉代以上之源流，如魏晉碑版、篆、隸之方圓，則雖寫書帖千萬遍，徒然熟在外而已。

必也先練其執筆運筆，提行澀進，提按、運速、停揮，無不操運臂腕以自如，長鋒軟毫，奠其基礎，試墨趣自然生動，則趣味無窮，絕不令人看之生厭矣。

至如文敏公的勤摹字體，則應放在稍後課熟，先明白執筆、運筆，提按效果，然後遍覽古今名蹟，選幾種較爲古雅字體逐一習之，一邊練習字形，同時也練習圓篆的提筆法，與方隸的按行法，不可急於創體定型，恐怕不夠功力時隨便寫些特異形狀，標榜具有特殊面目與創出新貌，這便是入魔道題道一輩子無可自拔的了。其實松雪道人還有一點不幸便是他成名太早。壯年之作已受被頌揚，及至暮年，所作亦未見有何稍大的突破，往往就忘給「名」累了。



膽巴碑　趙文敏書

趙孟頫詩書畫三絕

李文正

趙孟頫，字子昂，又號松雪道人，河北涿縣人，是宋太祖十一世孫，因祖上被封在湖州（今浙江吳興），所以又有人說他是湖州人，稱趙吳興。

他生於宋理宗寶祐二年（一二五四年），宋亡時年方二十三歲，是繼蘇軾後，詩文書畫無所不能的藝壇全才，因侍御使程鉅夫推荐，以宋室王孫身份，出仕元朝，累拜至翰林學士承旨，後世又稱趙承旨，惟却因此一失足成千古恨，不祇引起後世的非議，從兄趙孟堅就不齒他。

一天，孟頫往嘉興拜訪趙孟堅，孟堅閉門不納，得乃嫂說項，兄弟方得以相會，坐定，孟堅祇問故鄉山水無恙否，孟頫回答說甚好，孟堅就道：「山水雖佳，老弟亦奈它何。」走後馬上叫家人取水來洗淨頫坐過的椅子，說不要沾污了他家的東西。

此外，如清代的傅青主亦鄙棄他，說他的書法有賤態，是因心術壞而手隨之，張庚亦說他不惜大節，故其書畫多嫵媚。

趙孟頫的藝術聲譽，確因此損色不少，惟平情而論，他在藝術上的造詣，以及對後世的影響，仍然是極其深遠的。

他的書法師法鍾元常及王右軍，同時受顏師古與李北海的影響也很大，兼擅篆、籀、隸、竹、草，尤以楷書最妙，成一代宗匠，被後世稱爲「趙體」，影響明清兩代書法甚大，學書法的人要以「轉趙」爲極致，所書「快雪時晴帖跋」，清潤秀穆，被認爲深得蘭亭之神髓。

又善于繪畫，所畫之山水樹石花鳥人物，無不精妙，畫馬尤爲著名，山水早年習王維和李營邱兩派，然學古而不泥古。嘗言：「作畫貴有古意，若無古意，雖工無益。人但知用筆纖細，傅色濃艷，便爲能手，殊不知古意既虧，百病橫生，豈可觀乎？」

所以他的畫有唐代繪畫的作風，却沒有那時代柔弱的毛病，有北宋繪畫的雄偉氣象，而沒有那種粗野的氣息。

用筆落墨，好像無一處不從古人學來，惟若要一定指出仿某，却無從記起，是一個繼往開來的大畫家。

孟頫詩文亦佳，元史談他才氣英邁，時文濟遠，神采煥發，讀之使人有飄飄出塵之想。有元一代賢主的仁宗皇帝，曾把他比之爲唐朝的李白，宋朝之蘇軾，惜書畫太好，文才被沒。

他的山水畫雖有名，但却沒有人物畫成就得高，因前者未脫前人巢臼，泥古少創意，反之所畫人物，俊秀清逸，神氣十足。

吳興曾畫過一幅圓杜圓，描寫元時人的蹋球遊戲，把畫件中人的注意力全集中在一個球上，有的翠足正準備去踢球，有的聚精會神等着球拋過來，也有人想去搶球。像這樣能把握生活中最活潑一瞬間的動態，而又能集中在一點上表現出來，其藝術價值之高，不言可喻。

又曾經畫過一幅鬥茶圖，描寫當時民間比賽煎茶飲茶的情形，把風爐竹架、茶壺、茶盞等一切煎茶器具，一件件逼眞畫來，同時又把兩人互賭勝負的神情也刻劃得非常細緻。既有藝術價值，亦反映社會生活。

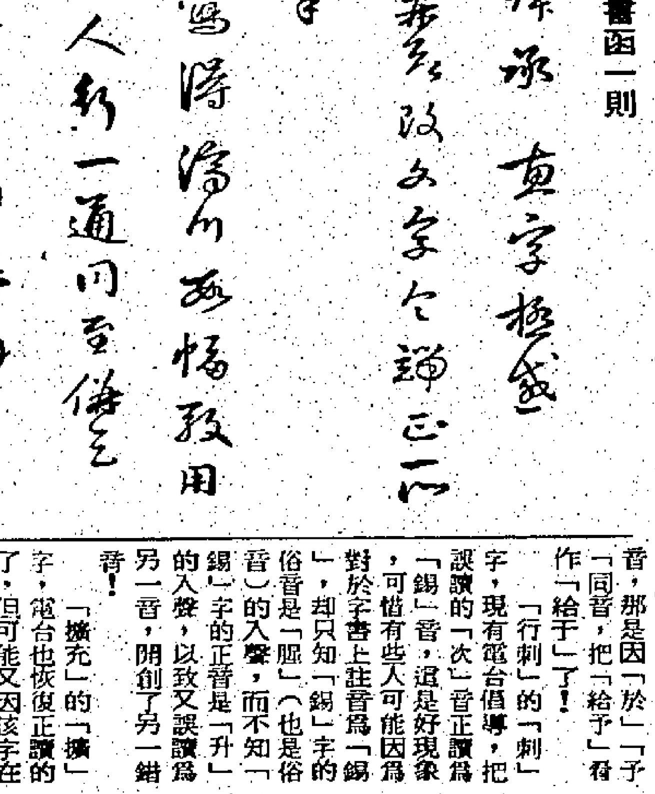
在花鳥雜畫方面，孟頫亦堪稱特出人物，曾畫過一張欵馬圖，神態之活，可說妙絕千古，時人郭佑之稱讚他畫馬說：「人們祗曉得拿他來比李公麟，誰知他的畫馬已超出曹不興、韓幹之上」。他自己對畫馬的成就也很得意，曾經說：「我從小就喜歡畫馬，自以爲頗能夠把馬的性格表現出來，別人說我能比曹、韓還好，那是過分誇獎，但如果李公麟未死，我自信還可以和他比一比的。」

趙孟頫不但自己畫得好，一家人也都能畫，夫人管道昇，兒子雍、奕、孫鳳、麟，弟孟籲，都以能畫見稱于時，夫人畫竹，筆致秀麗，像迎風飄動，栩栩如生，更將畫竹心得，寫過一篇墨竹譜。

夫人比孟頫小八歲，孟頫在近五十歲時，意想納妾，寫了一闋曲子向管氏示意說：「我爲學士，你做夫人，豈不聞王學士有桃葉、桃根，蘇學士有朝雲、暮雲？我便多娶幾個吳姬、越女，無過分。你年紀已過四旬，只管占住玉堂春。」管氏伉儷情深，不欲第三者分享愛情，作了一首吟炙人口的「我儂詞」以報說：「我儂兩個，忒煞情多。譬如將一塊泥兒，揑一個你，塑一個我，忽然歡喜啊，將他都來打破，重新下水，再團再鍊再和，再揑一個你，再塑一個我。那其間，那其間，我身子裏也有了你，你身子裏也有了我。」

孟頫看了，消了娶妾之意。

他死于元英宗至治二年（一三二二年），得年六十九歲，遺著除書法繪畫傳世甚多外，尚有書往，琴原，樂原，松雪齋詩集等留傳後世。



趙文敏書函一則

粵音正讀偶拾

梁楨

七月日二日香港電台播出「中國寓言」—孔子過泰山側一文，內有「小子識之」一句，「識」字讀爲「昔」音，而非「誌」音，令我聞而駭然！這是一個教育節目，讀者是在該台有大哥之稱的鍾君，主持人又是受人推重的陳博士，怎麼會有這般錯誤呢？又文中有「何爲不去也」的「爲」字亦如孟子「余何爲不豫哉」的「爲」字讀「違」音的，不應錯讀「惠」音。還有，陳博士在作評論時似乎把「強迫」之「強」讀爲平聲，而非上聲，莫非也受到時下誤讀所「污染」了？

近來「參與」錯寫爲「參予」的愈來愈多了！推究原因，當是「參與」的「與」字不知應讀「雨」音，而誤讀爲「預」音，於是一變而錯寫爲同是「雨」音的「予」；但是同一「予」字用於「給予」時，本應讀「雨」音的，又有許多人誤讀爲「於」音，那是因「於」「予」同音，把「給予」看作「給于」了！

「行刺」的「刺」字，現有電台倡導，把誤讀的「次」音正讀爲「錫」音，這是好現象，可惜有些人可能因爲對於字書上註音爲「錫」，却只知「錫」字的俗音是「腮」（也是俗音）的入聲，而不知「錫」字的正音是「升」的入聲，以致又誤讀爲另一音，開創了另一錯音！

「擴充」的「擴」字，電台也恢復正讀的了，但可能又因該字在字書上註音爲「郭」，而一些人却只知「郭」的俗讀是「國」音，不知另有正音，於是又造成非驢非馬的另一誤讀！

「山珍海錯」、「亂石交錯」、「錯綜複雜」的「錯」，錯讀者更是比比皆是。「餽贈」的「餽」字與「饋」通，但因與「愧」字相像，廣播中人不少創造了第三音讀成「揆」音，如不糾正，又會謬種流傳了！

「瑰寶」的「瑰」字，許多人都讀爲「季」音，其實與「瓌寶」相通，應讀「懷」音。

「芒」是平聲，「亡」音。「跨」字是「胯」韻，不是「誇」音的平聲。主持電視台講座和在報上有專欄的林君爲什麼都誤導了呢？

元 趙雍 採菱圖軸

畫雖以「採菱」爲名，事實上畫家所繪的是一幅山水畫。泛舟採菱的人物不過是點景而已，在畫面中地位並不顯著。本幅近景有巨松古樹立於岸邊，樹木挺拔之勢可與對岸景物構成連繫，這種隔着一道水面，兩岸景色相呼應的構圖，稱之爲「一河兩岸」式。提到「一河兩岸」，大家會聯想到倪瓚的簡逸山水，因爲他最常使用這種構圖法，且成爲他所作山水畫的一種特色。其實早在元初趙孟頫時已有類似的畫例，如「雙松平遠」即是一例。「一河兩岸式的構景，大膽強調空白的水天，與兩岸共置畫面的，虛實相間的趣味，此種表現方式實在是從南宋半邊一角特飽空靈之意的山水畫蛻化而來。「採菱圖」近處的布景與南宋山水近似，對岸景則不像南宋畫家常作的簡筆淡抹，却以有書法趣味的皴法清楚地畫出山石。依照一般畫法，「遠人無目，遠水無波」。對岸景應有模糊之感，不宜清晰地畫出山石紋理。本幅如此作法，正反映元代文人畫家雅好筆墨之趣味，而不注重空間遠近的寫實問題。

本圖作者趙雍字仲穆，是趙孟頫之子，生於公元一二八九年，卒年不詳。書畫藝術受他父親影響極深。當時趙孟頫倡復古。趙雍這幅畫近景山坡上的樹木畫法似郭熙，山石頗董源的披麻皴筆。但通幅鬆秀，師古而有新創意。

本港新聞

紡織染業開工率今年普遍不理想
職工會關注會健士法案 並促會員參與訂基本法

（港訊）港九紡織染業職工總會於七月七日舉行了十七屆第二次會員代表大會，該會主席陳俠認爲，在北京舉行的基本法起草委員會首次會議，受到國家的高度重視和香港各界的普遍關注，是一個良好的開端。他表示，該會已於五月份成立了基本法關注小組，並呼吁該會會員及行業工人要意識到基本法的制訂對香港在過渡時期及九七年後保持安定繁榮的重要性，大家都應關注基本法的制訂，並通過該會反映工友對起草基本法的意見建議。

陳俠指出，今年以來紡織染業開工情況普遍不理想，工人職業生活受到一定影響。保護主義的抬頭對香港紡織工業造成相當大的威脅，美國去年實施紡織品產地來源新規例的問題還未得到解決，現在又有個限制紡織品及成衣進口的會健士法案，如法案獲得通過，港製紡織品及成衣輸美將被迫大幅削減，港府表示已聯同發展中國家和地區極力反對法案通過，該會正密切注視事態的發展。

代表們回顧了一年來維護工人權益的工作。該會處理不少勞資糾紛個案，較爲妥善解決事件，協助工友取得應有補償；在聯同各業工會爭取勞工立法及修訂法例以加强保障工人方面也取得新的成果。

陳俠呼籲港府應接納工聯會的提議將五一勞動節訂爲有薪假期；他表示該會要求港府儘快訂立和通過實施「長期服務金」的法例，以保障年老和工齡長的工人；並應進而建立全面性社會保障制度，才能較徹底地解決工人的退休、失業、疾病保障的問題。

會後，即席發出了工聯會基本法關注小組的問卷調查表。該會並定於七月二十一日假座尖沙咀海洋皇宮大酒樓舉行慶祝成立三十八周年會慶聯歡敘餐。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

青年關注小組提新建議 試組青年議會
鼓勵青年參與社區事務 中央統籌青年事務値得鼓勵

敬啓者：最近政府大力鼓吹成立一中央統籌組織，統籌及協調青年活動，以收取善用資源，事半功倍的效果。我們這羣關心青年發展的青年人，十分贊同政府的建議，並且希望早日見到此個中央統籌組織成立，造福青年人。

同時更希望各區區議會，在積極響應國際青年年，爲青年人提供各式各樣活動和訓練之餘，考慮成立或試辦成立一個純由青年人（十八至廿五歲）組成的「青年議會」；透過議會形式的組織，使青年人能夠更主動地參與和商議地區事務，關心社區。集合不同階層，背景的青年人在一起，此項計劃不單能積極地鼓勵青年人關心地區事務，更可以視爲一項實際的青年培訓計劃，說不定日後的區議員，市政局議員，區域議局議員，甚至行政、立法兩局議員，也是從此基層培訓出來的。

我們此羣關心青年發展的小組，現已參與了區議員辦事處工作，從實際的參與工作中，培育出一種從身體力行中領略的關心地區精神。深信「青年議會」能切實執行的話，可以讓更多青年人獲得聽政、問政、參政、從政的機會。請借貴報一欄，誠意盼望「青年議會」能在不久將來見諸實行。

南區區議員朱耀華辦事處、青年關注政制小組主席：李階祥、組員：黃敬祥、梁廣昌、黃美寶、郭翠雯、柳楚琴、柳楚芳、羅少君、張波。

沙田馬鞍山昂平 應闢爲郊野公園

編輯先生：香港如彈丸之地，有五百多萬人口，多在空氣污染的市區居住，每逢星期日暨公衆假期，許多工廠工人、公司的職工暨白領階級家庭，他們都湧到新界的郊區，希望在郊區的野外，聽鳥兒唱、蟬兒鳴，欣賞大自然中的花草樹木，呼吸花兒噴出來的新鮮香氣，使身心感到愉快，精神感到充沛。

但是位於沙田馬鞍山山頂附近，有一個古老的村莊「昂平」，八年前風聞政府將該村莊列爲「郊野公園」公衆假期成羣結隊的人，由九龍的「西貢」「企嶺下」落下巴士爬上高出海面約二千尺的山路，行走約四十分鐘，達到該處「昂平」在該處有濃密的樹蔭，清泉而湧出的溪水，可舉行野餐，燒烤暨各項遊戲。

但是另有一條捷徑的路綫，爲許多人所不知，是我的朋友借住馬鞍山山頂「信義會恩青營」而找到的捷徑，由「恩青營」往東步行廿分鐘，就可達到郊野公園的「昂平」。

昂平屬於馬鞍山區，政府早有計劃闢爲郊野公園，眞是一個理想的好地方，該處環境優美，早上溪水長流，有同治八年重修的明世祖古墓，又可以觀日出。

可惜，政府遺忘該處，至今仍未有去發展它，希望政府能由馬鞍山山頂修建一條小路通往「昂平」在該處建一座「避雨亭」，免偶然大雨遊客無處藏身，建數個燒烤爐，栽種鮮花暨樹木，美化該處成爲有名有實的郊野公園。假若港九各教堂的青年團契及各青年中心的男女學生，願在暑期或公衆假期到該處享受郊野公園的樂趣，請電〇六五六九二一七恩青營的負責人，他是牧師，願在國際青年年，出一點棉力，義務帶領各機構各團體青年男女，到馬鞍山山頂的「昂平」暢遊一日，享受該處郊野公園的樂趣。

C.T.C.上

啓福臨屋區居民訴苦 海濱道交通傷亡多 速建天橋及斑馬綫

編輯先生：我們是九龍灣啓福臨時房屋區居民，我們區出入口旁邊之馬路（即海濱道）上，是條彎曲、四綫行車之高速馬路，過馬路之路口只是在天橋底下，直至現在，該馬路仍沒有天橋、紅綠燈、斑馬綫或行人輔助綫。每天清晨上班、上學或傍晚放工、放學時，橫過馬路人數甚多。根據我們小組於繁忙時間作實地統計，兩小時內橫過馬路的行人平均多達一七三人，而馬路上車輪流量平均亦達二〇一架；在最高峰之十五分鐘內，有一七四人及二一六架汽車同時使用馬路，可見危險性之高。

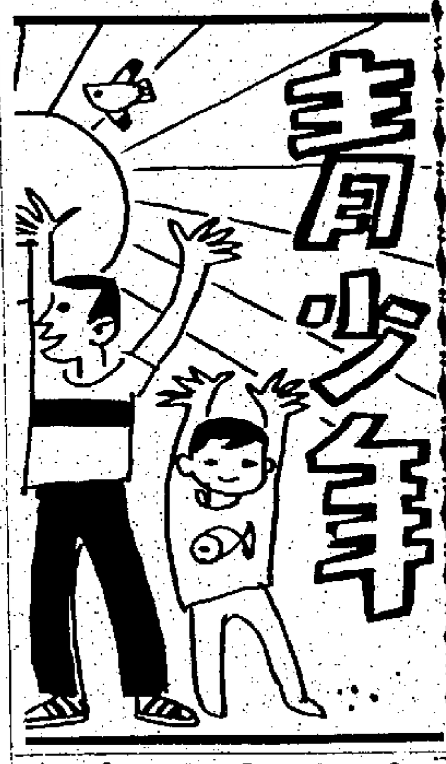
事實上，該馬路不時有車禍發生，據初步統計，八四年尾本區八十座母子被貨車撞倒；八五年初，九十五座有一名學童被小巴撞傷入院；八五年中，又有一位居於二十九座的女士被重型貨車撞倒。更不幸者是最近六月二日下午二時許，一居於六十二座的七歲小童過馬路時，被重型混凝土車（俗稱田螺車）捲入車底，重傷入院，延至翌晨七時卒告不治。此一嚴重車禍發生後，不禁令我們懷疑當局是否視小市民生命如草芥，因爲政府的城市規劃圖，早於八三年計劃在該馬路上興建行人天橋，但延至八五年的今天，行人及汽車流量龐大，意外傷亡事件一宗緊接一宗，行人天橋或其他安全措施仍渺無踪影。有關當局是否需待更多死傷數字出現才願盡己責任，興建行人安全措施！

免爲我們小市民生命不再無辜傷損，我們遂發起一次簽名運動，希望有關當局：

（一）落實城市規劃，建有上蓋行人天橋，以確保行人生命安全；（二）短期內，設立臨時措施，避免再有交通意外發生。該運動於數天內即收集了一二〇〇多戶簽名，佔全區戶數三分之二。

素仰貴報關懷小市民生活，故特函貴報，祈能反映該等要求，使有關當局能盡速作適當的答覆，並興建行人安全措施，以免車禍重生！此致編輯先生

啓福關注交通安全小組啓



‧扮靚新產品‧ 電動快捷紋眉機
小巧輕盈每套一千五百元

眼眉在面部化粧上佔很重要地位，而且對眼睛的配合有如牡丹綠葉，所以女士們大都重視眉毛的美容。

然而，眉形有很多種類，倘若天生漂亮的眉毛自然得天獨厚，但眉太弱、太短，或色淡，那麼補救的方法，除了畫眉之外，便是紋眉了。現在許多年青女孩子都愛扮靚，不美的眉毛利用紋眉修補，既可省卻畫眉的工夫，却能長久的保持漂亮的眼眉。

現在有一種新出的電動快速紋眉機，可以減輕人手紋眉的操作，節省時間，而且使眉形深淺濃厚適中，顯得自然優美。

此種電動快速紋眉機是以兩枚筆心電發動動力，舒適手挽的針筆插上電源，便可以在眉形上迅速操作，比人手紋法快捷很多，縮短整個紋眉過程，同時附有不同顏色的藥液，適合不同皮膚的需要。

此機除了紋眉外，亦可紋眼綫，整套小巧輕盈，是日本產品，價錢是一千五百元。如果你喜歡扮靚，或者是專業美容師，此美容新產品會適合你。

不過，此機操作時速度相當快，因此使用者必須有良好紋眉技術，手要夠定，否則很難担保會紋得靚了。

航空知識訓練課程 接受青少年報名
想「飛」不再是夢想

想飛再不會是個空泛的夢想，能飛得多高就有多高，能飛得多遠就有多遠，今日的飛行發展已實現了我們的夢想。

由香港航空青年團與九龍城區康樂體育促進會合辦的「八五航空知識訓練課程」將於暑期間舉行，是項課程除得到九龍城政務處協助外，更得到賽馬會暑期活動基金資助。「航空知識訓練課程」推行至今已歷數屆，活動宗旨在於普及航空知識的教育。

課程內容分兩部份，其中爲理論課題，擬於七月廿七及八月三日，假樂善堂王仲銘中學舉行，授課時間由上午九時至下午五時，課程包括飛行原理，香港民航發展史，飛機類別與認識機艙結構與操縱方法等。

其二爲戶外參觀，學員可被安排參觀皇家空軍石崗軍營，或探訪皇家香港輔助空軍基地。

大會爲加强學員在學習上的興趣，更加設兩項獎勵，凡學員能修畢整項課程者，均可獲大會頒發證書乙張，另傑出學員經課程測試，而得優異成績者，更可獲安排參加飛行實習，以資獎勵。

是項活動報名資格，凡年齡由十五歲至廿五歲，而具有中三或以上程度者，均歡迎參加。有關報名詳情，可到九龍宋皇臺道，香港國際機場，香港航空青年團總部，或致電三一七一八九〇〇查詢。

「積極參與‧發展復康」 國際傷殘青年復康交流大會
七月廿四至三十日假薄扶林傷健中心盛大舉行 香港傷殘青年協會主辦各國傷殘青年來港參與

「積極參與，發展復康」這句是香港傷殘青年協會於今年七月廿四日至卅日假香港主辦的「國際傷殘青年復康交流會一九八五」的口號。該會籌辦是次交流會的目的，是希望藉此喚起香港的傷殘人士，應積極去參與復康工作的發展，進而去參予社會的事務。同時並希望藉此探討世界各地傷殘人士對參予復康工作的程度和方法。而今次交流會在籌備方面亦已做到「積極參與」這一步。因目前已有超過五十多位的傷殘青年正積極參與是次的籌備工作。

値得關注的就是這個大型的國際性活動，並不是由一羣專業的人士或社工去策劃和籌備，而是由一羣非專業的傷殘青年自己在工餘時間去負責策劃和統籌。雖然他們在籌備的過程中可能遇到一些技術上的難題，但亦得到一些專業人士和社工提供意見和協助，使他們能夠從工作中得到學習，這是値得我們鼓舞的。由此可見，在政府的復康政策方面，除了提供傷殘人士的福利工作外，亦應開始鼓勵和接納傷殘人士的參與，使他們能夠與社會人士一樣同享有應有的權利和責任。

正如今年的「國際青年年」的口號：「參與，發展，和平」。現謹呼籲香港的傷殘青年應由今年開始去積極參與社會的事務，盡一點公民的權利。

此項國際性的巨型活動，命名爲「國際傷殘青年復康交流會一九八五」。舉行地點在：香港薄扶林傷健中心，內容有專題講座，小組討論，幻燈片，參觀康復醫院及機構等。世界各國傷殘青年被邀請來港相聚一起，藉着這個交流會互相交換復康工作經驗，認識其他國家的復康工作進展和可行方法，現時已有七十多位來自外國的傷殘青年包括：澳洲，奧地利，中國，丹麥，印度，日本，韓國，馬來西亞，紐西蘭，巴基斯坦，香港，泰國和美國等。

康樂家庭

‧每週一青‧ 小提琴家金力
他是中國最有潛質的小提琴家，年紀只有十六歲，將來港爲「黃河音樂節」而演奏

金力，今年十六歲，他是廣東人，十歲考入上海音樂學院附屬小學，十一歲時，一位世界著名小提琴家曼奴軒到中國訪問，同時挑選學生，金力就馬上得到甄選前往英國倫敦曼奴軒音樂學校學習，成爲那一年（一九八〇年）中國派出的最年輕留學生。經過幾年出國學習之後，他在小提琴方面已打好了紮實的根基。雖然年紀小小，已有音樂大師的風範。最近香港一個新文化機構──香港中華文化促進會成立特別舉辦了規模盛大的「黃河音樂節」。中國負有國際盛名的音樂家，都在被邀之列，年輕出衆的金力，當然包括在內。

黃河音樂節的音樂製作者蔡崇力，日前曾往上海訪問他，形容金力內向，沉實莊重，他少說話，可是所說的都很有份量，由於十一至十五歲是學習音樂的最重要年齡，金力在這階段能夠獲得良好訓練，受西方文化背景影響，演奏風格與完全由中國培訓的完全不同。金力敏感，容易接受新作品，演奏得自然流暢，毫不做作。

金力在英國就讀期間，經常與英國各交響樂團合作演出，灌錄唱片，演出樂團包括「利茲青年交響樂團」、「倫敦莫扎特樂團」、「英國樂斯特交響樂團」及「英國皇家愛樂交響樂團」。

一九八一年，英國EMI唱片公司成立五十周年紀念，曼奴軒、金力合作與倫敦交響樂團，灌錄了巴赫雙小提琴協奏曲。一九八二年，金力又與英國著名鋼琴家基菲利．帕遜合作灌錄了小提琴獨奏曲集。

今年三月他應邀往美國紐約卡內基音樂廳作首演，獲得巨大的成功。

金力的成就，除了本身有天才之外，主要是從小受父母在音樂方面薰陶，他母親現任廣州音樂學院鋼琴教師，父親擅長演奏長笛，她的小提琴，是跟陳新之老師學的，他有一個妹妹，演奏鋼琴也很出色，在穗港澳兒童鋼琴大賽中獲獎。

這名傑出的年輕小提琴家將爲「黃河音樂節」來港，在藝術中心公開表演兩場，日期是八月十六、十七，演奏韓德爾，莫扎特，貝多芬，帕格尼尼，聖桑等的作品，以及中國小品，演出的全是新曲目，並將會於明年五月往日本公演，金力這次來港，必轟動本港樂壇，大家可別錯過欣賞。（文）

兒童文學多姿采 創作之門齊打開
第一屆新雅兒童文學創作獎

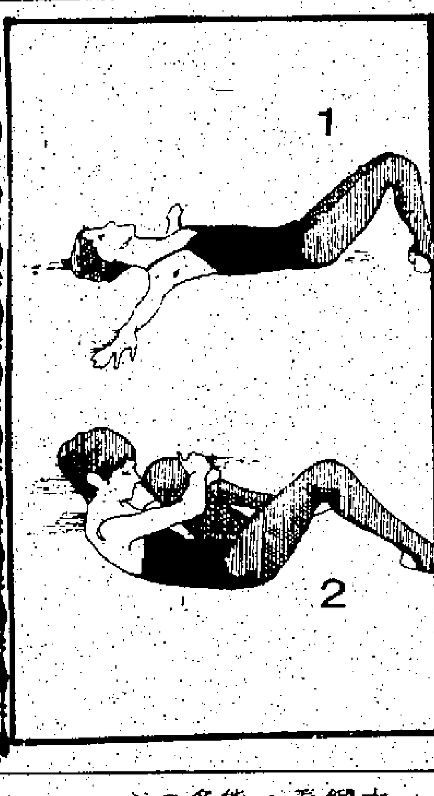
兒童文學對於兒童成長的重要日漸受到教師、家長的重視，而參與兒童文學創作的行列也日漸引起寫作人的注意。爲推廣兒童文學寫作之風，提高兒童讀物的質量，「第一屆新雅兒童文學創作獎」現正接受投稿，是項比賽分現代童話、生活故事、科學文藝三組，每組設冠、亞、季軍各一名，優異獎各兩名，各得獎牌、書券及獎金，共値港幣二萬八千元。而現代童話及生活故事組之得獎作品將會作爲提供給香港電台與香港小童羣益會合辦的一九八五全港兒童故事演講比賽」初級組及高級組之用。

凡對兒童文學創作有興趣之人士均可參加。並邀得古蒼梧、杜漸、阿濃、嚴吳嬋霞及韋惠英五位作評判。截稿日期爲七月三十日。得獎作品將於八月三十日公佈，並於九月二十一日舉行頒獎及交流會。另備有「兒童文學創作資料冊」及參加表格，可附回郵信封寄香港北角英皇道六五九號五樓D座新雅文化事業有限公司「第一屆新雅兒童文學創作獎籌委會」索取，費用全免。

健・美・操

近期活力與健康推動得如火如荼，女孩子要保持窈窕優美的身段，適當的健美體操對你是有幫助的，這裏特別爲你介紹一些適合的簡單運動，持之以恆，對健康和身段都有好處。

（一）仰臥地上，兩手張開，雙腿合攏向上曲成九十度，（二）左腿向上提至胸部，用雙手環抱，頭亦向前彎，盡量與膝蓋接觸，而手肘向左右平張，愈踢愈好，數廿五下，回復原狀，再做右腿。



此體操對腹背，大腿及頸背有很好的鍛鍊作用，惟頭與膝蓋之接觸要盡力而爲，不可勉强，最初可能未必做到，但練習多次，便容易達到。（武）

‧婚姻與社會‧ 夫婦間的責任
‧朱浩然‧

婚姻是組織家庭的基石，家庭是社會單元，故夫婦應重視婚姻的價値，珍惜婚姻的果實，怎樣搞好自己的家，不要令到它有任何不良的影響和改變。

上述的心態，首先夫婦任何一方，對家庭有高度責任感，才能保持家庭的完整而沒有任何破損；也使到這社會組織的單元得以健全，成爲推動繁榮的原動力。

夫婦間的責任問題，在中國傳統性的習慣來說，一般是男務外，女務內的，這個界定的原因，大抵由於封建時代對禮教非常重視，有「男女授受不親」之說，因而沒有在外間展開社交的機會，出嫁之後，只好專心照顧家務，成爲男性中心的社會，此種制度，如果夫婦合作無間，各盡其責，有了一個完整幸福的家庭，丈夫致力於事業發展，也忠於家，自然也有其美好的成果。

由於以往重視完整的家庭制度，也重視道德與倫常，身爲家庭主婦的，以賢淑是尚，所謂「相夫教子，閫里稱賢」，懿範可風，爲人所欽敬。因而幸福家庭，老一輩子的壽命也相當長，常有「四代同堂」的美譽。

目前，進入新時代的社會，對於以往夫婦習慣「男務外，女務內」職責的界定，已有了很大的改變，家庭的內務與外間的事業，都會同時參與。至於其間怎樣的調節？這是技術性問題，各個夫婦間可自由商作適當安排。有些仍沿用以往的習向──男務外，女務內，也有些一同出而工作，家裏的事務，由老婆婆負責，或請來女傭協助。

總之，建立幸福的家庭，夫婦任何一方，在互愛互助的基礎上，必須有高度責任感，對家庭固然要有責任，對發展事業同樣有高度責任感，因爲這樣，才能對社會有所貢獻；而於事業發展之餘，收入增加，家庭生活水準也提高，互爲因果，也相同而至的。

青年生活信箱
避孕針效率高
不過要候十四天才發揮作用 性生活由夫婦二人自行決定

陳先生君問：

（一）甚麼原因影响行房痛楚？（二）月經期間可否行房？（三）口交和肛交是否違反自然？（四）口交吸入精液是否合衛生？

答：

（一）心情過於緊張，缺乏心理準備及缺乏潤滑等，都可能影响而引起痛楚。信中提及身體不適還勉强性交，相信也是影响情緒的原因之一。性行爲是婚姻生活的正常部份，但結婚關係是夫妻兩人共同生活，當然不能像未婚時獨斷獨行，必須考慮和顧及配偶的處境與感受，而不可以專橫獨道。夫妻兩人互相愛慕，關懷和尊重，才可以建立和諧而幸福的家庭生活。

（二）在生理上而言，經期性行爲並沒有問題，戴用避孕膠套可以將細菌侵入的機會減低。不過，有部份人可能在經期略感疲倦或心理上情緒不安，因而減低對性行爲的興趣。

（三）教條式俗例的時代已經過去，個人感受和方式在不影响他人的情况下，不應受歧視。至於夫妻間性生活的方式，自然是兩人互相同意而決定。

美利君問：

（一）到公衆泳池游泳，會不會染上性病或其他疾病？（二）男性坐過的椅子是否會留下精子？（三）打避孕針是否百分之一百不會懷孕？（四）非排卵期用避孕套是否安全？（五）一次服食幾粒避孕丸是否有事後避孕丸的相同作用？（六）懷孕後是否不再排卵？

答：

（一）性病菌離開身體後很快死亡，而且祗適宜在生殖器官之類環境活動，所以通常是與患者性交才染上，到公衆泳池或海灘游泳是沒有可能染上性病的。而且公衆泳池均有嚴格衞生措施，包括在池水加入消毒藥物，所以不潔的可能性極低。至於海灘，可留意政府公佈，避免到衞生程度不合標準的海灘。

（二）精子是混合在精液內，在性興奮高潮才經尿道排出體外，所以絕不會像你想像一般坐過的椅子也會留下精子的。

（三）避孕針的作用是抑止卵巢排卵，既然沒有排卵，自然不會懷孕，而且避孕針注射一次有效十二個星期，減少了用錯或漏用的因素，所以效率很高。不過，初次注射避孕針之後，要等候十四天才發揮避孕作用。

（四）排卵期是月經週期中較易受孕的時期。至於避孕膠套，假如正確和恆心地使用，在任何時候都很安全有效。

（五）普通避孕丸與事後避孕丸有很大分別，連服數粒是不能當作事後避孕藥的。

（六）懷孕後身體產生變化，卵巢不會再排卵，所以不再有月經，直至生育後一段時間才恢復。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

‧珍珠飾物大削價‧

皇后大道中新世界中心的珍珠廊（THE PEARL GALLERY）由今日起至十三日止舉行夏季清貨大酬賓，不少美麗的珍珠首飾減至五折、六折。太太小姐們不妨前往參觀一下，可能買到妳心愛的一件飾物。

只要有心讀書 經濟不成問題
華人銀行提供輔導計劃

培育人材是香港經濟繼續發展之最重要關鍵，香港華人銀行，特別首創整套的升學貸款及輔導計劃，貢獻給香港市民。該銀行舉辦是次的升學貸款及輔導計劃，除了海外升學提供服務外，亦兼顧香港及澳門升讀的大學和理工學生，其最高貸款額港幣二十萬元，分四年提取而無需抵押，還款期可長達九年，學生於肄業期間只付利息，而本金待學生畢業後始分期攤還，對於海外升讀之學子除了免費提供申請大學入學資料及簽證行程指導外，特設立即日到達之匯款服務，以支援其在海外留學之子弟。

另一方面，又特設代家長監護之服務，該行在紐約，三藩市，洛杉磯，阿肯瑟洲之聯號WORTOEN BANK（華通銀行）將負責代行監護工作，經常與有關校方進行連繫，以便探悉其實際生活情況，如有需要，更可協助安排香港人子弟學成歸來爲香港作出積極之貢獻。詳情可向各區華人銀行查詢或電五─八四四八八三三。

壁畫創作比賽 發揮你的天才

爲響應國際青年年「參與，發展，和平」的主題，香港基督教服務處尖沙咀中心於本年六月至八月份舉行一個「壁畫創作比賽」，希望藉着壁畫設計及油漆工作，讓青年人發揮他們的創作才能，美化社區環境，爲社會作出貢獻。

主題：參與，發展，和平。

地點：尖沙咀文娛館地盆鋼板。

壁畫尺寸：六呎高，九呎長。

設計稿尺寸：一呎闊，呎半長。

收件日期：現起至八月十五日。

得獎設計除獲名貴獎品外，將會製作成壁畫，並掛於上述地點之上。另凡入圍設計壁畫，將會於十月廿六、廿七日在海運大廈的展覽廳展出。比賽章則及詳情，可到尖沙咀加連威老道卅三號該中心索取。或電：三─六六七〇〇七一內綫二六五查詢。

‧香港便覽‧ 懲教署的成立
‧弘智‧

正如大多數的先進國家，香港過去多年來的刑罰制度已有長足進展，對懲教罪犯治療和教導兩方面日趨重視，誠爲協助罪犯回復正常生活的主要方法。

懲教署（前稱監獄署）負責管理十八間懲教機構，這些機構可容八千二百一十八人，包括低度設防、中等設防和高度設防監獄，一間精神病治療中心，一些教導所，勞役中心及戒毒所。此外，還有一個懲教署總部，一間職員訓練學院，一個「過渡宿舍」，以及廣泛的善後輔導制度。

在一八四一年，英軍佔領港島後不久，便興建域多利監獄，昔日的設備與今日的比較，眞有天淵之別。一八六二年，由於域多利監獄過於擠迫，便對犯人移置昂船洲上一處地方，及一艘停泊於昂船洲和九龍荔枝角之間的廢船上。三年後，域多利監獄經過改建，可以容納更多犯人，這時才終止這項措施。

第二所監獄，位於荔枝角，於一九三一年啓用，專爲收容女犯人而設，四年後赤柱監獄落成啓用，於是所有男性囚犯均調往該處。

在戰後，本港監獄面對的主要問題是過於擠迫，在這方面，用作收押所的域多利監獄首當其衝。當局在一九五三年制定教導所條例時，適逢赤柱教導所啓用，該所爲年青罪犯提供另一種懲教形式，以代替入獄。

此外，當局採取的其他措施，包括分別於一九六九年和一九七二年制定戒毒所條例，勞役中心條例，並設立有關懲教機構。

‧講故事‧ 狼的報應
小和子

狼和狗是一對好朋友，有一天，牠們在森林裏遇到一隻小牛，狼對狗說：「我們怎樣分享牠呢？」

「隨你喜歡，但我不參加。」狗回答牠的好朋友。

「那麼，小東西你快些躺下來，讓我吞了你。」狼惡狠狠的命令小牛。

「不好不好，我不喜歡躺着給人吃，就算死也死得威風一點，不如你張開咀巴，然後我跳進去吧。」牛提議道。

狼也認爲很別緻，牠果然舉高頭，張大咀巴，等待吃那豐富的食物。怎知牛碰命的用角去撞狼的頭和腹，狼痛得呱呱大叫，和狗沒命的奔逃！

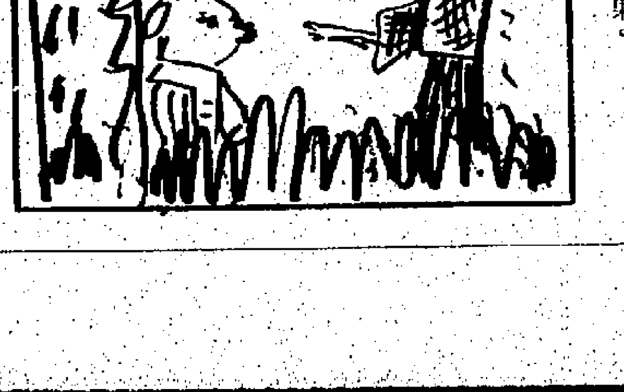
牠們剛透過氣，狼又遠遠的看見一隻驢子，牠又想打驢子的主意，牠兇神惡煞的跑到驢子身傍說：「快躺下來吧，你是我今天的飯餐。」

驢子說：「今天既是一個不幸的日子，既然遇着你，也沒話好說。不過我足部有些馬蹄鐵，會阻礙你的食慾，請你替我把它除下來，你才能夠吃個痛快。」

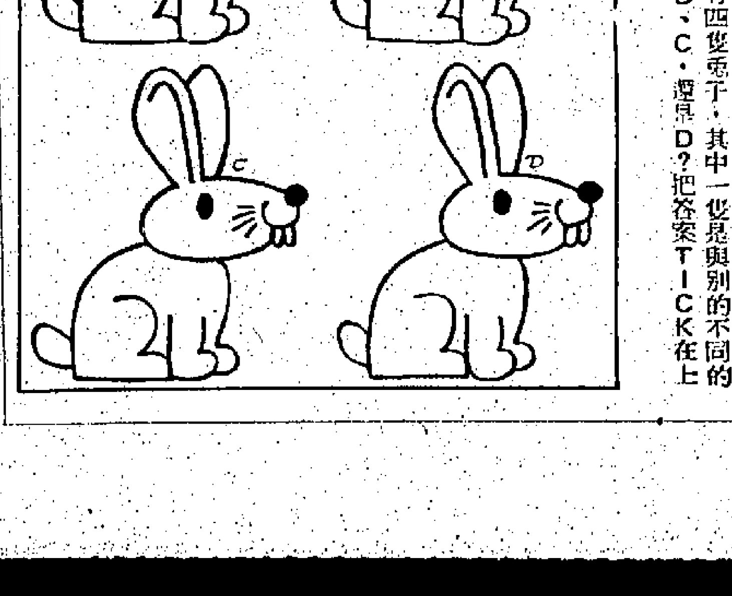
驢子說完，果然躺下來，高舉足部，狼滿心歡喜，以爲可以飽餐一頓，但當牠準備爲驢子取去蹄鐵的時候，却不提防驢子用蹄鐵狠狠的踢牠的頭部，狼給牠踢了一腳，頭昏眼花，驢子乘機逃脫了。

狼深悔自己一時大意，但牠着實很肚餓，牠和狗商量着找食物。狗帶牠來到一間農舍的士多房，那裏有香噴噴的火腿煙肉，狼垂涎欲滴，一口氣吃了一大碟，那些火腿又肥又鹹，吃完後，狼覺得口渴非常，於是牠不停的飲水。當然牠渴得飽飽的時候，竟然將一口水放在喉中玩，「咕，咕，咕」發出一陣陣聲音。

狗警告牠說：「你這樣是會驚動農夫的，他們會將你打死的。」但狼却不理會，仍然玩過不停，結果眞的給人發覺，拿着棍來打牠們，幸而狗跑得快，但狼却被打至遍體鱗傷，這是牠咎由自取的後果。



有何不同？



圖中有四隻兔子，其中一隻是與別的不同的，是A、B、C、還是D？把答案TICK在上面的格子內就成了。（安琪）

好兒童 暑假期間善用餘暇
南凱

本港新聞

九龍塘獅子會就職 陳爵昨接任會長

（港訊）九龍塘獅子會昨假國賓酒店舉行八五至八六年度職員就職，由新任總監冼祖謙主持監誓，到有三〇三區首長會長甚衆。

會長張新村報告會務，該會向濟弱扶傾，恤寡憐孤，對傷殘人士盲啞者多所協助，任內則注重捐助醫療設備，爲貧病，普渡爲懷，引起社會人士共鳴。

繼由冼祖謙主持職員宣誓就職，由卸任會長張新村將權槌授與新會長陳爵，並致詞勗勉。職員名單如下：會長陳爵，上屆會長張新村，第一副會長許啓源，第二副會長沈培基，第三副會長卻水愷，義務秘書區紹祥，司庫王偉文，總務磁生，糾察黃海真，理事郭雅洪、陳榮華、林榮祥、葉天賜、李郁、羅焯魂、孫仕彬、李國偉、李自雄、黃金富，小組主席郭儀、楊超成、林賓良、郭水昇、鄭榮偉。

九龍塘獅子會交接禮，圖爲張新村將權槌移交與新會長陳爵。

區議會不宜設立 基本法諮詢小組

（特訊）九龍城區議員吳少鵬認爲：在區議會以下設基本法諮詢意見小組，並不太適合，因這不符區議會條例的規定。

吳少鵬指出：基本法將來會是中國憲法的其中一部份，而基本法內容，主要是應用於九七年後的香港特別行政區，所以與現時香港政府的諮詢架構並不相同。

再者，他說：根據區議會條例第二十條A（一）所稱，區議會之職務是就影響區內人士福利之問題向政府提供意見，而基本法是歸納居民意見，它不能向現有的香港政府提供建議。同時，基本法是九七年的事務，不是目前會的需要。

有關九龍城區基本法諮詢辦事處，吳少鵬透露：本月十日將舉行首次會員大會，會員將會就最近剛結束的基本法起草委員會首次會議的公佈，提出意見。（挺）

起草與諮詢委員 不宜有雙重身份

（港訊）革新會常務委員黎兆霖表示，基本法起草委員會成員，不應加入諮詢委員會，成爲雙重身份。

黎兆霖認爲，起草委員會委員有一定的地位，如果又成爲諮委會委員，使人懷疑有指導性作用之嫌，既然諮委會的意見將會全面向起委會及人大反映，因之，起委會委員便沒有加入諮委會之必要。

黎兆霖建議，爲求集思廣益，諮委會旨在諮詢，故此不怕人多意見多，而怕代表性不足，譬如全港十九個區議會共有區議員四百三十七人，這不過是地方行政的諮詢而已，基本法茲事體大，諮委會人數應可有二百人，更具代表性。

通濟公會理監宴賀 何淑雲榮任區議員

（特訊）商業通濟公會理監事，昨日在會宴賀永遠名譽會長何淑雲榮任灣仔區民選區議員，出席有利樹源、翁鑑堯、鄭學賢、容榮達、許光照及理監事，氣氛熱鬧。

理事長利樹源致賀詞稱：「何淑雲永遠名譽會長，熱心社會工作，爲坊衆服務，出錢出力，今獲選灣仔區民選區議員，同人亦與有榮焉」。

會長翁鑑堯代表致送題名紀念冊，監事長鄭學賢代表致送紀念品。

何淑雲區議員致答謝詞，今後當本着過往服務宗旨，竭盡棉力爲社會服務。

詞畢宴會歡敍。（奕）

配合市區重建 灣仔廣築天橋

（特訊）當局計劃大規模改善灣仔的道路系統，及興建公用設施，以配合市區重建計劃。

灣仔市區重建計劃將會加重灣仔作爲港島交通樞紐的角色，包括計劃在區內興建七座行人天橋，分別位於軒布連道、史釗域道及港灣道等，預料在八七年後先後完成，其中軒布連道的行人天橋已動工，另外亦準備在鴻興道及

伍炳垣瑜伽院增設 暑期班招男女新生

學校悠長的暑假快將來臨，在這個假期中，如何去消磨這段悠長的時間呢？如果你去尋求一種有益身心的康樂活動，瑜伽就是一項最好的健體強身活動。一般人都認爲瑜伽是一種講求實效的身心修養方法，是精神統合的鍛鍊。學習瑜伽能使你身體健康，精神舒暢，可保持青春常駐，延年益壽，瑜伽更能使你經常處於寧靜，和諧的狀態中，享受幸福的人生。

瑜伽亦能減肥及治理腸胃病，男女老少均可學習，學習瑜伽後，頭腦靈活，精神充沛。九龍尖沙咀中間道遠東大廈十字樓J座伍炳垣瑜伽學院，應各界要求，在暑期內增設新班，七月中開課至八月中，歡迎各界參加。

上課時間，上午七時半至八時半及八時半至九時半，下午四時至五時，五時至六時半及六時四十分至七時四十分。由伍師傅親自教授，因名額有限，報名從速，報名電話：K—六六六五七二或H—三七〇九五六三。又：尖沙咀街坊福利會瑜伽班亦由伍師傅主持，歡迎參加。

圖爲：伍炳垣師傅與男女學員合照。

「勁量鹼性電芯」抽獎 送張國榮演唱會門券

由「勁量鹼性電芯」主辦之「勁量組合」抽獎，反應熱烈，第二期來信參加者更爲踴躍，數逾三千，幸運得獎者二百名業於日前由永備有限公司市場服務經理歐陽大衛先生，商業二台節目主任樂仕先生及達波思廣告有限公司客戶總監楊綺萍小姐抽出，各得獎者可得「張國榮演唱會」門券一張：價值一百二十元。

「勁量組合」抽獎參加辦法容易，只要收聽商業二台「勁量張國榮世界」節目，回答簡單問題，連同合先進的「勁量鹼性電芯」包裝招紙兩張，寄回九龍中央郵箱73000號商業電台收，便有得獎機會。第三、四期抽獎亦會於日後抽出，敬請踴躍參加，獎品總數爲「張國榮演唱會」門券八百張。

九龍城及秀茂坪 週日分停淡鹹水

（港訊）九龍城若干樓宇於星期四（七月十一日）上午九時至下午六時，暫停食水供應九小時，以便進行水務工程。

受停水影響之樓宇位於木廠街、土瓜灣道、馬頭角道及九龍城道範圍，包括木廠街三至十九號及位於馬頭角道的大型動物檢疫站。

另一方面，秀茂坪若干樓宇亦於當日由下午十一時至翌晨六時，暫停沖厠用水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響之樓宇位於秀茂徑及秀茂坪道範圍，包括秀茂邨四十二至四十五座。

通善中心濟廬佛社 設暑期氣功靜座班

各界人士，可利用公餘時間，研習通百脈。可除外感，去內傷，保青防衰之「正宗氣功靜坐法」，使身體返本歸元，諸疾不侵，青春常駐，成就不壞真身。

本港有悠久歷史之通善壇福利中心，（威靈頓街七十五號二樓），及九龍濟廬佛社（黃大仙區鳳德道三十三號六樓），本夏皆先後開辦氣功靜坐先修日夜班。逢星期三下午六時夜班，定本月十七日，及星期六下午三時日班，本月廿七日，將在通善壇福利中心舉行。而星期日下午二時半日班，本月廿八日，則在濟廬佛社開課。請資深之攝達人導師主持，悉心教授。

是屆先修班內容，據稱：「練」氣健身——養「氣」長壽。調息「運」氣，返樸還真，可以悟道，可以通神，啟閉塞之竅，悟造化之機，有志修習者，宜速報名，還防額滿，可電五一四四七〇九一、五一一四一九三一八，陳姑娘，及三一二三〇三六八，鄭先生聯絡。

商業通濟公會理監事宴賀何淑雲會長榮任區議員，監事長鄭學賢代表致送紀念品，右爲理事長利樹源。（本報攝）

永備有限公司市場服務經理歐陽大衛先生，商業二台節目主任樂仕先生及達波思廣告有限公司客戶總監楊綺萍小姐於來來參加來信中抽出得獎者時攝。

香港駕駛學院慶祝 第一萬名學員畢業

（港訊）香港電燈公司接線生莫美玲小姐，成爲香港駕駛學院第一萬名畢業生。

現年廿三歲的莫小姐，居於筲箕灣，她在黃竹坑香港駕駛學院安全訓練中心接受訓練後，首次應考即告成功，考獲駕駛執照。警務處副處長（行動組）及道路安全委員會主席李君夏先生爲香港駕駛學院頒贈紀念品與莫小姐以示祝賀。

（左起）香港駕駛學院總經理倪智仁先生，莫美玲小姐，香港駕駛學院董事長唐義安先生及李君夏先生於頒贈紀念品後攝。

華僑日報管理專業協會合辦 存貨管理 工業管理函授證書課程

第九講：存貨分類與編號

一、分類與編號的闡釋

無論使用何種分類與編號方法，所用之符號皆是以字母（如：ACFG）、數字（如05/06/1234）或字母數字（如PE.7261）組成。單純的數字分類可稱爲「小數制」，因爲數字是分爲兩三個一組，如12，27，63，51或832，617，903，這樣使用小數點，既便於閱讀數字，又可以減少抄寫錯誤。

分類與編號系統的發展，是要所用的每一個符號皆有其特別意義，使到最低限度在理論上，可以從暗碼字母或數字指出其代表，有足夠的細則來正確鑑定物品。這是最理想的安排，在應用標準化時特別有效。

現在讓我們看看如何使用這個系統來編排鋼桿的分類編號，單用數字爲存號。我們首先安由總存貨分爲主要種類開始，再隨着這些主類的細分，直至個別的物品。

第一個數字指示出一間生產工程工廠的總存貨可分爲以下的主要大類：

0原料　1配件　2外購配件　3工具　4機械　5夾具　6機器備用件　7燃料　8一般材料　9製成品

第二個數字指出這些分數的第一項細分。試用分類0——原料，來說明第二個數字的意義：

00木材　01橡膠　02金屬　03紡織品　04塑膠　05紙料　06玻璃　07皮革　08燃油　09化學物

第三個數字再把這些細分如下，例如02——金屬，02.0鐵金屬，02.1非鐵金屬。

第四個數字是再分，如02.1——非鐵金屬：

02.10銅　02.11鉛　02.12錫　02.13鎳　02.14鋁　02.15黃銅　02.16青銅

第五個數字功用如下，以02.14——鋁爲例。

02.14.0鑄錠　02.14.1板　02.14.2片　02.14.3桿　02.14.4線　02.14.5管

第六個數字繼續細分，以02.14.5——桿爲例：

02.14.50方形　02.14.51扁形　02.14.52角　02.14.53U形　02.14.54T形　02.14.55六角形　02.14.56圓形　02.14.57特別形狀

第七和第八個數字是最後的細分。在02.14.56鋁桿，圓形，這兩個數字是顯示直徑，依1/16吋遞增，如：

02.14.56.01——1/16吋直徑　02.14.56.02——1/8吋直徑
02.14.56.03——3/16吋直徑　02.14.56.04——1/4吋直徑

有了這樣一個意義明顯的分類編號系統，分類號碼02.14.56.08便代表了½吋圓鋁桿。

這樣做法是需要很多細節工作，在存貨衆多時便甚爲複雜。雖然所有數字皆有一特別意義，但不能很容易地一眼便「讀出」，是要由專家闡釋，所以在工業上便會感到過於煩瑣了。

這些限制已被麥爾士小數點分類法克服過來，而且爲許多英國製造商所採用，這個制度分類號數正常是限於七個數字。所有工業資料可在十個總標題下分類，而且適用任何生產機構。

- 生產正在如何進行？（0000 結構，組織，職員，財政）
- 製成品是用甚麼製成？（1000 原料）
- （2000 外購零件）
- （3000 配件（經過加工））
- 製成品是甚麼？（4000 局部裝配件與製成品）
- 生產工具是甚麼？（5000 工具與輔助工具）
- （6000 生產系統）
- 生產地點及附屬品？（7000 廠房，服務）
- 生產後剩餘作甚麼？（8000 副產品，廢料殘料）
- 其他以上未提及的問題？（9000 保留）

二、編號實例

利用麥爾士小數點分類法。

例如：3344——227中，第一位數字（3）代表配件，第二位數字（3）代表圓筒形，第三位數字（4）代表非標準螺釘，第四位數字（4）代表螺釘頭壓紋，（227）表示根據繪圖編號：S 5678。

華僑經濟

高價電子玩具市場銷情減退 對講機出口受打擊

買家不想存貨，只給港商三十天起貨時間，益增港商困難。因應歐美市場需要，出口價不得不減。

（特訊）對講機原是歐美地區的玩具之一，本港電子工業之中生產對講機的廠商亦有不少，但今年港製對講機的出口生產亦與其他電子產品或玩具產品一樣受到西方市場不景氣的打擊。

據一家生產對講機及收音機的電子廠商說，今年對講機的市場普遍均差，以美國市場方面來說，是因爲美國經濟放緩，消費力減弱，加上去年的存貨未滿，故該國的訂單今年都來得很慢和很少。

至於歐洲市場方面，更是因爲美元的強勁而削弱了歐洲的消費力，即使他們可以用港元計價，同樣也是嫌貴，而且歐洲市場的減退比較美國尤見厲害。

根據去年的數字顯示，本港出口對講機總值六百七十七萬元，而首季是一百五十九萬元，但今年首季的出口數字顯示對講機的出口爲零，反映出今年對講機的出口不僅會較去年減少，而且出口時間也只少較去年推遲三個月之久。

廠商說，由於買家來單遲，而且不想存貨，故一般的單期都甚爲短速，差不多只給港商一個月時間便要交貨，對港商的經營更增添困難。爲了適應買家的需要，永成電子廠東主之一的何富榮表示，他們是會邊做邊接單，亦即在接單前先行開工生產，否則以三十個工作天而言是無大可能準時交貨。

至於單價方面，同樣也爲適應買家需要而調低，但他們只可將單價調低約五個百分點左右，與歐洲買家因匯價問題而出現的差價達到兩成以上仍有距離，故還是未能挽回訂單劇減的局面。

據何富榮說，除了成價之外，他們還得在款式上大動腦筋，以使能吸引買家有所興趣，但他補充，由於對講機本身屬於價錢較貴的玩具，而且興趣範圍有限，故這個市場是不容易發生大改變的。

展望今年下半年的對講機出口，特別是今年的聖誕，廠商亦不表樂觀，但估計聖誕貨的訂單要到八、九月才會到來，事實如何要再過一、兩月才可分曉。

價錢雖平但筒裝不合 試機紙銷港告失敗

本港洋紙商習慣進口平板裝洋紙，以其無需切割即可零售，商人無需再担心試機紙擾亂市場

（特訊）歐洲紙廠在今年初向港商推出新造「試機紙」價錢雖較便宜，但因其出口型式爲滾筒裝而未受港商歡迎，故一直未能接取得本港的訂單，直至最近更已將盤口收回，本港洋紙市場將不會有這些所謂的試機紙出現。

據洋紙商人說，這些「試機紙」乃係歐洲紙廠採用新設機器所生產的紙張，主要爲印刷用紙，由於是新出的關係，一方面爲增取市場，二方面亦未敢確定用家的反應，故以較一般紙價便宜的價錢在本港向紙商放盤。

但這些試機紙在三月初推出後，卻一直未獲本港洋紙行太大反應，原因據說是這些新紙的出口型式是滾筒裝而非平版裝，故不適合港商的需要。

洋紙商說，本港洋紙行一向均習慣了採用平板裝的進口洋紙，原因是平板裝洋紙無需他

事實上，現時本港的洋紙大多也不設有切割的機器，這除了是費時省事外，亦省得放置機器的地方。

由於滾筒裝試機紙不獲港商歡迎，故在放盤三、四個月之久亦未能接取得訂單，據業內商人說，這些試機紙的盤口最近已經收回。

當這些試機紙剛剛在港推出時，本港紙商還怕這些較便宜的紙張擾亂本港洋紙市場的價格，但現時這些紙商已大可放心，因爲試機紙將不會在本港出現。

斯里蘭卡 稻米增產

斯里蘭卡在一九八四年三月至八五年三月季度內的稻米產量，增加至一百一十七萬噸。預料在今年四月至九月季度內，斯里蘭卡稻米產量，估計達至五十一萬零八百零四噸。

菲政府接管太平洋銀行 年初發生擠提多次拯救無效

商業銀行合併漸成趨勢 本港機構近年在菲業務減縮

（特訊）熟悉菲律賓財經界人士指出，當地政府於上週五接管太平洋銀行，意味着商業銀行趨向合併的開始，不過太平洋倒閉對香港菲律賓財務機構並無影響。

新聯財務公司總經理陳昭鴻表示，由於菲國政府兩年前提出的延期償債行動後，本港的菲律賓財務機構已相繼減縮，到目前本港活躍的菲律賓財務機構可算只有兩間銀行及二間財務公司（包括新聯本身），加上本港與菲律賓的直接信貸已相當微薄，因此太平洋銀行對本港並無影響。

不過，陳昭鴻指出，菲政府的接管意味着當地商業銀行趨向合併，他指出，菲政府正計劃將當地的二十八間商業銀行合併爲三間，而政府亦要求商業銀行實收資本由三億披索增至六億，國際銀行由五億披索增至十億，而太平洋的接管亦意味合併趨勢的起步。

太平洋銀行是今年以來在菲倒閉的第三間銀行。

當地中央銀行表示，將依法將在六月十日內決定是否允許其恢復營業或進行清盤。

遠東銀行與NCR簽約 訂購十部自動櫃員機

（港訊）遠東銀行日前與NCR（香港）有限公司簽訂協議，訂購十部自動櫃員機，定於今年底開始付貨安裝。

遠東銀行現有卅四間分行，剛於最近加入銀通自動櫃員機網，成爲銀通服務網的第二十二位會員銀行。

根據遠東銀行的首期安裝計劃今次訂購的十部自動櫃員機將會安裝於市區的分行。一俟安裝工程完竣，該銀行的客戶將可利用銀通服務網屬下數逾三百部自動櫃員機提存款項全日廿四小時不停服務。

據遠東銀行董事兼總經理朱天賜表示，該銀行在新界區客戶甚衆，因此準備於一九八六年展開第二期安裝計劃，推廣至新界各地新市鎮的分行。

朱氏續稱：「我們早已申請在中國開業的牌照，希望將來本行客戶不但可以在香港使用自動櫃員機提存款項，同時亦可在國內使用這種服務，不過此項構想尚在考慮之中。」

據他表示，該銀行選用NCR自動櫃員機的原因，是由於NCR自六年前開始在香港推出櫃員機以來，經有事實證明其操作十分可靠。

此外，目前NCR在香港安裝此種機器經有一千多部，而一般市民應已習慣了它用法。

圖：前排左起：LCR（香港）有限公司董事經理商保與遠東銀行董事兼總經理朱天賜；後排左起：NCR（香港）有限公司負責人朱德文及李達志，以及遠東銀行負責人蔣春蘭、胡國良及楊建國。

商業 旅遊 商業 搬屋
商業小廣告 大字四個 小字廿四個 每天十元

東方縮放
晒圖
百葉窗簾
強修 華裝 間格牆紙水電 樓房油漆 傢俬燒焊 K 933042
霖記裝修
中文打字
通厠 包渠 水喉渠務 K 320241叫486柒記
包通渠厠 沙井 浴缸 厠所 水渠 啓發工程 K 663980
凍櫃爐具
商情快訊
遊艇租賃
專改西裝
水喉潔具
租賃遊艇 照東平 牌船特 法接佣 合直免 宏基公司 K7440648
遊艇租賃 3-326878 3-326869
中文打字 油印速印
理帳報稅
小型裝修 K 915778有記

聯邦偵探局 由局長梁仁專責主持 ③939007 ⑤939989 739彌敦道8/F
輝煌裝修
專家執漏 升降機底石棉瓦浴缸 室內外一切漏水 立單保用 新材料新方法執妥後收錢 電話K 7700592 傳呼機K 321441叫8085
收購酸枝 傢俬好爛均合請電 ⑤—462046得勝行 ③-7295643香港上環荷李活道178號
專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065 大明行
收舊字畫買
買賣修理打字機 名廠新舊機價平 舊換新 機專工保養 彌敦道313號五樓資來公司K 840931
棡棉橡根
達成裝修
洪記裝修
明泰噴油
靚影印機
裁剪設計
通厠包渠 沙井 浴缸 水喉 改渠 馮大記 K 646188

港島偵探社 政府立案註册・創辦八年經驗・世界偵探會員 旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室 ③847655 ③843513
防水材料
執漏專門
莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打蠟 ③7213040 ③7574735
移民美國良機 Midway 122 San Diego CA 92110 U.S.A.
青年中心主辦遊艇租賃 3 666427・3 697808・3 678925 九龍彌敦道230號十一字樓
漏水專門
乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466
海陸遊艇 10-250人豪華冷氣遊艇日夜租賃 週日特平 ⑤221756⑤259701
德星遊艇 款多價平日夜租賃 3-902735 3-964076

一鴻製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購
水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③32085叫6986 富都水晶地板工程公司
各電器 塑膠封口機 保鮮 恒溫 電熱蛋 包捲 爐機機
美味遊艇 夏日遊河 全港最平 3-303577, 307978, 883936, 889292
皇家偵探社 自置總社③888895 ③322187 荃灣分社0-4980819 0-4980643 政府註册 調查費廉 諮詢保密
銀禧中心遊艇服務 香港旅遊協會會員

本報分類廣告 效力宏大
美聯偵探社 政府註册 絕對保密 歡迎詢問 TEL: 3-812388 3-812389 英國偵探總會363
香港偵探社 自置總社：3-818008・818781 註册絕對保密 香港分社：5-783600・783699 創辦十年經驗 荃灣分社：0-4986331・4986332世界偵探會員
執漏裝修
環宇防水 裝修工程
專業包醫漏水
水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615
信孚根治白蟻公司 電話：5-448441 5-448442

新聞故事
女生墮樓案
·梁悅意·

以前，她是個勤學而聽話的女孩子，下課後便依時回家，溫習功課，晚飯後，看一個小時的電視，就上床睡了，而今，恰恰相反，她常常不在家吃晚飯，而且，很少在家溫習功課，還經常在凌晨兩三點才回家睡。其實，她在外面渡宿。

曼玲整天在外面流連忘返，和周綺媚這一羣女阿飛，油脂妹，在燈紅酒綠的地方玩，還常常參加集體打鬥，可以說，曼玲和前是判若兩人了。

從前的曼玲，純潔如羔羊，一派天眞無邪的樣子，可是，現在這一切，都遠離她去了，她已變成一個滿口粗言穢語的女流氓。

這一晚，曼玲還是沒有回家吃晚飯了。

尤有甚者，就是曼玲學會了一些壞嗜好，比如吸烟，喝酒和說「三字經」。這些，都是她加入周綺媚這個黑社會才學到的。

飯，父親拿她的書包看，檢查一下她的成績，發現女兒的成績大退步。

他把女兒的功課揚一揚，問妻子：「怎麼搞的？」

「近來，曼玲的功課很差，老師來信說她已不再留心聽課，有時，連家課也沒得交。」太太只好直言。

「近來我們的事務很忙，沒有時間去兼顧這孩子的功課，其實，她功課退步，也不能推掉我們沒有督促的責任。」曼玲爸爸喃喃道。

「等她回來後，你最好勸勸她。」太太向丈夫建議道。

做爸爸的，對自己的兒女，當然關心，曼玲的父親，當不例外，他坐在廳子裏，一直耐心的等女兒回家。

等到凌晨二時許，曼玲卒之回家了。

曼玲喝過點酒，臉龐泛着紅霞，當她跌跌蹌蹌的開門進入之後，發現父親在廳子裏的沙發上，正襟危坐。

「爸爸，你還沒睡嗎？」曼玲有點意外道。

「我睡不着。」父親道。

曼玲正想抽步回房去睡，父親霎叫住她：「阿玲，你過來。」她停了步，「什麼事？爸爸。」她猛回頭，慢慢走過爸爸那邊去。

他待女兒坐下，盡量抑壓着情緒，道：「曼玲，剛才我和你媽咪看過你的功課，覺得你近來退步了許多，你這是怎麼搞的？」

曼玲沒有回答，只是低了下頭。

「你應該知道，我和你媽媽在大陸過活，千辛萬苦，才來到這裏，你應該珍惜，你不學好，你知道我們會十分難過的……」

「別說了，我不要聽！」曼玲大聲道。

（十）

一〇四：可是擺下了空城計

司機其貌不揚，那部車也是很普通的車子，如何與安娜的相比，安娜那一部跑車已給自己戳了去，但還有一部，給自己戳破四條輪胎的，安娜可以換過四條新的，但也得花點時間，一兩個鐘頭後便應該全換過了，這時間，此車應可用了。

何劍明小章與李寒冰登車，司機開車，慢吞吞的，路上多是走慢綫，何劍明眞有點不耐煩，他是個習慣開快車的人，而且此去乃是救人呀，如何能開行得那末慢的，李寒冰一面冰霜，即如往常一樣，面孔繃得緊緊，似是在想什麼，何劍明與她沒有交情，只見過一面，今天為了共同目標才在一起，他如何敢動問，小章也不過多探望王通利幾次而已，他對于這個冷冰冰面孔的婦人，也有點害怕。在路上只有何劍明在告訴那司機往那兒走，這一條是筆直的公路，老遠才有橫路。此去乃是找安娜算帳，要找方莉下落，成功失敗，乃未知之數，假如報了警，由警隊去處理，把握便大一些，但也會打草驚蛇，而且安娜又沒有罪證，方莉失踪如何能扯到她身上，警方也不一定受理，

心魔
·信華童·

何劍明心下盤算，可不知李寒冰這冷面婦人有什麼神機妙算。

李寒冰閉目養神，小章不時看看車外，似是在認路，看看地勢，他對于這一帶十分陌生，這個其貌不揚的司機，只是專心的駕車，別的不管，何劍明心下盤算，等會兒那一場遭遇戰，會是先禮後兵，還是兩陣對圓，更不打話，便厮殺起來。

車已到那幽僻小山村了，那兒只有零星幾間小洋房，不遠那一座兩層別墅正是安娜的。

何劍明指向前方對司機道：「到了，就是這一座。」司機點點頭，也不作聲，李寒冰聽了「到了」兩字，便略睜倦眼，向前看一眼，還是木然面孔，她只看一眼，又把眼睛瞌上，倒似是要爭取休息時間。

何劍明看那花園別墅，已不見了安娜那部四輪皆被自己戳破的車子，可見得她馬上換過四條新輪胎開車去了，是開車到處找尋自己。

安娜離開了這兒，這房子便擺空城計，假如她沒有把王通利帶走，那便好辦，或者連方莉也在這兒，把兩人救出，成功而敗，至于安娜那一筆帳，算與不算，是另一回事。

車已到別墅門前了，花園門是下了鎖的，車子不見了，可見得安娜已外出了。

電與詩

電梯壞了

電梯壞了，要步上高樓，當作健身運動可也。

正是：

電梯只為老爺甚
三日唔埋壞兩天
老友步行練氣力
脚腰皆健可長年

……人詩個半……

記異人間
鬼不可誣
文：亦雄
圖：秋風

這個新宿生叫葉尚文，他是從星加坡回到這裏來的，父母仍在那邊，而一個哥哥卻在重慶。

當時宿舍裏面住着十九名宿生，葉尚文來到，剛好湊夠二十名。

由於他最遲來到的關係，所以他的床舖就在靠山這一邊的末端，隔壁是舍監的房間，舍監姓鍾，很深近視的，所以他每晚十二點鐘巡房，也只是站在門口循例看看算數，生怕關了大部份電燈的宿舍裏面，不明不昧，隨時隨地也會有些什麼把他絆倒，而那個混號叫「占士甸」的高三宿生，就專門跟他搗摔。

當然，「占士甸」不會只跟舍監鍾搗蛋的，他最拿手的就是戲弄「新丁」。沒有一個新來的寄宿同學不給他作賤過的，他又有四名得力的「黨羽」，團結非常，據說還「義薄雲天」的。

大部份的惡作劇，都是由「占士甸」想出來，然後由他那四名黨羽分工合作。

但是，奇怪得很，葉尚文雖然新來寄宿，却並沒有遭到「占士甸」等人的戲弄，反而大家非常客氣。

然後過了一個星期的那天晚上，上床鈴聲響過之後，大家都躺在床上了，舍監鍾依時在門口關了大部份的電燈。不料關燈後不夠十分鐘，有人却大聲叫嚷起來，說見到一隻女鬼，在半空裏翻翔，飛來飛去，這只女鬼是穿着古裝的。（二）

僑樂村

木麻黃的炫惑
朱秀娟

「拜託，盛錦京！」施敏幾乎變了臉。

「我有個建議。」梁超羣打圓場：「等下妳講給俞利生聽。」

「他會臉紅。」盛錦京含情默默的看着俞利生。

「我——」俞利生眞的紅了臉：「我們不習慣聽女孩子講笑話。」

「講有色的笑話吧？」盛錦京格格大笑起來。

「俞利生說得對。」梁超羣說：「我們也會講也會聽，祇是不在女士們面前放肆。」

「你們是不會放肆的，我保證你們不會。」盛錦京說：「我講，我放肆沒有關係。」

梁超羣看了太太一眼，有點不安，梁太太說：「盛小姐別逗他們啦，這些大老粗最不懂幽默。」

「對不起。」俞利生拉起身來：「我去打個電話。」

俞利生走出房間時正聽到施敏在怪責盛錦京。

「看妳！」

俞利生眞想就此走了才好，盛錦京今天的表現把他對她一絲僅存的好感都抹煞得乾乾淨淨了。

「喂！」電話是大姐接的。

「大姐，建芳來了沒有？」

「來啦！正在替小薇洗澡，你等一下，我去叫她。」素薇說。

「利生。」沒一會建芳就來了，她有點意外：「有事嗎？」

「我祇是看看妳來大姐家沒有。」俞利生有點窘，這算甚麼理由：「有妳陪小薇，我就放心了。」更不成話了。

「我等你來送我回家。」建芳說。

「好，再見。」

俞利生再回到酒席上，盛錦京和施敏正在爭執。

「妳自己問他，是不是打給女朋友的！」盛錦京說。

「打給我女兒。」俞利生坐了下來。

「是不。」施敏望着盛錦京。

飯後離席出門時，施敏站住俞利生：「你眞有女朋友？俞中校。」

「是的。」

「盛錦京不讓你帶她來？」施敏很氣。

「她在照顧我女兒。」

「我眞想見見她。」施敏笑了：「一定很美。」

「很——」俞利生一時無法給建芳一個評價：「很不錯。」

「下次，我請你們兩位。」施敏說：「到我家來坐坐。」

「一定去拜訪。」

「尤其別忘了請我喝喜酒。」施敏笑着：「我很驕傲有你們這些朋友。」（一一五）

勾奇錄
銅鐘記
福臨

陶甘的臉上露出不以為然的神色：「吃運河水利飯的固然富綽，但依我看來，這濮陽城最有錢財的莫過於北門外的普慈寺了。寺中有六十多名僧人，住持的喚作靈德法師。眞可謂富可敵國。普慈寺的僧人表面上虔敬地誦經、禮佛、做齋、募化，背地裏却大魚大肉，花天酒地，過着奢華淫逸的日子。」

狄公正色道：「當今聖上好佛道，天下僧寺道觀無數。僧尼道士倡異說、亂儒異，不耕而食，不織而衣，最是國家之蠹虫，人倫之大患。然而朝廷認為佛道可以化人之性，勸人以善，與孔子之旨無舛，也是聖教羽翼，故不加禁止，任其滋盛。爾等既是公衙吏員，這事也不必橫加指責，免生枝節。」

陶甘雖點頭，究竟心中有疑，猶骨鯁在喉，不吐不快。他咧了咧嘴又說道：「聽說普慈寺裏的燭台、法器都是眞金打製的。」

狄公道：「你又不曾親見，道聽途說，怎可深信？再說寺廟有錢，更是常事，何必多怪。」

陶甘作色道：「我還聽說這普慈寺的財富來得不明白……」

狄公不覺伸長了耳朵，說道：「這話怎講？」

陶甘道：「普慈寺的財源多賴大殿內那尊白檀木的觀音菩薩。那菩薩極是靈驗，四方來參拜、燒香的人，幾乎將大殿的門檻都踏平了。」（十五）

碧眼孃
·蜂高·

三：茫茫何處是吾家

在絲綢之路上，去弱存強，有兩支強大的隊伍，在競爭在對抗，一支是中國人的，一支是波斯人的。

「作為武林中人，也該知道沒本錢買賣是怎麼一回事，我們有本錢買賣，經常要跟沒本錢買賣去拚命去對抗，我夫婦倆憑了一口長劍一對拳頭，將沒本錢買賣的剪徑賊一一打翻，幾乎獨霸了市場。」

常大娘這話，說得碧眼孃哈哈一笑，插嘴道：「這個自然，有本錢買賣自然勝過沒本錢，在絲綢路上，給你夫婦倆打倒的黑道朋友，不在少數吧？可惜那時我年幼，沒有聽過這種有趣的故事。」

「有什麼趣？」常老大怪眼一翻，說：「我們還得跟布哈德的隊伍競爭，這支隊伍也是販運絲綢，也是有本錢的生意，後台大極了，我們鬥他不過。」

「布哈德？」碧眼孃跳了起來。

青驪魔一聽布哈德這名字，一聲呻吟，臉上表情，突然起了異樣的變化。

這支波斯人的絲綢隊伍的後台老闆，正是波斯的後廷總管布哈德，憑了他的勢力，跟常氏夫婦對抗，爭奪絲綢生意，互相競爭。初時是在生意的算盤上競爭，到了後來，雙方改變了「文比」的方法，實行掄刀用槍，用「武鬥」的方法，拚個你死我活。

這一天，在波斯境內的驛道上，漢人波斯人又來一場大狠鬥，雙方人馬，刀光劍影，殺得十分激烈。常家夫婦要壟斷絲綢貿易，布哈德也想獨霸絲綢市場，雙方俱是武林中人，各不相讓，自然是憑武力解決。

常家夫婦一夥幾百人，布哈德的手下，比他們更多。布哈德是內廷總管，乃是波斯武林中著名人物。理論上，連這位宮廷侍衛長青驪魔也是他的手下。至於要到中土來奈何青驪魔碧眼孃的現任宮廷六大衛士，在當時並不隸屬青驪魔，自然是布哈德的部下了。

「布哈德……他還未死麼？」碧眼孃的聲音，有點苦澀！

（四〇）

佳人
·瑩翠·

六四：拂袖而去

「玉秀，你不必再說了，我先問你，那個遊客是不是以前常包你整晚全鐘，天天陪着你的那一位？你對我稱讚他的姓白甚麼闊客，再又問你幾天之前你已把欠債清還了，現在為甚麼還要扯謊？砌詞騙我？還有這幾天你和他……玉秀，我祇怪自己低能，我沒權干涉你的一切，你自己決定吧！但假如你跟那個人走，以後你別回來見我。」

培德痛苦的說完，再不能忍受，男性的自尊迫使他一聲不響的離去。

「德……德……哥。」她追前兩步。

無奈他已去遠，玉秀勢成騎虎，在沒有法辦之中，想到了一個主意，她趕回九龍郊外老家去見李媽，老人家這兩天身體好些面也豐滿點了，她見了玉秀，歡喜得見牙不見眼。

「孩子，你消瘦多了，一個人在外邊，我眞放心不下，本來你媽去世不久，我不應說這些：：你們還是快點結婚吧！……否則連我恐怕也留不到看見了，其他的不要顧慮。」李媽牽着她的手。

「李媽，別說這些傷心話，我受不住，我現在祇有一個媽了，這幾天，我不是不想回來，但：：回來了就想起媽，唉！失眠得很苦，不能入睡，而且現在我一個人住在這兒不方便，隣里會取笑的，媽，我最近有一個機會，三個月之後，我就可以：：依你說的永遠伴着你了，但不知德哥怎樣？」她說到最後兩句低頭下，嬌羞不勝。

「孩子，快說，你想怎辦？我一切依你，我祇要你們快些結婚，怎樣也行：：都依你。」

李媽聽她說三個月後，就可以和自己兒子結婚，眞的歡喜到眼淚也快流出來了，喜孜孜的急急追問。

「媽，事情是這樣的，舞場有個朋友，要找私人秘書，到外埠去幫忙三個月，薪水很高，我會應付得來的，回來足夠還債了，而且我覺得你最近精神好多了，所以我放心離開一個時期，回來就和德哥……但他不答應，而且生我的氣，他拂袖走了……」

「唔……玉秀，你應該了解他的難堪，最近他脾氣壞極了，但……我明白你的苦心，像這樣拖下去，總不是辦法，舞廳不是乾淨地方，而且你媽身後，必然再又拖多一筆債了。」

歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

永安旅行團

日本·台灣	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發 入台証祇收$75
	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發
泰馬星·菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
	菲律賓(碧瑤、百島)七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加·歐洲·澳洲	美國西岸七天	$6690	逢星期一、六出發
	美國西岸賭城十天	$9480	逢星期一、六出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
	西歐六國十天	$6990起	逢星期四出發
	西歐八國十七天	$11990	7月12, 25 8月1, 8日
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

星晨 旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天貴賓團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天$2250 天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2350 逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

清邁布吉島
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發 八天清邁 $3040
逢星期四、六出發 布吉島八天 $3290
逢星期六出發 布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發 布吉島七天 $3190

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，並加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
簽証費 $75
天天出發 八天 $2610
星期一、日出發 七天 $2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰
馬星(檳城、浪嘉嶼) 海陸空八天豪華團 逢星期日出發 $3820
馬星(檳城、馬六甲) 七天豪華團 逢星期一出發 $3530
馬星泰(馬六甲) 九天豪華團 逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $8690
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登鳳呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭皇家直航機，節目豐富，絕不浪費時間
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $11390
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，喜夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期： 7月13, 20, 27, 8月3, 10, 17, 24, 31. KLM

星晨 旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車） 住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天 $4010 天天出發 五天 $3250

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6990
夏威夷西岸七天 $7290
美國西岸十天 $9790
美加（溫哥華）西岸九天 $10290
美加(多倫多、溫哥華)東西岸13天 $15890
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期一、二、四出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 免費代辦簽証
黃金海岸墨爾砵七天豪華遊 逢星期二出發 $7790
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $7130起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四、日出發 $5390
海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4990

談書論畫之六

膠重之墨不利行筆

雙魚

今天，人們已很少磨墨的了，一般是用墨汁，有中國、日本、本港的出品，不管產地何處，輕膠的較可取。膠重，行筆澀，起飛白，這不是古人之飛白書法，而是墨膠太重之故，縱是名家，也難得心應手。

至于磨墨，墨的原料是松烟、油烟，劣墨則用洋烟。松烟墨微帶棕色，上好的油烟墨，帶鴨頭綠色，至于洋烟，乃爲烟，是工業用的烏烟。

有人主張以松烟墨作書，油烟墨作畫，兩種墨，專售文房四寶高級用品的店子都有，比如以「黃山松烟」爲名的墨，應是松烟製品，「五百斤油」便當是油烟製品。

石濤代的名書家書蹟，確是可以看到其墨色略帶鴨頭綠的。我們在書畫展中可以看到。

不過今天，已沒有人那末講究了。

磨墨，要慢，硯之石質要細緻，才可以磨出更好的墨汁，如用粗糙之硯或墨硃來磨，墨的渣滓便多了。而且要磨得慢，古人有「研墨如病」之語，所以要慢，是讓墨磨得更幼細，更發墨，可以利用磨墨這一段時間來構思，來培養情緒。

墨，是新鮮的好，即磨即用，墨汁也是如此，隔了一段時間，墨的水份漸被蒸發，墨便濃澀了，不大好用，墨汁膠重更甚。但有些畫家愛用宿墨，是利用隔宿之後，墨汁有了變質的特殊效果，黃賓虹有宿墨之法，至于作書，卻沒有人愛用宿墨的。

爲了墨汁膠較重，不少書畫家便加一點水油、鐵齋翁……等等，這些都是古人之墨，今天仍然沿用其名。「五百斤油」乃鄭板橋自製之墨，鐵齋翁乃日本書畫家鐵齋所製之墨，當然，今天用的不會是他們手製的東西，但可見古代名家，多是用自製墨自製筆者，取其得心應手。

若墨以一百年左右爲佳，過久，則膠失。爲了墨有膠，膠最傷筆毫，所以寫完字畫，必定要洗筆，把墨膠去盡，把筆垂直懸起，使水聚斂于鋒然後下滴，這樣，筆鋒便自然收斂了，許多上價筆，筆管頂有小紅繩，便是給人洗筆後懸掛的。

雙魚小品

語文程度問題

新潮居士

聽潮人語

教學應該用英語還是母語？這是香港一個懸而未決的問題。時常見報刊上有人提出討論，或舉出例子批評現狀之不妥。十多年前，有人以「英語何價」爲題，印行了一份調查研究的報告，曾經很受注意。不過，這些討論，斷斷續續似乎始終很難深入，至少我這個旁觀者有這樣的感覺，也許因爲我不是一個教育工作者，沒有經常留意和思考之故。有時還覺得有些問題實在弄不清楚——這些討論，常常由出現在中學生的中文語文程度普遍低落而引起，看到中學生文字的不通，上一輩大爲嗟嘆之餘，想到找尋因由，於是往往就得到結論：這是因爲英語教學的緣故，因此提出還是母語教學好。但是社會上的風氣還是趨向於讓子女就讀英文中學，不得已才說中文中學，其實風氣之形成，也十分值得研究，不過這裏不把話題岔開。

中學生中國語文程度差的問題，也要先具體分析一下，到底「差」的程度如何？有些老輩人一談到這個問題，語氣中似乎以前的中學生語文程度都很好，而現在的卻不行。我對此頗有懷疑，其實任何時候都有文筆特別好的人才，也有平庸或不通的學子，經過時間的淘汰，對以往的，可能只記得出色的人才（甚至以這些人才在中學以後的成就當作中學時的成績），而對眼前的則只痛心疾首地看到那些低落與不通的例子。如果以上中下駟來作對，這好比是以往昔的上駟，來比今日之下駟。

爲了具體分析，最好是全面研究一下，以往的上中下駟比例如何，今日的上中下駟比例如何，再拿以往的上駟與今天的上駟比，看看差距又如何。這樣取得出的結論，才能夠更加恰當，不至於是個籠統的印象。

現在作一個假定：今天的中學生，普遍的中文語文程度沒有以往的好。是不是馬上就要得出一個結論：由於英語教學？或者反過來說，中文中學的中文語文程度，是不是就都頗爲理想？早幾天看到一位教育工作者的文章，說「推行母語教育，並不等於中國語文便自然提高」。此語甚是。也可見，語文水平問題甚有許多影響因素。

血肉磨坊

尚宗

「八一三」淞滬防禦戰開始後，更加強了全國抗戰的決心。

我軍八十八師（孫元良）、八十七師（王敬久）、三十六師（宋希濂）、九十八師（夏楚中）、十四師（霍揆彰）、十一師（彭善）、六十七師（李樹森）先後投入戰場，奮勇抗敵，戰事中心移至月浦、羅店綫後，我軍爲應付這大戰局面，成立第三戰區長官司令部，以馮玉祥任司令長官，顧祝同副之；浦東戰綫由張發奎任前敵總指揮；淞滬近郊軍事則由張治中將軍指揮；江防任務由陳誠將軍指揮。

日軍先後投入五個師團兵力，以永野修身大將爲統帥，松井石根大將爲陸軍指揮官；第三艦隊司令長谷川清爲海軍指揮官。

戰事初期，羅店月浦綫最爲激烈，敵用重砲、艦砲及飛機轟毀我陣地，然後猛撲。我援軍將敵包圍，敵軍又增援作反包圍，我又復增援圍攻，如此屢層包圍，雙方進入短兵相接，肉搏惡戰，誠「血肉磨坊」也。

四方城

十間用意何在 路客看罷茫然

圖·文·八通階

街頭巷尾

看倒識字，但有時未必能領悟含意。走過甚麼「十間」、九間？它是路牌？抑或指標？它指左抑或右？

這屬於永久性搁地的裝設，當然有它的使用理由。

它在「爐峰」山頂附近，讀者何妨去研究。

掩鼻新聞

羅佳

微言集

國內的報紙報道有關十個城市公廁的調查結果，除認爲廣州的公廁能保持清潔和井井有條外，其他的城市很少有公廁，有公廁的管理情況又差到極點，形容爲惡劣，說湖北武漢火車站附近大排長龍，而全市只有三間公廁，且其中一間整整一年不能使用，武漢市府附近的唯一公廁，內盡是糞便。

人有三急，所謂官司都怕屎尿流，公廁之上，還准許三急者間公廁，那末免太少了，怪不得如廁要排長龍，若是急將起來，如何是好，三間已少，有一間壞了經年不修理，而武漢竟在再天大老爺衙門附近，讓糞便橫流臭氣薰天，未知是攞其還是賠慶。拉矢亦屬人生大事，當局卻偏偏忽視這等事，這又那裏算是關心人民生活呢？至于外來遊客，急不能放，經過要掩鼻，這種與新聞傳出去眞是倒胃口。

有年小女到內地探親，想去廁所解決，進得去，走了出來，自然這些在香港住慣的人，從未見廁池裏糞塔林立，屎虫爬行，當只逗留了一日，忍着返香港，眞是辛苦了。幸鄉間住慣的自然不當一回事，當年七幹校的臭老九還以掏大糞作爲改造思想哩。

有朋友，近回鄉探親亦說了個掩鼻新聞，他說過去大糞是肥料，有人專門收集，現代化改用肥田料，大糞無人要了，結果蒼蠅蚊子多起來，環境污染嚴重，他說這是現代化屎糞隨處，就是無人理無人管，這是現代化的後遺症，我說香港不是很現代化麼，除新界農場河流污染外，其他地方卻乾淨得很哩，可見這是有關只知向錢看，卻不看這些來田共奈何。

電車

盧青雲

一個人人要上班上學自己卻放假的日子，坐上電車第二層，全層沒夠十個人，逍遙過市，啊呀！一街上擠擁的人潮不見了，微風輕送，恬淡暢和，一切彷彿如在夢寐。

誰說電車不好呢？坐在車上，非緊忙時間，車上路上都不多人，悠閒之至，似乎這繁囂喧鬧的緊張大城市全變了個樣，你也不愁前面有塞車之苦，身邊亦沒有汗流浹背的人羣，寫意任情之極。

不必趕路趕時間的坐車就有這種閑情，平日上班下班老是人多的緊忙時間，少花一點氣力也上不到車，人人的腳步都趕急，怎會給你有鬆懈一分的餘裕？偶然坐了一程電車，勾起了小孩時代遊電車河的一份怡情。

龍而無爪似水蛇 中泰之龍有分別

溫霜

趣拾篇

遊泰遊，兩條巨龍就吸引了我，從山上蜿蜒而下，長幾盡目，設身於石階兩側扶欄之上，鱗甲鮮明，金光閃閃，氣宇不凡，以其無角亦無爪，華僑戲語謂曰「水蛇」，視其頭，則似龍，和中原有別，疑其地變種。

及曼谷，遠望船廠有龍首甚高，龍頸亦長，身上滿佈飾物，知爲泰王出巡時座駕，龍爲君主家徵，泰王亦不例外。

乘僅足容膝小汽艇，湄南河上飛馳，水道繁忙，未之礙也，折入小涌後，始略放緩，但見販艇縱橫，此水上市場矣，涌水航行，不時濺到身上來，閃避不得，奈何！奈何！後見村民，食於斯，洗於斯，甚至解手亦於斯，實不敢再想下去。

遊能復出，睹龍舟如前，其爲龍歟！抑水蛇歟！

六十歲嫁人

高旅

茶餘走筆

據上海消息，說上海經濟區電子技術信息產品交易展覽會舖張浪費，大擺排場，舉行一千二百人「冷餐會」，耗資三萬多元，平均每人花二十五元。

這自然是吃一頓。

據筆者所知，一般的賓館，招待所，公出幹部吃飯，每頓七、八角——一元幾角，早餐是四毛上下。

上海這種吃法，乃是二、三十倍。

肚子突然大了二、三十倍吧？當然不是，而是要吃得好。筆者是「港澳同胞」，在上海「錦江飯店」吃過一次自助餐，有餅儘裝，僅價十元，覺得十分豐富，不遜又視得那是賣貴了的。而這更是二十五元。

須知「吃」是沒有底的，珍饈百味，揀高價上貨，或者吃得舌燦精擇，鈔票便可以像流水一樣的花。

但「吃」爲人生所必需。吃得貴，吃得好，未必一定有益，這是常識。有些人的吃是吃一個「闊」，「闊」即是鈔票像流水一樣的花，越花得多越「闊」，即所謂「排場」是也。

這倒不是大問題，你有錢擺「闊」，不妨聽任尊便，無如這些錢用的是公眼！這就有犯罪之嫌了。

俗語有云：「六十歲嫁人——只講吃」。言女人老了，嫁人已難言什麼「婦道」，例如養育子女，教育子女，更不必說侍奉翁姑之類，無煩有何「大志」了，只求日常生活的基本要求，那就是「吃」。

每見若干幹部，來來去去，作莫名其妙的參觀、考察，甲乙兩地，互相報答，那便是吃，國內幹部到國外，大擺筵席，一吃；香港幹部到國內，也是大擺筵席，一吃！吃的都是公眼。

筆者懷疑，這些多數七十年紀，正待退休的老兄們，莫非現在也都成了「六十歲嫁人」？

句短長

擄到我暈

佾夫人

若說我
沒有學分
老師「擄到我暈」
若說我
沒有高薪
父母「擄到我暈」
若說我
沒有伴侶
朋友「擄到我暈」
若說我
沒有曲線
情人「擄到我暈」
盡叫人「擄到我暈」，唉！
盡日作「暈」，唉！

關人手記

有訂單廠家苦矣

貝莎

廠家徐今日上寫字樓，大叫快快救命，否則跳樓矣。貝莎笑問徐先生，有何冤情？他說上月徂間廠只有成衣定單二百打，本來每月要有二萬打之訂單至夠皮，但話咁話要我哋救命叫過佢。據我所知叫救命者何止廠家徐，重有洋服商、製鞋商、玩具商，照往年情勢如今係趕做聖誕節貨了，及時趕好落船，以供聖誕節市場銷售之用，但今年情形例外。

經紀鈞問今年重未起貨，原因何在好多人都不知者，原來去年聖誕節前後，美國風雪交加，前所未有，積雪數呎，凍到有人唔出門，咁重邊個去購應節的聖誕物品，猶太話美國汽車有暖氣者，怕乜出街？有錯美國汽車有暖氣，但積雪咁深，汽車又點行得？是以，去年之聖誕貨好多只賣去一二成，重有大把存於倉中，咁你話矣，有單嚟香港，都係少少地，我哋若分畀廠家，一間二三十籮，到幾唔到肺，不如由佢地先到先得好咯，所以，叫苦之聲日日有聞。

承一髮而動全身，淡起嚟連的士生意都麻麻地，唔理得，熱大時係的士旺季，上車不過五文錢，有錢有得講，就得起。

者都話的士抵坐，猛烈陽光下行到全身大汗咁淋漓，不如跳上的士，駛十多文好過晒病睇醫生，司機黎話講係咁講，但我哋之生意啱呢得旺啦，原來咁多行叫救命，怪不得矣，貝莎問佢的士價炒到若干？佢話二十八萬係前幾排之價，如今三十萬矣！若唔甘咨萬左右購入十個八個車牌，今日放手都幾和味者。的士牌炒到咁貴，利息太低也，與其將錢放係銀行，不如炒咁的士好過，人同此心，的士牌有價嚟。

不過，銀行老話，如想收高一些的銀行利息，可存三個月之澳元存款，有十三至十五厘者，並且，澳元存款，五千跟頭有交易，唔駛五萬咁多，幾妹仔話紅簿仔只有三千幾，少到咁就不如聽李腸話，穩陣澳洲元存款矣。

每年今日黃老秘都有聚會，五時未到已走晒，原來佢哋一班老友紀念七七也，「七七」係乜，幾妹仔珍妮都唔知，此乃中華民族之大日子，一九三七年七月七日，駐華日軍發動全面戰爭，後擴展至全國，抗日救亡大事也，同文尚宗講得好清楚，黃老秘話佢係當日之熱血青年，投筆從戎，同日軍打過幾仗，死唔去之爲戰友，每至七七，吏寧懷高歌都飲，以誌其事云云。

廣告的副作用

江望

那部電視劇雖然只看了結尾部份，但總算弄明白它的題意：一個高級人員，滲入電視廣告製作部，想不着痕跡地利用廣告形象對人的潛移默化作用，暗中幫助政客競選。

這使人聯想起廣告的副作用。

廣告是爲商品宣傳，這是毫無疑問的事實，宣傳也有沒有誇張失實呢，這涉及的也只是商業道德上的問題。但人們很少注意到廣告的副作用。

那電影故事，且不去管它。故事多屬虛構啊！但是，商業廣告的不斷出現，有沒有其它的副作用呢？

以前有人分析過，認爲會影響了人們選購自由，這種影響，表面看來，并非強迫性的，形式上，你是自願購買，但實質上，你是不斷被種種聲勢浩大的廣告包圍了，你的意識受了支配而不自知了。

說的不錯。不過，除此之外，還有沒有其它的副作用呢？將來，有沒有人會研究這種副作用而加以利用呢？

目前，初步看來，它可能不斷刺激人們的物質慾望，影響人們的消費方式。

廣告無縫不入，插進任何節目中，勸你買這買那，但勸你習書的卻絕無僅有。這也是初步可見的副作用。

朝朝

經濟特區巡禮之一——深圳

思樂

一度成爲樣板的深圳特區，最近問題多多——特區貨幣胎死腹中、計劃啓用的第二綫暫告擱置，博彩娛樂事業甫開即閉等，備受各方注目，因此特別花了兩天，從深圳走到西鄉、南頭、蛇口，着意的觀察一番。

跟兩年前的印象相比，深圳的確有長足進步，在交通和建設方面特別明顯。從深圳，除了可以乘火車和公共汽車到廣州以外，差不多所有寶安縣、東莞縣的地方都有公共汽車直達。深圳可以說是個樞紐，光車火車站前，就有冷氣公共小巴到惠州，香蜜湖，南頭、西鄉、西麗湖跟蛇口等地方，而且收費不貴。

昔日黃沙滾滾，今天高樓遍地。茶樓酒家，賓館酒店固然是五步一樓、十步一閣，連高聳入雲的旋轉餐廳也快完工，獨惜翠綠的樹木却少得可憐，行見不久的將來，深圳也是個石屎森林了。

何故獨惜菲律賓

太子森

朝華物語

不少人批評港府做事的作風，如俗語所云的：「搖擺擺」——照遠不照近。看來，這話倒有相當大的道理。就以菲籍女傭與中國女傭的入境情況來看，這已經證明了這一個態度。

上日，我也曾說過這一個問題，今天，再列出一些數字來給各位看看。港府在恩准於菲籍女傭中，規定了最低起薪點的標準，這可是使人大大驚奇的事。本港各行各業，港府也沒有予以最低起薪的規定，可是，如今卻獨爲照顧外人。最初，菲籍女傭的起薪點爲八百五十元，但到了八三年，則明令規定爲一千三百五十元，去年則規定增至一千六百五十元，而今年則又再增加至一千八百五十元。這一個增幅，連擁着金飯碗而打皇家工的公務員，也沒有這一個可觀的增長率啊。

香港本來就是華人社會，一向以來所聘用的女傭也是中國女傭，在生活習慣上，名譽上也無分別。可是，菲籍女傭卻不一定會迎合傳統的中國家庭所需，家有老少的，不懂英語的，可就啞個的是打啞謎過日了。

奇怪的是，爲什麼港府特別照顧菲律賓，這應向市民有個解釋。

全台灣高級超值渡假團 (此期現已接受報名)
台北四天 $1398 花蓮四天 $1598 南五北天 $1798 環島七天 $2198
特點：火車往花蓮，飛機返台北，獨立成團，早去晚返，可自由逗留台北。
遍遊：小人國、故宮、日月潭、溪頭、佛光山、澄清湖、阿里山、天祥、太魯閣。
住宿：全部均住最新落成市中心區觀光級大飯店，方便購物探親。
來回機票十酒店四天$980 台北機票$810 台証$90
雙十國慶十四天豪華團$2490 出發日期：10月2、8日 社團委託、特價優待
威威旅行社（香港）有限公司 朝九晚七 假日照常 3-301271（四線）
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室

樂意（國際）旅業有限公司
快意國際旅行社
3678926 3-7231890 SITHX 49296

台北	790	北京	1300
高雄	860	倫敦	2400
韓台	1900	羅省	2100
日台	1650	三藩市	2100
泰國	1150	法國	2500
菲律賓	1300	雪梨	2800
東京	1430	溫哥華	2970
上海	980	多倫多	3550
星加坡	2000	紐約	2890
孟加拉	1850	西雅圖	2600
大阪	1440	夏威夷	1900

曼谷 榮獲代理 大都會 $590納泰$260 皇家華都$150第一—$220
芭堤雅 格蘭皇宮$250 皇宮$195皇家花園$195 代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $250 體15間以上價錢另議 ＊本公司直接出房單＊ 各國簽證快証台証160 安排團體機票酒店旅行

瑞興旅遊 ⑤8150026 ⑤8150965 ③816528 ③816629
總社：中環文咸東街16號至德大厦607室（永安對面）
分社：旺角彌敦道747號金都商場324室（大大對面）
北京豪華遊 八天火車團$1790 七天一程機$2390 六天航空團$2890
北京車票$350．桂林酒店十機票$450
桂林、陽朔、柳州五天 航空$1290 直航$1690
丹霞山／七星岩、從化 三／四天$650 快車往直通車返
香蜜湖 惠州、西湖、羅浮山 二天$280三天$380天天出發 7月27、28、8月24、25、26
西麗湖、石岩湖二天$298起
中山溫泉、長江樂園二天$328三天$599
訂直通車、船票、酒店、各地機票

專辦 未被批准之各類簽證
5-8153428
專業代申辦世界各國各類簽証
美加澳．紐法瑞．中南美
台灣出入境證．中華民國護照
國內親友海外旅遊創業移民
入境許可証．合法居留証
憑本署歷史經驗對各國移民法之了解
實務豐富之經驗意見，使你得致幫助與益處
美國DR：HILL（中國香港）事務署

港台國際 3-689231 3-689232
台灣專線四天遊
台北四天遊 原價$1,780 實收$650 遊六福、小人國
台北花蓮四天 原價$1,880 實收$750 遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

港台國際 彌敦道99-101號 海防大厦1203室
韓國四天 原價$2,700 實收$1,700
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超值同愉快的假期。（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

西貢三杯酒一天遊
★查詢電話：③848797，2815707上午10點-6點★
地點：西貢北十四鄉三杯酒海灣。本公司逢星期日舉辦，每位費用十八元正，包括來回旅遊車及油雞髀壹隻汽水壹罐。希從速參加，以免向隅。領券時間：上午10點至下午6點。
領券處：旺角洗衣街55號地下粱洽（即中旅社斜對面） 上車地點：旺角洗衣街55號門前
開車時間：上午8點半 回程時間下午4點半 ＊本公司設備完善郊遊理想勝地，有扒艇、獨木舟、風帆、游泳、釣魚、單車、麻雀、燒烤、風箏，並特製精美燒烤包供應請提早定購。＊
Ⓐ每份二十元：牛扒2件、猪扒2件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
Ⓑ每份十七元：牛扒1件、猪扒1件、雞翼2隻、香腸2條、肉排1件、紙包汽水1盒。
每十份免費供應燒烤爐1個，檯仔10張，炭5斤，此外更有超級市場、小食店、燒烤場地、大停車場。凡到本公司遊樂人仕必須購換物券每位十元，另車輛每部購泊車証租用券二十元，換物券及租用券可作現金購物及租物品用，不設找換，即日通用，逾期無效，敬希見諒。
＊星期一至五、社團、工廠、學校、童軍、屋村及大廈互助委員會，特價優待＊

大衆旅行社 3-948202
彌敦道655號胡社生行1402室
韓台百貨 包收包退 利潤特高
特快台証$150 台北機票十酒店三晚十接送$1080 ＊天天出發＊
韓國機票$1750 韓國四天豪華團$2650 全程單人房十伎生宴
代訂世界各地特平機票及酒店

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本．韓國
日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由$3250起
多增日光、寶塚歌舞劇團、八五年科學博覽會
全港獨有：1.日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館 4.橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、廸士尼聯遊由$4290起
日本全九州 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本博覽會，廸士尼 由$4090起
韓國四、五天（包單人房、伎生宴） 由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國．布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡馬六甲城保）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳怡馬六甲城保）泰 九天$3990 十天$4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡、百島、碧瀑林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $1790 花蓮阿里山五天 $1990 阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收75元

康泰旅行社有限公司

全泰國 Thai
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630
清邁四天$2310 清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630
布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天$3490（三程內陸機）
天天出發．乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機，早去晚返。
②清邁——曼谷——布吉島乘泰航內陸機
③曼谷住最新落成之花園、文華等大酒店。
④芭堤雅住最高級之美輪、皇家大酒店。

全台灣
全港首創眞正環島台灣團
增遊 ①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④乘汽艇遊小琉球島
眞正台灣環島（阿里山、小琉球、台東）
九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄 五天$1990
高雄、阿里山、台北 五天$2190
十十雙十節14天環島豪華團 2/10 7/10 8/10
天天出發．乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北—花蓮乘華航內陸機

全泰馬星
節目最豐富、暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城。
清邁泰馬星十二天$4680
泰星馬（檳城）11天$4490 10天$4220
泰星馬九天$3990 泰星六天$3300
馬星豪華七天$3530
天天出發．乘新航BIG TOP

菲律賓 國泰
五天$1890 七天$2250
逢星期一、三、六、日出發
乘國泰747豪華客機
早機去、晚機返、足七天
暢遊：馬尼拉市、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、百勝灘急流。
住宿：最高級之文華大酒店——五星級市區酒店、方便團友逛街購物，免除乘車往返之苦

日本韓國 國泰
日本85'筑波博覽會．東京廸士尼樂園
五天 $3250 八天 $4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發（乘國泰）
免收日本簽証費（C I 及護照）
韓日筑波博覽會八天$4390 九天$4790
韓國九州鹿兒島九天$4880
九州鹿兒島本州八天$4690
九州鹿兒島七天豪華團$4120
韓國四天$2700 五天$3090

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每天收費十二元，小字卅四個，大字四個，一定為一個位，每段多出字數按一個位計算，長期照登，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿，即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

番禺市橋 新華僑大廈地鋪，花園洋樓，台七個餘呎，現割價讓，時半後K422883洽

旺鋪750呎 息高收租3100元，快滿約，35萬土瓜灣鴻運街，每月快者得K779237永成

葵涌洋樓 近酒店，樓高兩房大廳，600呎，交吉免裝修，③7283777

青山道樓 元洲街五樓兩房大廳，19萬，向東南，旺角道舖1200

千呎三樓 土瓜灣25萬，七個房，北角街，成廳，近22號四房，快者得K779090

深圳租售 金城地產，金城友誼商場，樹等★歡迎委託★ K 7702511

觀塘裕民 地鐵近，交通方便，中層550呎，三房，廳17萬K 旺角洋樓，③3616萬，3615139吳

19萬唐樓950呎 馬頭圍道，三房，兩廳，可分租，K 86743

徵 大角咀深水埗，旺角樓宇，不限面積，買或租均可，請電K 9 1 1 1 2 1

深水埗新樓 900呎，連天台，三房兩廳，福仁大廈400呎，23萬，K 879139代

元朗凍肉 肉食公司頂讓，近街市，有意者請電：0-6047108，卓小姐洽

急售唐樓 旺地，一千呎，三房一廳，花園，快者得，0-797588，0-750268鄧

官塘旺鋪 協和街連閣仔，三呎現成，萬年租，交吉，佳，有好意地，H631273

染廠出售 成染廠有拉缸，上器，設備連上蓋，一并出售，電③204893洽

旺角山東 街，九龍一萬，850呎，鋪位，三房，630呎，廳售價，K 93393 1913樓東

吉樓出讓 土瓜灣大廈11樓裝修華麗，新浴室，一廳，連12呎，③3 9 4 1 2 1 8時

旺角新入伙 新地鐵口四百呎，港景高尚，18萬餘，按九成，首期K 852085

屯門13萬 洋樓450呎，兩房一廳，15萬，另600呎，19萬，0-820920王

坪洲南灣 七百呎，後海景，山居，萬元，傢俬移民，割讓，H 819255 李太洽

教育路唐樓 四樓450呎，12萬，可分，一房一廳，15萬，650呎，K 0-784620余

即買即住 旺角大角街550呎，尺，二樓，K 9 1 3 3 0 8

大單邊鋪 旺角太子道，一尺，800呎，24萬，K 913307

新樓廉售 九龍，新樓，三房，靚裝修，K 7242973陳

金輪大廈 旺角彌敦道，新四房，交通方便，K 7242973

千呎青山道 229號，兩房，大廳，26萬，K 7790237永成

吉樓出售 長沙灣101號，連車位，1500呎，K 4263552黃洽

14萬捌 界限街320呎，K 813107

高息樓售 深水埗，一房，17萬，K 9462116

8萬 連租 九龍城，四房，廳

官塘吉舖廉售 大廈地下，單邊，K 304935

單邊粥麵 舖，西貢，另四萬元，請電③3-328521洽

彌敦道樓 油麻地，一房一廳，另有廳，35萬，K 621228

宿舍急頂 元朗，三房兩廳，錦綉花園，請電：0-713563

吉樓出售 九龍城，三房兩廳，700呎，35萬，③302416

紅磡超值 洋樓，七百呎，K 644766友

荔灣舖平售 裝修，工廠，可分，租，③918432

粉嶺旺鋪 960呎，90萬，有意電K 852010

旺鋪平售 紅磡九龍，900呎，連閣1800呎，K 912729

葵芳花園 地鐵，上蓋，32萬，K 912729

銕売廠讓 全盤生財設備，齊有各式，工時間電：0-424186林

旺鋪商場 尖沙咀，大廈，一樓，K 913308

吉樓平售 深水埗

荔枝角道299號，近大廈400呎，兩房，中一廳，佳，近地鐵，有意請電，旺記 K 665962 K 664405

購 收 團 財 樓 吉 交 不

免費詢問估價 代客買賣 歡迎詢問 無須入睇樓 鋪及交吉樓

利致地產 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275

茶餐廳出讓

有大牌粥麵檔及廚房正營業中近戲院側地點旺有意者下午1時至5時請電：3-7762193華洽

雄興地產 K 867196 K 867343

廣播道洋樓 850呎65萬

忠誠服務

歡迎業主東重委託買賣租售樓鋪免佣富多來地產代理公司⑦911991＊③一91 2393大角咀榮架街81號1樓7號室

大同地產

★專做市區樓鋪廠售★
旺角中心總行K 953233
大同新村分行K 915182
富多來邨分行K 964133
洋松街新分行K 915887
旺角區新分行K 804316
油麻地新分行K 852265
何文田新分行 7139191

收不 交吉

全幢交吉樓，代客買賣，承批③937880，③914667

大埔道新樓 金安大廈 429呎兩房一廳，完成即住，K 867197 K 867343

旺角鋁窗 二年新洋樓

510呎 2梗房1廳 高層東南遠景
可按九成 月供仟餘 ·30萬8· 純住宅 絕無黃色架步 K 301269 置業

元朗廠地 九千呎，出讓，0-767072

七百呎別墅向花園 元朗 租一千一，售15萬，裝修

650呎19萬 大角咀，大廈，三房，K 7790237代

中環興隆街 六號三樓，有意者請電，二房，投問先生洽

硬房畔廳 觀塘，加路連山道，H 7902460，姚

地下旺鋪 號近地鐵，交通方便，有獨立廁所，租H 431416

美菲閣租 西環，425呎，兩房一廳，新租$2400，H 5118841

租賃 港香

購 不交吉樓

出價高成交快
無須睇樓專業估價
金豐地產K 856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

購不交吉樓

價高成交快無須睇 歡迎全幢一批樓港九合
歡迎垂詢⑤212167 快富地產 接洽處：德輔道中51號701室

南洋財團 ★★★★不用看樓成交最快比較最佳免費估價

購 不交吉 樓

彌敦道信和中心230室 K 323565

白田 福田大廈 偉智街

旺鋪商場・特價租售
面積70–226呎
售$34,000起
南豐 5-236866 3-7785382

天祥 租購樓收 及交吉樓鋪臨入屋海外港九收購，成交快捷，請電K 302293 K 310032 K 304668

特平鋪位

十萬元起100呎至300餘呎合工場儲貨寶靈街1H地下洽（近佐敦地鐵站）電話：K 682389＊K 880033

中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

江寧大廈 寫字樓 旺鋪招租

香港蘇杭街100—102號新建樓宇用料上乘，管理有方OTIS電梯租價合理，租金每月每方呎$4起，地下鋪位租金面議。
單位有限 請速惠洽
電話：H456781H437809余先生H411810黃小姐

英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）鋪六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元尺詳情煩詢英皇道18號二〇九室安發有限公司（由留仙街接門入）辦公時間電：H 684413或煩到上址洽

商業旺鋪

中區商廈

德輔道中317號，啓業大廈，單邊冷氣，裝修，電H 471113，黎小姐

海景寫字樓

干諾道中130—136號誠信大廈859—93
2呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站
廉租$6.30
電5–491404洽

誠信大廈

中區高級現成寫字樓即可租辦公，有意免裝修，電：H 419008洽

北角鋪位 丹拿道46號全，仔空呎合工場，貨倉，電⑤637466⑤422624＊洽

旺鋪招頂 北角英皇道國都商場，每日上午11時至下午七時，五八八一二九

四樓出租 街近威靈頓街，十時至五時，電③436466

招租全層 達嘉樓仟二尺，單邊，合寫字樓，貨倉，H 660968

中區利源東 商業樓，10時至12時，500呎，五〇五式七

中環樓租 A B座中環，3100呎，2800呎，6500呎，H 413955

電話：中環會德豐大廈21樓 5-219191 5-223166

接洽處

觀塘秀茂坪 何文田 彌敦道 畢打街 德輔道中 富寶 聯發 北角 洋樓出租 ...

叟粉文

業主自租售 旺鋪 商用樓宇 住宅樓宇

澳門新舖平售

千年利街新年大廈地下B座1600呎另閣樓1600呎前後座可另房浴室齊獨立門口共售73萬電香港H 676235方姑娘

廣州置業 0-4512157

德成行 產地 物業

大服買代務賣理，中按地，環揭產，901 H 22，23815

騰皇工廠 百一萬 傢俬樓 跑馬地 兩廳三房 百德三房 賣租 TEL 752833

高級廠房招租

香港仔田灣區每層約7000尺每尺月租2.50適合電子製衣行業鄰近工源充足交通便利電：⑤—528185梁洽

灣仔 寶業大廈 船街

旺鋪面積704呎
售$1,204,000
南豐 5-236866 5-243261

明秀 33萬 英皇 21萬 康富 莊士 聯益⑤661623

旺鋪自讓

北角蒲華街連車位兩間實2500呎售90萬另沙田火炭安華大廈1595呎及902呎每呎500元有裝修免佣0-6060105黃洽

北角工商 北角平樓 城市花園 巨樓29萬 香港仔樓 城市 1087 AFF 256 ⑤661623聯益

聯邦花園萬 1300呎，108

出讓 港香

5-251285建達 收租物業 廠房 商業 住宅出售 鋪位

購不交吉

及交吉樓鋪無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

荃灣唐樓 平房平租 屯門村屋 工商住宅 新填地新樓 製衣廠房 招租彌敦道 花園樓房 旺角平租 全層招租 旺角商業 招租旺鋪 寫字樓$900 旺角全層租 元朗旺鋪 廠房出租

租賃 龍九

大單邊 旺鋪租售 廠房租售 青衣廠租 鴨巴甸街

租讓

深圳老人院

四層獨立花園洋樓八千餘呎設備一流飲食講究交通方便西醫長駐護士護理包醫療費收港澳國內老人半身不遂行動不便一千元起K 322491-2

福羣老人院

＊香港半山高尚住宅＊
註冊西醫★免費醫療
每月僅收 $1500元
大坑道福蔭道8號3樓
電話：⑤769683

分院西環北角 頤安護老院 ⑤492668，492308

針灸中風偏癱 精醫精神病 永安護老院 理療推拿

醫藥

高級廠廈出租

青山道大南西街近地鐵及小巴站交通與上落貨客均方便工源充足管理完善面積8500呎租平有意請電：⑦7419604

地舖工場

寶靈街1H地下皮座可加閣樓合工場儲貨批發商住均宜不過問平租1200元（近佐敦地鐵）K 880033K 682389

最佳鋪 佐敦道 西班牙式 旺鋪平租 地王 唐樓出租 廠房廉租 大角咀廠 尖沙咀加

九龍護理安老院

正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註册西醫主理・經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

神驗痔瘡科

兼治狐臭、鼻炎 ★可一次根治★
政府註冊致信診療所承接經治療無效的內外痔瘡、肛裂、漏管等肛門頑症，保証斷根，當天見效并照常上班，不痛苦不出血，免留醫免換藥免復查無後遺症，立竿見影，如不斷根退還雙倍治療費，祖傳秘方，經治萬餘全部斷根。主診男女醫師均醫科大學畢業，臨床經驗廿餘年。
地址：深圳市敦信大廈六樓F座（近火車站藍色的高層樓宇）

慈愛護養中心

價格特廉
註冊西醫免費診治經驗護士日夜照顧環境優靜交通方便老弱病殘適合休養。中區堅道
H—486672

仁愛護老院

③迎擬驗一流高打老人定醫療日住道7住期費安老邨1收體合護1000...

禮信護老之家

銅鑼灣禮頓道設備完善註冊西醫免費治療經驗護士日夜護理長住短托均表歡迎收費公道請電5—7906046

健園護老中心

北角豪華住宅多泊車位
大小房間 設備完善
註册西醫 經驗護士
北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434
＊每月僅收1800元＊

慈愛護理中心

歷史悠久，高級住宅
交通方便，西醫主診
護士日夜，愛心護理
收費特廉，歡迎參觀
尖沙咀柯士甸道154-156電話③680594

華泰護老之家

銅鑼灣大坑道高尚住宅
香港半山 私家花園
西醫主辦 經驗護士
食宿一流，$1600起
＊5—7903723

大坑道老人院

香港半山 私家別墅
註冊西醫 免費醫療
食宿一流 歡迎參觀
月收1500元
H7906197

針灸權威盧氏針灸學院

國內中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧氏專科醫治各種屢醫不癒藥石罔效之奇難痛症設備完善療法獨到沉疴立起：
神經痹痛 手足麻木 半身不靈 失眠頭痛 哮喘胃病
風濕骨痛 頑癬疹瘡 男女虧弱 奇難雜症 神經衰弱
本院招收針灸全科及研究生文憑班包實習歡迎垂詢。
彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話：③325992

足跟痛 關節炎 跌打舊症 三叉神經 坐骨神經 風濕骨刺

痛

東方風濕整脊專科 ③931657

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

城市護老之家

①為全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務
電話查詢：H 668213—4

康福老人院

歷史悠久環境高尚服務一流免費醫療
九龍塘區收費最平2000元起
總院：九龍塘東寶庭道123號K 391880
分院：界限街108號 K 362182
分院：窩打老道83號超群閣6A K 7132906

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-817663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司	電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒遠圖書唱片公司	電話：3-7137195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3-912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤	電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣：荃灣新村街大屋園14號地下荃美禮紙公司	電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下街光購物中心	電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿	
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過 增設區內服務 既可省時 即多出字數按一個位遞增計算 又免車費	

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊
護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大廈1104室 電話③856177 0—986132
護理安老

金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊
新張期內 特價床位卅張 先到先得
護理老人 2300起 健康老人 1500起
設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

健福護老中心

繼園街54號美景新廈地下E座獨立大花園
護理老人2300元
健康老人1500元
H630629 K631684

世界老人病治療院

醫療兼護理包食宿月費二千貧苦酌減
歡迎參觀
九龍崇齡街46號
K 7265843

佳達菲傭

電視錄影挑選驗到港快必修家政廣東話保兩年兼售機票制服中西菜譜大道中56號豐樂行202（中環龍子行對面）
H214171-2

報稅理帳 公司、物業、退稅、切稅務、請C帳、H 四九二〇五八 有註冊

女傭待聘 有留宿全日半日請電利公司洽⑤473922 5:466902

專門報稅做數 申請CO

立成會計 專理各種報稅，申請CO，上門登帳，K 814425，張生洽

商業英文 秘書記帳，翻譯，針對性強化班，K 940191

待聘 業各

以無灰令風幸三地 上效心你增福1址號 各未請滿強預八：二 症經即意活約四上樓 如我到能力電四海。 有醫來重獲話三街 靂切保振終：七二 醫勿証雄身 四式

中原氣氣不虧足損 作事無遺精能 夜尿衰退痛 未老背腦脹 腰酸失眠 頭暈眼花 心跳 耳鳴

虧弱

龍瑞龔老經驗

古今療法精醫機能退化

鴨脷洲街坊福利會組公告六月份仙遊會員一九八五長壽 第一組四名 ...

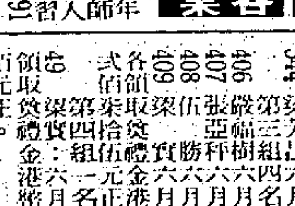
鳴謝

遺失

經驗文員

獨立處理一切出入口廠家文件，英文書信，上門工作，請見客，電⑤502876洽

旅遊介紹



中聯 搬運有限公司

提防假冒 代理地產樓宇買賣
5-635157 4線
5-627922 日夜
3-333532
3-632345
0-287288

吉祥 專家搬屋

鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元
電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

吉利 專家搬屋

鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元
絕不加價・絕不索取貼士
3-341713・5-675102
3-643038・5-694935

搬運

海明威旅運

3-958807・3-958547

台灣百貨

賺機票
★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票服務中心

代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話
☎：5—413083

歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

各大航空公司贊助

十二年歷史 自置物業 信用可靠
康樂旅遊公司
CONNAUGHT TRAVEL LTD.
・學生包機・代理澳門船票酒店

台北790	菲律賓1210	紐約2850	
韓台1720	泰國1110	倫敦2450	
東京1400	清邁1650	溫哥華2900	
大阪1400	星馬1990	澳洲3300	

最期特價酬賓 ★歐洲青年1・5天團$1,950
★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起
歐洲團 Cosmos Contiki ＋Global Tours
香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A
5-441531 5-443243 5-443055 5-443056

專人辦理・出國手續 特點・手續簡便・節省金錢

旭暉旅遊

3—7701391-2
新航假期 捷旅假期 精華遊 特約旅行社
特平機票前往全世界及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票飛機票及酒店
九龍彌敦道570—572號基利商業大廈702室

中華民國護照$180 台快證75
包往泰國・包綠印出國
澳門客來港 79年後入澳者可往外國入籍領取正式護照來港

國內親屬

雙程到達港澳探親者包往外國
可撤消入港担保往外國入籍領取正式護照返港或往美加澳歐中南美洲日本台灣星馬泰菲印尼
怡達旅行社10年老字號5 437597 5 432945
香港（中環）德輔道中185李寶椿大廈405室

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元。多出字數按一個位計算，長期照計，折不扣。每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

聘請　女傭　聘女家務　補習社聘　元朗區聘　聘女幼師　誠聘伙頭　急聘教員　補習社聘　業餘兼職　請女傭　書局聘職員　國語教師　誠聘幼師　聘請幼師　補習中心　英文家教　店務助理　兒童畫　聘貼街招　誠聘幼師　聘請幼師

證券公司　誠聘會計　全兼補習　油畫國畫　貨倉凍房　廣告營業　津中聘請　偵探職員　國語教師　建築公司　徵聘啓事　女會計員　勞美導師　女校務員　女校務員　請女職員　補習教師　聘請幼師　聘女文員　半日幼師

誠聘幼師　男女文員　見習核數　觀塘津小　聘請教師　聘　幼　師　暑期補習　聘請幼師　邊區津小　打鼓嶺　聘請花王

聘請女傭　旺角區工作40至50歲左右朝10晚七左人家庭……

助校理務

元朗崇仁英文書院聘任各科教師請備履歷郵寄

船務文員

聘請教師　港區按位資助中文中學聘高年級中文英文歷史及低班音樂教師應徵者履歷電話函本報信箱1604號洽

私立小學教師　全日制小學誠聘符合下列任何一項者並能於本年八月一日到職之教師數名：男女均可①曾担任幼稚園活動教學三年以上經驗②有能力訓練或曾訓練學生在音樂節舞蹈朗誦及其他校際徵獎③對微型電腦有基礎知識④能教音樂兼中或英新優有意者必須立刻寄簡歷附回郵地址信封函個本報993箱收

官塘幼師　聘請幼稚園主任及教師多名有經驗者優先取錄請寄本報信箱1295號。

博愛醫院　聘請管工年30至40中五程度能寫閱流利中英文有經驗懂水電維修者優先請輪值工作月薪3175請於七月十七日前函本院行政部收。

洋信差行

誠聘幼師　大埔及元朗區幼稚園聘八月份全日半日教師有意者請親繕履歷相片要求待遇寄新界大埔運頭街運頭角或電：0－6580132

大量急聘信差　中二或以上程度能刻苦耐勞態度誠懇。地址：北角英皇道121號七海商業中心一樓150室。電話：⑤710805

洋行誠聘　○獸藥市務推廣具有關工作經驗或國內獸醫畢業者優先能操國語更佳○營業代表○接待文員○船務文員○練習生來函請附近照履歷要求待遇中央郵箱71431號。

請女職員　急聘女英文秘書女文員中英具好抄中文打字中英簡歷相電話九龍中央郵箱73212號。

IBM COMPOSER OPERATOR　中五或以上程度具2－3年經驗操作同類型植字機薪優午膳供應五天半工作請具履歷要求待遇附近照函香港軒尼詩道500號興利中心36樓西翼

誠聘　普通話推廣機構誠聘助理幹事一名中學畢業程度講普通話對聯絡工作有經驗年齡25歲以上有意者請繕履歷要求待遇照片寄九龍中央郵箱70239號

時裝廠急聘　①生產主任（男或女）②女指導員（有經驗）③收發員（外發釘珠）馬頭圍道39號紅磡商業中心A座909室電：K626354大來部

臨時文員

聘書記實驗室助理　大埔區中學聘書記及實驗室助理乙名須字體端正有意者請親繕履歷相片要求待遇寄大埔運頭街運頭角或電：0－6580132

時裝廠聘請　釘珠及車花部主管申請人需具各類釘珠起花稿車花車貼布方面經驗並需有藝術天份及要勤奮工作請列個人資料及要求待遇寄本報信箱1301號

誠聘教師　深水埗區某中學請高年級國文英文數理史地及電腦科教師數名需大專程度薪優有意者請繕履歷照片寄本報信箱1299號

牛頭角新屋邨幼稚園　聘校長：基督徒具行政經驗及完成二年制幼師訓練。主任：多年工作經驗懂簿記。幼師多名：中學畢業詳履歷近照電話要求待遇函旺角郵箱78763守秘

德貞英文女夜中

中區聘牙醫助護

中心補習主任　預科程度或中五程度具有關經驗需負責任勤奮處事獨立21歲或以上5天半工作底薪試用期內2000元另有獎金400元及有其他福利會考中文要有Ⓒ級或以上有意請携學歷證件相片親臨北角英皇道121號七海商業中心一樓150室電話⑤710805

聘請看更　中區文化機構聘男性看更一名年齡以50歲以下為佳體健無不良嗜好請輪班工作有假期每天八小時工作月薪約二千一百元有誠意者請附履歷及近照函本報信箱277號。

旅遊從業員訓練班　略懂英語年齡不限男女學員上課時間任擇訓練期間可在公司及隨團實習結業後可留職公司或推薦各大旅行工作名額有限報名從速彌敦道557－559號永旺大厦9字樓或電③327180查詢

教師聘請

急聘教師　九龍旺角區津貼英文中學誠聘英文科（兼社會科）學位教師應徵者須於本年9月1日到職請親繕履歷附證件影印本近照及通訊電話函九龍旺角洗衣街150號校長收合則約見恕不退件

中區律師行聘練習生　中三程度克苦耐勞薪優有假期繕履歷函華僑日報信箱477號。

基督教出版社急聘會計文員　熱心侍主基督徒中學程度持有LCC中級部記証書勤懇具工作經驗者優先申請者詳履歷近照要求薪金至尖沙咀郵箱95105號。

誠聘教師　銅鑼灣津貼中學聘學位教師教應用數學物理等科目請詳具履歷相片電話函銅鑼灣東院道11號佛教黃鳳翎中學合則電約。

聘請女校工夜校　九龍深水埗大埔道區某商科學校聘請女校工，年齡50歲以下，工作時間每晚6至9時45分，星期日及例假休息，有意者請於即晚攜同身份証親臨深水埗大埔道244－248號洽（任近深水埗區為佳）

徵求

徵求　高價收購　徵求鋼琴　徵求知己　誠徵女友　誠徵男友　誠徵女友

加籍徵友會　誠徵男友　誠徵男友　誠徵女友　誠徵女友　徵女伴　徵友　初學徵鋼琴　男徵女友　誠徵男友　大學　徵鋼琴　代女徵婚　男士　徵男友　佳偶美緣　女徵女伴　婚姻　誠徵男友　徵女友　代妹徵友　徵友　舞蹈同學　淑女佳音

推拿研究　誠徵男友　婚

恒美婚姻　政府註冊　★姻緣一線牽★　若然閣下還未遇上一個知心的伴侶可否讓我們為妳（你）提供一些理想人仕作參考撮合您的美好婚姻從設電腦分析免費諮詢及參閱照片信覆可弥絕對保密⑤8921893　⑤8930968　銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大厦16樓

幸福婚姻顧問有限公司　先看電腦為您即時撮合委托者任使每日10-8時星日及例假10-1下午休　自設荷李活道二號五樓無存更免擔心24時答話③689986③665857專業十四載優客萬千供擇配撮合遍世界影標錄影助客尋謝傳播三百除次訪問美加澳設分行

徵求漿紗機　徵求舊70或80年代西德ZUCKER漿紗機一架如有合式請電③667294李小姐洽。

海外姻緣　詳情請電⑤8921282

少女喜訊　想結識更多的異性朋友嗎？來信參加由本公司主辦的友誼天地短期內妳會收到很多高尚男仕的來信輕不謀利年限女仕至卅歲請備近照兩張個人資料地址　華僑日報信箱1450號

婚姻介紹　政府註册不牟利收費特廉大量高職男仕具經濟基礎物業及各界女士免費照片參閱絕對保密服務週到歡迎比較辦公時間早10晚7假日照常營業電⑤8937869林姑娘洽。

天涯芳草　男32大專畢端健基督徒愛靜高潔自覺歷經命途坎坷人生變幻蓄涼頓與珍視愛情之士結思難玫肝胆相照互勵互勉分享憂患來函本報1602箱

誠徵女友　男32未婚貌端5呎4獨居住公屋正職月入五千誠實勤奮不烟酒賭徵女友年約25中等程度端純善理家務廠工不拘坦誠寄近照電個人資料本報473信箱絕對保密

美籍歸僑徵婚　居港華僑因忙於事業38歲未婚5'3"高身體健康不煙酒賭性格爽朗熱愛家庭生活大專程度食品公司及餐廳股東自置物業殷實熱業徵求未婚文靜相同嗜好女伴助理事業請付電照九龍郵政信箱4102號。

國際電腦婚姻　先友後婚　免費電話委託⑤8921282　★政府註册不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大厦14樓國際電腦婚姻

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

譚詠麟演唱會　忠誠的撮合荃灣婚姻

★三週年紀念送譚詠麟演唱會入場券7月21日前止鳴謝音樂★學院資助介相片及資料後如不滿意不收任何費用荃灣南豐★商業中心12字1220室荃灣地鐵總站樓上0－446518或0－4632★38假日照常早10晚8政府註册

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

補習

補習　專教成人英文法　英語會話　暑期數理　暑期補習　數　港大畢業　港大畢業　補數　補習法文　留英中七　香港名校

香港大學　喇沙書院　港大醫科　上門補習　留英學生　理工學生　東區港大　中小補習　暑期補習　理工學生　經驗補習　經驗導師　理工補習

私人補習　中大理科生　華仁師範　教會暑期補　習班　理工特廉　留英學生　中大工管

數學理化　英文　一暑期補習冷氣開放一中學數理化及小學各科個別或分組暑期內學完下午基本課程耐心指導數理思考方法取錄　下午電K885494彌敦道540　智發補習社

預科數學　港大中大倫大劍橋牛津預科數學會考數附加數專業學會統計管理數學暑期個別或小組化敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103民知

港大精英補習社　★經驗大學導師★精要筆記齊備★校譽超卓悠久★

Ⓐ7月中新班每月100元起（五位一齊報名者90元起）
①86年會考保證合格英文班　④中小學及成人個別
②86年會考保證合格物理班及化學班（每月200元起）
③86年會考保證合格數學班及附加數班⑤各級夜英班
㊀北角英皇道193號英皇中心3樓近國都戲院H666421
㊁灣仔軒尼詩道381號華軒大厦3樓近鵝頸橋H8936760
㊂亞皆老街98號2樓近大同中學K7124121

Ⓑ預科及中小學各級暑期班全期由7月22日至8月31日（220元起）
①升小一及升小二班　②升小三及升小四班　③升小五及升小六班
④升中一及升中二班　⑤升中三及升中四班　⑥初級打字或國語班
⑦升中五英文或數理化班　⑧升中六英文或數理化班
㊃紅磡庇理羅士道9號晨光大厦9樓近中華國貨K446577
㊄深水埗青山道124號金星大厦近華聲戲院K866750
㊅荃灣河背街57號近簡宮戲院460508
㊆葵芳信芳街6號近7－11便利店274466
㊇筲箕灣道30－36號捷利商業大厦6樓近太古城H677727

THE LINGUISTIC INSTITUTE CENTRE 國際語文協會
* Practical English Course F.4/F.5
* Guarantee Pass Course F.5
* Advanced English Course H.L / A.L / G.C.E.
地址：九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓1606室　電話：③7702904　③7702944　*課程現已接受報名*

到府補習　備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均經面試，本社負責監管教師盡責而可靠。本社應政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H250257H246523 竹翻社

暑期英語　港大畢業兼擅教育文憑教學法擁廿年經驗專精F.4,5會考GCE, CU英文全科文法作文要決撮高實用會話極高級工商業繙譯成人重考中小學補習早午晚③810752

出讓

夜冷倉貨　大批座枱光管音樂門鐘3AMP電錶電線膠布梳結花線MEM製電製蘇製電筒燈膽仔光管燈膽大手腰帶手袋布袋郵包袋大幫鋼枱文件柜咭鐘映印機油印機釘裝機限日沽清　北角渣華道138號地下（地鐵渣華道出口）

招標承購　織針廠機器傢俬及製成品存貨十一日截標十二日詳情及表格請向香港遮打道三號壽德隆大厦14字樓破產管理處查詢　編號：L83/85

招標承購　編號：L120/85A　工人裝布帶枱（連摩打）詳情請向香港遮打道三號壽德隆大厦十四字樓破產管理處諮詢或電⑤－264512

鋼琴讓　學生枱椅　千載難逢

出讓項什

'86-'88 C級&合格課程　EXAM ABC 學能輔導中心
*會考、中三、中大、倫大
*保証班、專修班、個別補修
*C級二年、合格一年、專修半年
*英、數、理、化、附數、會數、高數
九龍亞皆老街80-86號三樓　③959571　③953329

各級數理化　會考補習　香港大學　香港中大　通達補習班

精進補習社　暑期輔導班招生　專業導師悉心教導，成績顯著　收小一至小六全科補習150元起　中一至中五全科或專科200元起　每星期三天全期壹個半月　開課日期：7月15日　校址：九龍寶發商業大厦廟街273號1/Ⓕ電話：③7210907

夜冷電子廠　九成新12"至16"運輸帶三菱20匹至30匹冷氣機大批FM AM收音機電話機及半成品大批中週P.V.C電阻喇叭線仔螺絲火牛機肉電話機亮示波器儀器不銹鋼組合QC房自動剪線機零件工具大批膠椅摺椅鋼字枱轉椅文件柜文具柜電動打字機過膠機支票機計數機貨架抽氣扇牛角扇傢俬什物生財工具一律平沽。地址：官塘開源道49號電威工業大厦10字樓B座（前豪廣）。

夜冷買賣　招標承購　出讓　0－299076陳生　一九八四年中國武漢四柱大啤機大興製造單頭啤1600磅一九八三年私家車詩佳麗GT24漲32000全港在現代化切海棉機讓。

打字機　舊料廉售

夜冷快餐店　雙門凍枱柜、湯柜、炸爐、扒爐、吧柜、電熱茶柜、出冰機、電飯煲、收銀機、風閘、圓櫈、摺枱、全部大平限日沽清　地址：荃威花園壹期B座地下商場8號（對正巴士總站）。

乾洗公司招頂　快餐招頂　推廣門券　冰廳12萬　冷氣平讓

招標承購　編號：L147/85　住宅傢俬雜物一批存貨七月十日截標七月十一日上午十一時詳情表格香港遮打道3號壽德隆大厦破產管理處或電：⑤261629陳小姐

夜冷（前原音）　自動錫爐儀器84年KOKI JK 3060 CL全自動錫爐3吋至5吋視波器20至100 MHE雙線視波器信號產生器G8 Counter電場表W&F Meter 失真表Volt 表電話ANALYEER 電源供應器 Puncture Tester 表減器樂聲Sweemar Scope FM Gen 及各項電子儀器日本司路房咭線機積枱風批電批風泵轉床囉床開線機磨刀機工模羅絲電話總機。地址：新蒲崗景福街112號先下地庫再按1字樓（假日照常）。

電子錶電話鐘機儀器零件　大幫望鏡邦機思模時LCD表面表帶錫線錫巴TIMER電阻電容耳筒電話線電話IC成品半成品家庭電腦磁碟機自動絲印機磨刀機波峯焊錫爐風泵咭線機14吋16吋20吋18吋生產線高頻雙線示波器9"5"3"示波器PROCTOR電話測試系統1080A AM FM GEN 8178 2560 2761 2351 282立體聲GEN富士中央系統頻譜儀場強表失真表W/F表HI-POT儀Q表電橋日本司務房貨品齊全一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷電子錄音機廠　大批新款電子儀器示波器G－8各類電子零件原子粒電阻電容萬線錫巴日本16寸運輸帶風批氣泵剪線機錫爐大批卡式錄音機半成品機肉機殼全部零件齊配開利大冷氣機系統裝箱機鋼字枱椅則枱打字機一切生財工具平沽！假日照常。地址：新界荃灣德士古道62－70號寶業工業大厦A座十四字樓A－5室（前得利佳）。

夜冷大酒樓　大幫不銹鋼疊椅雞翼枱麻雀枱雀燈麻雀收銀機影印機集寶夾萬龍鳳禮堂熱茶柜汽水柜3門6門8門凍肉柜凍枱柜碎肉機切肉機攪拌辦餡機煎車下閘車點心車大細按枱星盤寫字枱轉椅咭鐘大批慳電燈胆廚房不銹鋼用具全部大平賣限日沽清。　地址：荃威花園壹期ABC座2樓（前新荃威酒樓）

夜冷（前原音）電子廠平沽　大幫電容電阻餅仔咪拿I.C.原子粒整流LED 川馬晶體耳積推制中週火牛天線差電電蕊U.L.電線蛋質喇叭DISPALY表頭插座卡式機機肉洗頭磁頭摩打電話線磁棒無線電電話對講機錄音機收音機電話收音鐘機寫字樓傢俬打字機膠椅影印機熱水器咭鐘咭牌月結機包裝機貨架工作枱。地址：新蒲崗景福街112號金興工業大厦先下地庫再按1字樓（假日照常）。

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：014 018 039 046 080 085 094 103 113 123 144 145 162 186 200 209 227 228 229 235 257 272 277 278 280 285 286 287 288 289 290 291 292 293 295 296 297 399

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 913 916 920 921 923 926 927 928 929 931 932 933 935 936 939 940 941 943 946 947 948 951 952 953 954 955 956 959 960 961 962 963 964 965 966 967 981 986 987 988 990 991 992 999

中區辦事處信箱號碼：401 402 403 404 405 406 408 409 410 411 412 413 416 417 419 424 425 426 428 429 432 434 435 437 440 441 442 444 445 446 449 450 451 452 453 454 456 457 458 459 460 461 462 464 465 466 467 468 469 501 511 512 572

旺角辦事處信箱號碼：1235 1237 1245 1254 1255 1256 1257 1259 1260 1262 1263 1266 1272 1273 1274 1276 1277 1278 1279 1281 1283 1281 1285 1286 1287 1288 1289 1291 1294 1295 1296 1401 1402 1403 1404 1405 1410 1413 1415 1416 1417 1418 1420 1421 1422 1424 1425 1427 1428 1429 1430 1432 1433 1435 1437 1444 1445 1447 1448 1449 1453 1455 1457 1459 1469 1477 1495 1496 1499

北角分處信箱號碼：1552 1555 1561 1563 1565 1568 1575 1576 1577 1584 1591 1595 1596 1597 1598 1611 1623 1625 1626 1628 1635 1601 1641 1646 1648

訪尋

尋鍾明弟　尋紀中李

夜冷恤衫廠　大批祖奇555－5斷線車祖奇DD4鈒骨車飛馬鈒骨車士點爐熨斗拉布機電剪電鎚打字機會議枱芳德椅轉椅咭鐘鋼枱車桶木櫈傢俬什物限日沽清全部大平賣。地址：青山道497號時來工業大厦十樓

夜冷酒樓貨大平賣　大批枱椅碗碟花梨雀枱酸枝橋枱酒席銀器音响收銀機出冰機窗口冷氣機30匹約克大冷氣柜機雙門四門新款肉食柜鋼按枱茶柜汽水柜各款鋼車仔酒樓茶室各部門生財用具應有盡有限日沽清。地址：請到香港筲箕灣道324號地下至四樓洽（前醉瓊樓大酒樓舊址地鐵筲箕灣站附近）。

惠刊本報分類廣告　請撥電話　5－462583

啓事

香港中順同鄉會重要啟事　現定七月廿八日下午一時正在本會會所內召開尋常會員大會會後選舉常務董事及第八屆理監事選票業已全部發出如有寄失請直接到會補領　此致
本會各會員　改選委員會：主任委員：梁正　副主任委員：吳敦　仝啟
一九八五年七月十日

離職啓事

珠寶　珠光寶石　大道中82號　電話H 232388 227337

豪華！名·額·有·限

逢星期四、六出發

韓國漢城四天 華克山莊遊

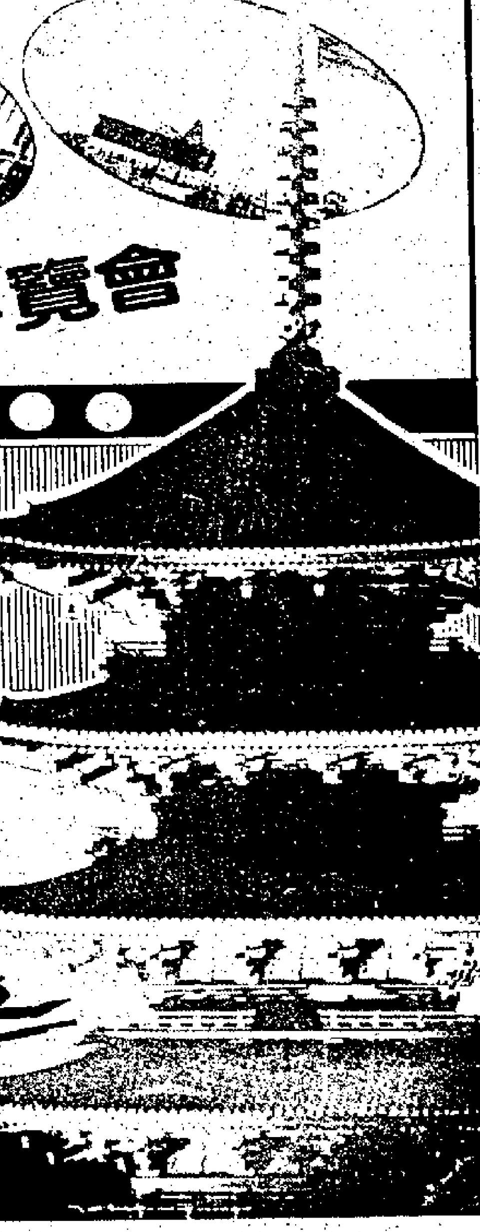
乘大韓747直飛漢城
住宿華克山莊喜來登大酒店
$2,700
行程悉心安排。行程享用鮑翅席，韓國烤肉，及夜總會表演。
於喜萊登酒店內，每日24小時招待團友各類飲品及輕食。
詳情請向各大旅行社查詢或電：3-7215325

機票十酒店　美加　日本　韓國　台灣　澳門

東京迪士尼 筑坡博覽會

九本州

暢遊福岡、唐津、西海橋、佐賀、別府地獄、大分、宮崎、霧島、櫻島火山、鹿兒島、筑坡博覽會及迪士尼樂園等。
逢星期三、日出發
$4,890
詳情請向各大旅行社接洽查詢　維權遊



百福旅遊有限公司

百福夏季大貢獻
全新東歐四國團14天　$16880
出發日期：8月15日
日本筑波博覽會五天團　$3250
7月19、26日　8月2、23日
日本本州八天（筑波）觀光團 $4390
機票＋酒店（博覽會期間）$3250
天天出發、回程可停留台北
曼谷5、6天團　$2270起
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓
5-259241　5-238717

安全旅運社

5-262188　5-222822　5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室
台北希爾頓大飯店超值享受
雙人房每位$1800　單人房每位$2450
①豪華客房住宿送歡迎飲品及生菓
②來回乘搭中華、國泰航機
③免費台北市半天遊
④免費享用之溫暖及健身設備
特價住宿台北各大飯店十機票
環亞、圓山、來來、老爺、國聯、華國、一樂園、美琪、假期、奧林匹克、第一
高雄酒店：華園、明人、白金漢、漢皇
專售特價機票及旅行團

歐美 3-319141（8線）

彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2850
曼谷	1150	星加坡	1900	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2550
韓國	1750	夏威夷	1800	巴黎	2550
大阪	1440	三藩市	2050	羅馬	2470
印尼	2550	洛杉磯	2280	荷蘭	2550
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

旭暉旅遊 3-7701391

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團　$2500
（機票十3晚單人房十接送十伎生藝宴）
（每日）加送美式早餐
代訂各地機票・酒店住房・特快台證

東京	$1370	漢城	$1800	大阪國際	$310
台北	$830	台北第一	$140	漢城巴喇沙	$430
曼谷	$1180	台北國聯	$260	漢城總統	$300
星加坡	$2070	星加坡獅子城	$285	漢城萬茂斯	$180
馬尼拉	$1230	東京皇宮	$480		

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信與卓著
上海賓館
天天接受訂房
$400
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）　Goodie 大觀遊

值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢三、四
* 全港參加人數最多，團團依期上午出發，時間適中
* 加插哥仁一間智山滑雪場
* 韓國分社專家統籌，導遊熟悉本港，為旅客提供最佳服務
* 探訪親友商議，最佳購物及遊覽車，保證質素如一

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡（大量精美行程表備索）　Goodie 大觀遊

酒店訂房服務　天天接受訂房

韓國		菲律賓	
萬茂斯	HK$180	鄉村	HK$210
高麗娜	HK$250	馬尼拉花園	HK$300
總統	HK$250	喜來登	HK$300
世宗	HK$250	文華	HK$350
巴喇沙	HK$490	凱悅	HK$350
新羅	HK$510	**日本**	
喜來登	HK$550	新橋第一	HK$400
機票十酒店		銀座第一	HK$430
天天出發		新宿華盛頓	HK$380

司諾

旅遊部：3-691692　機票部：3-698008
工商考察★旅遊觀光★學生移民★特價機票
新航伯島假期遊 $4999起　澳航澳洲精華遊 $6990起
韓航美加縱橫遊 $4290起　捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起　日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $6890起　菲航假期菲島遊 $1790起
西北美加精華遊 $8495起　華航威馬曼谷遊 $2270起
國泰加拿大假期 $7490起　甜蜜假期星馬遊 $3299起
加航加拿大精華 $6295起　日本筑坡迪士尼 $3290起
新航歐洲假期遊 $7380起　日航天地台灣遊 $1770起
捷旅假期歐洲遊 $7990起　代訂 COSMOS, GLOBAL,
英航精選歐洲遊 $7980起　歐洲 INSIGHT, CONTIKI,
國泰歐洲精華遊 $7995起　GLOBUS, TOURS.
* 凡參加本公司代理之美加歐洲澳紐各團，均優惠優待！*
尖沙咀彌敦道100號中華大廈1120-1122室

百達旅遊 3—688185 5—257071

特平機票

台北	820	夏威夷	1830
日本	1490	三藩市	2350
韓台	1800	洛杉磯	2350
大阪	1700	紐約	2550
馬尼拉	1230	溫哥華	3040
曼谷	1130	多倫多	3850
星加坡	1950	倫敦	2500

代訂各地酒店
總公司：中環雪廠街大廈706室
分公司：尖沙咀北京道57號1001室

新達 5-447821 5-447301

中環李寶椿大廈805室
華麗假期 天天出發
（機票+3晚單人房十送3早餐十接機）每位$1150
（機票+3晚雙人房十送6早餐十接機）每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店 $115　高雄白金漢 $160
台灣旅行團　四天$1700　七天$2400　八天$2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺・包收包退

中大旅遊 H431331-3

代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $450
廣州—昆明 $530
代訂北京・上海酒店
北京—西苑 $550　上海—錦江飯店 $460
建國 $550　上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店　機票　簽證
[illegible]

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $688 天天出發
歐美旅行團 移民探親 機票特平發售
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通 旅行社

K315646　K302556
薄利為宗 首辦特廉團
台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1728
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2688
日本六天團 $2898
日台八天團 $2988
領隊帶全程 行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票

3-319151 旺角通菜街大樓上 登打士街栢裕大廈20字

來回		單程	
台北	$840	三藩市	$2100
高雄	$840	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2400
東京	$1420	荷蘭	$2450
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1950	星架坡	$1300

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團 $2090　六天團 $2290
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

豐盈旅運公司

3-802108　3-802091
古浪嶼 廈門、漳州 集美、泉州　五天 $988　六天 $1188
武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988
媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $698
以上三線暑期優待師生減100家屬減70
全程雙人冷氣房，空調巴，頭等船，包括南普陀齋宴，海鮮風味
6人起可包團自定出發日期，回程可停留探親（逢星期五出發）
桂林直航酬賓 四天 $1388 逢星期三
凌雲岩、陽春四天 $698
梧州、封開 逢星期五
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E

健的旅行團

$338　珠海石景山，中山溫泉，長江樂園　獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。
足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚
全港最平！最靚！3日遊$448 天天出發
$228　澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人的士高 $60　雙人桑拿浴 $80　雙人健美中心 $80
健的香港特約代理
$260　廣州花園酒店 The Garden Hotel
半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

全美旅行社 3-917311-3

代理世界各地特平機票代訂酒店及簽証
韓國專線權威
漢城四天豪華團 $2700 起(單人房)
機票十酒店三晚 $2300 起(單人房)
濟洲島四天團 $3150 起(新行程)
慶州釜山高級團 $3200 起(單人房)
代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票
韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17字

康寧 3-320941 3-320942

英航翡翠歐洲遊 $7980　澳航澳洲精華遊 $6950
新航加洲假期遊 $6950　韓日八天縱橫遊 $4430
日航夏威夷渡假 $3950　日本東京迪士尼 $3250
代訂各地機票・酒店・特快簽證
華克山莊渡假團 $2700　星馬泰豪華團 $4388
全台灣阿里山團 $2650　泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770　菲律賓碧瑤豪華團 $1790
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4

自置物業信與可靠
台北環亞大飯店
四天$1780 天天出發
費用包括
1 馬航、韓航或日亞航台北來回機票，若乘搭國泰或華航者另加$300
2 兩人住宿一房，若單人住宿者另加$600
3 機場、酒店接機或送機一程車費
4 每天自助式（歐陸式及中式）早餐
5 贈送水菓籃及歡迎雞尾酒飲品
6 房間雪柜汽水飲品全免
7 免費使用游泳池及露天花園
8 延期住宿，每晚$500（單雙人房同價）
歡迎信用卡簽賬付款
旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel

九龍彌敦道688號旺角中心第一期1308室
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團（7月24日8月7日8月26日）$5980
尼泊爾8天假期（7月24日8月21日）$6890
暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

雙程		單程	
曼谷	$1130	開羅	$3070
台北	$820	雅典	$2960
東京	$1430	羅省	$2280
馬尼拉	$1200	夏威夷	$1850
尼泊爾	$4000	紐約	$2860
歐洲	$4840	多倫多	$3820

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓簽證權威 著名平快 台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028　住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓（近旺角警署）

台灣專綫 金滿假期 3-320320 彌敦道337號 3-320841 金滿樓3A室

雙十國慶大典
14天嘉賓團 $2490
國府免費簽發團體個別證
參觀：總統府閱兵、十大建設
海陸空三軍基地、慈湖等
暢遊：花蓮、溪頭、日月潭、小人國等
出發日期：10月2、3、7、8報名從速
香港直接收客歡迎個別社團參加
台北專線特廉 機票$790 台證$115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台北四天遊 $630 遊六福、小人國
* 台北花蓮四天 $730 遊太魯閣、天祥

台灣專線

自設台北分社，六年專業服務，有水準，有保證
訂位報名精美行程請向港九新界澳門各大旅行社查詢
阿里山花蓮環島8天 $2690
阿里山高雄台北6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780
天天出發　乘華航・韓航・泰航・馬航

港台國際 3-689231 3-689232

彌敦道99-101號海防大廈1203室
韓國四天 原價$2,700 實收$2,000
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超值同愉快的假期。
（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委托）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

KTB 韓國旅遊中心

彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166
韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司

3-855718　3-7700200
老招牌靠信譽　做台證講真實
台證 特快收費150
百貨 包銷包賺
台北來回機票：特平
四日三晚酒店一特價
九龍旺角彌敦道570號基利商業大廈14樓1404室

SKYWAY EXPRESS 航達旅運社 3-697036 歡迎查詢

美、加、歐洲、澳紐廉價機票

洛杉磯	2380	倫敦	2600	雪梨	5200
紐約	2880	巴黎	2600	墨爾砵	5200
溫哥華	3380	羅馬	2600	柏斯	5200
多倫多	4130	蘇黎世	2600	奧克蘭	5700

代訂港、澳及世界各地酒店及豪華旅行團
九龍彌敦道221號恒福大廈1301室

旅遊廣場 有限公司 3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1800	洛杉磯	2000
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城・慶州・釜山・濟州島 4天 $2350 全程單人房・送伎生宴 天天出發
泰國 5天 $1600　第一 $180　納來 $210
日本 筑波博覽會 $3140
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（近栢裕運輸處）

大男人不愛太太管 家庭分裂人生失敗

情網集　葉玲女士主持　為君解結信箱

胡賢先生：

我很佩服你，你在信中自稱爲大男人。你在來信中又自認有很多婚外情，還解釋，這是男人應有的享受，理由是男人在外搵食辛苦，應有額外享受。故此，信中對於太太的管束稱爲多餘。

信中問我應怎樣應付太太？胡賢先生：你雖然請教於我，但，我對你的問題，不先作答覆。

且想首先分析你的「不是處」！

不管你是否全部或局部承担家庭的生活及一切經濟力，身爲有婦之夫，有婚外情已是不對了。

何況，還有許多婚外情，更加不對了。你雖然是承担了太太一生及一切的經濟支持，但，亦不應以大男人的姿態去對付太太。

因爲，太太並非你的奴隸呀！試想，你太太知道你有許多婚外情，她能不加干涉嗎？

除非她不愛你。除非她當你冇到！

也除非：她是盲的、啞的。

故此，你太太管束你，是合理。

至於信中問我：應如何應付太太？如你一定要我教你，要我答覆你。

祇有兩個答覆：立刻向太太認錯。立刻痛改前非！

其實，這兩個答覆，對你有益無損，對你家庭也有無限好處。能挽救一個面臨分裂家庭，能挽救一個面臨人生失敗的你！

說句實話：你一切婚外情所遇到的女子，她們本身並非眞愛你，無非貪圖你的金錢。或者，借你去解決她們一時之慾念。

如你以爲她們眞愛你，有一天你會痛苦，你會損失難以估計之金錢。

照來信所說，你的太太已是十分保守，爲你名譽及面子計算，不作張揚，祇在你面前管束你。

也是眞心愛你的好太太呀。

無所不談

怕這怕那

螢奴

朋友訴說某某人勢利眼，行爲言談可厭可惡，但礙於應酬場面不虛與委蛇又不行。

「不見就不見，怎麼不行？」我問。

「有時不知他們也到場，事先知道也不好辦，因爲不便對主家說明不想見那某某人。」朋友苦惱地。

「對主家問明客人中有誰嘛。若有不願見的人，便說明不想和某某人同場出現，所以不到了。」我建議。

「那怎麼行？不好意思的……傳回那某某人的耳朵就不大好了。」朋友苦笑搖頭，無奈地。

「你怕這怕那，活該受罪了。」我不以爲然。

人們常有所厭，也常有所怕。經常的厭厭怕怕糾纏不清，深感苦惱，卻無勇氣擺脫。

當有一個十人八人的小敘會，首先不必担心得罪主家，不妨問問主家出席的人是誰？如有自己不想見的人，勇敢的話，坦白說明自己討厭其中某某人，所以不來了。若不敢說明，便假稱有事已有約好了。

海．隅．小．品 沙田滄桑．萬佛依然

海天

重遊萬佛寺，前後相去十多年了，那時候兒女繞膝，在小桃園吃過了午飯，菜未來，孩子必先到門口買包油炸豆腐角來，沙田豆腐久已馳名，炸豆腐角亦爲別處所無，我更別出心裁，夾酸菜再略加芥醬而食之，醒胃之至。小桃園以炒牛肉見稱，飯後走到街市旁邊的蛋窩檔——佛友園，賣者像個小黑炭，蛋窩鬆而香，恐他雙手製造，供應有限而客似雲來，不是預定，難望如願以償。小黑炭對我很不錯，例必先送一點給我吃，正好作飯後甜品。

跨過鐵路，沿西林入口處，沿途熱鬧非常，蝦炒得香噴噴，礙於衞生條件，未許造次，不欲流連，最怕孩子們不懂事，這次再吃不下去，但下次還要來，西林已成青年男女耍樂之地，過於喧嘩，寧捨其門而不入了。

從小徑抄過去，路不算狹，下山者不算多，稍作閃避就行了。太陽就算再利害一點，這裏肯定還是樹林蔭翳，這邊廂的草木，我那會曉得是些什麼，可是那邊的婆娑修竹，頗有脫俗之姿，顯然把我置於另一境界，眷戀未已，豁然開朗，萬佛寺在，體力未動分毫，大有望已嫉山不算高之感。又來了！兒女再不在身邊，朋友倒有幾個，年紀相若，話也談得來，最遲早茶後，興緻勃勃，要到萬佛寺去聊聊，原是舊遊之地，誰料下了火車，竟迷失了方向，要不是走出空曠處，遙見佛塔猶在，但舊路不見了，走西林又不知從何入手，朝着山頭走過去，路旁有指示牌，略知梗概，山邊有石級，滿以爲是新建設，要不是村民指引，肯定要找錯門路。

拐過了小山丘，舊路猶存，小店三兩，尚未開門營業，後面突然來了幾個手執球拍的村童，越前後轉眼只不知所在，但聞其聲，知在不遠，雖非欲慢慢走，實力有不逮，設若氣喘如牛，又怎說得是遊山玩水呢？幸好山路斜度起伏有序，亦曲折迴。別提當年如履平地也罷！

萬佛寺依然故我，月溪上人已西歸多年，殿前獨留碑記，上人來自昆明，早有慧根，曾負笈上海，學貫中西，爲追尋佛學，遍歷名山大川，前曾遇於跑馬地某佛學社，宣揚佛法，聽者無不動容，我亦肅然起敬。後獨創萬佛寺，奎沙田，并迎觀音大士像於利園山，供奉於大雄寶殿之外，伴以普賢與文殊兩尊者。上人圓寂，眞身猶存，以南國氣候來說，至爲難得，供在另建房舍，有老居士專奉香燈。

時間太早，亦非假日，但見適才所遇幾個孩子，在殿外空地嬉戲而已，殿內傳有誦經聲，原來新從外方來的主持在做早課。

萬象

批旗山下

胎兒打賭

范劍

肚子一天天地隆將起來……依蓮自己設計縫製紫紅色孕婦鬆身套日裙，穿在身上，足踏平底鞋。唔，至于臉部的化粧不能不講究，她是個專門替貴婦做化粧的嘛！每天，有不少富有的太太小姐上她家來，在特備的化粧室裏做「飛素」，生意不俗。而那些富太太們，對她的化粧特別鍾意，經常拉她參予小圈子生活，比方打麻將，比方遊船河，比方在天台燒烤，比方參加什麼公益金百萬行籌款。最有趣的一項是——胎兒打賭。就是每當她們太太團裏有人懷胎，太太女士們分成兩派，擁女派與擁男派，大家落重注碼，鬥輸贏。最大的一次是去年歐太生下女嬰，擁男派的秦太、麥太、于太、馮葉素蘭、何仙姑等人，每人輸二十萬，共二百六十萬，數目驚人。而贏錢的吳陳莉莉、鮑冷琴女士、商可心夫人她們興高采烈，大排筵席，連依蓮也請去。當然，靠做化粧帮補做商行職員丈夫供樓的依蓮，才沒資格參予這種遊戲。她只不過做個旁觀者罷了。

現目，她的肚子高隆起來，大概已有了三個月身孕。馬上，她的肚皮，又引起富太太們的打賭興趣。上次贏錢的擁女派吳陳莉莉、鮑冷琴她們觀察過，也撫觸過她的肚皮，還是認爲依蓮會生女兒。擁男派秦太、麥太、于太、何仙姑一干富婆仍咬定：「生男！」打賭于焉展開，是趟下的注碼總數目竟達三百萬，直是嚇人。反正她依蓮並不參予打賭，她只是供人打賭的賭具吧了。

奇怪的是即使充做賭具，但她自己也很緊張，每天戰戰兢兢在生活，對肚皮特別小心。經常接受做婦科和接生的何仙姑（她甚富有）檢查身體。何仙姑上次跌眼鏡，估計錯誤，歐太生下女嬰，害擁男派輸錢又輸「牙較」，這趟，她非要依蓮生個男孩不可，報却前「仇」了。

何仙姑有法術讓葉先生跟依蓮一索得男嗎？有的，她甚有把握。依蓮懷胎至八月，她便以職業的優勢，在物識注意不想要肚中孩子的孕婦。到九個半月，深夜，何仙姑在留產所替一個不打算要孩子的婦人接來一個男嬰，她馬上打電話給依蓮，于是大呼肚子痛，丈夫葉先生喚的士送她去留產所。當她進入產房，何仙姑作替她生產狀，其實替她解下吹氣的橡皮肚兒……一個剛生的男嬰爲她擁有了。

次日早上，十個擁女派太太與女士走到留產所看個清楚。願賭服輸，她們拿出一張支票給擁男派代表秦太，嚷着下一回再打賭。十日後，依蓮出院，她得到五十萬和一個便宜兒子。

平安是福

什麼是氣功

康平

氣功這名字已經常在人們的眼前、耳邊閃掠着，而學習氣功在香港也成爲方興未艾之趨勢（尤以青年人爲然）。但氣功的眞諦是什麼，相信多數人還在不斷推敲之中。筆者現在提出關於這方面的點滴，非敢班門弄釜，只作拋磚引玉之舉，聊表氣功愛好者的一分誠意而已。

（一）什麼是氣：「氣」，當然離不了呼吸中的空氣，但它卻不能完全概括着氣功中的氣。據科學家測定，氣功專家所發出的「氣」，含有「紅外幅射」、「靜電」、「粒子流」等。根據「氣」在人體中的作用，認爲「氣功」的「氣」是一種信息及其載體。並且確認載體是一種物質，而是具有更豐富、更複雜的信息和能量的物質。

由此可見，氣功之「氣」不僅是指吸入的氧氣和呼出的二氧化碳之氣。中醫還認爲人體的「眞氣」是人體生命活動的動力，因此，氣功所指的「氣」的鍛鍊，是人眞氣的鍛鍊。

「氣」，練功家通常稱之爲「內氣」，或「眞氣」，以區別呼吸氣，又可以歸納爲「先天之氣」和「後天之氣」。「先天之氣」又分爲精氣和元氣。精氣是指人在有生之初時的一點「精氣」，是胎兒孕育的基礎，它來自父母。元氣是指人體維持組織、器官生理功能的基本物質與活動能力。元氣在胚胎時期已經形成，藏於腎中，與命門有密切關係。（上）

花鳥蟲魚

蘭花談

園叟

在栽培上，生態上，洋蘭與中國蘭都是不大相同的。一般來說，蘭花分兩大類，那便是氣生蘭及地生蘭。洋蘭大部屬氣生蘭，中國蘭則屬地生蘭。

所謂氣生蘭，此類蘭花的根是在空氣中吸取水份及營養的，我們把它的根稱爲「氣生根」，氣生根是海綿質的，有許多小孔吸取空氣中的水份及養份。

由於它的根特異，所以我們栽種的材料也不同，不能用泥土，香港人大部用碎磚頭、炭；台灣用蛇木碎；泰國及東南亞用椰衣；美國用冷杉樹皮；夏威夷用羊齒植物纖維根；日本用水苔。我們祇要一看種植材料，即可知道來源地了。附圖：屬氣生的卡多利亞蘭。（三）

堪輿談藝

抱璞齋主

水光產生感應作用 鄧族祖墳半月照潭

堪輿學術論葬法有云：「葬脈不如葬氣，葬氣不如葬影。」相信很多業此術者，認爲高深莫測。其實是物理學中的光學感應作用。研究堪輿學術，不可不知此理。撼龍經說：「日月在天幾萬里，揭幾方毫髮細，聚光同射當凹中，水火即復生聚起，要識裁穴亦如斯，穴聚前朝山水氣，來山既聚氣來，下了須與百祥至。」

所謂陽燧，就是中國上古時代，有一種向日光取火的器具，叫做「陽燧」。古人以「陽燧」取火，乃係供祭祀之用。現代每屆世運會開幕之前，在希臘的奧林匹克村燃取聖火，仍用此法，可謂中西一理，古風猶存。若以今日的物理學解釋之，是利用球面鏡的反射日光，會聚而成焦點以燃物而已。焦點與鏡面的距離，恰爲球面半徑的一半，故必須取得其當。中國上古時代有一種在月光下取水的器具，叫做「方諸」，亦供祭祀之用。其實「方諸」取水，不過是成露之理，與月光無甚關係。深夜時空氣的溫度比較白晝爲低，空氣中所含的水蒸氣一部分，乃受冷凝而出，附着於表面溫度較低的木、石、磚、瓦或金屬器皿之上，就是露水。月明之夜，無雲無風，露水易凝。天際無雲，地面在白晝所吸收的熱量，少却包圍，方易消散，影響所及，接近地面的空氣溫度亦降低。露成之後，平靜無風，方不致吹散。所以，「方諸」是承露的盤。

怪穴短噁歌云：「東岸月明西岸白，上方雲起下方陰，岸上楊柳沉水影，山中木植墮田陰。」這就是形容月影、雲影、柳影、樹木影而已。

新界鄧族三世祖墳，在荃灣取名「半月照潭」，從前的荃灣尚未發展爲工業區，工業大廈未興建時期，山形像半月，面前海水聚成深潭之狀，好立穴時，但見水光照面，這是水光的感應，所謂「葬氣不如葬影」，其理在此。及至面前填海，興建高層工業大厦，「半月照潭」已成陳跡了。

京華感舊錄

北京的洋車（下）

周簡段

北京當年一些有錢人家多備有私家洋車。私家車有幾種情況：一種是東家自己置車僱車夫，其次是車夫自己的車，多家僱人又僱車，第三種是東家僱車夫，車夫有時吃住都在東家的家裏，後兩種有的是只管接送東家上下衙門，間則打打野食，當然三種車子是以第一種爲上乘：新的車身，一色白銅活，點倍兒亮。車斗上鋪的是小塊羊毛地毯，底下兩隻大腳鈴，一腳下去，叮噹作響。車旁插一根雪白的雞毛帚子。人坐車上，洋洋得意，不亞於坐在今日之「勞斯萊斯」或「平治」一類豪華汽車。

車夫的打扮也與衆不同，夏天是白夏布或香雲紗的對門襟紐扣小坎肩，下身一條青綢子紮腿褲，腳踏一雙千層底「踢死牛」洒鞋，後腰別着一條小羊肚毛巾，冬天則是頭戴青布或「海昌藍」緊身小棉襖褲，頭戴氈帽，乾淨利索，分外精神。

坐車上，還顯私家車，有一方蘇，着五蝠捧壽之類圖案的白布，一端扣在扶手下方，另一頭別在車斗底下，遮住東家的雙腿。到了冬天，車子支上青布棉篷，四邊嵌實蓋上玻璃，不透風。出車前，車夫先脫下棉袍子，捲好塞往東家雙腳，再拿「俄國毯子」或狼皮、狐皮褥子蓋住東家的雙腿，才放下棉門簾。四扣緊。皮褥子多用紅布做裏子，放時毛衝外，車把上也有棉或毛皮的手筒子，車夫拉車時將手伸到裏面，不凍手。街上的零散車雖也有棉布車篷，但冬天灌風，雨天漏雨，和前者不可同日而語。

車夫的辛苦，固不待言。夏天，上有炎炎烈日，下有柏油馬路，就連車把也炙烤得燙手，汗流浹背，一路跑下來，一如水洗過的一樣，不僅車子大，要頂着呼號的北風，拉着兒的一帶棉，逢小的車夫，一步一喘氣地掙扎着前進。跑完一趟下來，棉襖從裏到外濕透，然後聽憑自己的體溫將衣服烤乾。年過體衰，當年壯漢見不鮮，「駱駝祥子」中所描述的地步，並不誇張。

一九四五年以後，北京的洋車漸漸淘汰，雖則三輪車過橋或上坡，仍需下來推，但畢竟省力多了。

櫥窗內外

新潮手錶 男女合用

度尺虫

今年的夏日可謂多姿多采，尤其在服飾潮流方面，雖然今年夏季流行淡裝和粉色，但你又可有留意到，在這幽幽淡淡的情懷中，隱藏着無限的活力和感觸呢！

雖然是一件簡單的衫裙，但加上各種飾物的配搭，便會有其獨特的效果，這一點就要考閣下的心思了。今年的時裝界，在飾物方面幾乎成爲裝扮的焦點，髮飾、耳環、胸針、頸鍊、手鈪、甚至太陽眼睛、手錶等，款式和顏色都極其豐富，主要的作用在方便閣下選購不同飾物，作爲配襯衣服。

由於飾物被強調出它的時代感和重要性，故製造商也在這方面力求創新，價錢也維持在一個合理水平上，如圖中來自日本的手錶，在設計上色彩繽紛，講求綫條美，而且在錶帶上還另創一格，作不同顏色的配搭。表現出強烈的青春氣息，適合時下男女，每隻也只不過九十八元，在大丸服裝廣場出售，相信你會對它有興趣的。

分類廣告

每一大字四個 小字卌四個 每天十二元

招生

學 ③938001 急用新法 保考易成 補教功鐘

泳 ⑤8190960 速成游泳 國際文憑 教練 安全

授琴 國家文憑老師教授鋼琴 電子琴 考試保證 H 663452

北角補習 教師負責 中小學 分科教授 全科英數 K 644086

小提琴 專業教授 考試 H 757112

英美法日 語言個別時間 英語中小各級 補習 另設 K 3-91608

方瑞灼書法 華夏書院 花園街130旺角地鐵站 K 940511

小畫家班 特設暑假班 灣仔區 H 742537

英文作文 註冊教師 前中大講師教大學F.5 ORAL Precis. Multiple Choice ③812678

佳家托兒 油麻地彌敦道 附近 電3-3167578

快活嬰兒院 政府註冊 招收初生至二歲嬰兒 詩道 H 790354

愛麗花藝 新式插花 花布公仔 等 K 714426

歌唱電子琴 班鋼琴結他 K 728991

英人 會話不限程度 小組個別 電 K 846468

安全托兒 灣仔幼稚便利 三歲 ⑤275592 面洽

泳 男女老少由初學起 壹佰元包教會 早晚兩班 適合職業人仕 11至7時 請來電 K 307984

古箏 由上海音樂學院女士主理 教材系統正規 個別授課 電話 H 664357

髮型速成 全期新班 半費 即300元 彌敦道782號 東亞一樓 電話 K 801698

鋼琴 專教初學至八級 保送考試 K 486773 陳洽

網球 個別教授 指導基本 打法初學 或小組時間任選 電話：K 824227 廖洽

泳 個別教授 課11名 咪別伯 上海游泳 K 778257

速成國語 個別或小組 適合任何程度 0206737 電洽

兒童畫油畫 素描 先施大廈1001室 K 966277

北京教授 高級英語 普通話 短期速成 時間任擇 K 882284

授舞 日夜個別 初學保會 彌敦道326 A 百樂大廈十樓

香海畫苑 法國 兒童畫 素描 教授 3:8404515

教授鋼琴 尖沙咀 K 672512

藝晶鋼琴 提琴 結他 皇家考試 K 711719

精專數 勤補中小學 各級數學 K 304935

漢齊畫室 暑期 兒童班 素描水彩 國畫油畫 K 778257

泳 報11個課名咪別伯 上海游泳教授 電 0-237677

氣功靜坐 太極拳 翔鶴 陳楊家 詠春拳 刀劍 K 681478

史正中 尖沙咀 教法招生 各級兒童 K 685028

蕭麗芳

現代日語 電五：八三三九一一四

歐氏鋼琴提琴 學院 純粹教授 保送考試 60佳 K 310794

潘鼎彝教授 國畫書法 招牌大字 5:737797

個別授泳 教練 時間地點任擇 ③757661 ③831407

國畫 個別教授 可以上門 請電 ③7208474

普通話 速成 資深國語講習所教師 個別指導 K 304935

教授裱畫 湛雅軒 短期 精裱古今書畫 5:473609 蔡洽

長笛小提琴 女教師 教授西洋長笛 H 432129

國語 北京經驗女教師 投拼音 H 703833

女子游泳 暑期 女教練 一開班 一四六 九月

鋼琴樂理 兒童暑期 保送考試 電 ③423340

鋼琴電子琴 專業教師 課

結他 仔上課 電 0-861128

官塘畫廊 兒童畫班 暑期 ③8097599

普通話 速成 資深北京 教師 公司團體 電 0-280953

英文 文法 會話 跑馬地 H 740882

天地畫室 暑期兒童畫 （10課200元）上課 ③7123380

襄勤婦女學校 暑期班 7月15日至8月31日 拼音國語 學童補習 北角英皇道391號5樓 ⑧座電786154

丹青閣書畫苑 國畫 書法 兒童畫 灣仔洛克道369號19樓 B座電話：5-739739

天虹游泳專池 港九兩地開班 小組個別 由專業泳會教練教授安全速成泳術正確優異者可加入泳會訓練 查詢電 K 7262007或晚K 7261893

英語成人私業 家 K 804361 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作翻譯各業移民旅遊

插花班招生 日本草月派 美國國際證書 K 912... 電 5-1299833

海港泳會招生 資深男女教練先進教學法小組教學專池收費低廉 ③7415724 ③318913 ⑤247525 ⑤669606

溫兆明 專池授泳 國際泳游六級 二十一冠教練

★暑期商科英語招生★

打字會計日文國語 數理化拼音TOEFL ③954187★③7701721

YMCA 升中三英文 理科預習 晚上上課 電詢者：士丹頓街五十一號 ⑤405026

YMCA 男女泳班 七、八月份 招新兒童生 電詢者：士丹頓街五十一號 ⑤405026

精英游泳會 暑期游泳班 個別小組教授 專車接送獨特課程經驗 教練新式教法照顧個別 進度室內標準池初級進修班全期十堂缺課可補 $255元 查詢K 7540881

英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4／F A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

YMCA 暑期兒童畫（七課$150）7月16日開課 中區安樂園大廈11字 ⑤222322或223356

松風畫苑 暑期書畫 兒童美勞會話美術油畫 少年美術書法國畫素描 正苑：旺角彌敦道658六 分苑：窩打老道71A七 K 912121 K 7114706

YMCA 暑期日文初（全期兩個月$110）七月12日開課 中區安樂園大廈11字 ⑤222322或223356

香港補習夜校招 英文分六級 初學 字母起 移民會話 英文 各國打字 ★★★ 女男生

婦女學校 港香尖沙咀 補習

經常勤游泳少心受徒多 大學體育講師游泳班三十年名教練 李昭偉授泳 晨早班7至9 晚班8至10 維園池二十課五百元 K 830423洽

東方冬泳會 習泳班 本習泳班由前國家隊教練符大進主持 專池訓練 成績優異者可加入本會泳員訓練班 詳情請電：K 7412748 K 967251

暑期特設③935869 全日托兒 補習服務 家庭膳食 早上八時至晚七時 上海街旺角道附近

西人英語 個別或小組個別時 費40元商業升學或 實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓 2E 近裕華K693453

凱鯊游泳學院 教練體育大學畢業現任大學體育教席 曾多次參加亞運和國際賽 授泳經驗豐富 保證速成安全 招男、女及兒童新生 3:651023

協韻音樂院 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。 ＊H 7904197＊

政府註冊中國氣功科學研究協會主席 林青主理 名家氣功 電視示範 無綫亞洲電視多次專訪大家早晨示範 林青醫師治病強身名家動靜太極氣功 近視哮喘胃肝心衰弱慢性病奇效學功 或最新氣功信息儀治療辦理深圳醫院 氣功治病彌敦道525A505樓③857282

海燕藝術學院 唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 笛子 古箏 兒童 水彩 素描 國畫 ◆教師：韋秀嫻、駱鈴、李一帆等◆ 彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層 油麻地站K 7702966 K 7701218

江國强翻騰學院 教授翻騰（觔斗）班 前後滾翻側手翻 前後手翻空翻及空翻加轉體。 上、下午兒童暑期班年齡7至13歲 晚成人速成班年齡不限 地址：九龍佐敦道18—24號鴻運大廈十一樓J座（佐敦地鐵站嘉禾戲院對面鴻運酒樓樓上）電K 7245074

香港第一商科外文學校 正校：香港軒尼詩道274號3樓 電話：⑤747479 分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222 國語（普通話）暑期速成班 中英文打字暑期速成班 修業期：7月15至8月30

★師資教材設備優良★ 專科中文打字訓練中心招生 九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822 ★大環山街坊會主辦★

凱熊游泳訓練 第十三屆成人晚班288元十堂一定會 游缺課准補私家室內池巴士地鐵直達 暑期學生旅遊車接398元 進入場費海 灘池任擇教練余炳漢帶領 整齊制服男 女精英助教45名另15名女車長照顧暑 期學生班規模信譽全港第一電詢寄簡 章街前閘道150號K 371584 377246

催眠學會 授 自我催眠 電視台示範．加拿大催眠學會會士 專治失眠 口吃緊張 驚懼焦慮 神經衰弱 強迫心理 神經痛症 會樺催眠針灸中心 旺角彌敦道721號華比銀行大廈309室 電話：3—933533洽

保證速成 游泳 ★★★★ 熱缺設城露李晚水自中年上 線課班灣柴鄉觀$由高組辦 K 848916 H 8930892

ASTC 文商 理工 暑期商科 商科實務 英專 會話拼音 證書課程全期二月7月8日開課另免 費贈送英語搖籃雜誌適合F.4程度以 上電K 848916K 902691H 8930892 ＊

兒童美術 紙黏土製作 暑期加班招生 聯合書院 太子道185號四樓 3-818634

藝靈畫院 教室①馬頭圍道274號二樓 ②大會堂 ③香港藝術中心 素描班 油畫水彩班 國畫班 導師：黃來 導師：莫一點 詳詢請電K 650869 暑期（4-12歲） 暑期（11—16歲） 兒童畫 少年畫班

求職？轉職？升職？ 資深洋行主辦猶勝商校 CIF出口實務訓練班 ①課程：由最基本出口常識至全套銀行文件有實習及考試及格發給證書 ②學費：100元共六堂名額有限報名從速。地址軒尼詩道199號十九字01室電⑤720253/4

哥林比亞電腦無綫電學校 暑期電腦程式實習速成科 暑期無綫電工程速成科 電腦工程科及語言程式科 無綫電彩色電視日夜全科 砵蘭街368太子站金都商場後面索章 請電③807806③803804歡迎到校參觀

香港康樂體育協會主辦 在職人士泳訓班初級游泳習訓班 ＊7月15日起晚上6—8時開課。 ＊七、八月份接受報名14小時結業。 ＊深水埗李鄭屋荔枝角美孚專池上課 ＊考獲皇家游泳證書教練教授 旺角彌敦道574號12樓 ＊③886665③889716＊

西門英才夜校 實用英語：採用最新速成課程注重會話文法寫作 每週二晚適合初學至中六課程 F.4升F.5進修班：科目—英文數學物理。 上課—每科每週二晚 報名：每晚6:30分至9:30分 深水埗東沙島街150號本校（近金慶酒樓）或電 ③7286506

少年兒童畫室 香港少年兒童學院 3至15歲 暑期美術班 電腦 口琴 乒乓球 幼趣味 歌舞 話劇 CAA 美術 九龍聯合道 K 833696 K 716738 香港德輔道西 K 7165359 H 473595

港九樂聲琴行主辦 專教師授 古箏 典他 民結 歌他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 ⑤751065 德輔道西279號 ⑤468646 ⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ③7137968⑤7137662

教育署立案．萬國藝術學校 暑期美術 兒童畫．素描水彩．油畫噴畫 旺角太子道179電話：812661

油畫 會考美術 素描水彩 兒童畫 銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C 電話768484 南方畫院方劍青教授

佘雪曼藝文院 毛筆書法 原畫畫法 兒童畫法 暑期班 報名留位 國畫班單人學習 ★ 平時班即開課午晚均可 香港銅鑼灣高士威道二號華都大廈十六樓D座 電話：H 772648

兒童畫、國畫、書法 各科暑期優待班擴大招生： 素描水彩 油畫漫畫 會考美術 眞善美美術學院銅鑼灣食街新大丸斜對面電話⑤7951907

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
A centre of
THE INTERNATIONAL UNIVERSITY U.S.A.
Operate Post Secondary and Post Graduate external studies to earn Bachelor's Master's Doctorates, conferred by above mentioned recognized university. Free Prospectus, Open: Mon—Fri 2:00—6:00 Sat 2:00—4:30 Reg. Office: 21C, Wang Cheong Bldg, 249, Reclamation Street, Mongkok Kowloon Tel: 3-840485

香港健力美學院 健身 速成器械 減肥 電子儀器 增高 器械高機 九龍彌敦道242號立信大廈三樓 招生擴大革新 院長：陳傳芳

立案 香港美專 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3, 4樓K 859929 駱克道272號校長陳海鷹

本報分類廣告 效力宏大

西太平洋海外升學指導中心經辦 美英加中學專科招生 第十一年經辦美國英國加拿大各著名中學專科及大學招收海外學生班級包括GRADE 9至13及"O" & "A" LEVEL 工商管理旅運管理會計護士秘書醫藥助理電機工程土木工程美術音樂髮型設計酒店管理時裝設計等科凡欲85年1月入學生可供選擇學校數十間均輔導直升大學之註冊學校本中心在港主持入學試直接發給入學申請接納書本月份前到來申請較大機會取得廉費名校學位各校章程註冊表格齊備歡迎諮詢委託九龍尖沙咀星光行1426A室③—696477

北京國語普及社 初、中、高班、兒童班現已接受報名。教材獨特。收費便宜。 師資：本社導師全部由資深北京籍專科畢業教師擔任教學經驗豐富對教授漢語拼音及會話尤有心得教學並輔以音樂能使學生有更高的學習情緒。 上午：9:00-10:30／10:30-12:00 下午：2:00-3:30／3:30-5:00／5:30-6:45 晚上：7:15-8:30／8:30-9:45 地址：九龍彌敦道608號總統商業大廈12字樓1202室 電話：3-7700505 3-329960

中國國醫學院 院長 譚寶鈞 教務長 伍卓琪 高級研究班 初級研究班 針灸班

港島西區人士學習佳音 松桂學會暑期課程 普通話、英文、英語會話、日文、簿記、會計、商科、秘書 皇后大道西428—438號三字樓 ⑤—403882 時間任擇．歡迎報名